

BUITENGEWONE



EXTRAORDINARY

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

UITGEGEE OP GESAG

PUBLISHED BY AUTHORITY

VOL. XCV.]

PRYS 6d.

PRETORIA, 21 FEBRUARIE 1934.
21ST FEBRUARY,

PRICE 6d.

[No. 2171.]

*Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

J. G. HUBBALL,
Sekretaris van Finansies.

Tesourie, Pretoria.

* No. 194.]

[21 Februarie 1934.]

REGULASIES OPGESTEL INGEVOLGE DIE „WET OP HET BEHEER VAN DE DOEANE”, 1913, OM UITVOERING TE GEE AAN DIE DOEL EN STREKKING VAN GENOEMDE WET.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by die „Wet op het Beheer van de Doeane”, 1913 (Wet No. 9 van 1913), sy goedkeuring te heg aan die volgende hersiene regulasies, opgestel vir gevolgging aan die doel en strekking van genoemde Wet.

ARTIKEL HONDERD-EN-AGTIEN.

Algemene Werkure.

1. Die algemene werkure by doeanekantore op alle dae behalwe Sondae en publieke vakansiedae, sal vir die gerief van die publiek as volg wees:—

(i) Gedurende die hele jaar, by alle hawes en stasies behalwe Germiston, Boksburg, Bloemfontein en Pietermaritzburg—

(a) By die doeanekantoor—

Vir ontvangs van doeaneregte en ander inkomste: 9 v.m. tot 3 n.m.; Saterdag, 9 v.m. tot 12 middag.
Vir ander sake: 8.30 v.m. tot 4.30 n.m.; Saterdag, 8.30 v.m. tot 12.30 n.m.

(b) By die visenteerkantoor, behalwe vir passasiers en bagasie—

Vir gewone sake: 8.30 v.m. tot 4.30 n.m.; Saterdag, 8.30 v.m. tot 12.30 n.m.

(c) Dienste nie inbegrepe onder (a) en (b) nie—

Vir sake in Staatspakhuis, *pro tempore* staatspakhuis, deurvoerloodse en doeanepakhuis, asook vir algemene sake in verband met landing en verskeping gedurende die jaar: 7 v.m. tot 5 n.m. Vir die landing en ondersoek van passasiers en hul bagasie: 7 v.m. tot 5 n.m.

*All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information.

J. G. HUBBALL,
Secretary for Finance.

Treasury, Pretoria.

* No. 194.]

[21st February, 1934.]

REGULATIONS FRAMED UNDER THE CUSTOMS MANAGEMENT ACT, 1913, FOR THE CARRYING OUT OF THE OBJECTS AND PURPOSES OF THAT ACT.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by the Customs Management Act, 1913, to approve of the following revised regulations for the carrying out of the objects and purposes of that Act.

SECTION ONE HUNDRED AND EIGHTEEN.

Hours of General Attendance.

1. The hours of general attendance at the Customs, on days other than Sundays and public holidays, for the convenience of the public shall be as follows:—

(i) For all ports and stations throughout the year, except Germiston, Boksburg, Bloemfontein and Pietermaritzburg—

(a) At the Custom-house—

For receipt of duties and other revenue: 9 a.m. to 3 p.m.; Saturdays, 9 a.m. to 12 noon.
For other business: 8.30 a.m. to 4.30 p.m.; Saturdays, 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

(b) At the searcher's office, except for passengers and baggage—

For ordinary business: 8.30 a.m. to 4.30 p.m.; Saturdays, 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

(c) Duties outside (a) and (b)—

For business in King's warehouses, *pro tempore* King's warehouses, transit sheds, and bonded warehouses, and also for the general business of landing and shipping throughout the year: 7 a.m. to 5 p.m.
For landing and examining passengers and their baggage: 7 a.m. to 5 p.m.

(ii) By Germiston, Boksburg, Bloemfontein en Pietermaritzburg gedurende die jaar, as volg:—

Germiston: 11 v.m. tot 1 n.m.; Saterdag, 8.30 v.m. tot 12.30 n.m.
 Boksburg: 8.30 v.m. tot 10.30 v.m., behalwe op Saterdag.
 Bloemfontein: 8.30 v.m. tot 12.30 n.m.
 Pietermaritzburg: 8.30 v.m. tot 12.30 n.m.

2. (a) Die werkure van doeanebeamptes in die administratiewe en klerklike afdeling, ten opsigte waarvan hulle nie spesiale betaling kan ontvang nie, is soos voorgeskryf vir diens by die doeanekantoor en visenteerkantoor, behalwe vir die ondersoek van passasiers en bagasie, wanneer 7 v.m. tot 5 n.m. die ure is op alle dae behalwe Sondag en publieke vakansiedae.

(b) Die gewone werkure van bewakingsbeamptes, buitebeamptes en wagte (behalwe dié wat aangesê is vir nagdiens, patroullering of waghouding) is van 7 v.m. tot 5 n.m., behalwe op Sondag en publieke vakansiedae.

(c) Bewakingsbeamptes, buitebeamptes, wagte en sodanige ander amptenare as wat deur die Kommissaris aangesê mag word om wag te hou of te patroulleer of diens te doen in verband met die landing en ondersoek van passasiers en hul bagasie, sal onder gewone omstandighede nie oortyd vir sulke dienste betaal word nie, maar in gevalle waar hul dienste nodig geag word op tye buite hul werkure, kan hulle, behoudens die goedkeuring van die Kommissaris, betaal word volgens die tarief van toepassing op sodanige dienste. Slegs onder buitengewone omstandighede sal sodanige betaling geskied ten opsigte van diens tussen die ure 7 v.m. en 5 n.m.

Koste vir Spesiale en Ekstra Diens.

3. Waar die dienste van 'n amptenaar of amptenare op Sondag of publieke vakansiedae of op 'n tyd wat nie in die ure genoem in artikel (1) val nie, of vir enige spesiale diens binne daardie ure verlang word, moet die persoon wat sodanige dienste verlang, aansoek doen by die Ontvanger of ander bevoegde doeanebeampte op die vorm (versoekbrief vir spesiale diens) deur die Kommissaris van Doeane goedgekeur, en betaling van die gelde goedgekeur in die navolgende regulasies waarborg en onmiddellik op aanvraag betaal. Die Ontvanger of ander bevoegde doeanebeampte kan, na goeddunke, 'n deposito van 'n bedrag eis wat voldoende is om die koste te dek voordat hy sodanige dienste toestaan.

4. Vir ekstra diens in verband met die ondersoek van passasiers en hul bagasie, poskantoorpakkette, en die versëling van skeepsbehoefte, sal geen koste bereken word nie.

5. Vir ekstra diens van doeanebeamptes op versoek van handelaars en ander, in gevalle waar die diens van één amptenaar deur die Ontvanger voldoende geag word, is die gelde 4s. per uur; waar twee amptenare verlang word, 7s. per uur; drie amptenare, 10s. per uur; en meer as drie amptenare, 12s. per uur. Vir diens op Sondag en publieke vakansiedae is die gelde vir elke klerklike assistent of ondersoekbeampte, 4s. per uur; vir elke bewakingsbeampte, 3s. per uur; vir elke buitebeampte of wag, 2s. 6d. per uur; en vir elke bode, 1s. per uur; in elke geval onderworpe aan 'n minimum bedrag gelyk aan vier werkure. Waar die aangevraagde dienste dit nodig maak om aflosbeamptes aan te sê vir diens vanaf 11 n.m. of middernag, word die koste teen 'n minimum van drie werkure bereken vir diens van drie uur of minder, behalwe op Sondag of publieke vakansiedae wanneer die koste teen 'n minimum van vier werkure onder dieselfde omstandighede bereken word.

6. Spesiale diens is diens vir die gerief van handelaars en ander gedurende die gewone werkure en betaling daarvoor geskied teen 'n tarief van 4s. per uur vir 'n klerklike assistent of ondersoekbeampte, 3s. per uur vir 'n bewakingsbeampte, 2s. 6d. per uur vir 'n buitebeampte of wag, en 1s. per uur vir 'n bode; en sodanige diens word gereken vanaf die tyd wanneer die amptenaar vir die spesiale diens aangesê word totdat hy terugkom na die doeane kantoor na voltooiing van die spesiale diens; maar met die onderlinge verlof van die Ontvanger en die party in wie se belang die spesiale diens verrig is kan 'n toelating gemaak word vir enige tyd wat hy afwesig is. Die Ontvanger sal vasstel wat as spesiale diens beskou moet word.

7. Handelaars of ander persone wat aansoek doen om ekstra of spesiale diens, moet die tydperk waarvoor die diens verlang word, vasstel, sodat behoorlike reëlings getref kan word om amptenare daarvoor beskikbaar te stel; behalwe op Sondag en publieke vakansiedae, word, in die geval van onafgebroke diens voor en na middernag verrig, die tydperk gereken vanaf die offisiële sluitingsuur, of, in die geval van diens na middernag verrig, vanaf die tydstop waarop met die diens begin is tot die uur waarop werksaamhede offisieel aanvang, met dien verstande dat, ingeval 'n skip se werkure om 7 n.m. op enige gewone werkdag, behalwe op Saterdag, begin of hervat, die koste vanaf 6 n.m. bereken word.

8. Alle gelde ontvang vir ekstra en spesiale diens moet as inkomste inbetaal word onder die opskrif „ekstradiensgelde“, en wanneer sodanige gelde teen 'n tarief per uur bereken word, moet 'n gedeelte van 'n uur as 'n volle uur getel word.

(ii) For Germiston, Boksburg, Bloemfontein, Pietermaritzburg throughout the year, as follows:—

Germiston: 11 a.m. to 1 p.m.; Saturdays, 8.30 a.m. to 12.30 p.m.
 Boksburg: 8.30 a.m. to 10.30 a.m., except Saturdays.
 Bloemfontein: 8.30 a.m. to 12.30 p.m.
 Pietermaritzburg: 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

2. (a) The hours of attendance of customs officers of the administrative and clerical division, during which they shall not be entitled to receive special remuneration, shall be the hours prescribed for attendance at the custom-house and searchers' office, except for the examination of passengers and baggage, when the hours shall be 7 a.m. to 5 p.m. on all days other than Sundays and public holidays.

(b) The ordinary hours of attendance for preventive officers, out-door officers and watchmen (other than those detailed for night duty, patrolling or watching) shall be from 7 a.m. to 5 p.m. except on Sundays and public holidays.

(c) Preventive officers, out-door officers, watchmen, and such other officers as may be called upon by the Commissioner to undertake duties of watching or patrolling or in connection with the landing and examination of passengers and their baggage shall not ordinarily be paid overtime fees in respect of such duties, but in cases where their attendance is deemed necessary at hours not in their turn for duty they may, subject to the approval of the Commissioner, be paid at the rates applicable to such attendance. Only under exceptional circumstances, however, will such remuneration be paid between the hours of 7 a.m. and 5 p.m.

Charges for Special and Extra Attendance.

3. Where the attendance of any officer or officers is required on Sundays or public holidays or at any time not covered by the hours mentioned in regulation (1) or for any special service within those hours, the person requiring such attendance must make application to the Collector or other proper officer on the form (request letter for special attendance) approved by the Commissioner of Customs, and must guarantee the payment of the fees approved in the following regulations, and shall pay the same immediately on demand. The Collector or other proper officer may, at his discretion, previously to allowing such attendance, demand a deposit of an amount sufficient to cover the charges that will be incurred.

4. For extra attendance given in connection with the examination of passengers and their baggage, Post Office parcels, and with the sealing of ships' stores no charge will be made.

5. For the extra attendance of officers at the request of merchants and others, when the attendance of a single officer is deemed sufficient by the Collector, the fee shall be 4s. per hour; when two officers are required, 7s. per hour; when three officers, 10s. per hour; more than three officers, 12s. per hour. For attendance on Sundays and public holidays the fee shall be for each clerical assistant or examiner, 4s. per hour; for each preventive officer, 3s. per hour; for each outdoor officer or watchman, 2s. 6d. per hour; and for each messenger, 1s. per hour: subject in each case to a minimum charge equal to four hours attendance.

Where the attendance requested necessitates relief officers being detailed for duty from 11 p.m. or midnight, a minimum of three hours will be charged for attendance of three hours or less, except on Sundays or public holidays, when a minimum charge equal to four hours attendance will be made in like circumstances.

6. Special attendance is attendance given for the convenience of merchants and others during the ordinary hours of business, and must be paid for at the rate of 4s. per hour for a clerical assistant or examiner, 3s. per hour for a preventive officer, 2s. 6d. per hour for an out-door officer or watchman, and 1s. per hour for a messenger; and such attendance will be reckoned from the time an officer is allotted to the special duty until his return to the custom-house after the special service has been completed, except that an allowance may be made for any time he is absent with the mutual consent of the Collector and the party on whose behalf the special service has been given. The Collector shall determine what is to be deemed special attendance.

7. Merchants or other persons requesting the privilege of working must specify the period for which attendance is required, so that proper arrangements can be made for the extra or special attendance of officers—such period, except on Sundays and public holidays shall be reckoned as from the official closing hour in respect of continuous attendance given before and after midnight, or prior to the official commencing hour of duty, for attendance required after midnight; provided that in the case of a ship commencing or recommencing working at 7 p.m. on an ordinary working day, except Saturday, the charge shall be made as from 6 p.m.

8. All fees recovered for extra and special attendance are to be paid into revenue under the heading of "extra attendance fees," and when such fees are calculated at a rate per hour any portion of an hour shall count as an hour.

Diens in verband met Wrakke, Gestrande Skepe en Skepe in Nood of die Ladings daarvan.

9. In die geval van wrakke, gestrande skepe en skepe in nood of die ladings daarvan, sal dienste van doeanebeamptes ter beskerming van inkomste op Staatskoste vir veertien dae verleen word, mits die skip of enige gedeelte van die lading nie eerder verwyder of andersins beveilig word nie. Indien enige gedeelte van die skip of lading binne die veertien dae verwyder of verkoop word, sal die vrystelling van die skip of lading van doeane-koste verval vanaf en met inbegrip van die datum van verwydering of verkoop, en die gesagvoerder of ander persoon wat verantwoordelik is vir die skip of lading of die agent van die skip of van die assuradeurs, moet by die bevoegde doeanebeampte of 'n voldoende bedrag ter dekking van alle daaropvolgende doeane-, diens-, reis- en verblyfkoste, bereken teen die tarief by regulasie voorgeskryf, deponeer, of tot genoeg van die bevoegde doeanebeampte 'n waarborg gee vir die betaling van gemelde koste. Indien geen verkoping binne veertien dae plaasvind nie, moet die gesagvoerder, ander persoon of agent by verstryking van die veertien dae onmiddellik die vereiste bedrag deponeer of genoemde sekerheid stel. Hierdie doeane-koste word gedra deur die kaptein of ander persoon wat verantwoordelik is vir die skip of lading, of deur die assuradeurs, wie van hulle ookal beheer oor die skip of lading het, solank as enige gedeelte van die skip of lading nog nie verkoop of daarvan afstand gedoen is nie. Na sodanige afstand van beheer is alle koste 'n las teen die skip en teen die onverwyderde, nie-ingeeklaarde lading.

Diens by die Kantoor van Skeepvaart of Werk in verband daarmee.

10. Die gelde betaalbaar deur gesagvoerders van skepe of hul agente vir dienste van doeanebeamptes op Sondae en publieke vakansiedae of voor of na die gewone werke van die skeepvaartkantoor, d.w.s. die ure voorgeskryf in artikel (1) vir ander diens in die doeane-kantoor, is soos bepaal in artikel (5) en die betaling wat die amptenaar van die Goewerment kan eis, is soos bepaal by die regulasies in verband met ekstra besoldiging vir doeanebeamptes.

Pligte van Doeanebeamptes.

11. 'n Doeanebeampte kan te eniger tyd, indien nodig, aangesê word om tydelik ander diens te verrig as dié wat onder gewone omstandighede aan sy klas en graad verbonde is. Algemene afdelingsbeamptes kan te eniger tyd aangesê word om behalwe hulle buitendienste ook klerklike werk te verrig, al na die Kommissaris mag besluit.

Werkure vir Staatsdoeleindes.

12. Onderworpe aan die bepalings van paragraaf 8 van die Staatsdiensregulasies, moet die ure voorgeskryf by artikels 1 en 2 beskou word as die werklike werkure van al die betrokke amptenare (behalwe bewakings- en buitebeamptes, en wagte aangesê om op hul gewone beurt wag te hou of te patroleer).

13. Die ontvanger of ander bevoegde doeanebeampte by elke doeanehawer moet 'n permanente rekord hou van die amptenare aangesê vir ekstra diens en die ure wat hulle gewerk het, en is verantwoordelik vir die billike verdeling van sodanige werksaamhede onder die amptenare onder sy beheer.

ARTIKELS VYFTIEN, VYF-EN-DERTIG EN HONDERD-EN-AGTIEN.**Landing van Goedere van Invoerskip voor Verslag en Inklaring.**

14. Geen goedere mag geland word van enige skip sonder rapport en inklaring tensy die gesagvoerder of skeepsagent aansoek gedoen het by die bevoegde doeanebeampte op die vorm by hierdie regulasies goedgekeur, en geen landings-agent of ander persoon of hawe-outeuriteite mag sodanige goedere laat land voordat die nodige skriftelike toestemming van die bevoegde doeanebeampte verkry is nie.

ARTIKEL HONDERD-EN-AGTIEN.**Invoer van Goedere.**

Ontlaai van skepe; opslaan van lading op kades of in deurvoerloodse of in *pro tempore* Staatspakhuis; aflewering van lading uit die kades, deurvoerloodse of *pro tempore* Staatspakhuis.

15. Behalwe soos bepaal in hierdie artikel mag geen skip op enige dag ontlai word nie, behalwe tussen die ure 7 v.m. en 5 n.m. Geen ontlading mag op ander ure of op Sondae of publieke vakansiedae geskied nie, behalwe met spesiale skriftelike toestemming van, en onderworpe aan, die voorwaardes vasgestel deur die Ontvanger of ander hoofdoeanebeampte verantwoordelik vir die hawe.

16. Gesagvoerders of agente wat ontlading van skepe verlang op ure behalwe dié uiteengesit in die voorafgaande artikel, of op Sondae of publieke vakansiedae, moet aan die Ontvanger of ander hoofdoeanebeampte die vasgestelde gelde vir ekstra diens betaal soos in die versoekbrief uiteengesit.

Attendance on account of Wrecks, Stranded and Distressed Vessels or their Cargoes.

9. In the case of wrecks, stranded and distressed vessels or their cargoes, attendance of the officers necessary for the protection of the revenue will be given at the Government's expense for fourteen days, provided that the ship or any portion of the cargo is not removed or disposed of in any way before the expiration of that time. If any portion of the ship or any portion of the cargo is removed or sold within the fourteen days, the freedom of the ship or cargo from any charge for customs expenses shall cease from the date of the removal or sale inclusive, and the master or other person in charge of the ship or cargo or the agent of the ship or of the underwriters shall either deposit with the proper officer of customs a sum sufficient to cover all subsequent customs expenses for attendance, travelling, and subsistence, calculated at the rates prescribed by regulation or give security for the payment of the same to the satisfaction of the proper officer of customs. If no sale takes place within fourteen days, such deposit or security shall be made or given by such master, other person, or agent immediately on the expiration of such fourteen days. These customs expenses shall be borne by the master or other person in charge of the ship or cargo, or by the underwriters, whoever has the control of such ship or cargo, so long as any part of the ship or cargo lies unsold or is not abandoned. Any charges after such control ceases shall lie upon the ship and unentered unremoved cargo.

Attendance at the Shipping Office or on Work connected therewith.

10. The fees payable by masters of ships or their agents for attendance of officers on Sundays or public holidays or before or after the ordinary hours of shipping office business, which are as prescribed in regulation 1 for other business at the customs-house, shall be the same as provided for in regulation 5 and the remuneration which the officer may claim from the Government shall be the same as provided for in the regulations governing the extra remuneration to customs officers.

Duties of Officers.

11. Any customs officer may at any time, should the necessity arise, be called upon temporarily to perform duties other than those ordinarily appertaining to his class and grade. General division officers may also be called upon at any time to perform in addition to their out-door duties such clerical work as the Commissioner may decide.

Hours of Attendance for Government Purposes.

12. Subject to the provisions of paragraph 8 of the Public Service Regulations, the hours prescribed by regulations 1 and 2 are to be regarded as the actual hours of attendance of all officers concerned (except preventive officers, out-door officers, and watchmen allotted in ordinary turn for watching or patrolling duties).

13. The Collector or other proper officer at each port shall keep a permanent record showing the officers called upon for extra attendance and the hours worked, and shall be responsible for the equitable distribution of such attendance between the officers under his control.

SECTIONS FIFTEEN, THIRTY-FIVE, AND ONE HUNDRED AND EIGHTEEN.**Landing of Goods from Importing Ship before Report and Entry.**

14. No goods shall be landed from any ship without report and entry unless the master or the agent of the ship has made an application in the form approved by these regulations to the proper officer of Customs, and no landing agent or other person or the harbour authorities shall land such goods until the necessary written permission of the proper officer of Customs has been obtained.

SECTION ONE HUNDRED AND EIGHTEEN.**Importation of Goods.**

Discharge of cargo from ships; deposit of cargo on wharves or in transit sheds or in *pro tempore* King's warehouses; delivery of cargoes from wharves, transit sheds, or *pro tempore* King's warehouses.

15. Except as in this regulation is provided, no vessel shall be discharged on any day except between the hours of 7 a.m. and 5 p.m. Discharge is not to be effected at any other hour or on Sundays or public holidays except with the special permission in writing of and under the conditions laid down by the Collector or other principal officer of Customs in charge of the port.

16. Masters or agents requiring the discharge of vessels at hours other than those specified in the last preceding regulation, or on Sundays or public holidays, shall pay to the Collector or other principal officer of Customs the authorized fees for the extra attendance specified in the request.

17. Die gesagvoerder, agent of verteenwoordiger van sodanige gesagvoerder of agent, of enige ander persoon wat 'n skip ontlai, moet die lading na 'n goedgekeurde loods verwyder, en daarin op so 'n wyse opstapel dat al die pakkette maklik nagegaan kan word. Lading wat oorgeskep moet word of vir 'n ander hawe gemerk is, moet geheel en al apart gehou word.

18. Lading mag nie op die oop kade of opslagruimte gestapel word nie, behalwe met spesiale goedkeuring van die doeanebeampte verantwoordelik vir die loods waar die skip ontlai word, of van die bewakingsbeampte op diens, en sodanige toestemming sal slegs gegee word in die geval van goedere wat moeilik is om te hanteer of van gevaarlike aard is, soos—

sement,
paraffien, petroleum en ander ontvlambare olies,
springstowwe,
swaar masjinerie,
yster en staal,
yster- en erdepype,
onbewerkte hout,

of ander goedere wat die Ontvanger of ander hoofdoeanebeampte by die hawe beskou as goedere wat moeilik is om te hanteer of van gevaarlike aard is.

In alle gevalle waar sulke goedere buite dak gelaat word, geld die bepalings van die voorgaande artikel betreffende die wyse van opstapelings.

19. Nieteenstaande die bepalings van die voorgaande artikels, kan goedere direk van die skip in 'n spoorweg-trok gelaai word vir onmiddellike vervoer na die bestemming mits spesiale toestemming daartoe verkry is van die doeanebeampte verantwoordelik vir die loods waar sodanige skip ontlai word, of van die bewakingsbeampte op diens; met dien verstande dat die goedere op so 'n wyse in sodanige trok gepak moet word dat dit maklik nagesien kan word, en 'n afskrif of duplikaat van die landingsagent se afleveringsbrief, waarop die ooreenstemmende nommer van die doeane-lasbrief vir aflevering aangebring is, of, in gevalle waar die lossing en aflevering van lading deur die Spoorweg- en Hawesadministrasie verrig word, 'n afskrif van die spoorweg-laaibrief voor afsending van die goedere aan die doeanebeampte oorhandig moet word.

20. Aflevering van lading uit 'n kade of loods, voordat die skip ooreenkomstig voorgaande bepalings klaar ontlai is, sal toegelaat word mits die doeanelossings- en -afleveringsbrief as bewys dat die goedere ingeklaar is, deur die doeane- of spoorwegbeampte verantwoordelik vir die loods ontvang is, en met dien verstande verder dat die goedere, waar nodig, deur die doeanebeamptes ondersoek kan word. Alle afleverings is egter onderworpe aan die bepalings van die volgende artikel.

21. Geen goedere mag van 'n loods of kade verwyder word voordat die agent wat die lading los, 'n kopie van sy afleveringsbrief aan die verantwoordelike spoorwegbeampte oorhandig het, en sodanige afleveringsbrief moet die ooreenstemmende nommer van die doeanelossings- en -afleveringsbrief van die goedere dra. Waar beide die landing en afsending deur die Spoorweë- en Hawesadministrasie verrig word, moet die spoorweg- of laaibrief of ander gelykwaardige dokument aan die verantwoordelike doeanebeampte oorhandig word, op welke dokument die ooreenstemmende nommer van die doeanelasbrief of -order ook aangegee moet word. Die Kommissaris van Doeane kan sodanige ander reëling tref met die Spoorweë- en Hawesadministrasie in verband met die verwydering van goedere ingevolge hierdie regulasie, as wat hy goeëndink.

22. Iedere agent, spoorwegbeampte of ander persoon wat lading ontlai en aflewer, moet binne veertien dae vanaf die datum van die skeepsrapport of -manifes aan die Ontvanger of ander bevoegde doeanebeampte 'n opgaaf verstrek waarin uiteengesit word hoeveel pakkette te min of te veel geland is, en alle lading te veel geland of lading ten opsigte waarvan geen behoorlike inklaaring gemaak is nie, moet in die Staatspakhuis afgelewer word voor verloop van vermeldde veertien dae.

23. (a) Iedere voertuig wat goedere vervoer van enige dok of kaderuimte kan deur die Doeane ondersoek en vir dié doel teruggehou word, en enige goedere verwyder in stryd met hierdie regulasies moet onverwyld na die Staatspakhuis vervoer word, en met die eienaar van die voertuig moet volgens wet gehandel word.

(b) (1) Die in- en uitgange, algemeen of spesiaal, na of van enige dok of kaderuimte by enige hawe in die Unie, waar dit nodig geag word vir die beskerming van die inkomste, moet deur die Kommissaris van Doeane goedgekeur word.

(2) Geen persoon of voertuig mag sodanige dok of kaderuimte binnegaan of verlaat, behalwe deur 'n behoorlik goedgekeurde in- of uitgang.

(3) Goedere, of regte daarop betaal is of nie, mag verwyder word van of na sodanige dok of kaderuimte slegs deur 'n in- of uitgang wat vir dié doel deur die Kommissaris van Doeane goedgekeur is.

17. The master, agent, or representative of such master or agent, or any other person discharging cargo, shall remove the same into an approved shed, and shall stack such cargo in such manner as will readily enable a complete check of all packages to be made. Transhipment cargo, or cargo marked for another port, shall be kept entirely separate.

18. Cargo shall not be stacked on the open wharf or depositing ground, except with the special sanction of the Customs officer in charge of the shed at which the vessel is discharging, or of the preventive officer on duty, and such permission shall only be granted in respect to goods of an inconvenient or dangerous nature, to wit:—

Cement,
Paraffin, petrol and other inflammable oils,
Explosives,
Heavy machinery,
Iron and steel,
Iron and earthenware piping,
Timber, unmanufactured,

or other goods which the Collector or other principal officer of Customs at the port may deem of an inconvenient or dangerous nature.

In all cases where such goods are deposited in the open the conditions as to stacking provided in the last preceding regulation shall apply.

19. Notwithstanding anything contained in the preceding regulations, goods may be loaded directly from the ship into railway trucks for immediate conveyance to destination upon the special permission of the Customs officer in charge of the shed at which such vessel is discharging or of the preventive officer on duty first being obtained, and on condition that the goods are stowed in such truck in such manner as will enable the same to be readily checked, and on the further condition that a copy or duplicate of the landing agent's delivery order, which shall bear endorsed thereon the corresponding number of the Customs warrant for delivery, or—in cases where the work of discharge and delivery of cargo is performed by the Railways and Harbours Administration—a copy of the Railway Loading Note is handed to the Customs officer prior to dispatch of the goods.

20. Delivery of cargo from a wharf or shed, before discharge of the vessel has been completed in accordance with the preceding regulations, will be permitted, provided that the Customs landing and delivery order proving that the goods have been duly entered has been received by the Customs or railway officer in charge of the shed, and with the further provision that the goods shall be subject to any necessary examination by the Customs. All deliveries shall, however, be subject to the conditions contained in the next succeeding regulation.

21. No goods shall be removed from either a shed or a wharf until the agent discharging the cargo shall have produced to the Customs or railway officer in charge a copy of his delivery note, and such delivery note shall bear the corresponding number of the Customs landing and delivery warrant for the goods. In the event of the work of both landing and forwarding being performed by the Railways and Harbours Administration the rail note or loading note, or other equivalent document, shall be handed to the Customs officer in charge, which document shall likewise bear endorsed thereon the corresponding number of the Customs warrant or order.

The Commissioner of Customs may enter into such other arrangement with the Railways and Harbours Administration in respect to the removal of goods under this regulation, as he may think fit.

22. Any agent, railway official, or other person discharging and delivering cargo shall, within fourteen days from the date of report or manifest of the ship, hand to the Collector or other proper officer of Customs a statement specifying the packages short-landed or landed in excess, and shall deliver all excess cargo or cargo in respect of which due entry has not been made, to the King's warehouse before the expiration of such fourteen days.

23. (a) Every vehicle conveying goods from any dock or wharf area will be subject to examination by the Customs and may be detained for that purpose, and any goods conveyed contrary to these regulations shall be forthwith removed to the King's warehouse, and the owner of the vehicle dealt with in accordance with the law.

(b) (1) The Commissioner of Customs shall approve entrances and exits, general or special, to or from any dock or wharf area at any port in the Union at which it is deemed necessary for the protection of the revenue.

(2) No person or vehicle shall enter or leave any such dock or wharf area except through a duly approved entrance or exit.

(3) Goods, whether duty has been paid thereon or not, shall be removed from or brought into any such dock or wharf area only through an entrance or exit which has been approved for that purpose by the Commissioner of Customs.

- (4) (i) Algemene in- en uitgange vir voertuie, persone en goedere sal dié wees wat deur die Kommissaris van Doeane benoem en goedgekeur is.
- (ii) Spesiale in- en uitgange sal dié wees wat vir beperkte doeleindes deur die Kommissaris van Doeane bepaal is, en dié wat hy op versoek van enige liggaam, administrasie, persoon of persone, mag goedgekeur.

(5) Waar enige spesiale uitgang deur die Kommissaris van Doeane op versoek van enige liggaam, administrasie, persoon of persone goedgekeur is, moet vir die dienste van die beampte of beamptes wat hy nodig ag om vir die beskerming van die inkomste by sodanige uitgange te stasioneer, teen die tarief van 2s. 6d. per uur vir die diens van elke beampte betaal word, en die applikant moet die betaling van die koste waarborg en dit op aanvraag deur die Ontvanger van Doeane, by die hawe dadelik betaal.

(6) Die Ontvanger van Doeane by die betrokke hawe, kan na goeddunke, alvorens die dienste van 'n beampte of beamptes te verskaf, eis dat 'n bedrag voldoende om die koste van die diens vir elke maand te dek, gedeponeer word.

ARTIKELS SES-EN-DERTIG, SEWENTIG, EN EEN-EN-SEWENTIG.

Goedere ontskeep, geland of aan wal gebring of gespoel van Wrakke of van Skepe wat in nood verkeer.

24. Die persoon wat beheer het oor goedere wat ontskeep, geland of aan wal gebring is of gespoel is van wrakke of van skepe wat in nood verkeer, moet 'n lys in duplo, daarvan opstel en moet die goedere, indien nie onmiddellik per inklaringsbrief en betaling van regte na ondersoek verwyder nie, na 'n goedgekeurde pakhuis of lods by die naaste hawe vervoer onder 'n waarborgakte met voldoende sekerheid dat die goedere onderweg ongeskonde sal bly en dat dit binne sewe dae na aankoms behoorlik ondersoek en aangegee sal word, hetsy vir betaling van regte of vir opslag in 'n goedgekeurde pakhuis. Wrakgoedere, waarvan die invoer verbode is, moet in 'n pakhuis vir onmiddellike uitvoer geplaas word. Indien die goedere nie onmiddellik uitgevoer word nie, staan hulle bloot aan verbeurdverklaring.

25. Die lyste ingevolge voorgaande regulasie opgestel moet aan die bevoegde amptenaar oorhandig word, wat, nadat die nodige waarborg gegee is, één lys moet hou en die ander aan die Ontvanger van Doeane by die naaste hawe stuur, met 'n verklaring daarop van wat met die goedere gedoen is.

ARTIKEL SES-EN-VYFTIG.

Goedere opgeslaan of vir opslag in 'n Goedgekeurde Pakhuis.

26. Goedere wat vir opslag in 'n pakhuis aangegee is, moet onverwyld na die pakhuis vervoer word, en sodanige goedere mag alleen deur die Spoorweë- en Hawensadministrasie, of deur iemand wat ingevolge artikel honderd-en-veertien van die Wet by waarborgakte die nodige sekerheid gestel het, vervoer word.

27. Die eienaar of houer van 'n pakhuis mag geen goedere uit die pakhuis aflewer alvorens die persoon wat die goedere wegvóer hulle ingeklaar het, hetsy deur betaling van regte of volgens die hierinvervatte regulasies op vervoer, uitvoer en verskeping van goedere, vir sodanige vervoer, uitvoer of verskeping. By betaling van die regte aan die bevoegde doeane-beampte, moet voormelde persoon aan die beampte oorhandig 'n inklaringsbrief, regte betaal vir pakhuisgoedere, met hoogstens twee duplikate, soos by hierdie regulasies goedgekeur, waarin alle besonderhede van die goedere waarop regte betaalbaar is en die bedrag wat aan regte betaal moet word, aangegee is op 'n wyse soos verlang deur genoemde amptenaar.

Wat betref goedere vir vervoer, uitvoer, of verskeping moet die aangiftevorms wees soos gespesifiseer in die regulasies wat sodanige transaksies reël. In ieder geval moet aan die bevoegde doeane-beampte tesame met die klaringpapier eorhandig word die toepaslike en goedgekeurde afloweringsbrief, in duplo, indien verlang deur die beampte, waarin alle daarop voorkomende besonderhede vermeld moet word.

28. Die eienaar of houer van die pakhuis moet alle goedere waarop die belasting reeds betaal is onmiddellik uit sodanige pakhuis laat verwyder, tensy spesiale vergunning om dit daar te hou van die Ontvanger verkry is, maar die vergunning van die Kommissaris is nodig indien dit langer as sewe dae daar gehou word.

29. Die eienaar of gebruiker van die pakhuis is teenoor die eienaars van alle in sy pakhuis opgeslane goedere geheel aanspreeklik vir die veiligheid of behoorlike aflowering van die goedere, en enige aflowering kragtens 'n doeane-afloweringsbrief of ander doeanedokument, maak die Regering op generlei wyse aanspreeklik.

30. Die eienaar of gebruiker van 'n pakhuis mag, as dit goedgekeur is vir algemene koopware, geen gevaarlike of moeilik-hanteerbare goedere in sodanige pakhuis laat opslaan nie, en die eienaar of gebruiker van die pakhuis wat vir besondere goedere goedgekeur is, mag geen ander goedere daarin laat opbêre nie.

- (4) (i) General entrances and exits shall be those nominated and approved by the Commissioner of Customs for entrance and exit of vehicles, persons, and goods.
- (ii) Special entrances or exits shall be those approved for such restricted purposes as the Commissioner of Customs shall stipulate—and those which he may approve by or at the request of any body, administration, person, or persons.

(5) In the case of any special exit approved by the Commissioner of Customs by or at the request of any body, administration, person, or persons, the services of such officer or officers as he may deem necessary to station, for the protection of the revenue, at such exit shall be charged for at the rate of 2s. 6d. per hour for the attendance of each officer, and the applicant must guarantee the payment of charges and pay the same immediately on demand by the Collector of Customs at the port.

(6) The Collector of Customs at the port concerned may at his discretion, previously to furnishing the attendance of an officer or officers, demand a deposit of an amount sufficient to cover charges for attendance for each month.

SECTIONS THIRTY-SIX, SEVENTY, AND SEVENTY-ONE.

Goods Unshipped, Landed, or Brought or Washed Ashore from Wrecked or Distressed Ships.

24. The person in control of goods unshipped, landed, or brought or washed ashore from wrecked or distressed vessels shall make up a list of the same, in duplicate, and shall, if not immediately cleared by entry and payment of the duties after examination, remove the goods to an approved warehouse or approved shed at the nearest port under a bond entered into by him with sufficient security that the goods shall not be tampered with en route, and that they shall within seven days after arrival be duly examined and entered either for duty or for warehousing in an approved warehouse. Such wrecked goods as are prohibited from importation must be warehoused for immediate exportation. Failing immediate exportation they shall be liable to forfeiture.

25. The lists which are prepared under the previous regulation shall be handed to the proper officer who, when the necessary bond has been entered into, shall retain one copy and transmit the other to the Collector of Customs at the nearest port, with a statement thereon as to the disposal of the goods.

SECTION FIFTY-SIX.

Goods deposited or to be deposited in approved Warehouse.

26. Goods which have been entered for warehousing shall be conveyed to the warehouse without delay and there deposited; and such goods shall be so conveyed only by the Railways and Harbours Administration, or by a person who has entered into security by bond under section one hundred and fourteen of the Act.

27. The proprietor or occupier of a warehouse shall not deliver any goods from the warehouse until the person clearing the goods has entered the same, either by payment of the duty, or under the regulations governing the removal, export, and shipment of goods, for such removal, export, or shipment. At the time of paying the duty to the proper officer of Customs such person shall deliver to that officer a bill of entry, duty paid for warehoused goods, with not more than two duplicates, as approved by these regulations, setting forth in such manner, as such officer shall require, all the particulars of the goods upon which duties are leviable and the amount of duty to be paid. As regards goods for removal, export, or shipment, the forms of entry shall be those specified in the regulations governing such transactions. In all cases there shall be handed to the proper Customs officer with the documents of clearance the appropriate and approved delivery order, in duplicate, if required by the officer, setting forth all particulars specified therein.

28. The proprietor or occupier of the warehouse shall cause all goods which have been duty paid to be immediately removed from such warehouse, unless the special permission of the Collector has been obtained for their retention, but the permission of the Commissioner shall be obtained for any retention over seven days.

29. The proprietor or occupier of the warehouse shall be entirely responsible to the owner of any goods deposited in his warehouse for the safety or proper delivery of such goods, and any delivery by virtue of a Customs delivery order or other Customs document shall not in any way impose any liability upon the Government.

30. The proprietor or occupier of a warehouse shall not allow any goods of a dangerous or inconvenient nature to be stored in such warehouse if it has been approved for general merchandise, and the proprietor or occupier of a warehouse which has been approved for special goods shall not allow any other goods to be deposited therein.

31. Alle goedere moet op sodanige wyse in die pakhuis gepak word dat hulle vir ondersoek maklik toeganklik is, en moet op sodanige wyse geplaas en gemerk word dat elke besending en die besonderhede daarvan maklik vasgestel en nagegaan kan word.

32. Geen goedere mag uit die pakhuis afgelewer word nie voordat die persoon wat verantwoordelik daarvoor is, werklik die doeaneafleweringbrief, behoorlik deur die bevoegde doeanebeampte onderteken, in hande het.

33. Goedere wat in 'n goedgekeurde pakhuis opgeslaan is, kan, indien die bevoegde doeanebeampte dit nodig ag, te eniger tyd deur die bevoegde beampte of deur 'n beampte deur hom gelas, ondersoek word ten einde na te gaan of die goedere korrek ingeklaar is en of iemand al dan nie op een of ander manier aan die goedere geknoei het. Die eienaar of houer van die pakhuis of hulle verteenwoordiger moet by die ondersoek teenwoordig wees. Sien ook artikel twee-en-veertig van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913”.

34. Goedere wat in 'n goedgekeurde pakhuis opgeslaan is mag nie ondersoek of die pakkette op enigerlei wyse opge- maak of verander word nie sonder die skriftelike vergunning van die bevoegde doeanebeampte en in teenwoordigheid van 'n amptenaar, tensy die veiligheid van die goedere vereis dat onmiddellik daarmee gehandel word, in welke geval die eienaar of gebruiker 'n beskikbare amptenaar moet laat haal sodat hy kan sertifiseer dat geen onwettige knoeiing plaasgevind het nie.

35. Indien die bevoegde doeanebeampte van mening is dat die sekerheid vir die inkomste te eniger tyd onvoldoende is ten opsigte van enige pakhuis waarin goedere opgeslaan is, kan hy, op koste van die eienaar, sodanige goedere onmiddellik laat verwyder en laat opslaan in 'n pakhuis in verband waarmee die regte behoorlik verkeer is, of sodanige eienaar moet die goedere onverwyld inklaar deur betaling van regte.

36. Die eienaar of wettige gebruiker van die pakhuis moet op 'n plek in die pakhuis wat toeganklik is vir die bevoegde doeanebeampte 'n register hou waarin alle ontvangste en afleweringe ingeskryf staan, en met sodanige besonderhede dat die ontvangste en afleweringe maklik met die opgeslane goedere geïdentifiseer kan word, en met duidelike verwysings na die betrokke doeane-inklaringsbriewe in verband daarmee ingedien.

ARTIKEL AGT-EN-SESTIG.

Oorskeping en Deurvoer van Goedere.

37. (a) Goedere ingevoer vir oorskeping of vir vervoer na goedgekeurde plekke in die Unie of Suidwes-Afrika of na plekke buite die grense van die Unie of Suidwes-Afrika, en wat die invoerders of agente by die hawe van invoer wil verwyder sonder ondersoek of oorlegging van fakture, moet vir die doel van artikel agt-en-sestig op die goedgekeurde vorm aangegee word, met vermelding van die daarin vereiste besonderhede. Van die vorm moet soveel kopieë aan die bevoegde doeanebeampte afgegee word as wat die Kommissaris nodig ag.

(b) (i) Waar goedere ingevoer word vir oorskeping of verwydering na goedgekeurde plekke binne die Unie of Suidwes-Afrika, kan die werklike invoerder die inklaringsbrief genoem in paragraaf (c) met die duplikate en nodige waarborg opmaak op die plekke genoem in regulasie No. 39 en dit aanstuur vir vertoning aan die doeanebeamptes by die hawe van invoer.

(ii) Wat betref goedere ingevoer vir deurvoer oorland na plekke buite die grense van die Unie of Suidwes-Afrika, moet die persoon wat by die hawe van invoer die goedere ooreenkomstig sy algemene verwyderingswaarborg inklaar, bewys lewer van hul aankoms in en inklaring deur die doeane in die land van bestemming; en in geval van oorskeping per see, moet hy as bewys van die behoorlike uitvoer die ontvangsbewys van die stuurman of sodanige ander bewys lewer as wat die bevoegde doeanebeampte mag verlang.

38. Goedere mag alleen oorgeskep of verwyder word in ooreenstemming met die voorafgaande regulasies, by of vanaf die hawes Kaapstad, Mosselbaai, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban, Luderitz en Walvisbaai.

39. Die enigste hawes of plekke in die Unie of Suidwes-Afrika waarna goedere verwyder kan word kragtens artikel agt-en-sestig van die Wet, sonder ondersoek of oorlegging van fakture by die hawe van invoer, is Kaapstad, Port Nolloth, Simonstad, Mosselbaai, Knysna, St. John's River, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban, Pietermaritzburg, Johannesburg, Pretoria, Germiston, Boksburg, Bloemfontein, Kimberley, Luderitz en Walvisbaai.

40. Waar goedere as sulks verwyder word na goedgekeurde plekke in die Unie of Suidwes-Afrika, mag die geadreseerde geen lewering aanvaar by die hawe of plek van bestemming voordat hy die goedere behoorlik by die doeane-kantoor in die hawe van bestemming ingeklaar het nie, of deur betaling van die regte, of, indien daar 'n goedgekeurde pakhuis op die plek is, deur inklaring vir opslag in sodanige pakhuis onderworpe aan die bepalinge van artikels ses-en-veertig en ses-en-sestig van die Wet, en hy moet die goedere aldus inklaar binne twee dae vanaf die datum van aankoms, of die goedere mag na die Staatspakhuis of ander plek van bewaring geneem word, en sal onderhewig word aan betaling van die huur teen 'n tarief goedgekeur vir Staatspakhuis. (Sien ook Regulasie 44.)

31. All goods shall be so stowed in a warehouse as to render them easily accessible to inspection, and shall be so stowed and marked as to enable each consignment and the particulars thereof to be readily ascertained and checked.

32. No goods may be delivered from a warehouse until the person in charge of such warehouse is actually in receipt of the Customs delivery order, duly signed by the proper officer of Customs.

33. Goods deposited in an approved warehouse shall, if the proper officer of Customs deem it necessary, be examined by such proper officer or by any officer acting under his direction at any time with a view to ascertaining whether or not such goods have been correctly entered or have been tampered with in any way, and the proprietor or occupier of the warehouse or his representative shall be present during such examination. See also section forty-two of the Customs Management Act, 1913.

34. Goods deposited in an approved warehouse shall not be otherwise examined nor the packages opened or altered in any way without the permission in writing of the proper officer of Customs and in the presence of an officer, unless immediate action for the safety of the goods is necessary, in which case any available officer is to be sent for by the proprietor or occupier so that such officer may be able to certify that there has not been any illegal tampering.

35. If, in the opinion of the proper officer of Customs, the security of the revenue at any time, as regards any warehouse in which goods are deposited, is not sufficient, he shall, at the expense of the owner of such goods, cause the goods to be immediately removed and deposited in a warehouse in respect of which the duties are properly secured, or such owner must forthwith clear the same by payment of the duties.

36. The proprietor or lawful occupier of a warehouse shall cause to be kept at the warehouse, in a place available to the proper officer of Customs, a register containing a record of all receipts and deliveries and with such particulars as will enable ready identification of all such receipts and deliveries with the goods warehoused, and bearing clear references to the relative customs entries passed in connection therewith.

SECTION SIXTY-EIGHT.

Transshipment and Transit Goods.

37. (a) Goods imported for transshipment or for removal to approved places in the Union or South West Africa or to places beyond the limits of the Union or South West Africa, and which importers or agents may desire to remove from the port of importation without examination or production of invoices, shall be entered on the form approved by these regulations for the purposes of section sixty-eight, which form shall contain the particulars therein required. There shall be delivered to the proper officer of Customs as many duplicates of the entry as the Commissioner may deem necessary.

(b) (i) In the case of goods imported for transshipment or removal to approved places within the Union or South West Africa the entry specified in paragraph (a), with its duplicates and the necessary bond, may be made out by the actual importer at the places mentioned in regulation 39 and forwarded by him to his agents for presentation to the Customs at the port of importation.

(ii) As regards goods imported for transit overland to places beyond the limits of the Union or South West Africa, the person entering the goods at the port of importation shall, in terms of his general removal bond, produce proof of their arrival in and entry through the Customs in the country of destination; and in the case of transshipment by sea shall produce as evidence of due exportation the mate's receipt or such other evidence as the proper officer of Customs may require.

38. Goods may only be transhipped or removed in accordance with the preceding regulation at or from the ports of Capetown, Mossel Bay, Port Elizabeth, East London, Durban, Luderitz and Walvis Bay.

39. The only ports or places in the Union or South West Africa to which goods may be removed under section sixty-eight of the Act without examination or production of invoices at the port of importation shall be Capetown, Port Nolloth, Simonstown, Mossel Bay, Knysna, St. John's River, Port Elizabeth, East London, Durban, Pietermaritzburg, Johannesburg, Pretoria, Germiston, Boksburg, Bloemfontein, Kimberley, Luderitz and Walvis Bay.

40. The consignee, in the case of goods so removed to approved places in the Union or South West Africa, shall not take delivery at the port or place of destination until he has duly entered the goods at the Custom-house of the port of destination either by payment of the duty or, if there is an approved warehouse at the place, by entry for deposit in such warehouse subject to the provisions of section fifty-six and sixty-six of the Act, and he shall so enter them within two days of the date of arrival or the goods may be taken to the King's warehouse or other place of security, and shall become liable to be charged the rates of rent approved for King's warehouse. (See also Regulation 44.)

41. Die invoerder of agent hetsy by die hawe van invoer of hawe of plek van bestemming in die Unie of Suidwes-Afrika, soos die geval mag wees, moet sekerheid stel vir die behoorlike uitvoer van die goedere, of, waar goedere vervoer word na 'n hawe of plek in die Unie of Suidwes-Afrika, vir die behoorlike verwydering na en betaling van die regte of opslag in 'n goedgekeurde pakhuis by die hawe of plek van bestemming, en sodanige sekerheid moet gestel word by wyse van 'n skuldbewys met voldoende borgtog. 'n Algemene verwyderingswaarborg met een of meer voldoende borge kan gegee word om alle verwyderings soos hierin bepaal, te dek.

42. Ingeval van verwydering na goedgekeurde plekke binne die Unie of Suidwes-Afrika, mag die Spoorweë- en Hawensadministrasie of die gesagvoerder of agent van die vervoerende skip geen goedere aan die geadresseerde lewer voordat die doeaneafleweringbrief, geteken deur die bevoegde doeanebeampte, getoon is nie.

43. 'n Vervoerder van goedere onder doeaneverband moet die goedere adresseer aan die Ontvanger van Doeane by die hawe van bestemming en op die spoorwegvragbrief duidelik aantekene „onder doeaneverband”, en die Spoorweë- en Hawensadministrasie moet sy amptenare by die plek van bestemming in kennis stel dat die goedere onder doeaneverband is.

(Noor.—Regulasies 40 tot 43 het ook betrekking op alle verwyderings van een pakhuis na 'n ander binne die Unie of Suidwes-Afrika. Sien Regulasie 48.)

44. Voordat enige goedere vervoer kragtens Regulasies 37 tot 43, afgelewer word by die hawe of plek van bestemming in die Unie of Suidwes-Afrika, moet die geadresseerde of sy geoutoriseerde agent sodanige duplikate van die inklaringsbrief as wat die bevoegde doeanebeampte mag verlang, lewer, en moet alle vragbriewe, fakture of ander dokumente toon, asook alle vrae betreffende die goedere beantwoord, soos deur sodanige amptenaar van hom verlang mag word.

ARTIKELS SES-EN-VYFTIG, SEWE-EN-VYFTIG, SESTIG, VIER-EN-SESTIG EN HONDERD-EN-AGTIEN.

Verwydering van Goedere, opgeslaan in 'n Pakhuis, na 'n ander Pakhuis.

45. Geen opgeslane goedere mag ingeklaar word vir verwydering van enige opslaghawe of -stasie binne die Unie of Suidwes-Afrika sonder betaling van die regte, behalwe—

- (a) na 'n ander opslaghawe of -stasie binne die Unie, of Suidwes-Afrika of na 'n inklaringshawe in Suid- of Noord-Rhodesië;
- (b) vir uitvoer; of
- (c) vir verskeping as voorrade:

Onder voorbehoud, egter, dat motorvoertuie vervaardig in entrepot kragtens artikel vier-en-sestig van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913”, wanneer na Noord-Rhodesië vervoer, nie sonder betaling van die regte verwyder mag word nie.

46. Voordat enige goedere van dié aard gelewer word vir vervoer na enige plek binne die Unie of Suidwes-Afrika sonder betaling van regte, moet die vervoerder of sy agent aan die bevoegde doeanebeampte by die doeane-kantoor 'n „permit vir verwydering van goedere onder doeaneverband”, in triplo oorhandig, waarop, op so 'n wyse as wat die amptenaar mag verlang, uiteengesit is die besonderhede van die goedere volgens die verslag waarop regte hefbaar is; en die vervoerder of ander persoon wat die goedere vervoer moet, behalwe wanneer hy sulks doen onder 'n algemene goedgekeurde doeaneverband wat hy aangegaan het, terselfdertyd 'n waarborgakte aangaan met sekerheid ten gunste van die bevoegde doeanebeampte by die hawe of stasie, onder beding dat hulle onbeskadig vervoer en oorgelê sal word aan die bevoegde doeane- of aksynsbeampte by die plek in die Unie of Suidwes-Afrika waarna vervoer geoutoriseer is, binne sodanige redelike tyd as wat die bevoegde doeanebeampte by die hawe vasstel.

47. Die geadresseerde is bevoeg om in plaas van die goedere in 'n goedgekeurde pakhuis op te slaan, die regte daarop, op die belastingbetaalde inklaringsvorm vir pakhuisgoedere, vooruit te betaal.

48. Regulasies 40 tot 43 sal van toepassing wees op alle verwyderings van een pakhuis na 'n ander binne die Unie of Suidwes-Afrika.

49. Indien goedere ingeklaar is vir 'n pakhuis geleë in die hawe van invoer, maar nie opgeslaan is nie, en dit nodig is om hulle onmiddellik te verwyder, mag hulle as opgeslaan beskou word, maar die nodige verwyderingspermitte en adviesbriewe moet goedgekeur en behoorlike sekerheid vir verwydering gestel word asof hulle opgeslaan was.

50. Die geadreseerde moet die goedere by die plek van bestemming binne die Unie of Suidwes-Afrika vir heropslag inskryf op die inklaringsvorm goedgekeur kragtens hierdie regulasies vir die opslag van goedere, tensy hy die regte kragtens regulasie 47 daarop betaal, en moet twee duplikate daarvan aan die bevoegde doeanebeampte oorhandig. Hy moet, indien sulks deur die bevoegde doeanebeampte verlang word, alle fakture en dokumente betreffende die goedere, toon, en kan, as hy sulks verkies, die goedere laat herondersoek in die teenwoordigheid van die bevoegde amptenaar van Doeane of Aksyns.

51. Die vervoerder moet, wanneer hy goedere inklaar vir vervoer onder doeaneverband, benewens die permit, drie adviesbriewe na verwydering onder doeaneverband inlewer.

41. The importer or agent either at the port of importation or at the port or place of destination in the Union or South West Africa, as the case may be, shall enter into security for the due exportation of the goods, or in the case of goods removed to a port or place within the Union or South West Africa, their due removal to and payment of duty or deposit in approved warehouse at the port or place of destination, and such security shall be by bond with sufficient surety. A general removal bond with sufficient surety or sureties may be entered into to cover all removals, including such as are herein provided for.

42. The Railways and Harbours Administration or the master or agent of the conveying ship shall not, in the case of removal to approved places within the Union or South West Africa, deliver the goods to the consignee until the Customs delivery order, duly signed by the proper officer of Customs has been produced.

43. A remover of goods under bond shall consign the goods to the Collector of Customs at the port of destination and conspicuously mark the railway consignment note “in bond,” and the Railways and Harbours Administration shall advise its officers at the place of destination that the goods are in bond.

(NOTE.—Regulations 40 to 43 also apply to all removals from one warehouse to another in the Union or South West Africa. See Regulation 48.)

44. Before taking delivery at the port or place of destination within the Union or South West Africa, of any goods removed under regulations 37 to 43 the consignee or his authorized agent shall deliver such duplicates of the bill of entry as may be required by the proper officer of Customs, and he shall produce all waybills, invoices, or other documents, and shall answer all questions relating to the goods as may be demanded of him by such officer.

SECTIONS FIFTY-SIX, FIFTY-SEVEN, SIXTY, SIXTY-FOUR, AND ONE HUNDRED AND EIGHTEEN.

Removal of Goods which have been Warehoused to another Warehouse.

45. No warehoused goods shall be entered for removal from any warehousing port or station in the Union or South West Africa without payment of the duty, except—

- (a) to another warehousing port or station in the Union, or South West Africa or to a port of entry in Southern or Northern Rhodesia;
- (b) for export; or
- (c) for shipment as stores:

Provided however that motor vehicles manufactured in bond in terms of section sixty-four of the Customs Management Act, 1913, when removed to Northern Rhodesia, shall not be removed without payment of duty.

46. Before any such goods shall be delivered for removal without payment of duty to any place within the Union or South West Africa the remover or his agent shall deliver to the proper officer of Customs at the Custom-house, a “sufferance for removal of goods in bond,” in triplicate, in which shall be set forth in such manner as such officer shall require all the particulars of the goods according to the account upon which duties are leviable; and the remover or other person removing the goods shall at the same time, unless he removes them under an approved general bond into which he has entered, give a bond with surety to the satisfaction of the proper officer of Customs at the port or station, with condition for their safe removal and production to the proper officer of Customs or Excise at the place within the Union or South West Africa to which removal is authorized, within such reasonable time as the proper officer of Customs at the port may determine.

47. It shall be competent for the consignee, instead of depositing the goods in an approved warehouse, to forthwith pay the duty upon the same on the form bill of entry, duty-paid, for warehoused goods.

48. Regulations 40 to 43 shall apply to all removals from one warehouse to another in the Union or South West Africa.

49. If goods have been entered for a warehouse situated in the port of importation and have not been deposited, and are wanted for immediate removal, they may be treated as having been deposited, but the necessary removal sufferances and advices shall be passed and the proper security for the removal given as if they had been deposited.

50. At the place of destination within the Union or South West Africa the consignee shall, unless he pays the duty under regulation 47, enter the goods to be rewarehoused on the form bill of entry for rewarehousing goods approved by these regulations, and he shall hand to the proper officer of Customs two duplicates of the same. He shall, if required by the proper officer of Customs, produce all invoices and documents relating to the goods, and he may, if he so desires, have the goods re-examined in the presence of the proper officer of Customs or Excise.

51. When entering goods for removal under bond the remover shall, in addition to the sufferance, hand in three advices of removal in bond.

ARTIKELS SES-EN-VYFTIG, SEWE-EN-VYFTIG, SESTIG, EN HONDERD-EN-AGTIEN.

Uitvoer van Goedere onder Doeaneverband uit Goedgekeurde Pakhuise.

52. Geen goedere mag afgelewer word vir uitvoer uit enige goedgekeurde pakhuise sonder betaling van die regte totdat die uitvoerder aan die bevoegde doeanebeampte oorhandig het 'n uitklaringsbrief vir uitvoer van pakhuissgoedere goedgekeur kragtens hierdie regulasies, bevattende sodanige besonderhede soos daarin uiteengesit is met sodanige aantal duplikate (hoogstens drie) as wat die bevoegde doeanebeampte mag verlang, en totdat hy 'n waarborg in goedgekeurde vorm, met voldoende sekerheid gegee het vir die behoorlike uitvoer van die goedere na die plek van bestemming. (Sien ook voorbehoudsbepaling van Regulasie 45.)

53. Die uitvoerder moet die goedere, wanneer 'n bevoegde doeanebeampte dit wil ondersoek, by die ondersoekloodse of visenteefkantoor bring, en hulle moet vergesel gaan van 'n wabewys uitgeskryf deur die uitvoerder met volle besonderhede van die goedere en 'n verwysing na die doeaneuittklaringsbrief, of 'n duplikaat van die uitklaringsbrief self.

54. Waar goedere per see uitgevoer word, moet die uitvoerder of sy agent die bewys van die stuurman op 'n duplikaat van die aangifte verkry, ter aantoning dat die goedere aan boord ontvang is. Ook moet hy aan die skeepsagent, voordat hy enige verskeppingsorder verkry, 'n tweede duplikaat van die aangifte oorhandig, wat later deur laasgenoemde aan die uitklaringsbrief van die skip geheg moet word. Die bewys van die stuurman moet binne vier-en-twintig uur na vertrek van die skip aan die bevoegde doeanebeampte oorhandig word; en waar goedere oorland uitgevoer word, moet hy bewys lewer van hulle aankoms binne en inklaring deur die doeanes in die land van bestemming.

55. Enige behoorlik geoutoriseerde doeanebeampte kan te eniger tyd die boeke en dokumente van die uitvoerder ondersoek met die doel om die nodige bewys te verkry dat die goedere behoorlik na die verklaarde plek van bestemming vervoer is, en die uitvoerder moet toelaat dat sy boeke vir die doel ondersoek word.

Die uitvoerder moet ook, indien die bevoegde doeanebeampte sulks van hom verlang, bevredigende bewys vanaf die plek van bestemming lewer dat die goedere behoorlik daar afgelewer is.

56. Die uitvoerder moet onmiddellik aan die bevoegde doeanebeampte enige tekort-verskepte of nie-verskepte goedere, ingeklaar vir verwydering onder doeaneverband, rapporteer, en indien daartoe deur sodanige amptenaar versoek, die regte daarop vooruit betaal, en die goedere tekort verskeep of nie verskeep, moet, indien nodig, aan die bevoegde amptenaar vir enige nodige ondersoek getoon word.

ARTIKELS SES-EN-VYFTIG, SESTIG, VIER-EN-SESTIG, NEGE-EN-SESTIG EN HONDERD-EN-AGTIEN.

Verskeping van Voorrade onder Waarborg uit Goedgekeurde Pakhuise.

57. Geen gesagvoerder of ander persoon is geregtig om voorrade te verskeep vir gebruik op enige skip, sonder betaling van die regte, voordat 'n versoek op die vorm goedgekeur by hierdie regulasies, behoorlik geteken deur die gesagvoerder of sy agent, aan die bevoegde doeanebeampte oorhandig is nie. Sodanige versoek moet duidelik die bestemming buite die Unie van die skip vermeld en moet 'n verklaring bevat dat die goedere nie verbruik sal word in enige hawe van die Unie of Suidwes-Afrika, nog op die reis tussen enige hawes in die Unie of Suidwes-Afrika, behalwe by betaling van die regte op goedere wat aldus verbruik word, en dat hulle in geen hawe van die Unie of Suidwes-Afrika geland sal word behalwe met toestemming van die bevoegde doeanebeampte en by betaling van die regte. Die gesagvoerder of ander persoon wat voorrade verskeep moet ook die getal bemanning en passasiers vermeld wat die skip van die Unie of Suidwes-Afrika na plekke buite die Unie of Suidwes-Afrika vervoer. Ook moet hy alle besonderhede, op die voorgeskrewe vorm vermeld, invoeg en sodanige aantal duplikate (hoogstens drie) lewer, as wat die bevoegde doeanebeampte mag verlang.

58. Geen goedere mag vir verskeping as skeepsbehoefte uit enige goedgekeurde pakhuise sonder betaling van regte afgelewer word nie voordat die verskeper by skuldbewys met voldoende borgtog, hom tot behoorlike verskeping verbind het.

59. Die gesagvoerder moet sodanige skeepsbehoefte aan boord sy skip aan die bevoegde doeanebeampte toon wanneer en waar sulke deur sodanige amptenaar verlang word, en moet sonder versuim die regte betaal op enige skeepsbehoefte wat uit 'n doeanepakhuise in die Unie of Suidwes-Afrika verskeep en verbruik is solank die skip binne enige hawe in die Unie of Suidwes-Afrika was of op reis tussen enige hawes binne die Unie of Suidwes-Afrika. Ook moet hy toelaat dat sodanige skeepsbehoefte verseël word indien deur die amptenaar nodig geag.

60. Die skeepsbehoefte moet vergesel gaan of van 'n wabrief uitgeskryf deur die verskeper bevattende besonderhede van sodanige skeepsbehoefte met verwysing na die gesagvoerder se rekwisisie of van 'n duplikaat van die rekwisisie.

SECTIONS FIFTY-SIX, FIFTY-SEVEN, SIXTY, AND ONE HUNDRED AND EIGHTEEN.

Export of Goods under Bond from Approved Warehouses.

52. No goods shall be delivered for export from any approved warehouse without payment of duty until the exporter has handed to the proper officer of Customs a bill of entry-export for warehoused goods as approved by these regulations, containing such particulars as are therein set forth, with such a number of duplicates not exceeding three as the proper officer of Customs may require, and until he has given bond in approved form with sufficient surety that the goods will be duly exported to the place declared to be the destination. (See also proviso to Regulation 45.)

53. The exporter shall produce the goods at the examination sheds or searcher's office whenever required to any proper Customs officer for examination, and they shall be accompanied either by a wagon note made out by the exporter, specifying full particulars of the goods with a reference to the Customs export entry, or by a duplicate of the entry itself.

54. In the case of goods exported by sea the exporter or his agent shall obtain the mate's receipt on a duplicate of the entry showing that the goods have been received on board the ship. He shall also hand to the agent of the ship prior to obtaining any shipping order a second duplicate of the entry to be later attached by the latter to the clearance of the ship. The mate's receipt shall be handed to the proper officer of Customs within twenty-four hours after the vessel's departure; and in the case of goods exported overland he shall produce proof of their arrival in and entry through the Customs in the country of destination.

55. Any officer of Customs duly authorized may at any time examine the books and documents of the exporter with a view to obtaining any necessary proof that the goods have been duly exported to the destination declared and the exporter shall allow his books to be examined for such purpose. The exporter shall also, if the proper officer of Customs requests him to do so, produce satisfactory evidence from the place of destination that the goods have been duly delivered there.

56. The exporter shall immediately report to the proper officer of Customs any short shipment or non-shipment of goods entered for removal under bond, and, if called upon to do so by such officer, shall pay the duties forthwith, and the goods short-shipped or non-shipped shall be produced to the proper officer for any necessary examination, if so required.

SECTIONS FIFTY-SIX, SIXTY, SIXTY-FOUR, SIXTY-NINE, AND ONE HUNDRED AND EIGHTEEN.

Shipment of Stores under Bond from Approved Warehouses.

57. No master or other person shall be entitled to ship stores for the use of any vessel without payment of duty until he has handed to the proper officer of Customs a request on the form approved by these regulations, duly signed by the master or his agent; such request shall specify clearly the destination outside the Union to which the vessel is bound and shall contain a declaration that the goods will not be consumed whilst in any port of the Union or South West Africa nor on the voyage between any ports in the Union or South West Africa except on payment of duty on those so consumed, and that they shall not be landed in any port of the Union or South West Africa except with permission of the proper officer of Customs and on payment of the duty. The master or other person shipping stores shall also declare the number of crew and passengers the ship is carrying from the Union or South West Africa to places without the Union or South West Africa. He shall also insert such other particulars as are set forth in the form, and shall supply such number of duplicates not exceeding three as the proper officer of Customs may require.

58. No goods shall be delivered for shipment as stores from any approved warehouse without payment of duty until the shipper has entered into a bond with a sufficient surety for the due shipment.

59. The master shall produce such stores on board his vessel whenever and wherever required by any proper officer of Customs, to such officer, and he shall pay the duty without delay on any stores which have been shipped from a bonded warehouse in the Union or South West Africa and have been consumed while the ship has been within any port in the Union or South West Africa or on voyage between any ports in the Union or South West Africa. He shall also allow such stores to be placed under seal if it is deemed necessary by such officer.

60. The stores shall be accompanied either by a wagon note made out by the shipper specifying particulars of such stores with a reference to the master's requisition or by a duplicate of the requisition.

61. Die verskeper of sy agent moet die bewys van die stuurman verkry op 'n duplikaat van die rekwisisie, om aan te dui dat die skeepsbehoefte aan boord ontvang is en sodanige bewys moet, voordat die skip vertrek, aan die bevoegde doeanebeampte oorhandig word.

62. Doeanebeamptes mag te eniger tyd die boeke en dokumente van die verskeper ondersoek, wat sodanige boeke en dokumente op versoek moet vertoon, met die doel om die nodige bewys dat die voorrade verskeep is, te verkry; ook kan, indien nodig, bewys van die skeepsagente verlang word dat die skeepsbehoefte deur die eienare van die skip verskeep en voor betaal is.

63. Die verskeper moet onmiddellik aan die bevoegde doeanebeampte enige tekort-verskeping of nie-verskeping van goedere, aangegee vir verskeping onder waarborg, rapporteer, en moet die regte vooruitbetaal indien sulks deur sodanige amptenaar verlang word, en die goedere tekort verskeep of nie verskeep moet vir die nodige ondersoek aan die bevoegde amptenaar getoon word indien verlang.

Noot.—Dit sal bemerk word dat Regulasies 57 tot 63 van toepassing is slegs op skeepsbehoefte verskeep uit doeane-pakhuis.

ARTIKELS VYF-EN-DERTIG, SEWE-EN-DERTIG, DRIE-EN-VEERTIG EN HONDERD-EN-AGTIEN.

Staatspakhuis.

64. Die Regering is nie aanspreeklik vir enige ongeluk, verlies of vermindering van goedere wat in die Staatspakhuis opgeslaan word nie. Die bevoegde doeanebeampte moet egter 'n ontvangsbewys op die goedgekeurde vorm gee, maar sodanige bewys is alleen om aan te toon dat 'n sekere getal pakkette in die pakhuis ontvang is.

ARTIKELS TWEE-EN-VEERTIG, DRIE-EN-SEWENTIG EN HONDERD-EN-AGTIEN.

Ondersoek van Goedere.

65. Elke invoerder of uitvoerder of agent moet op verlanget van die bevoegde doeanebeampte sonder versuim enige pakkette uitgesoek vir ondersoek na die goedgekeurde plek vir sodanige ondersoek verwyder, en moet sulks laat oopmaak en gereed hou vir ondersoek binne drie dae vanaf aankoms van die goedere by die plek van ondersoek. Sodra die goedere deur die bevoegde doeanebeampte gelos is, moet hy hulle binne een dag na die ondersoek herpak en verwyder. Indien die voorgaande bepaling nie nagekom word nie, sal beskou word dat die goedere na 'n Staatspakhuis verwyder is en sal vanaf dié datum van inkling in die plek van ondersoek onderhewig wees aan die voorgeskrewe huur. Die woord „agent” sluit die Spoorweë- en Hawensadministrasie in. Die verwydering van sodanige goedere vir dié doel, behalwe wanneer die Spoorweë- en Hawensadministrasie die vervoerder is, moet verrig word deur 'n persoon wat hom by waarborgakte verbind het om al die voorwaardes behoorlik na te kom soos in dié opsig deur die Kommissaris van Doeane bepaal.

66. Geen invoerder of ander persoon mag enige artikels ingevoer in die Unie wat die produkte van die grond of van die nywerhede van Mosambiek is, soos uiteengesit in aangehegte bylae, uit die Unie na Suid- of Noord-Rhodesië verwyder voordat hy skriftelik aan die bevoegde doeanebeampte kennis gegee het en die maksimum regte wat op sodanige goedere kragtens die Doeane-tarief van die Unie gehef kan word, aan hom betaal het nie.

BYLAE.

Bone, gedroog.
Byewas.
Kokosnote.
Gedroogde kokosnoot.
Vis, vars of bevrore.
Vrugte, vars.
Huide en velle, onbewerk.
Kafferkoring, in die korrel.
Wortelboomhas en ekstrak.
Maniok, in die wortel.
Maniokmeel.
Maniokstysel.
Giers, in die korrel.
Lynkoek en lynmeel vir veevoer.
Olies, plantaardig (behalwe van katoensaad).
Oliesaad (behalwe grondboontjies).
Uie, nie gepreserveer nie.
Ertappels.
Rys.
Sisalvesel.
Tapioka.
Timmerhout in onbewerkte toestand gesaag, insluitende mynstutte en spoorwegdwarsleërs.
Plantaardige houtskool.

ARTIKELS AG-EN-DERTIG EN HONDERD-EN-AGTIEN.

Invoer in die Unie of Suidwes-Afrika van die Provinsie Mosambiek.

67. (a) Vir die gerief van invoerders is Unie-doeanebeamptes in Lourenço Marques gestasioneer sodat Unie-doeaneregte daar betaal kan word. Die vorms kragtens hierdie regulasies goedgekeur moet gebruik word. In alle gevalle waar regte

61. The shipper or his agent shall obtain the mate's receipt on a duplicate of the requisition showing that the stores have been received on board and such receipt shall be handed to the proper officer of Customs before departure of the vessel.

62. Any officer of Customs duly authorized may at any time examine the books and documents of the shipper, who shall produce such books and documents on demand, with a view to obtaining any necessary proof that the stores have been shipped and may also, if necessary, call for production of evidence from the ship's agents that the stores have been shipped and paid for by the ship's owners.

63. The shipper shall immediately report to the proper officer of Customs any short shipment or non-shipment of goods entered for shipment under bond, and shall pay the duties forthwith if called upon to do so by such officer and the goods short-shipped or non-shipped shall be produced to the proper officer if so required by him, for any necessary examination.

NOTE.—It will be observed that regulations 57 to 63 only apply to stores shipped from bonded warehouses.

SECTIONS THIRTY-FIVE, THIRTY-SEVEN, FORTY-THREE, AND ONE HUNDRED AND EIGHTEEN.

King's Warehouse.

64. The Government shall not be responsible for any accident, loss or diminution of goods that are deposited in the King's warehouse. The proper officer of Customs shall, however, give a receipt for the goods on the approved form, but such receipt shall only be for the purpose of showing that a certain number of packages have been received into the warehouse.

SECTIONS FORTY-TWO, SEVENTY-THREE, AND ONE HUNDRED AND EIGHTEEN.

Examination of Goods.

65. Every importer or exporter or agent shall, whenever required by the proper officer of Customs, convey without delay any packages selected for examination to the approved place for such examination, and shall cause the same to be opened and ready for examination within three days of the arrival of the goods at the place of examination. He shall, as soon as the goods are released by the proper officer of Customs, repack and remove them within one day after the examination. Failing compliance with the foregoing the goods shall be regarded as having been removed to the King's warehouse, and shall be liable for rent at prescribed rates from the date of deposit in the place of examination. The word "agent" shall include the Railways and Harbours Administration. The conveyance of such goods for such purpose, except when the Railways and Harbours Administration is the remover, shall be by a person who has given bond that he will duly observe all conditions laid down by the Commissioner of Customs in that behalf.

66. No importer or other person shall remove from the Union to Southern Rhodesia or to Northern Rhodesia any goods imported into the Union being any or all of the articles the products of the soil or of the industries of Mozambique as set forth in the Schedule annexed, before he has given notice in writing to the proper officer of Customs, and has made payment to him of the maximum duties leviable on such goods under the Customs Tariff of the Union.

SCHEDULE.

Beans, dried.
Beeswax.
Coconuts.
Copra.
Fish, fresh or frozen.
Fruits, fresh.
Hides and skins, raw.
Kaffir corn, in the grain.
Mangrove bark and extract.
Manioc in the root.
Manioc flour.
Manioc starch.
Millet, in the grain.
Oilcake and oilmeal, for stock food.
Oils, vegetable (except from cotton seed).
Oilseeds (except ground nuts).
Onions, not preserved.
Potatoes.
Rice.
Sisal fibre.
Tapioca.
Timber, rough-sawn, including mine props and railway sleepers.
Vegetable charcoal.

SECTIONS THIRTY-EIGHT AND ONE HUNDRED AND EIGHTEEN.

Importations into the Union or South West Africa from Mozambique Province.

67. (a) For the convenience of importers Union Customs officers are stationed at Lourenço Marques so that Union Customs duties may be paid at that place. The forms used shall be those approved under these regulations. In all cases

aan die Ontvanger van Unie-doeane in Lourenco Marques betaal is, mag die Stasiemeester op die plek van bestemming binne in die Unie of Suidwes-Afrika, soos die geval mag wees, nie die goedere aan die geadresseerde aflewer nie tensy hy tesame met die goedere of met die spoorwegfaktuur 'n gesertifiseerde afskrif van die belastingbetaalde inklaringsbrief of doeane-afleweringsorder ontvang het.

(b) In alle gevalle, behalwe soos in paragraaf (c) hiervan bepaal, waar geen belasting aan Ontvanger van die Unie-doeane in Lourenco Marques betaal is, kan goedere slegs na die volgende plekke vervoer word: Pretoria, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Komatipoort, Bloemfontein, Durban, Pietermaritzburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Mosselbaai, Oos-Londen, Kimberley, Simonstad, Luderitz en Walvisbaai. Die Spoorweë en Hawensadministrasie moet, indien sulks van hom verlang word, alle goedere waarop in Lourenco Marques geen regte betaal is nie en wat die „Caminhos de Ferro de Lourenco Marques” (C.F.L.M.) aangeneem het vir vervoer na en vir aflewering op 'n ander as een van voormelde hawes of plekke, vervoer na en aflewer aan die Hoofdoeanebeampte by die naaste van daardie plekke.

(c) Op goedere vervoer van Lourenco Marques na Suid- of Noord-Rhodesië, in deurvoer deur die Unie, moet geen regte in Lourenco Marques betaal word nie, maar dit moet onder doeaneverband afgestuur word. Die afsender moet aan die Ontvanger van Uniedoeane in Lourenco Marques 'n permit vir vervoer van goedere onder doeaneverband aflewer waarop op sodanige wyse uiteengesit is al die besonderhede van die goedere volgens die verklaring waarop regte hefbaar is, soos deur voormelde beampte verlang word. Die afsender moet bowendien by die Ontvanger 'n bedrag, voldoende om die Unieregte op die goedere te dek, deponeer, wat aan die afsender behoorlik terugbetaal sal word by oorlegging van bewys dat die goedere vir doeane in die land van bestemming ingeklaar is. Die Kommissaris van Doeane kan na goed-dunke 'n bankiersgaransie in plaas van 'n deposito aanneem.

68. Onder geen omstandighede mag die Spoorweë- en Hawensadministrasie die aflewering van die bevoegde doeane-beampte vertraag van die kopieë van alle vragbriewe of ander dokumente wat betrekking het op die goedere, en by enige stasie moet die stasiemeester sulke kopieë of dokumente aan sodanige ontvanger of Hoofdoeanebeampte stuur as wat die Kommissaris gelas.

69. Binne twee dae na aankoms op die binnelandse poorte of stasies genoem in regulasie 67 (b), moet die geadresseerde die goedere by die Doeane-kantoor op die voorgeskrewe vorms inklaar. By gebreke van sodanige inklaring sal die goedere na die Staatspakhuis oorgebring word, en voor aflewering moet huur volgens die voorgeskrewe tarief betaal word. Op Knysna en Port Nolloth moet reg op die goedere betaal word en hulle kan nie vir entropet ingeklaar word nie.

70. Wanneer vry goedere of goedere waarop regte betaal is in enige hawe van die Unie of Suidwes-Afrika na Lourenco Marques verskep word vir vervoer na stasies binne die Unie van Suid-Afrika, dan moet die uitvoerder 'n inladingspermit of 'n ekstra kopie van die uitklaringsbrief uitskryf en met die eerste pos aanstuur na die Ontvanger van Uniedoeane, Lourenco Marques.

Tensy dit gedoen word, sal die goedere beskou word as uitvoer-goedere na Lourenco Marques en by verwydering na die Unie aan regte onderworpe wees.

71. Wanneer goedere onder doeaneverband na Lourenco Marques vir deurvoer na 'n plek in die Unie of Suidwes-Afrika verskep word, moet die verskeper by die uitklarings-vorm 'n behoorlik ingevulde vorm van advies insake verwydering van goedere verstrek wat na die Ontvanger van Uniedoeane, Lourenco Marques, aangestuur moet word.

ARTIKELS DERTIG, EEN-EN-DERTIG, VIER-EN-DERTIG, AGT-EN-SEWENTIG, TWEE-EN-NEGENTIG, EN HONDERD-EN-AGTIEN.

Rapporte en Klaringe van Skepe met Lading na meer as één Hawe in die Unie of Suidwes-Afrika en ook Kusladinge vervoer.

72. Wanneer 'n skip by een of ander hawe in die Unie of Suidwes-Afrika aankom met 'n lading vir dié hawe en ook goedere aan boord het wat in 'n ander hawe of hawes van die Unie of Suidwes-Afrika gelos moet word, dan is die rapport by elke hawe, vereis ingevolge artikel dertig van die „Wet op het Beheer van die Doeane, 1913”, onnodig en daar kan op die volgende wyse gehandel word:—

(a) Die gesagvoerder of sy agent moet in die eerste hawe van aankoms 'n volledige rapport van die skeeps-lading in triplo opstel, en moet die rapport op sodanige wyse uitskryf dat die lading vir iedere hawe op afsonderlike opeenvolgende blaaie aangegee word.

(b) Die Ontvanger van Doeane moet daardie gedeeltes van die rapport wat vir ander hawes as syne bedoel is, in duplo, aan die gesagvoerder of sy agent teruggee, sodat hulle agtereenvolgens by elke volgende hawe van bestemming ingedien kan word.

(c) Die gesagvoerder of sy agent moet genoemde gedeeltes van die rapport aan die Ontvanger oorhandig voordat enige gedeelte van die lading uit die kades of loodse in die haweruimte verwyder word.

where duties have been paid to the Collector of Union Customs at Lourenco Marques, the stationmaster at the place of destination in the Union or South West Africa as the case may be, shall not deliver the goods to the consignee unless he has received, with the goods or with the railway invoice, a certified copy of the duty-paid bill of entry or a Customs delivery order.

(b) In all cases, except as in paragraph (c) hereof is provided, where duties have not been paid to the Collector of Union Customs at Lourenco Marques, goods may only be sent forward to Pretoria, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Komatipoort, Bloemfontein, Durban, Pietermaritzburg, Capetown, Port Elizabeth, Mossel Bay, East London, Kimberley, Simonstown, Luderitz and Walvis Bay, and the Railways and Harbours Administration shall, if so required, carry and deliver to the Principal Officer of Customs at the nearest of those places any goods not duty-paid at Lourenco Marques which have been accepted by the Caminhos de Ferro de Lourenco Marques (C.F.L.M.) for conveyance and delivery to any other than the above ports or places.

(c) Goods removed from Lourenco Marques to Southern or Northern Rhodesia, in transit through the Union, shall not be duty-paid at Lourenco Marques, but shall go forward in bond. The remover shall deliver to the Collector of Union Customs at Lourenco Marques a sufferance for removal of goods in bond, in which shall be set forth in such manner as that officer may require all the particulars of the goods according to the account upon which duties are leviable. The remover shall in addition be required to deposit with the Collector a sum sufficient to cover Union duties on the goods, and such shall be duly refunded to the remover upon the production by him of proof that the goods have been entered for customs in the country of destination. The Commissioner of Customs may in his discretion accept a banker's guarantee in lieu of such deposit.

68. The Railways and Harbours Administration shall not, upon any account, delay delivery to the proper officer of Customs of the copies of all way-bills or other documents relating to the goods; and the station master at any station shall dispatch such copies or such documents to such Collector or Principal Officer of Customs as the Commissioner shall direct.

69. At the inland ports or stations mentioned in regulation 67 (b), the consignee shall duly enter the goods at the Custom-house on the approved forms within two days of arrival. Failing such entry the goods shall be taken to the King's warehouse, and rent at prescribed rates shall be paid before delivery. At Knysna and Port Nolloth the goods must be duty-paid and may not be entered for bond.

70. When duty-paid or free goods are shipped at any coast port in the Union or South West Africa to Lourenco Marques for removal to stations in the Union of South Africa a shipping sufferance or an additional copy of the export entry is to be prepared by the exporter and forwarded to the Collector of Union Customs, Lourenco Marques, by earliest post. Such goods, unless this course is followed, shall be regarded as exports to Lourenco Marques, and liable to duty when sent forward to the Union.

71. When goods are shipped in bond to Lourenco Marques in transit to another place in the Union or South West Africa the shipper shall supply, with the export entry, a form of advice of removal of goods duly completed, which must be sent to the Collector of Union Customs at Lourenco Marques.

SECTIONS THIRTY, THIRTY-ONE, THIRTY-FOUR, SEVENTY-EIGHT, NINETY-TWO, AND ONE HUNDRED AND EIGHTEEN.

Reports and Clearances of Ships with Cargo for more than One Port in the Union or South West Africa and also carrying Coastwise Cargoes.

72. If a ship arrives at any port in the Union or South West Africa with cargo for that port, and she has on board cargo to be unshipped at another or other ports in the Union or South West Africa, the report at each port required under section thirty of the Customs Management Act, 1913, may be dispensed with and the following procedure shall be observed:—

(a) The master or his agent shall make at the first port of arrival a full report in triplicate of the cargo in the ship, and shall so make up the report that the cargo for each port is specified on separate consecutive sheets.

(b) The Collector of Customs shall return to the master or his agent those portions of the report, in duplicate, which refer to ports other than his own, for presentation in turn to each succeeding port of destination.

(c) The portions of the report referred to shall be handed by the master or his agent to the Collector before any cargo is removed from the wharves or sheds in the harbour area.

- (d) Die gesagvoerder of agent moet vir iedere hawe van bestemming afsonderlike transires in duplo op die ingevolge artikel ses-en-tagtig van die Wet goedgekeurde vorm opmaak, en daarby alle besonderhede, waarvan die Kommissaris nie afgesien het nie, invul, en by aankoms in die hawe van bestemming, moet hy, voordat enige gedeelte van die lading uit die kades of loodse afgelewer word, aan die Ontvanger van Doeane aldaar die transires betreffende die goedere wat vir sy hawe bestem is, oorhandig. Hierdie transire en die gedeelte van die rapport betreffende sy hawe, word behandel as die rapport van die skip in sy hawe en word as sodanig genommer en ingeskryf. Die gesagvoerder moet op sodanige transire verklaar dat hy 'n lading afkomstig van plekke buite die Unie aan boord het en dat die lading ten volle gerapporteer is. Hy moet daarin duidelik aantoon en spesifiseer alle goedere wat onder doeaneverband is of wat oorgeskepte lading is.
- (e) Voordat enige goedere wat volgens hierdie regulasies as kuslading vervoer word, uit kades of loodse verwyder of afgelewer word, moet die geadresseerde in die doeane-kantoor aan die bevoegde amptenaar 'n landings- en afleveringsorder oorhandig wat die geadresseerde in duplo ingevul het, met vermelding daarin van die waarde; voorts moet hy aan hom 'n seevragbrief of ander voldoende bewys lewer dat die goedere uit 'n hawe van die Unie afkomstig is, en die landingsagent of die Spoorweë- en Havensadministrasie mag nie die goedere aflewer voordat hulle oortuig is dat die goedere nie van plekke buite die Unie afkomstig is nie. Wat betref goedere wat volgens hierdie regulasies verskeep is, moet die skeepsagent, indien sulks van hom verlang word, binne twee dae 'n skepsvraglys van die ingeskepte lading oorhandig (sien regulasie 74). Solank en waar kaaigelde op verskepte goedere verskuldig is, moet die verskeper aan die bevoegde doeanebeampte 'n verskepingsbewys of -permit in duplo oorhandig, behelsende alle besonderhede van goedere waarop kaaigelde verskuldig is.

ARTIKELS AGT-EN-SEWENTIG TOT TWEE-EN-TAGTIG, TWEE-EN-NEGENTIG, EN HONDERD-EN-AGTIEN.

Uitklaring van Skepe met Goedere of in Ballas na Plekke buite die Unie of Suidwes-Afrika.

73. Die gesagvoerder van die skip moet, voordat die skip lading inneem, op die by hierdie regulasies goedgekeurde vorm uitklaring doen, met opgawe van die daarin vermelde besonderhede.

74. Wanneer die Kommissaris van Doeane die oorlegging van die vraglys onnodig ag, moet die skeepsagent, indien die Kommissaris sulks van hom vereis, binne twee dae na die inkling van die skip een kopie van die skip se uitklaringsvraglys inlewer, wat die volgende besonderhede moet bevat:—

Name van verskepers, merke en nommers van die pakkette, getal en soort pakkette, hawes waar pakkette gelos moet word, en in die geval van goedere uit doeanepakhuise of goedere wat aan uitvoerrechte of aksynsregte onderhewig is, 'n beskrywing daarvan.

75. (a) Die gesagvoerder van 'n vaartuig wat van 'n hawe in die Unie of Suidwes-Afrika na 'n buitelandse bestemming uitklaar, moet, indien sodanige vaartuig daarna 'n ander hawe in die Unie of Suidwes-Afrika aandoen, opnuut uitklaring doen vir sodanige buitelandse bestemming.

(b) Die gesagvoerder of agent moet by die uitklaring duplikate voeg van elke aangifte vir uitvoer van goedere uit 'n pakhuis of van oorgeskepte of aksynsgoedere wat uitgevoer word na plekke buite die Unie en Suidwes-Afrika, en wanneer afgesien word van die viktualielys, moet hy ook duplikate van die rekwisities vir skeepsbehoefte byvoeg. (Op hierdie voorwaardes kan die viktualielys afgesien word.) Indien die skip ook kuslading vervoer, moet die gesagvoerder of agent dit op die uitklaringspapiere vermeld.

(c) Wanneer die skip ook kusladinggoedere vervoer, moet die gesagvoerder of agent afsonderlike transires opmaak vir iedere hawe van bestemming, en by aankoms in die hawe van bestemming, aan die Ontvanger van Doeane aldaar die transire vir die hawe oorhandig voordat enige deel van die lading uit die kades of loodse afgelewer word. Hierdie transire sal behandel word as die rapport van die skip in daardie hawe en word as sodanig genommer en ingeskrywe.

Die gesagvoerder of agent moet op die transire vermeld of daar goedere aan boord is wat onder doeaneverband uitgevoer word en moet duidelik daarop alle goedere aangee wat onder doeaneverband vervoer word of wat oorgeskepte lading is om gelos te word by die hawe waarvoor die transire uitgeeneem is.

(d) Regulasie 72 (e) moet ook in verband met hierdie reise nagekom word.

(e) Waar enige skip 'n hawe verlaat met Unie-aksynsgoedere aan boord, aangegee vir oorseese bestemmings, en kuslading vir landing by Unie-hawes vervoer, moet die feit dat sodanige aksynsgoedere aan boord is op die kuslading-manifes of transire aangeteken word.

Ontvangers by ander hawes sal dan, by bemerking van sodanige aantekening, afleveringsorders en boot- of rekeningspapiere laat ondersoek, ten einde te verseker dat alleen kuslading geland is waarop geen terugbetaling of vrystelling van aksynsregte toegestaan of geëis is nie.

(d) The master or agent shall prepare separate accounts of transires in duplicate on the form approved under section eighty-six of the Act for each port of destination, filling in all particulars not dispensed with by the Commissioner, and on arrival at the port of destination he shall, before any cargo is delivered from the wharves or sheds, deliver to the Collector of Customs there the transires relating to the goods for his port. This transire and the portion of the inward report relating to his port shall be treated as the report of the ship at his port, and shall be numbered and recorded as such. The master or agent shall declare on such account that he has on board cargo from places outside the Union and that such cargo has been fully reported. He shall clearly show thereon and specify all goods that are in bond or that are transhipped cargo.

(e) Before any goods carried coastwise under these regulations are removed or delivered from the wharves or sheds, the consignee shall hand to the proper officer at the Custom-house a landing and delivery order, which the consignee shall have filled up in duplicate with the value inserted thereon, and shall produce to him a bill of lading or any other sufficient evidence that the goods are from a port in the Union, and the landing agent or Railways and Harbours Administration, as the case may be, shall not deliver the goods until satisfied that such goods are not from places without the Union: and as regards any goods shipped under these regulations the ship's agent shall within two days, if required, hand in a manifest of the cargo shipped (see Regulation 74). So long as harbour dues are leviable, and where leviable on shipped cargo, the shipper shall hand to the proper Customs officer a shipping note or sufferance in duplicate, containing all particulars of goods upon which such dues are leviable.

SECTIONS SEVENTY-EIGHT TO EIGHTY-TWO, NINETY-TWO, AND ONE HUNDRED AND EIGHTEEN.

Clearance of Ships with Goods or in Ballast to Places without the Union or South West Africa.

73. The master of the ship shall, before the ship loads any cargo, make entry outwards on the form approved by these regulations setting forth the particulars required therein.

74. When the Commissioner of Customs dispenses with the production of the content the ship's agent shall hand in, within two days of the date of the ship's clearance, a copy of the ship's outward manifest containing, if required by the Commissioner, the following particulars:—

Names of shippers, marks and numbers of the packages, number and description of the packages, ports at which to be unshipped, and in the case of goods from bonded warehouse or liable to export duty or to excise duty, the description of the goods.

75. (a) The master of a vessel clearing from a port in the Union or South West Africa for a foreign destination shall, if such vessel subsequently calls at another port in the Union or South West Africa, again clear for such foreign destination.

(b) The master or agent shall attach to the clearance duplicates of all export entries for goods *ex* warehouse or transhipped or excisable goods which are being exported to places without the Union or South West Africa, and if the victualling bill is dispensed with he shall also attach duplicates of the requisitions for stores (on this condition the victualling bill may be dispensed with). If the vessel is also carrying coasting cargo the master or agent shall state the fact on the clearance papers.

(c) When the ship is also carrying coastwise cargo the master or agent shall prepare separate transires for each port of destination and on arrival at the port of destination he shall, before any cargo is delivered from the wharves or sheds deliver to the Collector of Customs there the transire relating to his port. This transire shall be treated as the report of the ship at that port and shall be numbered and recorded as such.

The master or agent shall declare on such transire whether there is cargo on board being exported under bond, and shall clearly show thereon and specify all goods that are being removed in bond or are transhipped cargo for discharge at the port for which the transire has been taken out.

(d) Regulation 72 (e) shall be complied with in relation also to these voyages.

(e) Where any ship leaving port with Union excisable goods on board manifested for overseas destinations is also carrying coastwise cargo for landing at Union ports, the fact that she has on board such excisable goods is to be noted on her coastwise manifest or transire. Collectors at other ports will then, observing such note, cause examination to be made of delivery orders and boat notes, or tallies, in order to ensure that only genuine coastwise cargo on which no refund of excise duty or exemption from such duty has been granted or claimed, has been landed.

Alle aksynsgoedere aldus aangegee en wat geland mag wees, mag nie van die kade of dokruimte verwyder word nie tensy spesiale verlof daartoe van die Ontvanger van Doeane by daardie hawe, na betaling aan genoemde amptenaar van alle verskuldigde aksynsregte, verkry is.

ARTIKEL HONDERD-EN-AGTIEN.

Vorms van Uitklaringsbriewe.

76. Die uitklaringsbriewe vir uitvoer moet in 'n vorm wees soos goedgekeur by hierdie regulasies, en waar goedere oorland uitgevoer word, moet die uitvoerder tesame met die goedere die toepaslike uitklaringsbrief vir uitvoer, bevattende alle in die vorm vermelde besonderhede, oorhandig aan die eienaar van die vervoerende voertuig of aan die persoon wat die goedere in ontvangs neem om hulle in die voertuig uit te voer.

ARTIKELS VIER-EN-TAGTIG, SES-EN-TAGTIG, SEWE-EN-TAGTIG EN HONDERD-EN-AGTIEN.

Kusvaarders.

77. Die gesagvoerder van enige skip wat in die kushandel tree en 'n kusvaarder word, moet of belasting op die belastingpligtige skeepsbehoefte wat aan boord gebly het betaal of hy moet dié onverwyld aan wal bring en onder toesig van 'n doeanebeampte na die Staatspakhuis vervoer, ter versekering van die belasting. Hy kan geen klaring ontvang voordat hy aldus ten opsigte van die skeepsbehoefte gehandel het nie.

78. Die lys van goedere genoem in artikel ses-en-tagtig van die wet moet in die vorm wees soos by hierdie regulasies goedgekeur. Die Kommissaris kan egter afsien van die opgawe van sodanige besonderhede as wat hy te eniger tyd onnodig mag ag. Die gesagvoerder of agent moet alle besonderhede invul waarvan die Kommissaris nie aldus afgesien het nie. Wat betref die klaring, is sub-paragraaf (d) van Regulasie 72 van toepassing. Algemene of besondere transiëres moet vervat wees in 'n sodanige vorm en moet sodanige besonderhede behels as wat die Kommissaris nodig ag.

79. Die geadresseerde of sy agent moet van die bevoegde doeanebeampte 'n landings- en afleweringsoorder verkry en moet hom die seefragbrief of enige ander voldoende bewys voorlê dat die goedere uit 'n hawe van die Unie of Suidwes-Afrika afkomstig is, en die landingsagent of Spoorweë- en Hawensadministrasie, al na die geval mag wees, mag nie die goedere aflewer sonder bewys dat sodanige goedere nie van plekke buite die Unie of Suidwes-Afrika afkomstig is nie.

ARTIKELS DERTIG, AGT-EN-SEWENTIG, SES-EN-TAGTIG, TWEE-EN-NEGENTIG, EN HONDERD-EN-AGTIEN.

Invoerladings, met inbegrip van Bunkerkool, en Kusvaart.

80. Die gesagvoerder of agent moet of op die rapport, klaring of transiëres, of op 'n afsonderlike vorm aangee die tonnemaat van die gelaade of geloste lading en die tonnemaat bunkerskool verskeep, of sodanige ander besonderhede as wat die Kommissaris verlang.

81. Aan enige doeanebeampte benoem om die boeke en papiere van die agent in verband met een of ander skeeps-lading te ondersoek vir bewys dat die goedere ingelaai en behoorlik uitgevoer of geland is, moet die betrokke agent die boeke en papiere vir ondersoek beskikbaar stel.

82. Die gesagvoerder of agent in die hawe of plek waar die kuslading gelos word, moet indien sulks verlang word, binne twee dae na versoek aan die Ontvanger of ander bevoegde doeanebeampte 'n skeepsmanifes van die kuslading oorhandig. [Sien Regulasie 75 (e).]

ARTIKELS VYF-EN-SEWENTIG EN HONDERD-EN-AGTIEN.

Passasiers en hul Bagasie.

83. Geen passasier mag enige bagasie of enige voorwerp verwyder of laat verwyder voordat die belasting daarop betaal en dit deur die bevoegde doeanebeampte gelos is nie; en agente of 'n beampte van die Spoorweë- en Hawensadministrasie mag geen bagasie of voorwerpe wat aan hulle vir aflewering oorhandig is, afgee voordat dit behoorlik ondersoek en die belasting daarop betaal is en die bevoegde doeanebeampte die goedere gelos het.

84. Alle passasiers moet sonder voorbehoud aan die bevoegde doeanebeampte aangee watter goedere hulle in hul besit het, met besondere vermelding van artikels van die volgende aard:—Tabak, sigare, sigarette, spiritueelie met inbegrip van alkoholbevattende parfumerie, vuurwapens, juwele, lewende diere, plantaardige stof, geskenke of pakette vir vriende. Alle passasiers moet voorts alle goedere, waarvan invoer verbode is, afgee.

85. Die vereiste verklaring kan gemaak word of aan die bevoegde doeanebeampte, of op 'n vorm deur die Kommissaris van Doeane goedgekeur vir oorhandiging aan die agente wat die bagasie deur die doeane inklaar. Wanneer 'n agent of 'n beampte van die Spoorweë- en Hawensadministrasie die goedere vir inklaring en aflewering onderneem, dan moet die aangifte gemaak word op die vorm wat die agent aan die bevoegde doeanebeampte moet oorhandig.

Any such excisable goods so manifested, and which may have been landed, shall not be removed from the wharf or dock area unless special authority has been obtained from the Collector of Customs at the port, and after payment to that officer of all excise duties due thereon.

SECTION ONE HUNDRED AND EIGHTEEN.

Forms of Export Entries.

76. Export bills of entry shall be in the form approved by these regulations and in all cases where goods are exported overland the exporter shall with the goods hand to the owner of the conveying vehicle or to the person who accepts the goods for carriage in the vehicle for exportation, the proper export entry containing all particulars specified in the form.

SECTIONS EIGHTY-FOUR, EIGHTY-SIX, EIGHTY-SEVEN, AND ONE HUNDRED AND EIGHTEEN.

Coasting Ships.

77. The master of any ship entering the coasting trade of the Union and becoming a coasting ship shall either pay duty upon such surplus stores as are liable to duty left on board, or shall land and convey them forthwith in the charge of an officer of Customs to the King's warehouse for security of the duty. A clearance shall not be issued to him until he has so dealt with such stores.

78. The account mentioned in section eighty-six of the Act shall be in such form as is approved by these regulations, but the Commissioner may dispense with such particulars as he may deem unnecessary at any time. The master or agent shall fill in all particulars not dispensed with by the Commissioner. As regards clearance, sub-regulation (d) of Regulation 72 shall apply. General or special transiëres shall be in such form and shall contain such particulars as the Commissioner may deem necessary.

79. The consignee or his agent shall obtain a landing and delivery order from the proper officer of Customs, and shall produce to him the bill of lading or any other sufficient evidence that the goods are from a port in the Union or South West Africa and the landing agent or Railways and Harbours Administration, as the case may be, shall not deliver the goods until satisfied that such goods are not from places without the Union or South West Africa.

SECTIONS THIRTY, SEVENTY-EIGHT, EIGHTY-SIX, NINETY-TWO, AND ONE HUNDRED AND EIGHTEEN.

Cargoes inwards, including Bunker Coal, and Coasting.

80. The master or agent shall either on the report, clearance, or transiëre, or by a separate form declare the tonnage of cargo laden or unladen and tonnage of bunker coal shipped, or such other particulars as the Commissioner may require.

81. Any officer of Customs appointed for the purpose may examine the agent's books and documents in connection with any ship's cargo for evidence of shipment and due exportation or due landing, and the agent concerned shall place such books and documents at his disposal for examination.

82. The master or agent at the port or place where coasting cargo is discharged shall, if required, hand to the Collector or proper officer of Customs a manifest of the coasting cargo of the ship within two days of being requested to do so. [See Regulation 75 (e).]

SECTIONS SEVENTY-FIVE AND ONE HUNDRED AND EIGHTEEN.

Passengers and their Baggage.

83. No passenger shall remove or cause to be removed any baggage or anything whatever until the same has been duly paid and released by the proper officer of Customs; and agents, including any officer of the Railways and Harbours Administration, shall not deliver any baggage or articles left with or handed to them for delivery until the proper examination has been made, the duties paid, and the goods released by the proper officer of Customs.

84. Passengers shall declare unreservedly to the proper officer of Customs what goods they have in their possession, taking particular care to mention any articles such as the following:—Tobacco, cigars, cigarettes, spirits, including perfumed or toilet spirits commonly called perfumery, fire-arms, jewellery, live animals, vegetable matter, presents, or parcels for friends. Passengers shall also produce and deliver up any goods the importation of which is prohibited.

85. The required declaration may either be made to the proper officer of Customs or on a statement in the form approved by the Commissioner of Customs handed to the agents clearing the baggage through the Customs. Where the agent, including any servant of the Railways and Harbours Administration, takes charge of the goods for clearance and delivery the declaration shall be made on the statement which the agent shall hand to the proper officer of Customs.

86. Enige goedere ingevoer deur passasiers wat bestemd is vir verkoop, moet besonderlik as vraggoed aangegee en op die die goedgekeurde inklaringsbrief ingeklaar word.

ARTIKELS VIER, VYF, VYF-EN-SEWENTIG EN HONDERD-EN-AGTIEN.

Ingevoerde Skeepsvoorrade en Geskenke.

87. Behalwe die goedere wat in subartikel (3) van artikel vyf van die „Wet op het Beheer van de Doane, 1913,” gespesifiseer word, word hierby verklaar dat opium, opium-preparate in enige vorm, en saccharine verseëlbare goedere is. Die volgende is ook verseëlbare goedere, naamlik: goedere gebring as, of bestem vir geskenke of vir verkoop, ruilhandel of om aan enige persoon te verruil; kokaïen en preparate van kokaïen; ander gewoontevormende medisyne; asook alle goedere van 'n hawe in die Unie of Suidwes-Afrika uit entrepôt as skeepsvoorrade verskeep.

88. Die gesagvoerder van 'n skip wat van 'n plek buite die Unie of Suidwes-Afrika aankom, moet wanneer deur die bevoegde doeanebeampte vereis, op die vorm wat by hierdie regulasies goedgekeur word, die onverbruikte voorrade van verseëlbare goedere van die skip verklaar, en die gesagvoerder en elke lid van die bemanning moet ook afsonderlik op dieselfde vorm verklaar alle verseëlbare goedere wat elkeen of as sy eiendom, of in sy besit aan boord het.

89. Die gesagvoerder en lede van die bemanning word respektieflik elk toegelaat om vir hulle eie verbruik die volgende hoeveelhede van onderstaande artikels te behou:—

	Tabak in enige vorm (of sigare of sigarette).	Spiri- tualieë in enige vorm.	Wyn.	„Ale” of bier.
Die gesagvoerder (vir 'n tydperk van vier dae)	8 ons.	1 (sogenaamde) kwart	4 (sogenaamde) kwarte	4 (sogenaamde) kwarte
Offisiere, d.i. stuurman, masjinite, kassiers, geneesher, hofmeesters en „serangs” (vir 'n tydperk van vier dae)	6 ons.	—	—	—
Matrose en stokers (vir 'n tydperk van vier dae)	4 ons.	—	4 (sogenaamde) kwarte*	—

* Alleen in die geval van vaartuie geregistreer in lande waar vir wyn voorsiening gemaak word op die statutêre lys van lewensmiddele of rantsoene.

Hierdie regulasie gee nie die gesagvoerder of enige lid van die bemanning die reg om goedere aan wal te bring sonder betaling van invoerrege nie. Indien dit deur die bevoegde doeanebeampte vereis word, moet die gesagvoerder of enige lid van die bemanning aan sodanige beampte alle verseëlbare goedere in sy besit vertoon.

90. Die doeanebeampte moet alle hoeveelhede van voormelde artikels, wat bostaande skaal oorskry, en alle saccharine, opium, kokaïen en preparate van kokaïen en ander gewoontevormende medisyne verseël, en die gesagvoerder moet alle fasiliteite vir sodanige verseëling verskaf.

91. In elke geval waar die gesagvoerder of die bemanning meer as vier dae aan boord bly, kan die bevoegde amptenaar op versoek van die gesagvoerder of 'n lid van die bemanning 'n verdere hoeveelheid van die verseëelde artikels uitgee, as volg:—

	Tabak in enige vorm (of sigare of sigarette).	Spiri- tualieë (drink- baar).	Wyn.	„Ale” of bier.
(a) Die gesagvoerder (per dag)	1 ons.	$\frac{1}{2}$ (sogenaamde) pint	1 (sogenaamde) kwart	1 (sogenaamde) kwart
(b) Stuurman en masjinite en in die geval van passasiersvaartuie, die kassier en hofmeester (per dag)	$\frac{3}{4}$ ons.	$\frac{1}{4}$ (sogenaamde) pint	1 (sogenaamde) kwart	1 (sogenaamde) kwart
(c) Lede van die bemanning ander as bogenoemde (per dag)	$\frac{1}{2}$ ons.	—	1 (sogenaamde) kwart*	—

* Alleen in die geval van vaartuie geregistreer in lande waar vir wyn voorsiening gemaak word op die statutêre lys van lewensmiddele of rantsoene.

86. Any goods imported by passengers which are intended for sale shall be specially declared as cargo, and shall be cleared on the approved form of bill of entry.

SECTIONS FOUR, FIVE, SEVENTY-FIVE, AND ONE HUNDRED AND EIGHTEEN.

Ship's Stores Inwards and Presents.

87. In addition to the goods specified in sub-section (3) of section five of the Customs Management Act, 1913, it is herein declared that opium and preparations of opium, in any form and saccharine are sealable goods. The following shall also be sealable goods, viz.:—Articles brought for or intended as gifts or for sale, barter, or exchange with any person; cocaine and preparations of cocaine; other habit-forming drugs; also all goods shipped at a Union or South West Africa port, ex bond, as ship's stores.

88. The master of any ship arriving from any place without the Union or South West Africa shall, when required by the proper officer of Customs, declare on the form approved by these regulations the unconsumed stores of the ship being sealable goods, and the master and every member of the crew shall also individually declare on the same form all sealable goods which each has on board, either as his property or in his possession.

89. The master and the members of the crew respectively shall each be allowed to retain for their own consumption the following quantities of the undermentioned goods:—

	Tobacco in any form (or cigars or cigarettes).	Spirits in any form.	Wine.	Ale or Beer.
The master (for a period of four days)	8 ounces	1 reputed quart	4 reputed quarts	4 reputed quarts
Officers, i.e. mates, engineers, pursers, surgeons, chief stewards, and serangs (for a period of four days)	6 ounces	—	—	—
Seamen and firemen (for a period of four days)	4 ounces	—	4 reputed quarts*	—

* In the case only of vessels registered in countries where wine is provided for in the statutory list of provisions or rations.

This regulation shall not entitle the master or any member of the crew to land the goods without payment of the duty. If required by the proper officer of Customs the master or any member of the crew shall produce to such officer all sealable goods in his possession.

90. The officer of Customs shall place all quantities in excess of the above scale and all saccharine, opium, cocaine and preparations of cocaine and other habit-forming drugs under seal, and the master shall afford every facility for such sealing.

91. In any case where the master and crew are on board for more than four days, the proper officer, on request by the master or any member of the crew, may issue from under seal further quantities at the rate of:—

	Tobacco in any form (or cigars or cigarettes).	Spirits (potable).	Wines.	Ale or Beer.
(a) The master (per day)	1 ounce	$\frac{1}{2}$ pint (reputed)	1 quart (reputed)	1 quart (reputed)
(b) Mates and engineers, and in the case of passenger vessels, the purser and chief steward (per day)	$\frac{3}{4}$ ounce	$\frac{1}{4}$ pint (reputed)	1 quart (reputed)	1 quart (reputed)
(c) Members of the crew other than the above (per day)	$\frac{1}{2}$ ounce	—	1 reputed quart*	—

* In the case only of vessels registered in countries where wine is provided for in the statutory list of provisions or rations.

92. Die gesagvoerder of enige lid van die bemanning mag nie die doeaneseël verbreek terwyl die skip binne die grense van die hawe is nie, maar sodra die skip buite die grense van die hawe is, hetsy op weg na plekke buite die Unie of Suidwes-Afrika of op reis na die volgende hawe wat dit in die Unie of Suidwes-Afrika aandoen, mag hy die seël verbreek, maar hy mag dit nie doen nie voordat alle verbinding met die land opgehou het.

Noor.—Regulasies 89 en 91 is nie van toepassing op skeepsvoorrade wat van die Unie of Suidwes-Afrika uit entrepôt verskep is nie.

ARTIKELS VYF-EN-DERTIG, EEN-EN-VEERTIG, NEGE-EN-SEWENTIG EN HONDERD-EN-AGTIEN.

Besonderhede op Aangiftebriewe.

93. Die persoon wat enige goedere op enige aangiftevorm, as skeepsvoorrade aangee, hetsy vir invoer, uitvoer, vervoer of verskeping, moet die besonderhede van die goedere op die aangiftevorm sover moontlik in onderstaande volgorde rangskik:—

- (1) Britse goedere,
- (2) Goedere uit Britse vrygeweste en besittinge,
- (3) Goedere uit vreemde lande,

en in elk van hierdie afdelings moet die orde van inskrywings ooreenkomstig die Doeanetariefklas waarin vir die goedere voorsiening gemaak word, wees.

Alle aangiftebriewe met hulle duplikate moet op 'n leesbare wyse uitgemaak word. By versuim aan nakoming van hierdie regulasie kan die aanname van die aangiftebriewe geweier word.

94. Die persoon wat goedere aangee moet op die vorm wat by hierdie regulasies goedgekeur word al die besonderhede daarin genoem vermeld, en moet die volledige inligting verstrek omtrent soort, hoeveelheid en waarde van die goedere wat hy aangee tesame met sodanige besonderhede wat nodig is vir die opstelling van betroubare handelsopgawes.

95. In geval van onopsetlike uitlating of van toevallige foute kan die bevoegde doeanebeampte toelaat dat die invoerder 'n bewysbrief vir offisiële verbetering van 'n inklaringsbrief vir betaling van belasting of vir opslag in 'n pakhuis inlewer; mits sodanige volledige en bevredigende uitleg gegee word aan die amptenaar belas met die hawe dat hierdie tegemoetkoming na sy oordeel geregverdig is.

ARTIKELS SEWE-EN-VEERTIG EN HONDERD-EN-TIEN.

Verklaring van Waarde.

96. Die waarde van goedere word vir die bepaling van doeaneregte vasgestel deur 'n verklaring aan die einde van die behoorlike inklaringsbrief, in die volgende vorm:—

Ek, die ondergetekende, verklaar hierby namens die invoerder dat bostaande 'n ware omskrywing en volledige opgawe is van al die goedere in voormelde pakkette, en van die waarde van die goedere, en dat die waarde die juiste lopende waarde daarvan is, soos deur wet bepaal.

ARTIKELS AGT-EN-TWINTIG, EEN-EN-VEERTIG EN HONDERD-EN-AGTIEN.

97. (1) Die persoon wat goedere vir invoer aangee, moet, indien vereis deur die bevoegde doeanebeampte, alle stukke met betrekking tot die goedere oorleë; en die faktuur, wat in die vorm moet wees soos voorgeskryf in bygaande Aanhangel A, moet 'n sertifikaat van waarde deur die leweransier of fabrikant bevat, soos die geval mag wees, op die vorm voorgeskryf in klousules 1 tot 4 (inbegrepe) van bygaande Aanhangel B; met dien verstande dat in die geval van pospakkette ter waarde van nie meer as £10 nie, en wat nie handelsware vir verkoop bevat nie, die sertifikaat in die vorm soos voorgeskryf in Aanhangel C moet wees.

(2) Die leweransier of fabrikant, soos die geval mag wees, moet teenoor elke artikel, in die faktuur beskryf, en in die kolomhoofde „Binnelandse lopende waarde” en „Verkoopprys aan koper” die bruto waarde of prys daarvan inskryf, en aan die end of in die liggaam van die faktuur die diskontoers of afslag (indien enige) deur hom op sodanige of soortgelyke goedere toegestaan of toegelaat.

AANHANGSEL A.

Vorm van Faktuur.

Land van herkoms.	Merke en nommers op pakkette.	Hoeveelheid en beskrywing van goedere.	Lopende binnelandse waarde in die betaalmiddel van die land van uitvoer (sien para. 3 en 4 van sertifikaat). @ Bedrag.	Verkoopprys aan koper. @ Bedrag.

92. The master or any member of the crew shall not break the Customs seal while the vessel is within the limits of the port, but he may break such seal as soon as the ship has passed beyond the limits of the port, whether on the way to places outside the Union or South West Africa or on her way to her next port of call in the Union or South West Africa, but he shall not do so until all communication with the shore has ceased.

NOTE.—Regulations 89 and 91 do not apply to stores shipped from bond in the Union or South West Africa.

SECTIONS THIRTY-FIVE, FORTY-ONE, SEVENTY-NINE, AND ONE HUNDRED AND EIGHTEEN.

Particulars on Entries.

93. The person entering any goods on any entry whether for import, export, removal, or shipment as stores shall arrange the particulars of the goods on the entry in the following order, as far as may be possible:—

- (1) British goods,
 - (2) British Dominion or Possession goods,
 - (3) Foreign goods,
- and in each of these divisions the order of insertion shall be according to the class in the Customs tariff in which the goods are provided for.

All entries with their duplicates shall be made out in a legible manner. Failing compliance with this regulation the entry may be refused acceptance.

94. The person entering any goods shall insert, on the form approved by these regulations, all the particulars specified therein, and shall give the fullest information as to the description, quantities, and values of the goods he may be entering together with such information as is necessary for the compilation of reliable trade returns.

95. In cases of unintentional omission or accidental errors, the proper officer of Customs may allow vouchers for official correction of a bill of entry for payment of duty or for warehousing to be passed by the importer; provided that such full and satisfactory explanation shall be made to the officer in charge of the port as may, in his judgment, justify such relief.

SECTIONS FORTY-SEVEN AND ONE HUNDRED AND EIGHTEEN.

Declaration of Value.

96. The value of goods for duty purposes shall be ascertained by a declaration at the foot of the appropriate bill of entry in the manner and form as follows:—

I, the undersigned, for importer, do hereby declare that the above is a true description and complete return of all goods contained in the above-mentioned packages and of the values of such goods, and that such values are the true values thereof for duty purposes as defined by law.

SECTIONS TWENTY-EIGHT, FORTY-ONE, AND ONE HUNDRED AND EIGHTEEN.

97. (1) The person entering goods on importation shall produce, if required by the proper officer of Customs, all documents relating to the goods; and the invoice, which shall be in the form prescribed in Appendix A hereto, shall contain a certificate of value by the supplier or manufacturer, as the case may be, in the form prescribed in clauses 1 to 4 inclusive, of Appendix B hereto. Provided that in the case of post office parcels not exceeding £10 in value and which do not contain merchandise for sale, the certificate shall be in the form prescribed in Appendix C.

(2) The supplier or manufacturer, as the case may be, shall insert opposite each article described on the invoice and in the columns headed “Current domestic values” and “Selling price to purchaser” the gross value or price thereof, and at the end or in the body of the invoice the rates of discount or the allowances (if any) granted or permitted by him on such or similar goods.

APPENDIX A.

Form of Invoice.

Country of Origin.	Marks and Numbers on Packages.	Quantity and Description of Goods.	Current Domestic Values in Currency of Exporting Country (see pars. 3 and 4 of Certificates). @ Amount.	Selling Price to Purchaser. @ Amount.

Som die volgende koste op en meld of elke bedrag inbegrepe of uitgesluit is van bostaande lopende binnelandse waarde.

	Bedrag in die betaalmiddel van die land van uitvoer.	Vermeld of inbegrepe.
1. Vragloon na spoor en/of na dok.....		
2. Binnelandse vraggeld (spoor of kanaal) en ander koste na die dokruimte, binnelandse versekering inbegrepe		
3. Arbeidskoste vir die verpakking van die goedere in buiteverpakking		
4. Waarde van buiteverpakking.....		
5. Indien die goedere onderworpe is aan enige tantiemes		

Vermeld hieronder volledige besonderhede van tantiemes.

AANHANGSEL B.

Gekombineerde sertifikaat van waarde en/of herkoms wat geskryf, getik of gedruk moet word op fakture vir goedere vir uitvoer na Britse Vrygeweste.

Ek, (1)....., van (2)....., vervaardiger/loweransier van die goedere aangegee in hierdie faktuur, ten bedrae van....., verklaar hierby dat ek (4) magtiging het om hierdie sertifikaat uit te reik en te onderteken ten behoeve van voornoemde vervaardiger/loweransier, en dat ek die feite tot my beskikking het om te weet, en ek sertifiseer hierby, as volg:—

WAARDE.

1. Dat hierdie faktuur in alle opsigte korrek is en 'n juiste en volledige verklaring bevat van die prys werklik betaal, of wat betaal moet word, en van die werklike hoeveelheid van gemelde goedere.

2. Dat geen verskillende faktuur vir die goedere gemeld in genoemde faktuur aan enige persoon verstrek is, of verstrek sal word nie; en dat geen reëling of verstandhouding betreffende die koopprys van genoemde goedere gemaak of getref is, of gemaak of getref sal word tussen genoemde uitvoerder en die koper of deur enige persoon namens engeen van hulle, ten aansien van diskonto, korting, kompensasie of op enige wyse hoegenaamd, ander as soos volledig getoon op hierdie faktuur, of as volg (5).....

3. Dat die binnelandse waarde getoon in die kolom onder die opschrift „Lopende binnelandse waarde” dié is waarteen bogenoemde firma of kompanij gereed sal wees om aan enige koper vir binnelandse verbruik in die land van uitvoer en op die datum van uitvoer goedere, identies dieselfde, in die gewone groothandelshoeveelhede, te lewer, teen (6)..... onderworpe aan..... persent kontant-diskonto, en dat sodanige waarde in-/uitsluit die koste van die buiteverpakking (indien enige) waarin die goedere in sodanige land vir binnelandse verbruik verkoop word.

4. Dat gemelde binnelandse waarde enige doeanereg insluit wat getref kan word ten aansien van die goedere voordat dit vir binnelandse verbruik afgelewer is en dat by uitvoer 'n terugbetaling of kwytstelling van die doeanereg ten bedrae van..... deur die inkomste-oorloste in die land van uitvoer toegelaat is/of sal word.

HERKOMS.

(In die geval van goedere na Newfoundland uitgevoer kan die volgende deel van die Sertifikaat betreffende die herkoms geskrap word.)

[Skrap wat onder 5 (a) of 5 (b) nie van toepassing is nie. Indien 5 (a) gebruik word skrap 6 en 7. Indien 5 (b) gebruik word voeg in benodigde besonderhede in 6 en 7.]

5. (a) Dat elke artikel in genoemde faktuur vermeld geheel-en-al geproduseer of vervaardig is in (7).....

5. (b) Dat elke artikel in genoemde faktuur vermeld geheel-en-al of gedeeltelik geproduseer of vervaardig is in (7).....

6. Wat betref die artikels net gedeeltelik geproduseer of vervaardig in (7).....

(a) Dat die finale proses of prosesse van vervaardiging in daardie land verrig is;

(b) Dat die koste van materiaal geproduseer in (8)..... en/of arbeid verrig in (8)....., bereken onderworpe aan onderstaande kwalifikasie, in elke artikel nie minder as 'n vierde van die fabrieks- of werkskoste van sodanige artikel in sy voltooide toestand is nie. (Sien onderstaande noot.) [Artikel 9 (1), Wet No. 36 van 1925.]

Enumerate the following charges and state whether each amount has been included in or excluded from the above current domestic value:—

	Amount in Currency of Exporting Country.	State if included.
1. Cartage to rail and/or to docks.....		
2. Inland freight (rail or canal) and other charges to the dock area including inland insurance		
3. Labour in packing the goods into outside packages		
4. Value of outside packages.....		
5. If the goods are subject to any charge by way of royalties		

State full particulars of royalties below:—

APPENDIX B.

Combined Certificate of Value and/or Origin to be Written, Typed, or Printed on Invoices of Goods for Exportation to the British Dominions.

I, (1)....., of (2)....., manufacturer/supplier of the goods enumerated in this invoice, amounting to....., hereby declare that I (4) have the authority to make and sign this certificate on behalf of the aforesaid manufacturer/supplier, and that I have the means of knowing and do hereby certify as follows:—

VALUE.

1. That this invoice is in all respects correct and contains a true and full statement of the price actually paid or to be paid for the said goods, and the actual quantity thereof.

2. That no different invoice of the goods mentioned in the said invoice has been or will be furnished to any one; and that no arrangements or understanding affecting the purchase price of the said goods has been or will be made or entered into between the said exporter and purchaser or by any one on behalf of either of them either by way of discount, rebate, compensation, or in any manner whatever other than as fully shown on this invoice, or as follows (5).....

3. That the domestic values shown in the column headed “Current Domestic Values” are those at which the above-mentioned firm or company would be prepared to supply to any purchaser for home consumption in the country of exportation and at the date of exportation identically similar goods in the usual wholesale quantities, at (6)..... per cent. cash discount, and that such values include/exclude the cost of outside packages, if any, in which the goods are sold in such country for domestic consumption.

4. That the said domestic value includes any duty leviable in respect of the goods before they are delivered for home consumption, and that on exportation a drawback or remission of duty amounting to....., has been/will be allowed by the revenue authorities in the country of exportation.

ORIGIN.

(In the case of goods exported to Newfoundland the following portion of the Certificate dealing with Origin should be struck out.)

[Delete whichever of 5 (a) or 5 (b) is not applicable. If 5 (a) is used delete 6 and 7. If 5 (b) is used insert required particulars in 6 and 7.]

5. (a) That every article mentioned in the said invoice has been wholly produced or manufactured in (7).....

5. (b) That every article mentioned in the said invoice has been either wholly or partially produced or manufactured in (7).....

6. As regards those articles only partially produced or manufactured in (7).....:

(a) That the final process or processes of manufacture have been performed in that country;

(b) That the expenditure in material produced in (8)..... and/or labour performed in (8)..... calculated subject to qualification hereunder, in each and every article is not less than one-fourth of the factory or works costs of such article in its finished state (see note below). [Section 9 (1), Act No. 36 of 1925.]

7. Dat by die berekening van sodanige verhouding van opbrings of arbeid van die ^(*)..... geen van die volgende items ingesluit en oorweeg is nie:—

Profyt van vervaardigers of beloning van enige handelaar, agent, makelaar, of ander persoon wat handeldryf in artikels in hulle voltooide toestand; tantiemes; koste van buiteverpakking of enige koste van verpakking daarin van die goedere; enige koste van vervoer, verskering, of verskeping van die goedere na die vervaardiging daarvan.

Noor.—In geval waar goedere, wat op een of ander stadium oorgegaan het in die handel van, of 'n vervaardigingsproses ondergaan het in 'n vreemde land, moet alleenlik die arbeid en materiaal, wat aan die goedere bestee, of daartoe bygevoeg is na hulle terugsending na die Verenigde Koninkryk, gereken word as 'n produk of fabrikaat van die Verenigde Koninkryk, by die berekening van die verhouding van die arbeid en materiaal van die Verenigde Koninkryk in die fabriekskoste van die voltooide artikel.

Gedateer te.....op hede die.....dag van.....19.....

Getuie.....

Handtekening.....

^(*) Voeg hier in bestuurder, hoofklerk, of soos die geval mag wees.

⁽²⁾ Voeg hier in naam van firma of kompanjie.

⁽³⁾ Voeg hierin naam van stad of land.

⁽⁴⁾ Hierdie woorde moet weggelaat word in geval waar die vervaardiger of leweransier self die sertifikaat teken.

⁽⁵⁾ Voeg hier in besonderhede van enige spesiale reëling.

⁽⁶⁾ Voeg hier in „pakhuis”, „fabriek” of „ladings-hawe”.

⁽⁷⁾ Voeg in naam van land.

⁽⁸⁾ Voeg in naam van land.

AANHANGSEL C.

Sertifikaat wat geëndosseer moet word op Pospakkette van nie meer as £10 in waarde nie.

Die inhoud van hierdie pakket bestaan nie uit koopware vir verkoop nie, en elke artikel hierin tot die mate van minstens één-vierde van sy teenswoordige waarde is *bona fide* die produk of fabrikaat van.....

Gedateer te..... op hede die.....dag van.....19.....

98. Die bevoegde doeanebeampte moet, indien enige persoon wat goedere inklaar namens 'n invoerder, nie in staat is om alle nodige inligting betreffende die goedere te verstrek nie, weier om die inklaaring of fakture of goedere te ontvang of te ondersoek voordat die invoerder een of ander persoon gestuur het wat sodanige inligting kan verskaf.

ARTIKEL HONDERD-EN-AGTIEN.

Vorms, Briewe en Dokumente wat gebruik moet word.

99. Enige persoon wat besigheid verrig met die doeane in verband met die invoer, uitvoer, inklaaring, verwydering of vervoer van goedere ingevoer in of uitgevoer van of in deurgang deur die Unie of Suidwes-Afrika moet op eie koste alle vorms genoem in die bylae tot hierdie regulasies verskaf, asook sodanige ander vorms wat te eniger tyd voorgeskryf mag word.

100. Die regulasies gepubliseer ingevolge Goewermentskenisgewing No. 1094 van 1933, soos van tyd tot tyd gewysig, word deur hierdie regulasies vervang.

Omskrywing van „bevoegde doeanebeampte”.

Vir doeleindes van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913” (Wet No. 9 van 1913), behalwe artikel 70 daarvan, en in hierdie regulasies, behalwe No. 25 daarvan, beteken die uitdrukking „bevoegde doeanebeampte” die Ontvanger van Doeane by die hawe, of enige doeanebeampte wat kragtens sy magtiging optree ten opsigte van die besondere saak onder behandeling.

Vir doeleindes van artikel 70 van voormelde Wet en No. 25 van hierdie regulasies beteken die uitdrukking „bevoegde doeanebeampte” die Ontvanger van Doeane by die inklarings-hawe wat die naaste is aan die goedere wat onbeheer, oorboord gegooi, drywend gevind of deur boeie verseker is, of wrakgoedere wat in besit van enige persoon mag kom.

Noor.—Aandag word gevestig op artikel honderd-en-sestien van die Wet, wat lui as volg:—

„Ieder die een bepaling van deze Wet of een ingevolge daarvan uitgevaardigde proklamatie of een door de Gouverneur-generaal vasgestelde regulatie, of een voorwaarde van een kennisgeving of regulatie onder deze of een tot de doeane betreklike wet, overtreedt of niet nakomt, wordt, zo geen straf bepaaldelijk gesteld is op de overtreding of niet-nakoming, gestraft met geldboete van ten hoogste drie honderd pond. Alle goederen, ingevoerd, uitgevoer of weggevoerd, in strijd met, of na niet-nakoming van zulk een bepaling, regulatie of voorwaarde, alsmede alle schepen, voertuigen en dieren, gebezigt bij de invoer, uitvoer, of wegvoering van die goederen, kunnen ten behoeve van de Kroon worden verbeurdverklaard.”

7. That in the calculation of such proportion of produce or labour of the ^(*)..... none of the following items has been included or considered:—

Manufacturer's profit or remuneration of any trader, agent, broker, or other person dealing in the articles in their finished condition; royalties; cost of outside packages or any cost of packing the goods therein; any cost of conveying, insuring, or shipping the goods subsequent to their manufacture.

NOTE.—In the case of goods which have at some stage entered into the commerce of or undergone a process of manufacture in a foreign country only that labour and material which is expended on or added to the goods after their return to the United Kingdom shall be regarded as the produce or manufacture of the United Kingdom in calculating the proportion of United Kingdom labour and material in the factory or works cost of the finished article.

Dated at.....this.....day of.....19.....

Witness.....

Signature.....

⁽¹⁾ Here insert manager, chief clerk, or as the case may be.

⁽²⁾ Here insert name of firm or company.

⁽³⁾ Here insert name of city or country.

⁽⁴⁾ These words should be omitted where the manufacturer or supplier himself signs the certificate.

⁽⁵⁾ Here insert particulars of any special arrangement.

⁽⁶⁾ Here insert „warehouse”, „factory”, or „port of shipment”.

⁽⁷⁾ Insert name of country.

⁽⁸⁾ Insert name of country.

APPENDIX C.

Certificate to be Endorsed on Postal Packages not Exceeding £10 in Value.

The contents of this package are not merchandise for sale, and every article herein to the extent of at least one-fourth of its present value is *bona fide* the produce or manufacture of.....

Dated at.....this.....day of.....19.....

98. The proper officer of Customs shall, if any person entering any goods on behalf of an importer is unable to give all necessary information relating to the goods, refuse to accept or proceed to the examination of the entry or invoices or goods until the importer has sent some person able to give such information.

SECTION ONE HUNDRED AND EIGHTEEN.

Forms, Bills, and Documents to be used.

99. Any person transacting business with the Customs in connection with the importation, exportation, entry, removal, or conveyance of goods imported into or exported from or passing through the Union or South West Africa shall provide at his own expense all forms mentioned in the Schedule to these regulations and such other forms as may at any time be prescribed.

100. The regulations published under Government Notice No. 1094 of 1913 as amended from time to time are superseded by these regulations.

Definition of “Proper Officer of Customs.”

For the purposes of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), except section *seventy* thereof, and these regulations, except No. 25 thereof, the expression “proper officer of Customs” shall mean the Collector of Customs at the port, or any officer of Customs acting under his authority in respect of the particular matter to be dealt with.

For the purposes of section *seventy* of the above-named Act and No. 25 of these regulations, the expression “proper officer of Customs” shall mean the Collector of Customs at the port of entry nearest the point at which the derelict goods, flotsam, jetsam, lagan or wreck may come into any person's possession.

NOTE.—Attention is drawn to section *one hundred and sixteen* of the Act, which reads as follows:—

“Any person who contravenes or fails to comply with any provision of this Act or any proclamation issued thereunder, or any regulation made by the Governor-General, or a condition of any notice or regulation under this Act or any law relating to the Customs shall, if no penalty be specially provided for the contravention or defaults, be liable to a fine not exceeding three hundred pounds; and all goods imported, exported, or removed in contravention of or on failure to comply with any such provision, regulation, or condition, and all ships, vehicles, and animals made use of in the importation, exportation, or in the removal of these goods shall be liable to be forfeited to the Crown.”

BYLAË.

Die vorms goedgekeur kragtens vorige regulasies en wat nou deur invoerders en ander gebruik word, sal aangeneem word tot 1 Maart 1934, en alle verklarings daarop sal behandel word as verklarings kragtens hierdie regulasies. Na 1 Maart 1934 moet alle vorms in ooreenstemming wees met dié kragtens hierdie regulasies goedgekeur.

DORANE—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Vorm 1.

SKEEPSRAPPORT (BUITEBLAD).

Doeanekantoorrekord:

No.....

Datum.....

Naam van Skip.	Netto geregistreerde tonne-maat.	Nasionaliteit en, indien Brits, hawe van registrasie.	Getal bemanning.	Naam van gesagvoerder.	Vanwaar (hawes moet genoem word in orde van lading).

Ek verklaar dat hierdie rapport 'n juiste verslag bevat van die lading van bogenoemde skip vir elke hawe waarheen sy nou gaan, en dat die merke, nommers, getal en beskrywing van pakkette soos hierin vermeld reg is. Verder verklaar ek dat die massalading onaangeroer is en dat geen goedere van die skip gelos is sedert haar vertrek van.....

Verklaar in my teenwoordigheid op hede die.....dag van.....19....

Agent of Gesagvoerder.

Ontvanger.

Noor.—Wanneer 'n skip in ballas aankom, moet die woord „ballas” oor die liggaam van die dokument geskrywe word. Hierdie vorm moet in elke hawe as die bygaande verklaring gebruik word.

Lading moet op vorm 2 ingeskryf word, en afsonderlike opeenvolgende blaaie moet vir elke hawe gebruik word.

Besonderhede van Lading. (Lading van elke Hawe moet afsonderlik gehou word.)

Merke van pakkette.	Nommers van pakkette.	Getal en beskrywing van pakkette (indien bale, kiste, vate of kaste).	Naam van geadresseerde indien bekend.

Vorm 2.

Vervolgblad van Vorm 1.

SKEEPSRAPPORT (INKOMEND).

Hawe.....

Naam van Skip.....

Datum.....

Merke van pakkette.	Nommers van pakkette.	Getal en beskrywing van pakkette (indien bale, kiste, vate of kaste).	Naam van geadresseerde indien bekend.

SCHEDULE.

The forms at present in the possession of importers and others, approved under previous regulations, will be accepted until 1st March, 1934, all declarations thereon being treated as declarations under these regulations. After 1st March, 1934, all forms must be in accordance with those approved under these regulations.

Form 1.

CUSTOMS.—UNION OF SOUTH AFRICA.

SHIP'S REPORT (OUTSIDE SHEET).

Custom-house Record:

No.....

Date.....

Name of Ship.	Registered Tonnage, Net.	Nationality and, if British, Port of Registry.	Number of Crew.	Master's Name.	Where from (Ports to be mentioned in order of lading).

I declare that this report contains a true account of the lading of the above ship for each port to which she is now bound, and that the marks, numbers, number and description of packages as stated herein are correct. I also declare that bulk has not been broken nor any goods delivered out of the ship since her departure from.....

Declared before me this.....day of.....19....

Agent or Master.

Collector.

NOTE.—When a vessel arrives in ballast, the word “ballast” shall be written across the body of the document.

This form is to be used at each port as the covering declaration.

Cargo must be entered on Form 2, separate consecutive sheets being used for each port.

Particulars of Cargo. (Cargo from each Port must be kept separate.)

Marks of Packages.	Numbers of Packages.	Number and Description of Packages (whether Bales, Cases, Casks or Boxes).	Name of Consignee when known.

Form 2.

Continuation Sheet to Form 1.

SHIP'S REPORT INWARDS.

Port of.....

Name of ship.....

Date.....

Marks of Packages.	Numbers of Packages.	Number and Description of Packages (whether Bales, Cases, Casks or Boxes).	Name of Consignee where known.

DOEANE.—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Vorm 3.

Hawe.....

Lys van Onverbruikte Skeepsvoorrade en van alle Belasbare Artikels, die eiendom van die Gesagvoerder, Offisiere en Lede van die Bemanning van die..... van Gesagvoerder..... van

„ WET OP HET BEHEER VAN DIE DOEANE, 1913 ”, ARTIKELS VYF EN DERTIG.

INSTRUKSIES AAN GESAGVOERDERS.

1. Hierdie lys moet in gereedheid gebring word om aan die doeanebeampte wat eerste die skip besoek te oorhandig. Dit moet deur elke lid van die bemanning geteken word (die gesagvoerder en offisiere inbegrepe). Elke man moet teenoor sy handtekening die hoeveelheid belasbare artikels in sy besit vermeld. Indien hy niks het nie, moet hy „ nil ” of „ niks ” invul.

2. Lede van die bemanning wat aan boord skip bly solank sy in die hawe vertoef kan elk toegelaat word om op sekere voorwaardes, die volgende hoeveelhede van ondergenoemde goedere in hulle besit te hou:—

	Tabak in enige vorm of sigare of sigarette (vir 4 dae.)	Spiritualieë in enige vorm (vir 4 dae.)	Wyn (vir 4 dae.)	„ Ale ” of bier.
Die gesagvoerder.....	8 ons.	1 kwart (sogenaamd)	4 kwarte (sogenaamd)	4 kwarte (sogenaamd)
Offisiere (d.i. stuurmanne, ingenieurs, kassiers, geneesher, hoofhofmeesters en „serangs”)	6 ons.	1 kwart (sogenaamd)	4 kwarte (sogenaamd)	4 kwarte (sogenaamd)
Matrose en stokers...	4 ons.	—	4 kwarte (sogenaamd)*	—

* Alleen in die geval van vaartuie geregistreer in lande waar vir wyn voorsiening gemaak word op die statutêre lys van lewensmiddels of rantsoene.

3. Wanneer die hoeveelheid nie dié uiteengesit in paragraaf 2 oorskry nie, is dit onnodig om die goedere te toon, maar hulle moet op die lys opgenoem word. Wanneer die hoeveelheid meer is as uiteengesit, moet alles aan die doeanebeampte oorhandig word wat die surplus onder doeane seël moet sit of dit moet los op betaling van die belasting.

4. Hoeveelhede vir verbruik aan boord sal deur die bevoegde doeanebeampte uitgedeel word uit die goedere onder seël daar die eienaar daarop geregtig is teen die volgende skale elk:—

	Tabak in enige vorm (of sigare of sigarette).	Spiritualieë (drinkbaar).	Wyn.	„ Ale ” of bier.
(a) Die gesagvoerder (per dag)	1 ons.	$\frac{1}{2}$ pint (sogenaamd)	1 kwart (sogenaamd)	1 kwart (sogenaamd)
(b) Stuurmanne, en ingenieurs, en in geval van passasierskepe, die kassier en hoofhofmeester (per dag)	$\frac{3}{4}$ ons.	$\frac{1}{2}$ pint (sogenaamd)	1 kwart (sogenaamd)	1 kwart (sogenaamd)
(c) Lede van die bemanning behalwe bogenoemde (per dag)	$\frac{1}{2}$ ons.	—	1 kwart (sogenaamd)*	—

* Alleen in die geval van vaartuie geregistreer in lande waar vir wyn voorsiening gemaak word op die statutêre lys van lewensmiddele en rantsoene.

5. Enige belasbare artikels synde die eiendom van enige lid van die bemanning, wat op die vaartuig gekry word en nie in hierdie lys opgenoem is nie sal onderhewig wees aan verbeuring en die eienaar daarvan aan vervolging. Enige onverbruikte seëlbare skeepsvoorrade nie in hierdie lys genoem nie sal ook onderhewig wees aan verbeuring en die gesagvoerder aan 'n boete.

6. Tabak, sigare, sigarette, spiritualieë of wyn „ ale ” of bier wat by die eerste skeepsondersoek uitgelat is as voorrade, of daarna uitgereik is, sal persoonlik aan elke persoon wat daarop geregtig is gegee word, en sal nie oorhandig word, in massa, aan die gesagvoerder, hofmeester of ander persoon vir latere uitdeling nie.

CUSTOMS.—UNION OF SOUTH AFRICA.

Form 3.

Port of.....

List of Unconsumed Stores and of all Dutiable Articles owned by the Master, Officers, and Members of the Crew of the..... Master..... from.....

CUSTOMS MANAGEMENT ACT, 1913, SECTIONS FIVE AND THIRTY.

INSTRUCTIONS TO MASTERS.

1. This list must be completed in readiness to be handed to the Customs officer who first visits the vessel. It must be signed by every member of the crew (including the master and officers). Each man must state opposite his signature the quantity of dutiable articles in his possession. If he has nothing he must state “ nil ” or “ nothing.”

2. Members of a crew who remain on a vessel during her stay in port may each be allowed to retain in their own possession, under certain conditions, the following quantities of the undermentioned goods:—

	Tobacco in any form, or cigars or cigarettes (to cover 4 days).	Spirits in any form (to cover 4 days).	Wine (to cover 4 days).	Ale or beer.
The Master.....	8 ounces	1 reputed quart	4 reputed quarts	4 reputed quarts
Officers (i.e. mates, engineers, pursers, surgeons, chief stewards and serangs)	6 ounces	“	“	“
Seamen and firemen...	4 ounces	—	4 reputed quarts*	—

* In the case only of vessels registered in countries where wine is provided for in the statutory list of provisions or rations.

3. When the quantity does not exceed that specified in paragraph 2, the goods need not be produced, but they must be enumerated on this list. When the quantity exceeds that specified, the whole must be produced to the Customs officer, who shall place the excess under Customs seal or release it from charge on payment of the duty.

4. Quantities for consumption on board will be issued by the proper officer of Customs from the goods placed under seal as the owner is entitled to them at the following rates, each:—

	Tobacco in any form (or cigars or cigarettes).	Spirits (potable).	Wines.	Ale or beer.
(a) The master (per day)	1 ounce	$\frac{1}{2}$ pint (reputed)	1 quart (reputed)	1 quart (reputed)
(b) Mates and engineers, and in the case of passenger vessels, the purser and chief steward (per day)	$\frac{3}{4}$ ounce	$\frac{1}{2}$ pint (reputed)	1 quart (reputed)	1 quart (reputed)
(c) Members of the crew other than the above (per day)	$\frac{1}{2}$ ounce	—	1 reputed quart*	—

* In the case only of vessels registered in countries where wine is provided for in the statutory list of provisions or rations.

5. Any dutiable articles the property of any member of the crew found in the vessel and not enumerated on this list will be liable to forfeiture and the owner thereof to prosecution. Any unconsumed sealable ship's stores not included in this list will also be liable to forfeiture and the master of the ship to a penalty.

6. Tobacco, cigars, cigarettes, spirits or wines, ale or beer left out as stores at the first rummage or afterwards issued will be given individually to each person entitled thereto, and will not be handed out in bulk quantity for subsequent distribution by the master, steward, or other person.

7. Die gesagvoerder mag die doeaneseël breek sodra die skip die grense van enige hawe op weg na die volgende hawe van besoek oorgaan; mits alle verbinding met die kus geëindig het.

Strafbepaling.

Enige gesagvoerder of lid van die bemanning wat versuim om 'n volledige opgawe te verstrek van enige goedere en artikels deur die regulasies as „seëlbare goedere” verklaar, is by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens £50 en by wanbetaling met gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir enige tydperk nie langer as drie maande nie.

Onverbruikte Skeepsvoorrade.

Spiritualieë.	Wyn.	„Ale” en Bier.	Tabak.	Sigare.	Sigarette.	Saccharine.	Opium.	Kokalen.	Opmerkings.
Gell.	Gell.	Gell.	lb.	No.	No.	lb.	lb.	Ons.	

Ek sertifiseer dat bogenoemde besonderhede juis is en alle onverbruikte skeepsvoorrade van hierdie beskrywing insluit.

Gesagvoerder.

Datum.....

Noor.—Enige gesagvoerder wat 'n onjuiste opgawe van die onverbruikte skeepsvoorrade maak, is strafbaar met 'n boete van hoogstens £100.

Artikels in Private Eiendom van Offisiere en Bemanning.

Aan die Hoofdoeanebeampte.

Ons, die offisiere en lede van die bemanning van die vaartuig genoem op die agterkant hiervan, en wie se name hieronder voorkom, verklaar dat ons respektiewelik in ons besit het as ons private eiendom die hoeveelheid belaste goedere (en nie meer nie) teenoor ons handtekeninge geplaas, en ons onderneem, elkeen afsonderlik, dat nóg hierdie goedere nóg enige gedeelte daarvan aan wal gebring sal word sonder outoriteit van die bevoegde doeanebeampte:—

Handtekening.	Rang.	Tabak.	Sigare.	Sigarette.	Spiritualieë, drinkbaar.	Spiritus, geparfumeer.	Wyn.	„Ale” en Bier.	Saccharine.	Opium.	Kokalen.	Artikels bedoel as 'n geskenk of vir ruilhandel of omruiling met enige persoon in die Unie of waar ook al, of synde die eiendom van enige persoon binne die Unie of waar ook al.
	lb.	No.	No.	Gl.	Gl.	Gl.	Gl.	lb.	lb.	On		

DOEANE—UNIE VAN SUID-AFRIKA. Vorm 6.

UITKLARINGSANGIFTE.

Hawe.....

Datum.....

Naam van skip.	Geregistreerde netto tonne-maat.	Nasionaliteit en indien Brits, hawe van registrasie.	Getal bemanning.	Naam van gesagvoerder.	Hawes van bestemming.

Ek gee bogenoemde vaartuig aan vir die bestemminge genoem in die laaste kolom.

Gesagvoerder of Agent.

7. The master may break the Customs seal as soon as a ship has passed beyond the limits of any port on her way to her next port of call; provided always that all communication with the shore has ceased.

Penalty.

Any master or any member of the crew of a ship who fails to make a full disclosure of any goods and articles declared by the regulations to be “sealable goods” shall on conviction be liable to a penalty not exceeding £50, and in default of payment to imprisonment with or without hard labour for any period not exceeding three months.

Unconsumed Ship's Stores.

Spirits.	Wines.	Ale and Beer.	Tobacco.	Cigars.	Cigarettes.	Saccharin.	Opium.	Cocaine.	Remarks.
Galls.	Galls.	Galls.	lb.	No.	No.	lb.	lb.	Ozs.	

I certify that the above particulars are true and include all the unconsumed ship's stores of these descriptions.

Master.

Date.....

NOTE.—Any master who makes an untrue report of the unconsumed ship's stores incurs a penalty not exceeding £100.

Articles in Private Possession of Officers and Crew.

To the Principal Officer of Customs.

We, the officers and members of the crew of the vessel mentioned on the other side hereof, whose names appear hereunder, declare that we have in our possession, respectively, as our private property, the quantity of dutiable goods, and no more, placed opposite our signatures, and we severally undertake that neither these goods nor any portion thereof shall be landed without authority of the proper officer of Customs:—

Signature.	Rank.	Tobacco.	Cigars.	Cigarettes.	Spirits, Potable.	Spirits, Perfumed.	Wines.	Ale and Beer.	Saccharin.	Opium.	Cocaine.	Articles intended as a gift to or for sale, barter, or exchange with any person in the Union or elsewhere, or being the property of any person within the Union or elsewhere.
	lb.	No.	No.	Gal.	Gal.	Gal.	Gal.	lb.	lb.	Oz.		

CUSTOMS.—UNION OF SOUTH AFRICA. Form 6.

ENTRY OUTWARDS.

Port of.....

Date.....

Name of Ship.	Registered Tonnage, Net.	Nationality and, if British, Port of Registry.	Number of Crew.	Master's Name.	Ports for which bound.

I enter the above vessel for the destinations named in the last column.

Master or Agent.

Vorm 7.

DOEANE—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

SKEEPVRAGLYSUITKLARING (BUITEBLAD).

Doeanekantoorrekord:

No.....
Datum.....

Naam van skip.	Geregistreerde netto tonne-maat.	Nasionaliteit, en indien Brits, hawe van registrasie.	Getal bemanning.	Naam van gesagvoerder.	Hawes van bestemming van goedere.

Ek verklaar dat onderstaande vraglys 'n juiste weergawe is van al die goedere aan boord bogenoemde skip vir hawes buite die Unie gelaai en dat die besonderhede aangegee korrek is.

Agent of Gesagvoerder.

Voor my verklaar op hede die..... dag van 19.....

Noot.—In geval waar 'n skip in ballas uitklaar, moet die woord „ballas” oor die dokument geskrywe word.

Naam van verskeper.	Merke van pakkette.	Nommers van pakkette.	Getal en beskrywing van pakkette.	Beskrywing van goedere indien onder waarborg (Doeane of Askyns).	Ontlaadingshawes.

Vorm 9.

DOEANE—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

PROVIANDLYS.

Hawe.....

Vorrade gelewer uit 'n doeanepakhuis in hierdie hawe en verskeep aan boord die..... gesagvoerder, vir man, passasiers of troepe.

Beskrywing.	Hoeveelhede.	Beskrywing.	Hoeveelhede.
	Gewig, getal of maat.		Gewig, getal of maat.

Ek verklaar dat bogenoemde verslag juis is.

Agent.

Voor my verklaar by die Doeanekantoor, op hede die..... dag van 19.....

Noot.—Hierdie vorm is nie nodig waar duplikate van die rekvisisies vir skeepsvoorrade aan die uitklaringsertifikaat geheg is nie.

LET WEL.—Hierdie vorm moet in rooi ink gedruk wees.

Form 7.

CUSTOMS.—UNION OF SOUTH AFRICA.

SHIP'S CONTENT OUTWARDS (OUTSIDE SHEET).

Custom-house Record:

No.....
Date.....

Name of Ship.	Registered Tonnage, Net.	Nationality and, if British, Port of Registry.	Number of Crew.	Master's Name.	Ports for which Goods are laden.

I declare that the following content is a true account of all the goods laden on board the above ship for ports without the Union, and that the particulars given are correct.

Agent or Master.

Declared before me, this..... day of....., 19.....

NOTE.—Where a vessel clears in ballast the word “ballast” shall be written across the document.

Name of Shipper.	Marks of Packages.	Numbers of Packages.	Number and Description of Packages.	Description of Goods if under Bond (Customs or Excise).	Port at which to be discharged.

Form 9.

CUSTOMS.—UNION OF SOUTH AFRICA.

VICTUALLING BILL.

Port of.....

Stores delivered from Bonded Warehouse at this Port and shipped on board the.....
..... Master, for.....
..... men, passengers or troops.

Description.	Quantities.	Description.	Quantities.
	Weight, Tale or Gauge.		Weight, Tale or Gauge.

I declare the above to be a true account.

Agent.

Declared before me at the Custom-house, the..... day of....., 19.....

NOTE.—This form is not required where duplicates of the requisitions to ship's stores are attached to clearance certificate.

N.B.—This form shall be printed in red ink.

DOEANE—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Vorm 11.

UITKLARINGSERTIFIKAAT.

Hawe.....

Hierby word verklaar aan almal wat dit mag aangaan dat die skip van (a)....., gesagvoerder....., behoorlik aangegee en uitgeklaar is na (b)....., met (c).....

aan boord.

Datum van uitklaring.....

Ontvanger van Doeane.

No.....

Noot.—Hierdie dokument is nie nodig vir skepe vir kuslading nie aangesien die transire vereis deur artikel *ses-en-tagtig* van die „Wet op het Beheer van de Doeane”, 1913, en ingevolge die regulasie van artikel *twee-en-neëntig* van die Wet, die uitklaringsbrief is.

(a) Vul hier in land van nasionaliteit. Indien Brits, hawe van registrasie.

(b) Vul hier in die name van hawes in volgorde van voor-genome aankoms van skip daarin.

(c) Vul hier in die aard van lading, of kuswaarts en vreemd, of vreemd, asook die getal verskepingsbriewe van goedere onder waarborg.

Vorm 12.

DOEANE—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

TRANSIRE—VERSLAG VAN LADING KUSWAARTS.

Doeanekantoorrekord:

No.....

Datum.....

Hawe.....

Naam van skip.	Geregistreerde netto tonne-maat.	Nasionaliteit en indien Brits, hawe van registrasie.	Getal bemanning.	Naam van gesagvoerder.	Ontladingshawe.

Ek verklaar dat die volgende 'n juiste weergawe is van kuslading om ontlai te word in.....

Gesagvoerder of Agent.

Datum.....

Noot.—In geval waar 'n skip in ballas vaar moet die woord „ballas” oor die dokument geskrywe word.*

Naam van verskeper.	Merke van pakkette.	Nommers van pakkette.	Getal en beskrywing.	Beskrywing van goedere indien onder waarborg (Doeane of Askyns).	Naam van geadresseerde op plek van ontlading, indien bekend.

* Sien Regulasie 75 (e).

CUSTOMS.—UNION OF SOUTH AFRICA.

Form 11.

CERTIFICATE OF CLEARANCE.

Port of.....

These are to certify to all whom it doth concern that the ship....., of (a)....., Master....., has been duly entered and cleared for (b)....., having on board (c).....

Date of clearance.....

Collector of Customs.

No.....

NOTE.—This document is not necessary to ships for coast cargo, the transire required by the section *eighty-six* of the Customs Management Act, 1913, and under the regulation of section *ninety-two* of the Act being the clearance paper.

(a) Here insert country of nationality. If British, port of registry.

(b) Here insert the names of ports in the order of intended arrival of ship thereat.

(c) Here insert nature of cargo, whether coastwise and foreign, or foreign, and also number of shipping bills for goods under bond.

Form 12.

CUSTOMS.—UNION OF SOUTH AFRICA.

TRANSIRE.—ACCOUNT OF GOODS COASTWISE.

Custom-house Record:

No.....

Date.....

Port of.....

Name of Ship.	Registered Tonnage, Net.	Nationality and, if British, Port of Registry.	Number of Crew.	Master's Name.	Where Cargo is to be discharged.

I declare the following to be a true account of the coasting cargo to be discharged at.....

Master or Agent.

Date.....

NOTE.—Where a vessel proceeds in ballast the word “ballast” shall be written across the document.*

Name of Shipper.	Marks of Packages	Numbers of Packages	Number and Description.	Description of Goods, if under Bond (Customs or Excise).	Name of Consignee at place of Discharge, if known.

* See regulation 75 (e).

DOEANE—Unie van Suid-Afrika.

Vorm 15.

BEWYS VIR OFFISIËLE VERBETERING VAN 'N INKLARINGSBRIEF.

Hawe.....

Inklaringsbrief No.....gedateer op hede die.....dag van.....19.....

Naam van skip..... Per spoor deur.....

Van..... Invoerder.

Pakkette.			Land van vervaardiging of produksie.	Nommer van spoorweg-adresbrief indien goedere in binnelandse hawes ingeklaar word.	Tarief No.	Kode No.*	Beskrywing van goedere.	Gewig, getal, of maat.	Waarde.	Belasting wat betaal moet word.
Merke.	Nommers.	Getal en beskrywing.								

OORSPRONKLIK AANGEGEE AS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Doeanekantoor.....

Verskil van belasting £ : :

.....dag van.....19.....

Invoerder.

Let Wel.—Hierdie vorm moet in swart ink gedruk wees met 'n grootte van
13½ dm. by 8½ dm.

Ontvanger.

* Hierdie kolom is gereserveer vir die kode van die statistiekekantoor.

No.....

CUSTOMS—Union of South Africa.

Form 15.

VOUCHER FOR OFFICIAL CORRECTION OF A BILL OF ENTRY.

Port of.....

Bill of Entry No..... dated.....day of.....19.....

Name of Ship..... By rail through.....

From..... Importer.

Packages.			Country of Manufacture or Production.	Railway Advice Note No. when Goods are cleared at Inland Ports.	Tariff No.	* Code No.	Description of Goods.	Weight, Tale, or Gauge.	Value.	Duty to be Paid.
Marks.	Numbers.	Number and Description.								

ORIGINALLY ENTERED AS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Custom-house.....

Difference of Duty £ : :

.....day of.....19.....

N.B.—This form shall be printed in black ink and must be of a size
13½ in. by 8½ in.

Importer.

* This column is reserved for coding in the Statistical Office.

Collector.

No.....

DOZANE—Unie van Suid-Afrika.

Form 17.

INKLARINGSBRIEF—HEROPLAG IN PAKHUIS.

Hawe.....

Hawe waarvan verwyder Per spoor deur..... Naam van eienaar.....

Datum van eerste opslag.	Pakkette.			Land van vervaardiging of produksie.	Nommer van spoorweg-advies-brief.	Tarief No.	Beskrywing van aard en hoeveelheid van alle goedere in die verskillende pakkette hieronder genoem.	Gewig getal of maat.	Waarde.		
	Merke.	Nommers.	Getal en beskrywing.								
	Totale getal pakkette.....							Totaal £			

Ek, die ondergetekende,.....namens die eienaar verklaar hierby dat bostaande 'n juiste beskrywing en volledige verslag is van alle goedere in bogenoemde pakkette en van die waarde van sodanige goedere en dat sodanige waardes die werklike waardes daarvan is vir belastingdoeleindes soos bepaal deur Wet.

Bogenoemde moet opgeslaan word in.....pakhuis waarvoor waarborg gegee is.

Bostaande verklaring geteken op hede dié.....dag van.....19....., in teenwoordigheid van.....
Ontvanger.

Let Wel.—Hierdie vorm moet in rooi ink gedruk wees met 'n grootte van 13½ dm. by 8½ dm.

No.....

CUSTOMS—Union of South Africa.

Form 17.

BILL OF ENTRY—RE-WAREHOUSING.

Port of.....

Port removed from..... By rail through..... Name of Owner.....

Date Originally Warehoused.	Packages.			Country of Manufacture or Production.	Railway Advice Note Number.	Tariff Number.	Description of Nature and Quantity of all Goods in the different packages mentioned below.	Weight, Tale, or Gauge.	Value.		
	Marks.	Numbers.	Number and Description.								
	Total number of Packages.....							Total £			

I, the undersigned,.....for owner, do hereby declare that the above is a true description and complete return of all goods contained in the above-mentioned packages, and of the values of such goods, and that such values are the true values thereof for duty purposes as defined by Law.

The above to be warehoused in.....Warehouse, Bond having been given.

The above declaration signed the.....day of.....19....., in the presence of.....
Collector.

N.B.—This form shall be printed in red ink and must be of a size 13½ in. by 8½ in.

No.....

DOEANE—Unie van Suid-Afrika.

Vorm 18.

INKLARINGSBRIEF—VERVOER.

Hawe.....

Vir direkte vervoer onder waarborg na.....

Naam van Skip.....

Naam en adres van Invoerder.....

Van.....

Naam en adres van Geadresseerde.....

Pakkette.			Land van vervaardiging of produksie.	Tarief No.	* Kode-nommer.	Beskrywing van aard en hoeveelheid van alle goedere in die verskillende pakkette. hieronder genoem.	Gewig, getal of maat.	Waarde.		
Merke.	Nommers.	Getal en beskrywing.								
Totale getal pakkette.....							Totaal £			

Ek, die ondergetekende gee bogenoemde goedere aan vir direkte verwydering van die *pro tempore* Staatspakhuis na die spoorweg-departement vir onmiddellike vervoer na die bestemming, waarvoor waarborg gegee is.

Ontvanger.

* Hierdie kolom is gereserveer vir die kode van die statistiekekantoor.

L.W.—Hierdie vorm moet in rooi ink gedruk wees, met 'n grootte van 13½ dm. by 8½ dm.

No.....

CUSTOMS—Union of South Africa.

Form 18.

BILL OF ENTRY—REMOVAL.

Port of.....

For Direct Removal in Bond to.....

Name of Ship.....

Name and Address of Importer.....

From.....

Name and Address of Consignee.....

Packages.			Country of Manufacture or Production.	Tariff Number.	* Code Number.	Description of Nature and Quantity of all Goods in the different Packages mentioned below.	Weight, Tale, or Gauge.	Value.		
Marks.	Numbers.	Number and Description.								
Total number of Packages.....							Total...£			

I, the undersigned, enter the above goods to be removed direct from the *pro tem*. King's Warehouse to the Railway Department for immediate transport to destination, Bond having been given.

Collector.

* This column is reserved for Coding in the Statistical Office.

N.B.—This form shall be printed in red ink and must be of a size of 13½ in. by 8½ in.

No.....

DOEANE—Unie van Suid-Afrika.

Vorm 18 A.

INKLARINGSBRIEF—DIREKTE VERWYDERING.

Hawe.....
 Naam van Skip.....
 Van.....

VIR DIREKTE VERWYDERING ONDER
 DOEANEVERBAND NA

Naam van persoon wat }
 verwyder of agent }
 Naam van Geadresseerde.....
 Adres van Geadresseerde.....

Pakkette.			Land van vervaardiging of produksie.	Tarief-item.	Beskrywing van soort en hoeveelheid van alle goedere in die verskillende pakkette hieronder genoem.	Gewig, getal of maat.	Waarde.		
Merke.	Nommers.	Getal en beskrywing.							
Totale getal pakkette....						Totaal £			

Ek die ondergetekende, gee bogenoemde goedere aan vir verwydering van die *pro tempore* Staatspakhuis na die Spoorwegdepartement vir onmiddellike vervoer na die bestemming, waarvoor waarborg gegee is.

BEWYS VAN DOEANE BY BESTEMMING.

Ontvang en verslag daarvan gelewer deur.....Hoof-doeanebeampte.....
 Ontvanger.

Inklaringsbrief No..... van..... 19... ..Plek en datum. No.....

L.W.—Hierdie vorm moet in rooi ink gedruk wees met 'n grootte van 13½ dm. by 8½ dm.; en moet alleenlik gebruik word vir direkte verwydering van goedere van skeepsyde onder waarborg, in deurvoer, waarvoor waarborg gegee is. Wanneer goedere per see vervoer word moet een afskrif van hierdie adviesbrief aan die skeepsuitklaringsbrief geheg word.

No.....

CUSTOMS—Union of South Africa.

Advice No.....Form 18 A.

BILL OF ENTRY—DIRECT REMOVAL.

Port of.....
 Name of Ship.....
 From.....

FOR DIRECT REMOVAL IN BOND
 to

Name of Remover }
 or Agent. }
 Name of Consignee.....
 Address of Consignee.....

Packages.			Country of Manufacture or Production.	Tariff Number.	Description of Nature and Quantity of all Goods in the different Packages mentioned below.	Weight, Tale, or Gauge.	Value.		
Marks.	Numbers.	Number and Description.							
Total number of Packages.						Total...£			

I, the undersigned, enter the above goods to be removed from the *pro tem.* King's Warehouse to the Railway Department for immediate transport to destination, Bond having been given.

RECEIPT FROM CUSTOMS AT DESTINATION.

Received and Accounted for by.....Principal Officer of Customs.....

Collector.

Bill of Entry No.....of.....19..... ..Place and Date. No.....

N.B.—This form shall be printed in red ink and must be of a size 13½ in. by 8½ in. and is to be used only for the *Direct Removal* of Goods *ex Ship's side* in Bond, in Transit, for which Bond has been given. When goods are removed by sea one copy of this Advice must be attached to the Ship's Clearance.

No.....

DOEANT—Unie van Suid-Afrika. Vorm 19.

BEWYSSTUK VIR OFFISIËLE VERBETERING VAN INKLARINGSBRIEF VIR OPSLAG IN PAKHUIS.

(INKLARINGSBRIEF OPSLAG No.....GEDATEER.....DAG VAN.....19.....

Ontvanger.

Ondersoekbeampste.

Hawe.....

Naam van Skip..... Per spoor deur.....

Van.....

Invoerder.

Pakkette.			Land van vervaardiging of produksie.	No. van spoorweg-adviesbrief wanneer goedere in binnelandse hawes ingeklaar word.	Tarief-item.	* Kode-nom-mer.	Beskrywing van goedere.	Gewig, getal of maat.	Waarde.
Merke.	Nommers.	Getal en beskrywing.							

OORSPRONKLIK AANGEGEE AS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Doeanekantoor.....

Dag van.....19.....

Invoerder.

Ontvanger.

L.W.—Hierdie vorm moet in rooi ink gedruk wees met 'n grootte van 13½ dm. by 8½ dm.

* Hierdie kolom is gereserveer vir kodedoeleindes in die Statistiekekantoor.

No.....

CUSTOMS—Union of South Africa. Form 19.

VOUCHER FOR OFFICIAL CORRECTION OF A WAREHOUSING BILL OF ENTRY.

(BILL OF ENTRY WAREHOUSING No.....DATED.....DAY OF.....19.....

Collector.

Examining Officer.

Port of.....

Name of Ship..... By rail through.....

From.....

Importer.

Packages.			Country of Manufacture or Production.	Railway Advice Note No. when Goods are cleared at Inland Ports.	Tariff No.	* Code No.	Description of Goods.	Weight, Tale, or Gauge.	Value.
Marks.	Numbers.	Number and Description.							

ORIGINALLY ENTERED AS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Custom-house.....

Day of.....19.....

Importer.

Collector.

N.B.—This form shall be printed in red ink and must be of a size 13½ in. by 8½ in.
* This column is reserved for Coding in the Statistical Office. No.....

DOEANE—Unie van Suid-Afrika.

Vorm 21.

BEWYS VAN EIENAAR—GOEDERE IN PAKHUIS OPGESLAAN.

Hawe.....

Ontvang in.....Doeanepakhuis.....die volgende goedere
opgeslaan deur.....op.....ex.....

Nommer en datum van opslagaangifte.	Pakkette.			Beskrywing van goedere.
	Merke.	Nommers.	Getal en beskrywing.	
		TOTAAL.....		

Gedateer te.....op hede die.....dag van.....19.....

Eienaar van die pakhuis.

L.W.—Wanneer die pakhuis 'n verbandpakhuis is moet hierdie bewys deur die invoerder of eienaar van die goedere gegee word.
Hierdie bewys moet geliasseer word met inklaringsbrief vir opslag in pakhuis.

CUSTOMS.—Union of South Africa.

PROPRIETOR'S RECEIPT.—GOODS WAREHOUSED.

Form 21.

Port of.....

Received into.....Bonded Warehouse.....the following
goods warehoused by..... on the.....ex.....

Number and Date of Warehousing Entry.	PACKAGES.			Description of the Goods.
	Marks.	Numbers.	Number and Description.	
		TOTAL.....		

Dated at.....this.....day of.....

Proprietor of the Warehouse.

N.B.—When the Warehouse is a Bonding Warehouse, this receipt should be given by the importer or proprietor of the goods.
This receipt to be filed with the Warehousing Entry.

DOEANE—Unie van Suid-Afrika.

INKLARINGSBRIEF—BESIGTIGING.

Vorm 22.

Naam van skip..... Per spoor deur.....

Van..... Naam van Invoerder of Agent.....

Merke.	Nommers.	Spoorwegaadviesbrief by binnelandse hawe.	Getal en beskrywing van pakkette.	Besonderhede sover bekend.

Ek.....verklaar hierby namens die Invoerder dat dit vir my onmoontlik is, as gevolg van gebrek aan volledige informasie, om 'n juiste aangifte te doen van bogenoemde pakkette en hulle inhoud, en dat ek geen voldoende faktuur, ladingsbrief of ander advies ontvang het, op grond waarvan die kwaliteit, hoeveelheid, of waarde van die goedere hierin genoem, vasgestel kan word nie.

..... Invoerder.
Bostaande verklaring geteken op hede die.....dag van.....19....., in teenwoordigheid van.....

..... Ontvanger.
Lasbrief toegestaan op bostaande verklaring vir verplasing van die goedere na die Ondersoekpakhuis om die Invoerder in staat te stel om hulle te besigtig en te ondersoek in die teenwoordigheid van die bevoegde Doeanebeampte.
Gedateer by die Doeanekantoor op hede die.....dag van.....19.....
..... Ontvanger.
No.....

Aan die Ondersoekbeampte.
L.W.—Hierdie vorm moet in swart ink gedruk wees met 'n grootte van 13½ dm. by 8½ dm.

CUSTOMS.—Union of South Africa. BILL OF ENTRY.—SIGHT. Form 22.

Name of Ship..... By rail through.....
From..... Name of Importer or Agent.....

Marks.	Numbers.	Rail Advice Note at Inland Port.	Number and Description of Packages.	Particulars as far as known.

I.....for Importer, do hereby declare that I cannot, for want of full information, make perfect entry of the above packages and their contents, and that I have not received sufficient invoice, bill of lading or other advice, from whence the quality, quantity, or value of the goods herein mentioned can be ascertained.

.....Importer.
The above Declaration, signed the.....day of.....19....., in the presence of.....

.....Collector.
Warrant granted on the above Declaration for the goods to be brought to the Examining Warehouse to enable the Importer to see and examine them in the presence of the proper officer of Customs.

Dated at the Custom-house, the.....day of.....19.....
.....Collector.
To the Examining Officer. No.....

N.B.—This form shall be printed in black ink and must be of a size 13½ in. by 8½ in.

DOEANE—Unie van Suid-Afrika. INKLARINGSBRIEF—VIR BETALING VAN BELASTING Vorm 23.

Hawe..... Korrek na besigtiging No....., gedateer.....
Naam van skip..... Per spoor deur..... Naam van Invoerder.....
Van..... en Adres.....

Pakkette.			Land van vervaardiging of produksie.	Nommer van spoorweg-adviesbrief wanneer goedere in binnelandse hawes uitgeklaar word.	Tarief-item.	Kode-nom-mer.*	Beskrywing van soort en hoeveelheid van alle goedere in die verskillende pakkette hieronder genoem.	Gewig, getal, of maat.	Waarde.			Belasting wat betaal moet word.		
Merke.	Nommers.	Getal en beskrywing.												
Totale getal pakkette.								Totaal£						

* Hierdie kolom is gereserveer vir kodedoeleindes in die Statistiekantoor.

No.....

Form 23.

Port of..... Perfect on Sight No....., dated.....
 Name of Ship..... By rail through..... Name of Importer.....
 From..... and Address.....

Packages.			Country of Manufacture or Production.	Railway Advice Note No. when Goods are cleared at Inland Ports.	Tariff No.	* Code No.	Description of Nature and Quantity of all Goods in the different Packages mentioned below.	Weight, Tale, or Gauge.	Value.	Duty to be Paid.
Marks.	Numbers.	Number and Description.								
Total No. of Packages.								TOTAL £		

I, the undersigned,..... for Importer, do hereby declare that the above is a true description and complete return of all goods contained in the above-mentioned packages, and of the values of such goods, and that such values are the true values thereof for duty purposes as defined by law.

The above declaration signed the.....day of..... 19....., in the presence of.....
Collector.

I certify, after a personal examination, that the particulars described in the above declaration are correct, and that the values set opposite the description of the packages and goods are, to the best of my knowledge and belief, the true values for duty purposes of the goods therein contained as defined by law.

N.B.—This form shall be printed in black ink and must be of a size $13\frac{1}{2}$ in. by $8\frac{1}{2}$ in.

* This column is reserved for Coding in the Statistical Office.

Examining Officer.

No.

Vorm 24.

Hawe..... Korrek na besigtiging No....., gedateer.....

Naam van skip..... Per spoor deur..... Naam van Invoerder.....

Van..... en Adres.....

Pakketten.			Land van vervaardiging of produktie.	Nommer van Spoorweg-adviesbrief wanneer goedere in binnelandse hawes uitgeklaard word.	Tarief-item.	Kode-nom-mer.*	Beskrywing van soort en hoeveelheid van alle goedere in die verschillende pakketten. hieronder genoem.	Gewig, getal of maat.	Waarde.		
Merke.	Nommers.	Getal en beskrywing.									
Totale getal pakketten								TOTAAL.£			

Ek die ondergetekende....., verklaar hierby namens die Invoerder dat, bostaande 'n juiste beskrywing en volledige verslag is van alle goedere in bogenoemde pakkette, en van die waarde van sodanige goedere, en dat sodanige waardes die juiste waardes is vir belastingdoeleindes soos by wet bepaal.

Bogenoemde moet opgeslaan word in.....Pakhuis, waarvoor waarborg gegee is:—

Bostaande verklaring geteken op hede die.....dag van.....19..... in die teenwoordigheid van.....
Ontvanger.

Ek sertifiseer, na persoonlike ondersoek, dat die besonderhede in bostaande verklaring beskryf, juis is, en dat die waardes teenoor die beskrywing van die pakkette en goedere aangegee na my beste wete en mening die juiste waardes is van die goedere daarin, vir belastingdoeleindes soos by wet bepaal.

L.W.—Hierdie vorm moet in rooi ink gedruk wees met 'n grootte van 13½ dm. by 8½ dm. Onderzoekbeampte.
* Hierdie kolom is gereserveer vir kodedoeleindes in die Statistiekekantoor. No.....

CUSTOMS—Union of South Africa. BILL OF ENTRY—WAREHOUSING. Form 24.

Port of..... Perfect on Sight No....., dated.....
Name of Ship..... By rail through..... Name of Importer.....
From..... and Address.....

Packages.			Country of Manufacture or Production.	Railway Advice Note No. when Goods are entered at Inland Ports.	Tariff No.	* Code No.	Description of Nature and Quantity of all Goods in the different Packages mentioned below.	Weight, Talc, or Gauge.	Value.	
Marks.	Numbers.	Number and Description.								
Total Number of Packages.....								TOTAL £		

I, the undersigned.....for Importer, do hereby declare that the above is a true description and complete return of all goods contained in the above-mentioned packages, and of the value of such goods, and that such values are the true values thereof for duty purposes as defined by law.
The above to be Warehoused in.....Warehouse, Bond having been given.
The above declaration signed the..... day of.....19....., in the presence of.....Collector.
I certify, after a personal examination, that the particulars described in the above declaration are correct and that the values set opposite the description of the packages and goods are, to the best of my knowledge and belief, the true values for duty purposes of the goods therein contained, as defined by law.
Examining Officer.
No.....
N.B.—This form shall be printed in red ink and must be of a size 13½ in. by 8½ in.
* This column is reserved for Coding in the Statistical Office.

DOEANE—Unie van Suid-Afrika. INKLARINGSBRIEF VIR STAATSVOORRADE. Vorm 25.

Hawe.....
Naam van Skip..... Per Spoor deur..... Kantoor van die.....
Van..... Meneer,
Ek verlang aflewering van die volgende artikels:—

Pakkette.			Land van vervaardiging of produksie.	*Kode-nommer.	Beskrywing van soort en hoeveelheid van alle goedere in die verskillende pakkette hieronder genoem.	Gewig, getal of maat.	Waarde.	
Merke.	Nommers.	Getal en beskrywing.						
						TOTAAL...£		

Ek verklaar dat hulle almal bona fide Staatsvoorrade is, alleenlik en uitsluitend vir gebruik in die Goewermentsdiens van die Goewerment van....., en dat enige belasting gehef op sodanige Staatsvoorrade direk deur die Goewerment betaal sal word. Ek onderneem dat niks van sodanige voorrade, gebruik of nie gebruik is om dit vry van belasting in te voer nie, alvorens die voorneme om dit aldus te verkoop of van die hand te sit, aan die Kommissaris of ander Hoofdoenebeampte, aan wie die belasting hefbaar ooreenkomstig die Tarief dan van krag betaal moet word, bekendgemaak is.

VERGUNNING VERLEEN. Ontvanger.
.....19..... No.....
* Hierdie kolom is gereserveer vir kodedoeleindes in die Statistiekkantoor.

SUPPLEMENTARY BILL OF ENTRY—DUTY PAID.

Form 28.

FOR CARGO ENTERED BUT SHORTLANDED.

Name of Ship.....

From.....

Name of Master.....

For goods duty-paid on Bill of Entry No..... dated....., ex Ship..... from.....
and shortlanded at this Port.

Name of Importer.

Packages.			Country of Manufacture or Production.	Particulars of all the Goods contained in the several Packages mentioned below.	Weight, Tale, or Gauge.	Value.			Duty.
Marks.	Numbers.	Number and Description.							
									Paid on Bill of Entry No..... Dated the.....19.....
	Total No. of Packages								

1, for importer, do hereby declare that the Articles above enumerated are those upon which Duties were paid on the Bill of Entry above referred to, and which were short landed at this Port *ex*..... and that the values given are the true values thereof for duty purposes as defined by law.

Witness my hand, this.....day of.....19.....

.....
Importer:

To the Examining Officer.

ENDORSEMENT BY EXAMINING OFFICER.

* The articles enumerated on this Bill of Entry have been examined by me as per Stop Note or endorsement hereon. I am satisfied that the packages and contents are those short landed on Bill of Entry.

No..... dated the.....19.....

Examining Officer.

Ship..... from.....

* If not examined, delete down to the word "hereon."

N.B.—This form shall be printed in black ink and must be of a size $13\frac{1}{2}$ in. by $8\frac{1}{2}$ in.

No.....

DOERANE—Unie van Suid-Afrika.

Vorm 28A.

AANVULLENDE INKLARINGSBRIEF—OPSLAG IN PAKHUIS.

VIB LADING AANGEHEE MAAR TEKORT GELAND.

Naam van Skip.....

Van.....

Naam van Gesagvoerder.....

Vir goedere opgeslaan ooreenkomstig Inklaringsbrief No....., gedateer....., ex skip.....

van.....en tekort geland by hierdie hawe.

Naam en Adres van Invoerder:

Pakketten.			Land van vervaardiging of produksie.	Tarief-item.	Besonderhede van alle goedere in die verskillende pakette.	Gewig, getal of maat.	Waarde.		
Merke.	Nommers.	Getal en beskrywing.							
	Totale getal pakette					Totaal £			

Ek verklaar hierby namens die Invoerder dat bogenoemde artikels dié is wat in die Pakhuis opgeslaan is ooreenkomstig Inklaringsbrief waarna hierbo verwys is en wat kort geland is in hierdie Hawe, *ex*.....en dat die waardes aangegee die juiste waardes daarvan is vir belastingdoeleindes soos by Wet bepaal.

Invoerder.

Ten blyke waarvan my handtekening op hede die.....dag van.....19.....

Ontvanger van Doeane.

ENDOSSEMENT VAN ONDERSOEKBEAMPTÉ.

* Die artikels genoem in hierdie Inklaringsbrief is deur my ondersoek soos per stopbrief of endossement hierop. Ek is daarvan oortuig dat die pakkette en inhoude dié is wat tekort geland is ooreenkomstig Inklaringsbrief.

No. gedateer..... 19.....

Onderzoekbeampte.

Skip.....van.....

* Indien nie ondersoek nie, skrap die woorde tot „hierop”.

L.W.—Hierdie vorm moet in rooi ink gedruk wees met 'n grootte van $13\frac{1}{2}$ dm. by $8\frac{1}{2}$ dm.

No.....

Form 28A.

FOR CARGO ENTERED BUT SHORTLANDED.

Name and Address of Importer.

Form 29.

Duty levied on passengers' baggage on.....	19.....
--	---------

Examining Officer.

No.....

* This column is reserved for Coding in the Statistical Office.

DORAN—Unie van Suid-Afrika.

Vorm 31.

BEWYSBRIEF VIR OFFISIËLE VERBETERING VAN 'N INKLARINGSBRIEF—EX PAKHUIS.

Hawe.....

Inklaringsbrief No.....gedateer op hede die.....dag van.....19.....

Naam van Skip..... Per spoor deur.....

Van.....

Merke.	Nos.	Getal en beskrywing.	Land van oorsprong of produksie.	Nommer van spoorweg-adviesbrief wanneer goedere in binnelandse hawes uitgeklaar word.	Tarief item.	Beskrywing van goedere.	Gewig, getal, of maat.	Waarde.	Belasting wat betaal moet word.

OORSPRONKLIK AANGEGEE AS—

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Verskil in Belasting £ : :

Doeanekantoor.....Invoerder:

Op hede die.....dag van.....19.....Ontvanger. No.....

L.W.—Hierdie vorm moet in rooi ink gedruk wees met 'n grootte van 13½ dm. by 8½ dm.

CUSTOMS—Union of South Africa.

Form 31.

VOUCHER FOR OFFICIAL CORRECTION OF A BILL OF ENTRY.—EX BOND.

Port of.....

Bill of Entry No.....dated.....day of.....19.....

Name of Ship.....

From..... By rail through..... Importer.

Marks.	Nos.	Number and Description.	Country of Origin or Production.	Railway Advice Note No. when Goods are cleared at Inland Ports.	Tariff No.	Description of Goods.	Weight, Tale, or Gauge.	Value.	Duty to be Paid.

ORIGINALLY ENTERED AS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Difference of Duty £ : :

Custom-house,.....Importer.

.....day of.....19.....Collector. No.....

N.B.—This form shall be printed in red ink, and must be of a size 13½ in. by 8½ in.

DOEANE.—UNIE VAN SUID-AFRIKA. Form 32.

Lasbrief van Ontvanger vir Opgeslane Pakhuisgoedere.

Aan die eienaar van.....Pakhuis.
Die ondergenoemde goedere opgeslaan deur.....
mag verwyder word:—

Pakkette.			Besonderhede van die hoeveelhede en kwaliteit van al die goedere in die verskillende pakkette.	Gewig, getal of maat.
Merke.	Nos.	Getal en beskrywing.		
„ Ex ”		„ te ”		
TOTAAL....				

- (a) Belasting betaal soos per Inklaringsbrief No.....
(b) Permit No.....aangeneem.
(c) Vergunning om as voorrade te verskeep soos per Rekwisisie No.....toegestaan.
(d) Uitklaringsbrief No.....aangeneem.
(e) Vergunning om onder korting te verwyder soos per Kortingsrekwisisie No.....aangegee.....

Gedateer.....
Doeanekantoor..... Ontvanger.

L.W.—Waar goedere per skip vervoer word moet hierdie vorm in duplo voorgelê word.

DOEANE.—UNIE VAN SUID-AFRIKA. Form 34.

Permit vir Vernietiging van Opgeslane Pakhuisgoedere.

Aangesien aansoek gedoen is deur.....
om onthef te word van belasting deur die afstanddoen en vernietiging van ondergenoemde goedere as gevolg van hulle.....n.l.—

Datum van opslag.	Naam van pakhuis.	Naam van skip of spoorweg-nommer.	Merke en nommers.	Getal en beskrywing van pakkette.	Besonderhede van inhoude soos geneem by die eerste landing.	Waarde.

word vergunning hierby verleen vir die vernietiging daarvan in die teenwoordigheid en onder toesig van.....nadat die inhoud geverifieer is.

Doeanekantoor.....19.....
.....Ontvanger van Doeane.

Ek sertifiseer dat bogenoemde goedere, nadat ek dit ondersoek het en geen verandering of vermindering van die inhoud gevind het, ooreenkomstig die eerste opname gedoen by landing en opslag in die pakhuis—behalwe tot die mate deur die wet toegelaat as gevolg van natuurlike of wettige oorsake—vernietig is in my teenwoordigheid deur.....19.....

Die bogenoemde goedere is vernietig en mag van die Pakhuisregister afgeskryf word, soos by Wet bepaal.

Doeanekantoor.....19.....
.....Ontvanger. No.....

CUSTOMS.—UNION OF SOUTH AFRICA. Form 32.

Collector's Order for Warehoused Goods.

To the proprietor of.....Bonded Warehouse.
The following goods warehoused by.....may be removed:—

PACKAGES.			Particulars of the Quantities and Qualities of all the Goods contained in the several Packages.	Weight, Tale, or Gauge.
Marks.	Nos.	No. and Description.		
“ Ex ”		“ at ”	Warehoused.....	
TOTAL....				

- (a) Duty having been paid as per Bill of Entry No.....
(b) Sufferance No.....having been passed.
(c) Permission to ship as stores as per Requisition No.....having been granted.
(d) Export Entry No.....having been passed.
(e) Permission to remove under rebate as per Rebate Requisition No.....having been given.

Dated.....
Custom-house..... Collector of Customs.

N.B.—When goods are for removal by ship this form to be submitted in duplicate.

CUSTOMS.—UNION OF SOUTH AFRICA. Form 34.

Permit for Destruction of Warehoused Goods.

Application having been made by.....
to be allowed to abandon for the duties and to destroy the undermentioned goods on account of their being.....namely:—

Date when Warehoused.	Name of Ware-house.	Name of Ship or Rail No.	Marks and Nos.	No. and Description of Packages.	Particulars of Contents as taken at First Landing.	Value.

Permission is hereby granted for their destruction in the presence and under the supervision of.....after having verified the contents.

Custom-house,.....19.....
.....Collector of Customs.

I certify that the above-described goods, after having been examined by me and found to be without alteration or diminution of contents according to first account taken at landing and warehousing—except to the extent allowed by law as due to natural or legitimate cause—have been destroyed in my presence, by being.....19.....

The goods above described, having been destroyed, may be written off the Warehouse Register, as provided by law.

Custom-house.....19.....
.....Collector. No.....

DOEANE.—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Vorm 35.

Hawe.....

BEWYS OM TEKORTE IN DIE DOEANEPAKHUIS
AF TE SKRYF.

Aangesien aansoek gedoen is deur.....
om afskrywing van die tekorte in die pakhuisregister (soos
hieronder aangetoon) van ondergenoemde goedere:—

Datum van opslag.	Naam van pakhuis.	Merke en nommers.	Aantal en beskrywing van pakkette.	Besonderhede van inhoud soos geneem by die eerste landing.	Tekorte wat afgeskrewe moet word.

sertifiseer ek hierby dat bogenoemde tekorte bestaan; dat
dit toe te skrywe is aan.....
.....en nie aan onwettige verwydering nie.
.....19.....

.....Inspekteur.

Vergunning word hierby verleen om die tekorte van die
Pakhuisregister af te skryf soos by Wet bepaal.

Doeanekantoor.....
.....19.....

.....Ontvanger.

No.....

DOEANE—Unie van Suid-Afrika.

PERMIT VIR VERVOER ONDER DOEANEVERBAND VAN PAKHUISGOEDERE.

Hawe.....

Pakhuis waarin die goedere is.....

Bestemming.....

Vervoerder.....

Geadresseerde.....

Adres van geadresseerde.....

Register Folio.	Datum van opslag in pakhuis en naam van invoerskip.	Merke en nommers.	Getal en beskrywing van pakkette.	Land van vervaardiging of produksie.	Tarif-item.	Beskrywing van soort en hoeveelheid van al die goedere in die verskillende pakkette hieronder genoem.	Gewig, getal of maat.	Waarde soos vasgestel by eerste inklaring.	Transitmerke en indien per skip vervoer gee naam van skip.

Ek verklaar dat bostaande opgawe waar en korrek is.

.....Invoerder of Vervoerder.
Bostaande verklaring op hede die.....dag van.....geteken in teenwoordigheid van.....
.....Ontvanger.

L.W.—Hierdie vorm moet in rooi ink gedruk wees met 'n grootte van 13½ duim by 8½ duim.

No.....

CUSTOMS—Union of South Africa.

Form 36.

SUFFERANCE FOR REMOVAL IN BOND FOR WAREHOUSED GOODS.

Port of.....

Warehouse in which now lying.....

Destination.....

Remover.....

Consignee.....

Address of Consignee.....

Register Folio.	Date of Warehousing and Name of Importing Vessel.	Marks and Numbers.	Number and Description of Packages.	Country of Manufacture or Production.	Tariff No.	Description of Nature and Quantity of all Goods in the different Packages mentioned below.	Weight, Tale, or Gauge.	Value according to the Account taken at the First Entry.	Transit Marks and, if forwarded by Sea, Name of Vessel.

I declare the above particulars to be true and correct.

.....Importer or Remover.

The above declaration signed this.....day of.....in the presence of.....Collector.

N.B.—This form shall be printed in red ink and must be of a size 13½ in. by 8½ in.

No.....

DOEANE—Unie van Suid-Afrika. ADVIESBRIEF VAN GOEDERE ONDER DOEANEVERBAND VERVOER. Vorm 37.

Hawe..... Aan die Ontvanger van Doeane te Naam van vervoerder.....
Vervoer per..... Naam van geadresseerde.....
Na..... Adres van geadresseerde.....

Register Folio.	Datum van opslag in pakhuis en naam van invoerskip.	Merke en nommers.	Getal en beskrywing van pakkette.	Land van vervaardiging of produksie.	Tarief-item.	Beskrywing van soort en hoeveelheid van al die goedere in die verskillende pakkette hieronder genoem.	Gewig, getal of maat.	Waarde soos vasgestel by die eerste inklaring.	Transitmerke en indien per skip vervoer gee naam van skip.
						Permit No.....gedateer 19.....			

Ek verklaar dat bostaande opgawe waar en korrek is.
.....Invoerder of Vervoerder.
Bostaande verklaring op hede die.....dag van.....geteken in teenwoordigheid van.....Ontvanger.

ONTVANGSBEWYS VAN DOEANE BY PLEK VAN BESTEMMING.

Bostaande* ontvang en alhier in entrepot opgeslaan.Hoof-doeanebeampte.
Beskrywing van aangifte—No. en datum.....Plek en datum.
* Indien anders, verklaar "Soos geëndosseer".

L.W.—Hierdie vorm moet in rooi ink gedruk wees met 'n grootte van 13½ duim by 8½ duim, en moet gebruik word vir vervoer van goedere onder doeaneverband, hetsy uit die pakhuis of vir direkte vervoer, of vir die vervoer van transito-goedere, waarvoor waarborg gegee is. Wanneer goedere per skip vervoer word, moet een afskrif van hierdie adviesbrief by die skeepsuitklaringsbrief gevoeg word.
No.....

CUSTOMS—Union of South Africa. ADVICE OF GOODS REMOVED IN BOND. Form 37.

Port of..... To the Collector of Customs at Name of Remover.....
Removed per..... Name of Consignee.....
To..... Address of Consignee.....

Register Folio.	Date of Warehousing and Name of Importing Vessel.	Marks and Numbers.	Number and Description of Packages.	Country of Manufacture or Production.	Tariff No.	Description of Nature and Quantity of all Goods in the different Packages mentioned below.	Weight, Tale, or Gauge.	Value according to the Account taken at the First Entry.	Transit Marks and, if forwarded by Sea, Name of Vessel.
						Suff. No...dated...19...			

I declare the above particulars to be true and correct.
.....Importer or Remover.
The above declaration signed this.....day of.....in the presence of.....Collector.

RECEIPT FROM CUSTOMS AT DESTINATION.

RECEIVED as above * and deposited in Bonded Warehouse here.Principal Officer of Customs.
DESCRIPTION OF ENTRY—No. and date.....Place and date.
* If different, state "as endorsed hereon."

N.B.—This form shall be printed in red ink and must be of a size 13½ in. by 8½ in., and is to be used for the Removal of Goods in Bond, either from the Warehouse or for direct Removal or for the Removal of Goods in Transit for which Bond has been given. When goods are removed by sea, one copy of this Advice must be attached to the Ship's Clearance.
No.....

Form 40.

LANDING, DELIVERY AND FORWARDING ORDER.

..19.....

Order No.

forward
Please _____ the following packages to
deliver

Consignee.....

Full Address.....

Destination..... Carriage Paid or To Pay.....

Landed ex S.S. From B/L No.

Value £..... Meas..... Weight.....

Marks.	Numbers.	Packages.	Description.	Measurement or Weight.	Forwarding Particulars.		
					Date.	Truck Number.	Goods.
			B.E. No.....	of.....			

Total No. Packages
(In Words).....

Value
.....(In Words).

	Weight or Value.	Rate.	£	s.	d.		Examining Officer,
Wharfage.....						S.A.R. & H. Stamp.	Customs Stamp.
.....							
Lighterage....							
Landing.....							
.....							
Haulage.....							
Extra Cartage							
Labour.....							
Sorting.....							
Weighing.....							
.....							
Fines.....							
Rent.....							
Total						I/We agree that the above-mentioned Goods be forwarded to said destination in accordance with the conditions published in the Official Tariff Book of the South African Railways and Harbours Administration (or any amendment thereof), and its Regulations, or the conditions and regulations of any other Railway Administration over whose lines the goods may travel to reach their destination, as set forth hereon, and it is agreed that the said conditions and regulations shall be applicable to this contract in the same manner as though they were fully set out hereon. NOTE.—The South African Railways and Harbours Administration do not hold themselves responsible for the weight or contents of consignment being correctly stated hereon. Notwithstanding the provisions of Clause 18 of the Official Tariff Book, the Administration will receive for transport goods that are not properly addressed to consignee or clearly marked with his mark and destination station, upon the express conditions that the Administration is not liable for any claim arising from the loss, misdelivery or delay of the said goods. This Forwarding Order is accepted subject to, and in terms of, the receipt granted by the Administration to the ship.	

Signature of Sender or Person duly
authorized to sign the Contract

When used for duty-paid or free goods, to be printed in black; when for goods in bond, in red ink.

DORANE—Unie van Suid-Afrika.

UITKLARINGSBRIEF—UITVOER.

Vorm 41.

Hawe.....
Naam van uitvoerskip.....
Naam van gesagvoerder..... Naam van uitvoerder.....
Bestemming van goedere..... Adres.....

Uitvoermerke en -nommers.	Getal en beskrywing van pakkette.	-Beskrywing van goedere.	Land van vervaardiging.	Hoeveelheid.	Waarde.		
					£	s.	d.

Ek....., verklaar hierby namens die uitvoerder dat bostaande opgawe van goedere in die daarin gespesifiseerde pakkette noukeurig in die skedule beskryf is, en dat die waardes van sodanige goedere daarin uiteengesit die juiste opemarkwaardes by die hawe van verskeping ten tye van uitvoer is, met inbegrip van koste van pakkette en verpakking.

Bostaande verklaring is op hede die.....dag van.....19.....
In teenwoordigheid van.....geteken.

AAN DIE ONDERSOEKBEAMPT. Doeane- of Spoorwegbeampte.
L.W.—Hierdie vorm moet in swart ink gedruk wees, met 'n grootte van 13½ duim by 8½ duim.

CUSTOMS—Union of South Africa.

BILL OF ENTRY—EXPORT.

Form 41.

Port of.....
Name of Exporting Ship.....
Name of Master..... Name of Exporter.....
Destination of Goods..... Address.....

Export Marks and Numbers.	Number and Description of Packages.	Description of Goods.	Country in which Manufactured.	Quantity.	Value.		
					£	s.	d.

I....., for Exporter, do hereby declare that the articles mentioned in this Entry and contained in the Packages specified herein, are truly described in the above Schedule, and that the values of such goods as set forth therein are the true open market values at the port of shipment at the time of export, including the cost of packing and packages.

The above declaration signed this.....day of.....19.....

In the presence of.....
Permission granted for Removal. Customs or Railway Officer.
To THE EXAMINING OFFICER.

N.B.—This form shall be printed in black ink and must be of a size 13½ in. by 8½ in.

DOEANE—Unie van Suid-Afrika.

UITKLARINGSBRIEF—UITVOER VAN GOEDERE OPGESLAAN IN PAKHUIS.

Vorm 42.

Hawe.....
Naam van uitvoerskip.....
Naam van gesagvoerder..... Naam van uitvoerder.....
Bestemming van goedere..... Adres.....

Wanneer opgeslaan.	Invoerskip en plek vanwaar dit kom.	Merke en nommers.	Getal en beskrywing van pakkette.	Land van produksie of vervaardiging.	Besonderhede van kwaliteit en teenswoordige werklike hoeveelheid van al die goedere in die ondergenoemde pakkette.	Waarde volgens berekening by die eerste aangifte.

Ek.....verklaar hierby namens dit uitvoerder dat die goedere in die pakkette hierin gespesifiseer in hierdie aangifte genoem, opgeslaan op bostaande datums deur.....in.....doeane-pakhuis, en wat nou vir uitvoer aangegee is, waarvoor waarborg gegee is, in bostaande skedule juis en na waarheid beskryf is.

Ten blyke waarvan my handtekening op hede die.....dag van.....19.....

Bostaande verklaring in my teenwoordigheid geteken op hede die.....dag van.....19.....

Ontvanger.

No.....

N.B.—Hierdie vorm moet in rooi ink gedruk wees met 'n grootte van 13½ duim by 8½ duim, en die daarop vermelde verskepings moet in volgorde van datums van opslag in pakhuis aangegee word.

Customs—Union of South Africa.

BILL OF ENTRY—EXPORT FOR WAREHOUSED GOODS.

Form 42.

Port of.....
Name of Exporting Ship.....
Name of Master.....
Destination of Goods.....

Name of Exporter.....

When Warehoused.	Importing Ship and whence.	Marks and Numbers.	Number and Description of Packages.	Country of Manufacture or Production.	Particulars of the Quality and Present Actual Quantity of all the Goods contained in the several Packages mentioned below.	Value according to the Account taken at the First Entry.

I,....., for Exporter, do hereby declare that the articles mentioned in this entry and contained in the packages herein specified, warehoused on the above-mentioned dates by.....in.....Bonded Warehouse, and now entered for exportation, for which Bond is given, are truly described in the above schedule.

Witness my hand this.....day of.....19.....

The above declaration, signed this.....day of.....19....., in the presence of.....Collector.

To the Examining Officer.

No.....

N.B.—This form, which shall be of a size 13½ in. by 8½ in., must be printed in red ink, and the shipments scheduled thereon must be placed in the order of date on which they were warehoused.

DOEANE.—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Vorm 44.

Hawe.....

REKWISISIE VIR INSKEPING VAN SKEEPS- VOORRADE UIT ENTREPOT.

Plek binne die hawe waar die
voorrade ingelaai en vanwaar
dit verskeep moet word.....

Aan die Ontvanger van Doeane.

Mnr.,—Ek versoek vergunning om as skeepsvoorrade van die doeane-pakhuis by hierdie Hawe aan boord....., waarvan.....die gesagvoerder is, bestem vir.....die onderstaande goedere te verskeep wat ek verklaar bona fide vir bogenoemde skip bedoel is, n.l.:—

Hoeveelheid en kwaliteit van goedere.	Naam van invoerskip en van waar.	Wanneer opgeslaan in pakhuis en deur wie.	Doeane-pakhuis.

Ek het die eer my te noem,
U dw. dienaar,

.....Gesagvoerder.

Vergunning verleen op hede die.....dag van.....19.....

Ontvanger.

No.....

N.B.—Hierdie vorm moet ingevul word net op die een kant van die papier waarop dit geskryf is, en moet met rooi ink gedruk of geskryf wees.

CUSTOMS.—UNION OF SOUTH AFRICA.

Form 44.

Port of.....

REQUISITION TO SHIP STORES FROM BOND.

Place within the Port where
the Stores are to be
Laden and Shipped.....

To the Collector of Customs.

Sir,—I request permission to ship, as Stores, from the Bonded Warehouse at this Port, on board the....., whereof.....is Master, bound for.....the undermentioned articles, which I certify are bona fide intended for the said Ship, viz.:—

Quantity and Quality of the Goods.	Name of Importing Ship, and where from.	When Warehoused and by whom.	Bonded Warehouse.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient Servant,

.....Master.

Permission granted this.....day of.....19.....

Collector of Customs.

No.....

N.B.—This form must be filled up on one side only of the paper whereon it is written, and shall be printed or written in red ink.

DOEANE.—UNIE VAN SUID-AFRIKA. **Vorm 45**

VERSKEPINGSPERMIT.

.....Naam van geadresseerde
Hawe.....
Doeanekantoor..... op hede die.....dag
van.....19.....
Vergunning word verleen vir verskeping aan boord van
Gesagvoerder.....na.....

Merke van pakkette.	Nommers van pakkette.	Beskrywing en getal van pakkette.	Waarde.

.....Ontvanger van Doeane
No.....

DOEANE.—UNIE VAN SUID-AFRIKA. **Vorm 46.**

Hawe.....
VERSKEPINGSPERMIT.—KUSLADING.

Doeanekantoor.....19.....
Vergunning word verleen tot verskeping aan boord van die
....., Gesagvoerder.....
na.....op rekening van die verskepers.
'n Kuslading bestaande uit goedere wat in die Unie van
Suid-Afrika verbou, geproduseer of vervaardig is, asook
ingevoerde goedere waarop doeaneregte betaal is, met uit-
sondering van.....

.....Ontvanger.
No.....

DOEANE.—UNIE VAN SUID-AFRIKA. **Vorm 49**

Die Ontvanger van Doeane,
Hawe.....

Meneer,
Hiermee doen ek/ons aansoek om toestemming vir die
landing van die lading van die.....
vanaf geadresseer na hierdie Hawe soos per Skeepsrapport
No.....gedateer.....voor behoorlike
inklaring daarvan, ten einde die afsending van die skip te
bespoedig, en om die lading op te berg in.....
as 'n *pro tempore* Staatspakhuis; en ek/ons onderneem
hierby om die voorwaardes en regulasies wat die verlening van
sodanige toestemming beheer, na te kom.

U dienswillige,
.....
Skeepskaptein/Agent.

Noor.—Dit word verstaan dat toestemming soos hierbo,
alleen toegestaan sal word met dien verstande dat, indien
enige onderdek-lading vir ander hawes uit die skeepsruim
verwyder word dit voor 5 n.m. daarin teruggeplaas sal word,
tensy toestemming van die bevoegde Doeanebeampte verkry
is om die lading op die dek te hou en indien daardie beampte
aldus besluit dan onder Doeanetoesig. Hiervoor sal die
gewone koste in rekening gebring word en die Skeepskaptein
of -agent moet daarvoor 'n versoekbrief teken (No. 75).

DOEANE.—UNIE VAN SUID-AFRIKA. **Vorm 67**
DOEANE-AFLEWERINGSBRIEF.
(Vir Binnelands gebruik.)

Nommer en
Datum van
Spoorweg-advies-
brief.

Trok No.....

Geliewe af te lewer aan.....
.....
.....
die volgende goedere van.....

CUSTOMS.—UNION OF SOUTH AFRICA. **Form 45.**

SHIPPING SUFFERANCE.

.....Name of Consignee.
Port of.....
Custom-house.....this.....day of.....19.....
Suffer to be shipped on board the.....whereof
.....is Master for.....

Marks of Packages.	Numbers of Packages.	Description and Number of Packages.	Value.

.....Collector of Customs.
No.....

CUSTOMS.—UNION OF SOUTH AFRICA. **Form 46.**

Port of.....
SHIPPING SUFFERANCE.—COASTWISE.

Custom-house.....19.....
Suffer to be shipped on board the.....
whereof.....is Master,
for.....for account of shippers,
A cargo coastwise, consisting of goods the growth, produce,
or manufacture of the Union of South Africa, as also imported
articles upon which the customs duties have been paid, not
including.....

.....Collector.
No.....

CUSTOMS.—UNION OF SOUTH AFRICA. **Form 49.**

The Collector of Customs,
Port of.....

Sir,
I/We have the honour to request permission to land the
cargo of the.....
from.....consigned to this Port
as per Ship's Report No.....dated the.....
before due entry thereof, in order to facilitate the dispatch
of the said Ship, and to place the same in.....
as a *pro tem.* King's Warehouse; and I/we hereby agree to
abide by the conditions and regulations governing the granting
of such permission.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient Servant,
.....Master/Agent.

NOTE.—It is understood that permission as above will only be
granted on the understanding that, if any under-deck cargo for other
ports is taken from the hold, it will be returned thereto before 5 p.m.,
unless permission from the proper officer of Customs has been obtained
to retain it on deck and if that officer so decides under Customs super-
vision, for which the usual charges will be made and for which the
Master or Ship's Agent must sign a request letter (No. 75).

Number and Date of
Railway Advice Note. **Form 67.**
CUSTOMS.—UNION OF SOUTH AFRICA.
CUSTOMS DELIVERY ORDER.
(For Inland use.)

Truck No.....
Please deliver to.....
.....
the following Goods from.....

Pakkette.		Inhoud.	PACKAGES.		Contents.
Merke en nommers.	Getal en beskrywing.		Marks and Numbers.	Number and Description.	
Totaal.....			Total.....		

Nommer en Datum van Inklaringsbrief.....
19.....

Doeane Onderzoekbeampte.

Aan die
Spoorwegdepartement.

To the
Railway Department.

Number and Date of Bill of Entry
19.....

Customs Examining Officer.

DOEANE—Unie van Suid-Afrika.

Vorm 79.

BYLAE VAN OFFISIËLE VERBETERINGS TOEGELAAT OP ONDERGENOEMDE AANGIFTE.

Ingeklaar deur.....Invoerders.

Verklaring.		Skip.	Oorspronk- lik aangegee as.	Tarief- item.	Waarde.	Belasting.	Moet wees.	Tarief- item.	Waarde.	Belasting.	Verskil.
Getal.	Datum.										

Doeanekantoor.....Ondersoeksbeampte.....Invoerders.
 Op hede die.....dag van.....19.....Ontvanger.....Nommer.....

CUSTOMS—Union of South Africa.

Form 79.

SCHEDULE OF OFFICIAL CORRECTIONS ALLOWED ON THE UNDERNOTED CUSTOMS ENTRIES.

Entered by.....Importers.

Declaration.		Ship.	Originally entered as.	Tariff No.	Value.	Duty.	Should be.	Tariff No.	Value.	Duty.	Difference.
Number.	Date.										

Custom-house.....Examining Officer.....Importers.
day of.....19.....Collector.....Number.....

DOEANE—Unie van Suid-Afrika.

Vorm 93.

SKEEPSVOORRADEBRIEF.

SUID-AFRIKAANSE PRODUKTE EN INGEVOERDE GOEDERE WAAROP BELASTING BETAAL IS.

Hawe.....
 Naam van skip.....
 Naam van kaptein.....
 Bestemming van skip.....

Naam van Verskeper.....
 Adres.....

Getal en beskrywing van pakkette.	Beskrywing van goedere.	Land waar vervaardig.	Hoeveelheid.	Waarde by plek waar goedere verskeep is, insluitende die koste van pakkette en verpakking.		
				£	s.	d.

Ek....., namens die Verskeper, verklaar hierby dat die artikels genoem in bostaande bylae juis beskrywe is.
 Bostaande verklaring geteken op hede hierdie.....dag van.....19.....
 In die teenwoordigheid van.....

Doeanebeampte.

N.B.—Hierdie vorm moet in swart ink gedruk wees en moet 13½ dm. by 8½ dm. groot wees.
 Hierdie vorm moet ingevul word vir alle verskepte voorrade, of die skip na 'n ander hawe van die Unie vaar of nie.

Customs—Union of South Africa.

SHIPS' STORES NOTE.

Form 93.

SOUTH AFRICAN PRODUCE AND DUTY-PAID IMPORTED GOODS.

Port of.....
Name of Ship.....
Name of Master.....
Destination of Ship.....
Name of Shipper.....
Address.....

Number and Description of Packages.	Description of Goods.	Country in which Manufactured.	Quantity.	Value at place where Goods were shipped, including Cost of Packages and Packing.		
				£	s.	d.

I,....., for Shipper, do hereby declare that the articles mentioned are truly described in the above schedule.
The above declaration signed this.....day of.....19.....
In the presence of.....

Customs Officer.

N.B.—This form shall be printed in black ink and must be of a size 13½ in. by 8½ in.

This form is to be completed for all stores shipped, whether vessel is bound for another Union Port or not.

DOEANE—Unie van Suid-Afrika.

Vorm 101.

APPLIKASIE VIR TERUGBETALING IN VERBAND MET GOEDERE WAAROP BELASTING BETAAL IS UITGEVOER NA DIE BELGIESE KONGO, ST. HELENA, MAURITIUS, KENYA, UGANDA, TANGANYIKA, NYASSALAND OF PORTUGEESE OOS-AFRIKA.

Aan die Ontvanger van Doeane.

Ingevolge Proklamasie No. 176 van 1925, doen ek/ons aansoek om terugbetaling van die belasting oorspronklik betaal op die volgende goedere ingevoer deur die firma.....van.....waarvan, ek verklaar dat alles in dieselfde staat is soos ingevoer.

PAKKETTE.			Tarief-item.	Land van herkoms.	Besonderhede van soort en hoeveelheid van al die goedere bevat in die verskillende pakkette.	Waarde waarop belasting betaal is.	NETTO BELASTING BETAAL.	
Merke.	Nommers.	Getal en beskrywing.					Bedrag.	Nommer en datum van oorspronklike inklaringsbrief.
Totale Getal Pakkette }					TOTAAL.....£			

Die bogenoemde goedere is ontvang.

Mede-onderteken.

Geadresseerde.

Doeanebeampte by Bestemming.

Die oorspronklike merke en nommers was as volg.....
Bogenoemde goedere moet onder Doeaneseël gestuur word op.....19..... deur.....
aan.....en dan na minr.....te.....vir verbruik in die volgende gebied, nl.....
.....Uitvoerder.
.....19.....

In triplo benodig. N.B.—Die vorms moet in blou ink gedruk wees.

No.....

[Agterkant.]

SERTIFIKATE DEUR DOEANEBEAMPTE.

Aan die Ontvanger van Doeane.

Ek sertifiseer dat ek die pakhuis van die uitvoerder besoek het en die goedere genoem op die voorkant hiervan ondersoek en vergelyk het met die oorspronklike en besendingsfakture; dat ek gevind het.....
dat genoemde goedere geheel en al in dieselfde toestand was soos ingevoer, dat hulle in my teenwoordigheid gepak is, en dat ek die Doeaneseël aan al die pakkette geheg het.

.....19.....
(Rang)

Op goedere insgelyks beskrywe was belasting ten volle betaal per inklaringsbriewe gemeld.

.....19..... Ontvanger van Doeane.

Vergelyk met verklarings geteken deur geadresseerde en doeane- of ander bevoegde beampte in die plek waarna die goedere uitgevoer is en gevind is dat hulle behoorlik daar ontvang is.

Doeanekantoor.....19..... Departementele Ouditeur.

CUSTOMS—Union of South Africa.

Form 101.

APPLICATION FOR REFUND IN RESPECT OF DUTY-PAID GOODS EXPORTED TO THE BELGIAN CONGO, ST. HELENA, MAURITIUS, KENYA, UGANDA, TANGANYIKA, NYASALAND OR PORTUGUESE EAST AFRICA.

To the Collector of Customs.

In terms of Proclamation No. 176 of 1925, I/we beg to apply for refund of duty originally paid upon the following goods imported by Messrs.....from.....all of which I declare to be in the same condition as imported.

PACKAGES.			Tariff No.	Country of Origin.	Particulars of the Nature and Quantity of all the Goods contained in the several Packages.	Value upon which Duty was Paid.	NET DUTY PAID.	
Marks.	Numbers.	Number and Description					Amount.	Number and Date of Original Entry.
Total Number of Packages. }					TOTAL.....£			

Received the above-mentioned goods.

Countersigned.

Consignee.

Customs Officer at Destination.

The original marks and numbers were as follows:.....
 The above goods are to be forwarded under Customs Seal on.....19..... by.....
 to.....and thence to Mr.....at.....for consumption in the
 following territory, viz.:.....

Exporter.

Required in triplicate. N.B.—The forms are to be printed in blue ink.

No.....

[Back.]

CERTIFICATES BY CUSTOMS OFFICERS.

To the Collector of Customs.

I certify that I have attended at the warehouse of the exporter and have examined the goods described on other side hereof and compared them with the original and forwarding invoices; that I found.....

that the whole of the goods described were in the same condition as imported, that they were packed in my presence and that I have affixed the Customs seal to all the packages.

.....19.....

(Rank.)

Goods similarly described were duty-paid in full by the Bills of Entry stated.

.....19.....

Collector of Customs.

Compared with Declarations under hands of consignee and of the Customs or other proper officer in the place to which the goods were exported and found to have been duly received there.

Customs.....19.....

Departmental Auditor.

DOEANE—Unie van Suid-Afrika.

Vorm 119.

OORSKEPINGS EN GELANDE OORTOLLIGE LADING.

Hawe.....

Ons versoek toestemming vir landing en opberging van ondergenoemde goedere in 'n deurvoerloods of *pro tempore* Staatspakhuis of oorskeping met ligters, en om die goedere te vervoer onder Verwyderingswaarborg na.....

Geadresseerde..... Skeepsagente of vervoerders.....

Datum.....

Aan die ondersoeksbeampte.....Toegestaan.....Ontvanger. Datum.....

Naam van invoerende skip en datum van rapport.	Merke en nommers.	Getal en beskrywing van pakkette.	Beskrywing van soort van alle goedere in die verskillende pakkette sover bekend.	Gewig, getal of maat.	Waarde sover bekend.	Tonne-maat van lading.	Naam van transito-skip en datum van uitvaring.

No. van Inklaringsbrief.....Ontvanger. Bogenoemde goedere is behoorlik verskeep op.....
 waarvoor waarborg gegee is.

BEWYS VAN DOEANE BY BESTEMMING.

Ontvang en behoorlik ingeklaar per Inklaringsbrief No.....gedateer.....

Plek en datum.....

Amptenaar.

Ondersoek bevestigend.

Ontvanger van Doeane.

Customs—Union of South Africa.

Form 119.

TRANSHIPMENTS AND OVERLANDED CARGO.

Port of.....

We request permission to land and place in a Transit Shed or *pro tem.* King's Warehouse or to tranship by lighters the under-mentioned goods and to remove the same under Removal Bond to.....

Consignees..... Ship Agents or Removers.....

Date.....

To the Examining Officer..... Allowed..... Collector. Date.....

Name of Importing Vessel and Date of Report.	Marks and Numbers.	Number and Description of Packages.	Description of Nature and Quantity of all Goods in the different Packages as far as known.	Weight, Tale, or Gauge, as far as known.	Value as far as known.	Tonnage of Cargo.	Name of Transit Vessel and Date of Sailing.

No. of Entry..... Collector. The above goods have been duly shipped on the.....
Bond given:.....

RECEIPT FROM CUSTOMS AT DESTINATION.

Received and duly entered by Entry No.....dated..... Examination satisfactory.
Place and date..... Collector of Customs.

★ No. 195.]

[21 Februarie 1934.

Die volgende reëls is deur die Kommissaris van Doeane goedgekeur ingevolge die bevoegdheid hom verleen kragtens die „Wet op het Beheer van de Doeane”, 1913:—

ARTIKELS SES-EN-TAGTIG EN SEWE-EN-TAGTIG.

Kusskepe en Kushandel.

1. Die uitgifte van spesiale *transires* sal beheer word deur spesiale voorwaardes van toepassing op skepe wat daarom aansoek, doen en op die reise wat aanvaar moet word; en die voorwaardes waarop besluit mag word moet deur die gesagvoerders en agente nagekom word.

Vis-, Robbe- of Walvisbote.

Geen skip wat gebruik word vir die vang van vis, robbe of walvisse langs en in die nabyheid van die kus van die Unie of Suidwes-Afrika, wat 'n permanente of tydelike hawe in die Unie of Suidwes-Afrika het, mag sodanige hawe verlaat mits die gesagvoerder daarvan in besit is van 'n spesiale uitklaringsertifikaat uitgereik deur die Ontvanger van Doeane of deur 'n ander amptenaar belas met die toesig oor die hawe.

Die spesiale uitklaringsertifikaat word toegestaan vir sodanige tydperke (nie langer as drie maande) soos die Ontvanger of amptenaar reeds genoem, volgens sy diskresie geregverdig mag ag; op sodanige sertifikaat moet die naam van die skip, die naam van die gesagvoerder, sy tonnemaat en die naam van die landingshawe aangeteken word.

Aan sodanige sertifikaat moet 'n lys met volle besonderhede gegee wees van die voorrade aan boord (brandstof inbegrepe) vir die uitrusting van die skip en van dié vir die gebruik van die gesagvoerder en bemanning.

Aanvullings wat van tyd tot tyd tot sodanige voorrade gemaak word moet insgelyks aangeteken word. Die uitklaringsertifikaat moet uitdruklik stipuleer dat die gesagvoerder geen hawe of plek aan die vasteland van Afrika buite die Unie of Suidwes-Afrika mag besoek nie.

Die gesagvoerder moet 'n logboek hou waarin hy moet aanteken—

- die reise of posisie van sy skip van dag tot dag;
- die naam van enige baai, inham, hawe of ander plek aangedoen binne die Unie of Suidwes-Afrika of van enige eiland aangedoen binne of buite die seegrense van die Unie of Suidwes-Afrika; of enige landing gemaak was of nie; en die besonderhede van enige goedere geland of verskeep;
- besonderhede in verband met enige skip op see verbygegaan, waarmee in verbinding getree of waarvan aan boord gegaan is, of van enige skip in enige hawe (behalwe 'n Doeanehawe), baai of inham gesien, of wat enige sodanige hawe binnegevaar het, ens., gedurende sy verblyf aldaar.

Wanneer die gesagvoerder 'n hawe ander as sy eie hawe besoek waar 'n Doeanebeampte of ander amptenaar as sulks ageer moet hy so gou moontlik na sy aankoms die spesiale uitklaringsertifikaat en logboek aan genoemde amptenaar

★ No. 195.]

[21st February, 1934.

The following rules have been approved by the Commissioner of Customs under the powers vested in him by the Customs Management Act, 1913:—

SECTIONS EIGHTY-SIX AND EIGHTY-SEVEN.

Coasting Ships and Coasting Trade.

1. The issue of special *transires* will be governed by special conditions applicable to the vessel applying for the same and the voyages to be undertaken and the conditions which may be decided upon, shall be complied with by the masters and agents.

Fishing, Sealing or Whaling Vessels.

No ship engaged in fishing, sealing, or whaling on and off the coasts of the Union or South West Africa, whose home port is either permanently or temporarily a port in the Union or South West Africa, shall leave such port unless the master thereof shall be in possession of a special clearance certificate issued by the Collector of Customs or other officer in charge of the port.

The special clearance certificate shall be granted for such periods (not longer than three months) as the Collector or officer aforesaid shall, in his discretion, consider justified; such certificates shall record the name of the ship, the name of the master, her tonnage, and the name of her home port. There shall be attached to such certificate a list giving full particulars of the stores on board (including fuel) for the equipment of the ship and of those for the use of the master and crew. Additions to such stores made from time to time shall likewise be recorded. The certificate of clearance shall specifically stipulate that the master shall not visit any port or place on the mainland of Africa outside the Union or South West Africa.

The master shall keep a logbook in which he shall record

- the movements or position of his ship from day to day;
- the name of any bay, inlet, port or other place touched at in the Union or South West Africa or of any island touched at within or without the territorial waters of the Union or South West Africa; whether any landing was effected or not; and the particulars of any goods landed or shipped;
- particulars relating to any ship passed, spoken to, or boarded when at sea, or of any ship seen in any port (other than a Customs port), bay, or inlet, or which arrived in any such port, etc., during his stay there.

When the master visits a port other than his home port, where there is a Customs officer or other person acting as such, he shall as soon after his arrival as possible produce the special clearance certificate and his logbook to the said

toon, wat laasgenoemde onmiddellik onder die laaste inskrywing daarin, moet onderteken en aan die gesagvoerder teruggee, maar hy moet eersgenoemde dokument hou totdat die gesagvoerder gereed is om op see te gaan, wanneer dit aan hom op aansoek oorhandig moet word, met die tyd en datum van die aankoms en vertrek van die skip daarop geëndosseer; asook met die besonderhede van enige goedere geland of verskeep. Die gesagvoerder moet nie op see gaan nie, tensy hy in besit is van die sertifikaat behoorlik geëndosseer.

Vir die doel van hierdie reëls het die volgende woorde die betekenis hierby aan hulle toegeken:—

„Skip”, sluit in enige skip, boot of skuit van enige soort hoegenaamd, hetsy deur stoom of andersins gedryf of getou.

„Gesagvoerder”, sluit in enige persoon belas met die toesig of in bevel van enige skip.

„Goedere”, alle ware, artikels, koopware, skeepsvorrade, vis, of ander goedere.

Waarskuwing.—Ingevolge artikel honderd-en-veertien van die „Wet op het Beheer van de Doeanen”, 1913, verbeur enige persoon wat enige reël deur die Kommissaris van Doeanen gemaak, oortree, indien geen boete spesiaal voorgeskryf is nie, 'n som van hoogstens twintig pond.

ARTIKELS VYF-EN-DERTIG EN HONDERD-EN-AGTIEN.

Vervoer van Goedere, geland sonder inklaring, na Deurvoerloods of Staatspakhuis.

2. Ingevolge die bepalings van artikel vyf-en-dertig van die Wet, moet goedere, waarvoor landing sonder inklaring toegelaat is, na die deurvoerloods of *pro tempore* Staatspakhuis verwyder word alleen deur die partye wat ingevolge artikel honderd-en-veertien van die Wet, die Doeanedepartement of die Administrasie van Spoorweë en Hawens 'n waarborg gegee het.

Alle goedere deur sodanige partye vir vervoer na die deurvoerloods of *pro tempore* Staatspakhuis ontvang, moet vervoer en daarin opgeberg word sonder versuim.

ARTIKEL DRIE-EN-SESTIG.

Monsters deur Invoerders.

3. (a) 'n Matige hoeveelheid monsters, nie meer as die hierin genoem nie, mag sonder inklaring en betaling van belasting geneem word, behalwe in sover as wat belasting uiteindelik op die tekorte van die oorspronklike hoeveelheid betaalbaar word. Aansoek moet skriftelik deur die invoerder of geoutoriseerde agent by die Ontvanger gemaak word, en die naam van die skip, invoerder, datum van opslag in pakhuis, en die merke en nommers van die pakkette waarvan monsters nodig is moet vermeld word.

(b) Die volgende hoeveelhede mag geneem word as monsters, nl.—

„Ale” en bier, 1 (sogenaamde) kwart.

Sider, 1 (sogenaamde) kwart.

Spiritualieë, 1 (sogenaamde) kwart.

Tabak, $\frac{1}{2}$ lb.

Wyn, 1 (sogenaamde) kwart.

ARTIKEL VIER-EN-SESTIG.

Sorteer, Afskei, Herpak, Veranderinge, ens., in Pakhuis.

4. Die eienaar van die goedere moet skriftelik aansoek doen en duidelik aantoon die aard van werksaamhede en wat sy voorneme is. Behalwe vir werksaamhede in verband met die preserveer van enige goedere, moet hy alle gelde geoutoriseer vir die teenwoordigheid van amptenare, vir spesiale dienste, betaal.

5. Die Ontvanger sal enige redelike versoek in verband met die preserveer van goedere toestaan, maar die applikant moet aan enige voorwaardes deur die Ontvanger nodig geag ter beskerming van die inkomste voldoen.

6. Die volgende goedere mag verpak of herpak word in entrepot vir lokale verbruik en in pakkette wat nie minder as die gespesifiseerde hoeveelhede bevat nie:—

Spiritualieë van alle soorte, in houthouers, in vate, elk bevattende minstens 15 gellings.

Sigarette in pakke, elk bevattende minstens 5,000 sigarette.

Sigare, in pakke, elk bevattende minstens 1,000 sigare.

Onbewerkte tabak ingevoer in tertse of okshoofde in pakkette van minstens 200 lb.

Enige balans van die oorspronklike pakkette van minder as hierdie hoeveelhede moet onmiddellik belasting op betaal word.

7. Die volgende goedere mag herpak word in entrepot vir uitvoer in pakkette bevattende nie minder as die gespesifiseerde hoeveelhede. Wanneer goedere herpak word wat met alle moontlike spoed gedoen moet word, moet die herpakte pakkette in 'n bepaalde deel van die pakhuis goedgekeur deur die amptenaar belas met die hawe, opgeberg word:—

Spiritualieë van alle soorte, in houthouers in pakkette van minstens 10 gellings in vate, of nie minder as 2 gellings in bottels gepak in kaste van 12 sogenaamde kwarte of 24 sogenaamde pinte.

officer, who shall sign the latter immediately below the last entry therein and return it to the master, but retain the former document until the master is ready to proceed to sea, when it must be handed to him on application, endorsed with the time and date of arrival of the ship and of her departure; also with particulars of any goods that were landed or shipped. The master shall not proceed to sea unless in possession of the said certificate duly endorsed.

For the purposes of these rules the following words shall have the meanings hereby assigned to them:—

„Ship” shall include any ship, vessel, or boat of any kind whatsoever whether propelled by steam or otherwise, or towed.

„Master” shall include every person having charge or command of any ship.

„Goods” shall mean all wares, articles, merchandise, ship's stores, fish, or other things.

Warning.—Under section one hundred and fifteen of the Customs Management Act, 1913, any person who contravenes any rule made by the Commissioner of Customs shall, if no penalty be specially provided, forfeit a sum not exceeding twenty pounds.

SECTIONS THIRTY-FIVE AND ONE HUNDRED AND EIGHTEEN.

Conveyance of Goods, Landed without Entry, to Transit Shed or King's Warehouse.

2. Goods which have been permitted to be landed without entry, under the powers of section thirty-five of the Act, shall be conveyed to the transit shed or the *pro tem* King's warehouse only by parties who have entered into security with the Customs under section one hundred and fourteen of the Act or by the Railway and Harbour Administration.

All goods received by such parties for conveyance to the transit shed or the *pro tem* King's warehouse, shall be so conveyed and deposited therein without delay.

SECTION SIXTY-THREE.

Samples by Importers.

3. (a) Moderate samples not exceeding the quantities herein mentioned may be taken without entry and save in so far as duty may eventually become payable on the deficiency of the original quantity, without payment of duty. Application in writing must be made by the importer or an authorized agent to the Collector, stating the name of the ship, importer, date of warehousing, and the marks and numbers of the packages from which samples are required.

(b) The following are the quantities that may be taken as samples, viz.:—

Ale and beer, 1 reputed quart.

Cider, 1 reputed quart.

Spirits, 1 reputed quart.

Tobacco, $\frac{1}{2}$ lb.

Wine, 1 reputed quart.

SECTION SIXTY-FOUR.

Sorting, Separating, Repacking, Alterations, etc., in Warehouse.

4. The proprietor of the goods shall make an application in writing showing clearly the nature of the operations and what his intentions are. Except for operations for preservation of any goods he shall pay all fees authorized for the attendance of officers for special services.

5. The Collector will grant every reasonable request for the preservation of goods, but the applicant shall comply with any conditions deemed by the Collector to be necessary for the protection of the revenue.

6. The following goods may be packed or repacked in bond for home consumption and into packages containing not less than the quantities specified:—

Spirits of all sorts, in wood, into casks, each to contain not less than 15 gallons.

Cigarettes into packages, each containing not less than 5,000 cigarettes.

Cigars into packages, each containing not less than 1,000 cigars.

Unmanufactured tobacco imported in tierces or hogsheads into packages of not less than 200 lb.

Any balances of the original packages of less than these quantities must at once be duty paid.

7. The following goods may be repacked in bond for exportation and into packages containing not less than the quantities specified. When repacked, which must be done with all possible dispatch, the repacked packages must be stowed in a distinct part of the warehouse to be approved by the officer in charge of the port:—

Spirits of all sorts, in wood, into packages of not less than 10 gallons in cask, or not less than 2 gallons into bottles packed in cases of 12 reputed quarts or 24 reputed pints.

Sigarette in pakkette, elk bevattende minstens 2,500 sigarette.

Sigare in pakkette, elk bevattende minstens 500 sigare.

Bewerkte tabak, in pakkette elk bevattende minstens 10 lb.

8. Die volgende goedere mag in entrepot herpak word vir verskeping as voorrade en in pakkette bevattende nie minder as die gespesifiseerde hoeveelhede nie. Wanneer goedere herpak word, wat met alle moontlike spoed gedoen moet word, moet die herpakte pakkette in 'n plek in die pakhuis opgeberg word wat spesiaal goedgekeur is vir die doel deur die amptenaar belas met die toesig oor die hawe:—

Spiritualieë van alle soorte, in houthouers, in vate of flesses van minstens 5 gellings.

Noor.—Kaste met 2 gellings gepak vir uitvoer mag ook verskeep word as skeepsvoorrade.

Sigarette in pakke, elk bevattende minstens 1,000 sigarette.

Sigare in pakke, elk bevattende minstens 250 sigare.

Bewerkte tabak, in pakke, elk bevattende minstens 5 lb.

9. Wat ander goedere betref vir skeepsvoorrade, byvoorbeeld gepreserveerde vleis, ham, vrugte in blikke, ens., in geval waar dit moeilik is om enige juiste reël vir hoeveelhede te bepaal, word diskresie aan die Ontvanger van Doeane toegestaan om vermindering van die oorspronklike pakkette toe te laat in sodanige hoeveelhede as wat hy redelik ag. In alle sodanige gevalle moet die verminderinge in die teenwoordigheid van 'n amptenaar geskied en vir sy dienste moet betaal word.

10. Spiritualieë mag verflou word met water of vermeng word vir uitvoer of vir skeepsvoorrade alleen, maar sodanige verfloude of vermengde spiritualieë moet onmiddellik in houe van goedgekeurde grootte geplaas word, en enige balans van minder as 10 gellings in die geval van gemengde spiritualieë moet belasting op betaal word, en in die geval van verfloude spiritualieë moet enige sodanige balans gebottel en verpak word behalwe waar dit minder as 2 gellings is, wanneer daar belasting op betaal moet word.

11. (1) Tee mag in entrepot gemeng, verpak of herpak word vir uitvoer, vir verskeping as skeepsvoorrade of vir lokale verbruik, mits die netto inhoud van enige enkele buitepakket, indien in- of uitgeklaar vir lokale verbruik of uitvoer, nie minder as 25 lb. is nie, en indien vir verskeping as skeepsvoorrade, nie minder as 7 lb. in gewig is nie.

(2) Koffie mag skoongemaak, gebrand, gemaal, gemeng, verpak of herpak word in entrepot vir uitvoer of vir verskeping as skeepsvoorrade, mits die netto inhoud van enige enkele buitepakket, indien uitgeklaar vir uitvoer nie minder as 25 lb. en indien vir skeep as skeepsvoorrade nie minder as 7 lb. in gewig is nie.

(3) Petrol en paraffienolie mag van massa-installasies in sodanige hoeveelhede in entrepot verpak word soos die Ontvanger van Doeane redelik mag ag vir uitvoerdoeleindes of vir lewering aan Staatsdepartemente in entrepot.

(4) Smeerolies mag in entrepot herpak word in kanne met 'n inhoudsmaat van minstens 10 gellings elk of in kaste wat nie minder hou as 2 blikke van 4 gellings elk; smeergebries in kanne of blikke wat nie minder hou as 10 lb. elk nie; en terpentyn in kanne met 'n inhoudsmaat van minstens 40 gellings elk: vir uitvoer of lewering in entrepot aan Staatsdepartemente of aan goedgekeurde vervaardigers met korting ingevolge klas XV van die Doeanetarief.

(5) Goedere ander as dié wat in hierdie reëls gespesifiseer is, mag toegelaat word om in entrepot herpak te word in sodanige hoeveelhede soos die Ontvanger van Doeane vir handelsdoeleindes redelik mag ag, mits die belasting op enige pakket van goedere so herpak nie minder as £2 (twee pond) is nie.

12. Indien dit nodig geag word, moet 'n amptenaar by sodanige verrigtinge teenwoordig wees en vir sy dienste moet betaal word teen die tarief bepaal vir spesiale dienste van doeanebeamptes.

In verband met enige werksaamhede wat wenslik is om uitvoer of skeepsvoorradhandel te verkry, moet spesiaal aansoek by die Kommissaris gedoen word.

13. Spesiale reëls wat die omsit van artikels van een klas na die van 'n ander alleen vir uitvoer sal beheer, sal in ooreenstemming met die vereistes van elke klas van goedere waarmee gehandel word, voorgeskryf word. Persone wat begerig is om van die voorregte van artikel vier-en-sestig van die Wet in hierdie opsig gebruik te maak, sal sower as moontlik, en in ooreenstemming met die beskerming van inkomste, tegemoetgekom word.

14. In verband met goedere wat in waarde verminder of onverkoopbaar is, moet die omstandighede, in iedere geval, aan die Kommissaris bekend gemaak word. Dit sal gemerk word dat hierdie reël nie die invoer van enige goedere alleen met die doel om sodanige goedere in 'n ander klas vir lokale verbruik om te sit toelaat nie, maar is alleen van toepassing op goedere wat in waarde verminder is of wat onverkoopbaar geword het.

15. Geen persoon mag enige goedere vernietig voordat deur die eienaar of pakhuseienaar by die Ontvanger op die vorm goedgekeur kragtens hierdie regulasies aansoek gedoen is nie,

Cigarettes into packages, each containing not less than 2,500 cigarettes.

Cigars into packages, each containing not less than 500 cigars.

Tobacco manufactured, into packages, each containing not less than 10 lb.

8. The following goods may be repacked in bond for shipment as stores and into packages containing not less than the quantities specified. When repacked, which must be done with all possible dispatch, the repacked packages must be stowed in a place in the warehouse specially approved for the purpose by the officer in charge of the port:—

Spirits of all sorts, in wood, into kegs or jars of not less than 5 gallons.

NOTE.—Cases of 2 gallons packed for export may also be shipped as stores.

Cigarettes into packages, each containing not less than 1,000 cigarettes.

Cigars into packages, each containing not less than 250 cigars.

Tobacco manufactured, into packages, each containing not less than 5 lb.

9. As regards other goods for ships' stores, such as preserved meats, hams, tinned fruits, etc., where it is difficult to lay down any precise rule as to quantities, the Collector is granted discretion to allow drawings off from original packages in such quantities as he considers reasonable. In all such cases an officer must attend the drawing off and his attendance must be paid for.

10. Spirits may be reduced with water or blended for exportation or for ships' stores only, but such reduced or blended spirits must immediately be packed into the approved size packages, any balance of less than 10 gallons being duty paid in the case of blended spirits, and in the case of reduced spirits any such balance being forthwith bottled and cased unless less than 2 gallons, when it shall be duty paid.

11. (1) Tea may be blended, packed or repacked in bond for exportation, for shipment as ships' stores, or for home consumption, provided that the net contents of any one single outside package if cleared for home consumption or for export shall be not less than 25 lb., and, if for shipment as ships' stores, not less than 7 lb. in weight.

(2) Coffee may be cleaned, roasted, ground, blended, packed, or repacked in bond for exportation, or for shipment as ships' stores, provided that the net contents of any one single outside package if cleared for export shall not be less than 25 lb., and if for shipment as ships' stores, not less than 7 lb. in weight.

(3) Petrol and paraffin oil may be repacked in bond from bulk installations into such quantities as the Collector of Customs may consider reasonable for purposes of export or supply to Government Departments in bond.

(4) Lubricating oils may be repacked in bond into drums containing not less than 10 gallons or into cases containing not less than two tins of 4 gallons each; lubricating greases into drums or tins containing not less than 10 lb. each; and turpentine into drums containing not less than 40 gallons each: for export or for supply in bond to Government Departments or to approved manufacturers under rebate in terms of Class XV of the Customs Tariff.

(5) Goods other than those specified in these rules, may be allowed to be repacked in bond into such quantities as the Collector of Customs may consider reasonable for purposes of trade, provided that the duty on any one package of goods so repacked shall not be less than £2 (two pounds).

12. If considered necessary an officer shall be present at any operation permitted under rules 6 to 11, when his attendance must be paid for at the rates provided for the special attendance of Customs officers.

As regards any other operations that may be desirable in order to obtain an export or ships' stores trade, special application shall be made to the Commissioner.

13. Special rules governing the conversion of articles of one denomination into another for exportation only will be laid down in accordance with the necessities of each description of goods being dealt with. Persons desirous of availing themselves of the privileges of the section sixty-four of the Act in this respect will be met as far as possible and consistently with the protection of the revenue.

14. As regards dealing with deteriorated or unsaleable goods the circumstances must, in each instance, be submitted to the Commissioner. It will be observed that this rule does not permit of the importation of any goods for the sole purpose of converting the same into other goods for home consumption, but applies only to deteriorated goods or to goods which have become unsaleable.

15. No person shall destroy any goods until an application to the Collector on the form approved by the regulations has been made by the owner or warehouse proprietor, and such

en sodanige vernietiging mag alleen geskied in die teenwoordigheid van 'n bevoegde Doeanebeampte, wat die besonderhede van die wyse waarop vernietiging plaasgevind het met die datum daarvan, op die vorm moet endosseer. Die eienaar of pakhuis-eienaar moet alle koste vir die verwydering en vernietiging betaal.

16. In enige geval van oorgawe van hele pakkette aan die Doeane, moet die koste vir verwydering na die Staatspakhuis deur die eienaar of deur die persoon verantwoordelik aan die eienaar betaal word, en indien vernietiging nodig is, die koste vir sodanige vernietiging.

Motor- en Stoomvoertuie: Spesiale Reëls wat die Aanmeekaarsit en Vervaardiging in Entrepot beheer.

17. (1) Behalwe in sover as wat dit in stryd met hierdie reël is, het die wet en regulasies, betreffende die opslaan van goedere in pakhuis, betrekking op die aanmeekaarsit en vervaardiging van motor- en stoomvoertuie in entrepot.

(2) Sodanige Doeanebeamptes as waarvan geag word dat hulle bevoeg is om die inkomste te beskerm, word op die gelisensieerde perseel (hierna na verwys as die fabriek), gestationeer, en die vervaardiger moet hulle voorsien van geskikte kantoogeriewe en sodanige benodigdhede as wat nodig geag word vir die behoorlike uitvoering van hulle pligte.

(3) (a) Die ure gedurende waarin vervaardiging of aanmeekaarsit in die fabriek mag plaasvind op dae behalwe Sondae en publieke vakansiedae, is—

van 8 v.m. tot 5.30 n.m.; Saterdag, van 8 v.m. tot 12.30 n.m.

(b) Die diensure van Doeanebeamptes by die fabriek op dae behalwe Sondae en publieke vakansiedae is:—

Vir Doeanekekerke: Van 9 v.m. tot 1 n.m., en van 2 n.m. tot 5 n.m.; en Saterdag van 9 v.m. tot 1 n.m.

Vir Doeane-buitebeamptes of wagte: Van 8 v.m. tot 5.30 n.m., met 'n tussenpoos van 'n half-uur vir ete; Saterdag van 8 v.m. tot 12.30 n.m.

(4) Goedere mag na behoorlike inklaring direk van die haweruimte na die fabriek vir aanmeekaarsit of vervaardiging in entrepot verwyder word. 'n Daelikse opgawe van alle goedere so ontvang moet aan die Doeanekekerk belas met die toesig oor die fabriek, verstrek word.

(5) 'n Volledige rekord van aanmeekaarsit en vervaardiging in entrepot moet deur die vervaardiger in een van die offisiële tale by die fabriek gehou word, en van die opgawes moet dié wat nodig is vir die berekening van belasting, in goedgekeurde vorm, daeliks aan die Doeanekekerk, belas met die toesig oor fabriek, verstrek word. Alle boeke en dokumente deur die vervaardiger gehou, moet vir insae deur genoemde klerk of Doeanebeampte behoorlik geoutoriseer deur die Ontvanger van Doeane, beskikbaar wees.

(6) Alle verwyderinge uit die fabriek van materiaal, onderdele, toebehore of voertuie, met inbegrip van dié waarop belasting betaal is, moet vergesel gaan van 'n permit in die goedgekeurde vorm, wat aan die Doeanebeampte daar gestationeer, getoon moet word, en hy moet een kopie daarvan hou. Geen verwyderinge van materiale, onderdele, toebehore of voertuie uit die fabriek word toegelaat buite die ure bepaal in reël (3) (a), of gedurende etenstyd nie, tensy vooraf 'n skriftelike versoek om ekstra diens van 'n amptenaar gedoen is.

(7) Vervaardiging en aanmeekaarsit in entrepot mag in die fabriek uitgevoer word buite die ure bepaal in reël (3) (a) mits die skriftelike toestemming van die Ontvanger van Doeane eers verkry is; en mits verder, indien die Ontvanger dit nodig ag, Doeanebeamptes op diens geplaas word of die deure of uitgange van die fabriek op sodanige tye met 'n Doeaneslot gesluit word.

(8) Die koste vir ekstra dienste van Doeanebeamptes by die fabriek op Sondae en publieke vakansiedae, of buite die ure bepaal in reël (3), moet in ooreenstemming wees met die behorende regulasies van krag op daardie tyd vir ekstra dienste.

(9) Onderworpe aan die goedkeuring van die Kommissaris van Doeane en vir sodanige tydperke as wat hy mag vasstel, mag die vervaardiger goedere waarop belasting betaal is as wat vir vervaardigingdoeleindes nodig is in sy fabriek hou, maar sodanige goedere waarop belasting betaal is, is onderworpe aan al die regulasies wat van toepassing is op materiale vir die aanmeekaarsit of vervaardiging in entrepot.

(10) Onderdele van motor- en stoomvoertuie mag deur die Kommissaris van Doeane toegelaat word om in entrepot in die fabriek geplaas te word, weg van alle ander goedere, en om belasting daarop in te vorder nadat dit op 'n wyse deur hom goedgekeur verkoop of afsetting van die hand gesit is. Geen artikel mag van die fabriek verwyder word sonder 'n verkoopsfaktuur, ook mag geen artikel sonder 'n bygaande voorraadoordragbrief aan enige afdeling in die fabriek uitgeleë word nie ander as dié waarin die vervaardiging of aanmeekaarsit werklik plaasvind.

destruction may only be effected in the presence of a proper officer of Customs, who shall endorse on the form the particulars and mode of destruction with the date thereof. The owner or warehouse proprietor must pay all expenses of removal and destruction.

16. In any case of abandonment to the Customs of whole packages the cost of removal to the King's warehouse must be paid by the owner or by the person responsible to the owner, and if destruction is necessary, also the costs of such destruction.

Motor and Steam Vehicles: Special Rules governing Assembly and Manufacture in Bond.

17. (1) Except in so far as they are in conflict with this rule, the law and regulations relating to the warehousing of goods shall apply to the assembly and manufacture in bond of motor and steam vehicles.

(2) Such Customs officers as are considered adequate for the protection of the revenue shall be stationed at the licensed premises (hereinafter referred to as the factory) and the manufacturer shall provide them with suitable office accommodation and such requisites as are deemed necessary for the due performance of their duties.

(3) (a) The hours during which manufacture and assembly at the factory on days other than Sundays and public holidays may take place shall be—

from 8 a.m. to 5.30 p.m.; on Saturdays, from 8 a.m. to 12.30 p.m.

(b) The hours of attendance of Customs officers at the factory on days other than Sundays and public holidays shall be—

for Customs Clerks: from 9 a.m. to 1 p.m., and from 2 p.m. to 5 p.m.; and on Saturdays, from 9 a.m. to 1 p.m.;

for Customs outdoor officers or watchmen: from 8 a.m. to 5.30 p.m., with an interval of one-half hour for lunch; on Saturdays, from 8 a.m. to 12.30 p.m.

(4) Goods may on due entry be removed direct from the harbour area to the factory for assembly or manufacture in bond. A daily return of all goods so received shall be rendered to the Customs Clerk in charge at the factory.

(5) A complete record of assembly and manufacture in bond shall be kept in one of the official languages by the manufacturer at the factory, and such of the returns, in approved form, as are necessary for the assessment of duty, shall be supplied daily to the Customs clerk in charge at the factory. All books and documents kept by the manufacturer shall be available for inspection by the said clerk or other Customs officer, duly authorized by the Collector of Customs.

(6) All removals from the factory of material, spare parts, accessories or vehicles, including those on which duty has been paid, shall be accompanied by a pass in approved form, which shall be produced to the Customs officer stationed thereat, who shall retain one copy of such pass. No removals of materials, spare parts, accessories or vehicles shall be permitted from the factory outside the hours laid down in rule (3) (a) or during the lunch period, unless a request has first been made in writing for the extra attendance of an officer.

(7) Manufacture and assembly in bond may be carried on in the factory outside the hours laid down in rule (3) (a) provided the permission in writing of the Collector of Customs has first been obtained; and provided further that if the Collector deems it necessary Customs officers shall be in attendance or the doors or exits of the factory shall at such times be locked with a Customs lock.

(8) The charges for extra attendance of Customs officers at the factory on Sundays and public holidays, or outside the hours laid down in rule (3) shall be in accordance with the regulations governing extra attendance in force at the time.

(9) Subject to the approval of the Commissioner of Customs, and for such periods as he may authorize the manufacturer may keep duty paid goods in the factory which are necessary for manufacturing purposes, but such duty paid goods shall be subject to all the regulations governing materials for assembly or manufacture in bond.

(10) Spare parts of motor and steam vehicles may be permitted by the Commissioner of Customs to be placed in bond in the factory apart from all other goods and duty collected thereon after sale or disposal on a system approved by him. No article shall be removed from the factory without a sales invoice, nor shall any article be issued to a section in the factory other than that in which manufacture or assembly is actually taking place unless accompanied by a stock transfer.

Afskrifte van alle verkoopsfakture en voorraad-oordragbriewe moet in 'n vorm goedgekeur deur die Ontvanger, aan die Doeanebeampte belas met die toesig oor fabriek verstrekk word.

(11) Enige artikel onbehoorlik opgeberg, verwyder, of uitgereik is onderworpe aan verbeuring en daar word mee gehandel ooreenkomstig die Wet.

ARTIKEL NEGE-EN-SESTIG.

Aflewering en Verskeping van Voorrade.

18. Aflewering van skeepsvoorrade uit entrepot-pakhuis moet binne sodanige tyd geskied as wat die werklike verskeping aan boord van die skip waarvoor dit bestem is op die dag van verwydering uit die pakhuis en tussen die ure 7 v.m. en 4 n.m. sal toelaat of op sodanige ander tyd as wat die bevoegde Doeanebeampte mag goedkeur. Die rekwisie (Vorm 44) moet nie onderteken word deur die skeepsagente by die hawe alvorens aflewering uit entrepot geoutoriseer kan word. Die voorrade moet direk van die pakhuis geneem en getoon word aan, en indien nodig ondersoek word deur die bevoegde Doeanebeampte by die visenteerderskantoor, ondersoekloods of kade voor verskeping daarvan. Hulle sal afsonderlik gehou word van enige ander goedere wat deur dieselfde voertuig vervoer word, en tensy dit deur die werklike verskeper of sy bediendes vervoer word, mag dit alleen gedoen word deur 'n persoon wat 'n waarborg aan die Doeane gegee het, kragtens artikel honderden-veertien van die Wet.

19. Die hoeveelheid voorrade van elke soort wat verskeep word, moet gereël word volgens die getal van die bemanning en passasiers en die getal dae waarop die skip moontlik buite die grense van die Unie sal wees. Die Ontvanger moet beslis oor wat redelike hoeveelhede is en mag dienoreenkomstig verskeping toelaat.

Enige persoon wat versuim om die bepalings van hierdie reëls na te kom verbeur, kragtens artikel honderden-veertien van die „Wet op het Beheer van de Doeane“, 1913, 'n som van hoogstens twintig pond.

Goewermementskennisgewing Nos. 1095 van 1913, 1638 van 1914, 464 van 1915, 1157 van 1923, 1259 van 1929, 1216 van 1930, 493 van 1932, en 571 van 1933 word hierby herroep.

* No. 196.]

[21 Februarie 1934.

STAATSPAKHUIS-HUURGELDE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat, kragtens die bevoeghede van artikel sewe-en-dertig van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913“, die volgende huurtariewe wat betaalbaar is ten opsigte van goedere wat in Staatspakhuis in die Unie opgeslaan is, deur die Kommissaris van Doeane met goedkeuring van die Minister van Finansies vasgestel is en met ingang van 1 April 1934 van krag word. Wat betref goedere wat voor daardie datum in die Staatspakhuis was en op of na daardie datum afgelewer is, kan huur gehef word tot en met 31 Maart 1934 volgens die tariewe wat van krag is ingevolge Goewermementskennisgewing No. 1096 van 1913. Vir die gedeelte van die tydperk wat daarop volg en waarin die goedere in die Staatspakhuis was, moet volgens die nuwe tarief betaal word. Die gevalle waarvoor in artikel vyf-en-dertig van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913“, spesiale voorsiening gemaak is, is onderworpe aan 'n maksimum pakhuisuur van drie maande.

Goewermementskennisgewing No. 1096 van 1913 word hierby, met ingang van 1 April 1934, herroep.

J. G. HUBBALL,

Sekretaris van Finansies.

Tesourie, Pretoria.

Tarief vir Huur van Staatspakhuis op en na 1 April 1934.

Die huur word bereken teen vyftien pennies per ton per week. Hoeveelhede kleiner as een ton word in tiendes van 'n ton gereken en 'n hoeveelheid kleiner as een tiende van een ton word as 'n hele tiende van een ton beskou.

Die minimum bedrag verskuldig op alle goedere is nie minder as een sjieling nie.

'n Gedeelte van 'n week word as 'n hele week gereken, maar by die berekening van die getal weke moet, ingeval dit meer as een is, die dag waarop die goedere in die pakhuis geplaas is, nie saam gereken word nie.

'n Gedeelte van 'n pennie word as 'n hele pennie gereken.

'n Ton word gereken op 40 kubiekvoete of 2,000 pond of 200 gellings en is vir die doel van kosteberekening dié wat die minste ruimte opneem.

Copies of all sales invoices and stock transfers shall be supplied to the Customs officer in charge at the factory, and shall be in a form approved by the Collector.

(11) Any article irregularly stored, removed, or issued shall be liable to seizure, and shall be dealt with according to law.

SECTION SIXTY-NINE.

Delivery and Shipment of Stores.

18. Delivery of ships' stores from bonded warehouses must be effected within such time as will permit the actual shipment on board the ship for which intended on the day of removal from the warehouse and between the hours of 7 a.m. and 5 p.m., or at such other time as may be approved by the proper officer of Customs. The requisition (Form 44) shall be countersigned by the ship's agents at the port before delivery from bond is authorized. The stores shall be conveyed direct from the warehouse and shall be produced to and, if necessary, examined by the proper officer of Customs at the searcher's office, examination shed, or wharf prior to shipment. They will be kept separate from any other goods conveyed on the same vehicle and, unless conveyed by the actual shipper or his servants, shall only be carried by a person who has given bond to the Customs under section one hundred and fourteen of the Act.

19. The quantity of stores of each kind shipped shall be governed by the number of the crew and passengers, and by the number of days the ship is likely to be without the limits of the Union. The Collector shall decide what are reasonable quantities, and may allow shipment accordingly.

NOTE.—Any person who fails to comply with the provisions of these rules shall, in terms of section one hundred and fifteen of the Customs Management Act, 1913, forfeit a sum not exceeding twenty pounds.

Government Notices Nos. 1095 of 1913, 1638 of 1914, 464 of 1915, 1157 of 1923, 1259 of 1929, 1216 of 1930, 493 of 1932, and 571 of 1933, are hereby cancelled.

* No. 196.]

[21st February, 1934.

KING'S WAREHOUSE RENTS.

It is hereby notified for general information that, under the powers of section thirty-seven of the Customs Management Act, 1913, the following tariff of rates or amounts of rent which shall be payable for any goods secured in any of the King's warehouses in the Union has, with the sanction of the Minister of Finance, been fixed by the Commissioner of Customs, and shall have effect on and from the 1st April, 1934. As regards goods in the King's warehouse prior to that date and delivered on or subsequent to such date, rents up to and including 31st March, 1934, shall be leviable at the tariff rates in force under Government Notice No. 1096 of 1913, the subsequent portion of the period of deposit being charged for under this new tariff. The cases specially provided for in section thirty-five of the Customs Management Act, 1913, are subject to a limit of three months' charge.

Government Notice No. 1096 of 1913 is hereby withdrawn, with effect from 1st April, 1934.

J. G. HUBBALL,

Secretary for Finance.

The Treasury, Pretoria.

Tariff of Rates to be Payable for Rent of King's Warehouses on and after 1st April, 1934.

The charge for rent shall be at the rate of fifteen pence per ton per week. Fractions of a ton shall be chargeable on tenths, and any portion of a tenth shall be regarded as a whole tenth.

The minimum amount payable upon any goods shall not be less than one shilling.

Any part of a week shall be computed as a week, but in computing any number of weeks over one the day of deposit is to be excluded.

Any fraction of a penny is to be charged as one penny.

The ton shall be 40 cubic feet or 2,000 lb. or 200 gallons, and for the purposes of charge shall be that which occupies the least space.

* No. 197.]

[21 Februarie 1934.]

STATISTIESE LYS VAN INVOER EN UITVOER.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die eenhede van hoeveelheid, uiteengesit in die aangehegte skedule, ooreenkomstig Regulasie No. 94, opgestel ingevolge die „Wet op het Beheer van de Doeanen, 1913” (afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 194 van 1934), op inklaringsbriewe, vermeld moet word ten opsigte van goedere ingevoer in of uitgevoer uit die Unie van Suid-Afrika.

Die aandag word gevestig op die boete, voorgeskryf by artikel honderd-en-sestien van bogenoemde Wet, ingeval die vereiste besonderhede nie verstrekk word nie.

* No. 197.]

[21st February, 1934.]

STATISTICAL LIST OF IMPORTS AND EXPORTS.

It is hereby notified for general information that the units of quantity indicated in the annexed Schedule are required, under Regulation No. 94, framed under the Customs Management Act, 1913 (published in Government Notice No. 194 of 1934), to be shown on bills of entry relative to goods imported into or exported from the Union of South Africa.

Attention is drawn to the penalty prescribed in section one hundred and sixteen of the above-mentioned Act for any failure to furnish such particulars.

SKEDULE.—SCHEDULE.

STATISTIESE LYS.

Lys van artikelhofies, met hul respektiewe hoeveelheidseenhede waaronder die in- en uitvoer van die Unie van Suid-Afrika opgeteken is in die handelstatistiek, saamgestel deur die Departement van Doeanen en Aksyns.

Nota.—Artikels, nie afsonderlik in hierdie lys vermeld nie, moet volledig beskryf of gespesifiseer word op in- en uitklaringsbriewe om korrekte statistiese optekening te verseker.

n.e.v.n. = nie elders vermeld nie.

STATISTICAL LIST.

List of article headings with their respective quantity units, under which the Imports into and the Exports from the Union of South Africa are recorded in the statistics of trade prepared by the Department of Customs and Excise.

Note.—Articles not separately enumerated in this list should be fully described or specified on bills of entry to ensure correct statistical registration.

n.e.e. = not elsewhere enumerated.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas I.—DIERE, LANDBOU- EN DIERLIKE PRODUKTE EN VOEDINGSMIDDELS.		Class I.—ANIMALS, AGRICULTURAL AND PASTORAL PRODUCTS AND FOODSTUFFS.	
Diere, Lewende :		Animals, Living :	
<i>Beeste :</i>		<i>Cattle :</i>	
Bulle.....	Getal.	Bulls.....	No.
Koeie en kalwers.....	Getal.	Cows and calves.....	No.
Slagvee.....	Getal.	Cattle for slaughter....	No.
<i>Skape :</i>		<i>Sheep :</i>	
Ramme.....	Getal.	Rams.....	No.
Ooie en lammers.....	Getal.	Ewes and lambs.....	No.
Slagskape.....	Getal.	Sheep for slaughter....	No.
Bokke.....	Getal.	Goats.....	No.
Varke.....	Getal.	Pigs.....	No.
Pluimvee.....	Getal.	Poultry.....	No.
Voëls, ander (spesifiseer)	Getal.	Birds, other (specify)....	No.
<i>Perde :</i>		<i>Horses :</i>	
<i>Hingste :</i>		<i>Stallions :</i>	
Volbloed-, vir teel-doeleindes	Getal.	Thoroughbred, for breeding purposes	No.
Volboed-, vir ander doeleindes	Getal.	Thoroughbred, for other purposes	No.
Ander.....	Getal.	Other.....	No.
<i>Merries :</i>		<i>Mares :</i>	
Volbloed-, vir teel-doeleindes	Getal.	Thoroughbred, for breeding purposes	No.
Volbloed-, vir ander doeleindes	Getal.	Thoroughbred, for other purposes	No.
Ander.....	Getal.	Other.....	No.
<i>Reuns :</i>		<i>Geldings :</i>	
Volbloed.....	Getal.	Thoroughbred.....	No.
Ander.....	Getal.	Other.....	No.
Donkies en donkiehingste	Getal.	Donkeys and jackasses...	No.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas I—(vervolg).		Class I—(continued).	
Muile.....	Getal.	Mules.....	No.
Honde.....	Getal.	Dogs.....	No.
Diere, ander (spesifiseer)	Getal.	Animals, other (specify)..	No.
Landbou- en Dierlike Pro- dukte (nie voedingsmiddels nie):		Animal and Pastoral Pro- ducts (not foodstuffs):	
Bene.....	lb.	Bones.....	lb.
Kaseien.....	lb.	Casein.....	lb.
Kool, dierlik.....	lb.	Charcoal, animal.....	lb.
Vere:		Feathers:	
Dons, onbewerk.....	lb.	Down, unmanufactured.....	lb.
Volstruis-, onbewerk...	lb.	Ostrich, undressed.....	lb.
Ander, onbewerk.....	lb.	Other, undressed.....	lb.
Ander, bewerk.....	lb.	Other, dressed.....	lb.
Viskuit en viseiers.....	—	Fish fry and ova.....	—
Lym.....	Sentenaar.	Glue.....	Centals.
Haar:		Hair:	
Bokhaar.....	Bale en lb.	Angora (mohair).....	Bales and lb.
Borselhaar, onbewerk...	lb.	Bristles, not prepared...	lb.
Perde-, onbewerk.....	lb.	Horse, not prepared....	lb.
Perde-, bewerk.....	lb.	Horse, prepared.....	lb.
Konyn.....	lb.	Rabbit.....	lb.
Ander, onbewerk (spesi- fiseer)	lb.	Other hair, not prepared (specify)	lb.
Ander, bewerk (spesi- fiseer)	lb.	Other hair, prepared (specify)	lb.
Velle:		Hides and Skins:	
Bees-, droog.....	Getal en lb.	Ox and cow, dry.....	No. and lb.
Bees-, nat.....	Getal en lb.	Ox and cow, wet.....	No. and lb.
Kalwer.....	Getal en lb.	Calf.....	No. and lb.
Bok-, angora.....	Getal en lb.	Goat, angora.....	No. and lb.
Bok-, ander.....	Getal en lb.	Goat, other.....	No. and lb.
Skaap-, merino.....	Getal en lb.	Sheep, merino.....	No. and lb.
Skaap-, kaapse (baster-)	Getal en lb.	Sheep, cape.....	No. and lb.
Skaap-, ander growwe- wol-	Getal en lb.	Sheep, other coarse- woolled	No. and lb.
Skaap-, karakoel.....	Getal en lb.	Sheep, karakul.....	No. and lb.
Volstruis.....	Getal en lb.	Ostrich.....	No. and lb.
Robbe.....	Getal en lb.	Seal.....	No. and lb.
Wild- (spesifiseer).....	—	Wild animal (specify)..	—
Ander, onbewerk (spesi- fiseer)	Getal en lb.	Other, not prepared (specify)	No. and lb.
Ander bewerk (spesi- fiseer)	—	Other, prepared (specify)	—
Karosse.....	—	Karosses.....	—
Hoewe en hoewemeel...	lb.	Hoofs and hoof meal...	lb.
Horings:		Horns:	
Bees.....	lb.	Ox and cow.....	lb.
Koninklike wild.....	—	Royal game.....	—
Ander, n.e.v.n. (spesi- fiseer)	—	Other, n.e.e. (specify)...	—
Ivoor.....	lb.	Ivory.....	lb.
Afval (uitvoer).....	lb.	Offal (exports).....	lb.
Worsderms:		Sausage casings:	
Vark.....	lb.	Hog.....	lb.
Skaap.....	lb.	Sheep.....	lb.
Wol-, skaap- en lammer-:		Wool, sheep and lambs:	
Vet.....	Bale en lb.	Greasy.....	Bales and lb.
Ontvet.....	Bale en lb.	Scoured.....	Bales and lb.
Gewas.....	Bale en lb.	Washed.....	Bales and lb.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas I—(vervolg).		Class I—(continued).	
Wolafval.....	lb.	Wool waste.....	lb.
Ander dele van diere n.e.v.n., onbewerk (spesi- fiseer)	—	Other parts of animals n.e.e., unmanufactured (specify)	—
Ander dele van diere n.e.v.n., bewerk (spesi- fiseer)	—	Other parts of animals n.e.e., prepared (specify)	—
Landbou- en Plantaardige Produkte :		Agricultural and Vegetable Products :	
Alwyn.....	lb.	Aloes.....	lb.
Wynsteen.....	lb.	Argol.....	lb.
Wattelbas.....	lb.	Bark, wattle.....	lb.
Basekstrak.....	lb.	Bark extract.....	lb.
Boegoe.....	lb.	Buchu.....	lb.
Houtskool, plantaardig..	lb.	Charcoal, vegetable.....	lb.
Blomme, gedroog.....	lb.	Flowers, dried.....	lb.
Blomme, vars.....	—	Flowers, fresh.....	—
Veevoer en voëlkos :		Foodstuffs for animals and birds :	
Voëlsaad.....	lb.	Bird seed.....	lb.
Beenmeel vir beesvoer	lb.	Bone meal for use as cattle food	lb.
Gepresipiteerde been- fosfaat vir beesvoer	lb.	Precipitated bone phos- phate for use as a cattle food	lb.
Hondebeskuit.....	lb.	Dog biscuits.....	lb.
Lusernhooi.....	lb.	Lucerne hay.....	lb.
Hooi, n.e.v.n. en kaf..	lb.	Hay, n.e.e. and chaff..	lb.
Mielieprodukte :		Maize products :	
Kiemmeel.....	lb.	Germ meal.....	lb.
Mieliehart.....	lb.	Hominy chop.....	lb.
Mieliegruis.....	lb.	Maize grits.....	lb.
Ander, n.e.v.n. (spesifi- seer)	lb.	Other, n.e.e. (specify).	lb.
Lynsaad.....	lb.	Linseed.....	lb.
Lynmeel.....	lb.	Linseed meal.....	lb.
Lusernmeel.....	lb.	Lucerne meal.....	lb.
Voer, gemeng en in bale	lb.	Mixed compressed fodder	lb.
Lynkoek en -meel :		Oil cake and meal :	
Grondboontjie.....	lb.	Ground nut.....	lb.
Ander (spesifiseer)...	lb.	Other (specify).....	lb.
Pluimveekos :		Poultry food :	
Skulpe, gebreek.	lb.	Crushed shell.....	lb.
Vleismeel.....	lb.	Meat meal.....	lb.
Ander (spesifiseer)...	lb.	Other (specify).....	lb.
Alle ander soorte vee- voer (spesifiseer)	lb.	All other animal food- stuffs (specify)	lb.
Gras en strooi :		Grass and straw :	
Besemgoed.....	lb.	Broom corn.....	lb.
Gras en strooi, onbe- werk	lb.	Grass and straw, unmanu- factured	lb.
Gras en strooi, bewerk (seegras, inengeedraai en gevleg)	lb.	Grass and straw, prepared (sea-grass, twisted and plaited)	lb.
Gras- en strooifabrikate (strooikoeverte, gras- matwerk in rolle)	—	Grass and straw manu- factures (straw enve- lopes, grass-matting in rolls)	—

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas I—(vervolg).		Class I—(continued).	
<i>Plante en bolle :</i>		<i>Plants and bulbs :</i>	
Bolle en knolle.....	—	Bulbs and tubers.....	—
Plante.....	—	Plants.....	—
<i>Bome :</i>		<i>Trees :</i>	
Sitrus.....	Getal.	Citrus.....	No.
Ander vrugte.....	Getal.	Other fruit.....	No.
Ander, n.e.v.n. (spesifiseer)	Getal.	Other, n.e.e. (specify)..	No.
<i>Saad :</i>		<i>Seeds :</i>	
Katoen.....	lb.	Cotton.....	lb.
Lusern.....	lb.	Lucerne.....	lb.
Kweper.....	lb.	Quince.....	lb.
Sonneblom.....	lb.	Sunflower.....	lb.
Veld.....	lb.	Field.....	lb.
Blom.....	lb.	Flower.....	lb.
Groente.....	lb.	Vegetable.....	lb.
Boom.....	lb.	Tree.....	lb.
Ander (spesifiseer)....	lb.	Other (specify).....	lb.
<i>Stysel :</i>		<i>Starch :</i>	
Ertappel.....	lb.	Potato farina.....	lb.
Ander (spesifiseer)....	lb.	Other (specify).....	lb.
Dekstrien.....	lb.	Dextrine.....	lb.
Plantaardige lymstysel, lym (gloy), ens.	lb.	Vegetable glue starch, gloy, etc.	lb.
Plantaardige produkte, ander (spesifiseer)	—	Vegetable products, other (specify)	—
Voedingsmiddels :		Foodstuffs :	
Bakpoeier.....	lb.	Baking powder.....	lb.
Dranke, lig („instant postum” en soortgelyke preparate)	lb.	Beverages (instant postum and similar preparations)	lb.
<i>Beskuit, koeke, poedings en gebak :</i>		<i>Biscuits, cakes, puddings and pastry :</i>	
Beskuit en „matzos”..	lb.	Biscuits and matzos....	lb.
Poeding.....	lb.	Puddings.....	lb.
Gebak, brood en koeke.	lb.	Pastry, bread and cakes.	lb.
Botter.....	lb.	Butter.....	lb.
<i>Bottersurrogate :</i>		<i>Butter substitutes :</i>	
Ghee.....	lb.	Ghee.....	lb.
Margarine.....	lb.	Margarine.....	lb.
Vet, plantaardig.....	lb.	Vegetable fats.....	lb.
Ander (spesifiseer)....	lb.	Other (specify).....	lb.
<i>Graan in die korrel :</i>		<i>Cereals in the grain :</i>	
Gars.....	lb.	Barley.....	lb.
Kafferkoring.....	lb.	Kaffir corn.....	lb.
Mielies—platwit, grade 1, 2 en 3	lb.	Maize—flat white, grades 1, 2 and 3	lb.
Mielies—ander grade...	lb.	Maize—other grades....	lb.
Hawer.....	lb.	Oats.....	lb.
Rys.....	lb.	Rice.....	lb.
Rog.....	lb.	Rye.....	lb.
Koring.....	lb.	Wheat.....	lb.
Ander (insluitende giers en bokwiet) (spesifiseer)	lb.	Other, including millet and buckwheat (specify)	lb.
<i>Graan, gemaal of andersins bewerk :</i>		<i>Cereals, ground or otherwise prepared :</i>	
<i>Gars :</i>		<i>Barley :</i>	
Pêrel.....	lb.	Pearl.....	lb.
Mout.....	lb.	Malt.....	lb.
Moutstingels.....	lb.	Malt culms.....	lb.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas I—(vervolg).		Class I—(continued).	
<i>Mielies</i>		<i>Maize:</i>	
Mieliemeel.....	lb.	Meal.....	lb.
Gestamp.....	lb.	Samp.....	lb.
Ander (spesifiseer)....	lb.	Other (specify).....	lb.
<i>Hawer:</i>		<i>Oats:</i>	
Hawermeel.....	lb.	Oatmeal.....	lb.
Gerol.....	lb.	Rolled.....	lb.
Rogmeel.....	lb.	Ryemeal.....	lb.
<i>Koring:</i>		<i>Wheat:</i>	
Meel en fynmeel.....	lb.	Flour and meal.....	lb.
Meel en fynmeel, van ingevoerde koring ge- maal	lb.	Flour, and meal ground from imported wheat	lb.
„Matzos”-meel.....	lb.	Matzos meal.....	lb.
Semels.....	lb.	Bran.....	lb.
Semels van ingevoerde koring gemaal	lb.	Bran ground from im- ported wheat	lb.
Ander (spesifiseer)....	lb.	Other (specify).....	lb.
Ander graan, bewerk (spesifiseer)	lb.	Other cereals, prepared (specify)	lb.
Beskuitmeel.....	lb.	Biscuit meal.....	lb.
Kaas, volroom.....	lb.	Cheese, full cream.....	lb.
Kaas, nie volroom-nie..	lb.	Cheese, not full cream....	lb.
Sigoreiwortel, rou of ge- droog	lb.	Chicory root, raw or dried.	lb.
Sigorei, gemaal.....	lb.	Chicory, ground.....	lb.
Sigoreisurrogate (spesi- fiseer)	lb.	Chicory, substitutes for (specify)	lb.
Rissies, gedroog.....	lb.	Chillies, dried.....	lb.
Borrie, gemaal.....	lb.	Turmeric, ground.....	lb.
Borrie, ongemaal.....	lb.	Turmeric, not ground....	lb.
<i>Koko en sjokolade,</i> <i>n.e.v.n.:</i>		<i>Cocoa and chocolate,</i> <i>n.e.e.:</i>	
-Pitte.....	lb.	Beans.....	lb.
Stukkies kokopitte en saadvliesies	lb.	Nibs and shells.....	lb.
Massa, deeg of tablette, ongesoet	lb.	Mass, paste or slab, un- sweetened	lb.
Bloksjokolade, onge- soet	lb.	Block chocolate, un- sweetened	lb.
Kokobotter.....	lb.	Cocoa butter.....	lb.
Ander, ongesoet.....	lb.	Other, unsweetened....	lb.
Gemeng met melk of ander voedingstowwe behalwe suiker	lb.	Mixed with milk or other food substances except sugar	lb.
Bloksjokolade en ander gesoete koko	lb.	Block chocolate and other sweetened cocoa	lb.
<i>Koffie:</i>		<i>Coffee:</i>	
Rou.....	lb.	Raw.....	lb.
Gebrand of gemaal....	lb.	Roasted or ground.....	lb.
Gemeng.....	lb.	Mixed.....	lb.
-Surrogate (spesifiseer)	lb.	Substitutes (specify)....	lb.
Gebrand van ingevoer- de rou pitte	lb.	Roasted from imported raw beans	lb.
<i>Lekkergoed:</i>		<i>Confectionery:</i>	
Sjokolade, tablette, pure melk-, neut- of vrugte-	lb.	Chocolate, slab, plain, milk, nut or fruit	lb.
Sjokolade, ander.....	lb.	Chocolate, other.....	lb.
Kougom.....	lb.	Chewing gum.....	lb.
Lekkergoed.....	lb.	Sweetmeats.....	lb.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas I—(vervolg).		Class I—(continued).	
Gesuikerde vrugte....	lb.	Crystallized fruits.....	lb.
Gemmer, gepreserveer en tjoutjou	lb.	Ginger, preserved and chow chow	lb.
Gemmer, gepreserveer in stroop of pekel vir vervaardigingsdoel- eindes	lb.	Ginger, preserved in syrup or brine for manufacturing pur- poses	lb.
Bonbons, verrassings- pakkies en knalbon- bons	lb.	Bon bons, surprise packets and crackers	lb.
Ander lekkergoed, ver- vaardig	lb.	Other manufactured sweets	lb.
Kremetart (suurkalium- tartraat)	lb.	Cream of tartar (potas- sium acid tartrate)	lb.
Kremetartsurrogate (suuraluminiumfosfaat, suurkalsiumfosfaat en suurnatriumfosfaat)	lb.	Cream of tartar substi- tutes (acid phosphates of aluminium, calcium and sodium)	lb.
Eiers :		Eggs :	
Hoender-, in die dop..	Getal en lb.	Poultry, in the shell...	No. and lb.
Pikkewyn-, in die dop.	Getal en lb.	Penguin, in the shell..	No. and lb.
Gedroog (albumen)...	lb.	Dried (albumen).....	lb.
Vloeibaar.....	lb.	Liquid.....	lb.
Ekstrakte en essense :		Extracts and essences :	
Moutekstrak.....	lb.	Malt extract.....	lb.
Voedsel, n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Food, n.e.e. (specify)...	—
Geur-, nie geesryk nie	—	Flavouring, non-spirit- uous	—
Vis :		Fish :	
Vars, aan die Suid- Afrikaanse kus gevang	lb.	Fresh, South African taking	lb.
Vars, nie aan die Suid- Afrikaanse kus gevang nie	lb.	Fresh, not South Afri- can taking	lb.
Gedroog en gerook, aan die Suid-Afrikaanse kus gevang	lb.	Dried and cured, South African taking	lb.
Gedroog en gerook, nie aan die Suid-Afri- kaanse kus gevang nie	lb.	Dried and cured, not South African taking	lb.
Visdeeg, ingemaak in flessies of blikkies	lb.	Fish pastes, potted or tinned	lb.
Kaviaar, gerookte salm, kreef (lobster) en ansjovis	lb.	Caviare, lax, lobster and anchovies	lb.
Ander, gepreserveer, in blikkies ingemaak, ens.	lb.	Other preserved, tinned, etc.	lb.
Kreef, ingemaak in blikkies	lb.	Crayfish, tinned.....	lb.
Kreefsterte, vars.....	lb.	Crayfish tails, fresh...	lb.
Voedsels, spesiaal berei, insluitende patent- voedsels :		Foods, prepared, including patent and proprietary :	
Suigelingsvoedsels....	lb.	Infants' foods.....	lb.
Mielieblom en maizena	lb.	Cornflour and maizena.	lb.
Ander patent.....	lb.	Other patent or proprie- tary	lb.
Ander, nie-patent....	lb.	Other, not proprietary.	lb.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas I—(vervolg).		Class I—(continued).	
<i>Versterkende Voedsels:</i>		<i>Tonic foods:</i>	
Moutekstrak en lewertraan	lb.	Malt extract and cod liver oil	lb.
Ander.....	lb.	Other.....	lb.
<i>Voedsels, meelhoudend:</i>		<i>Farinaceous foods, other:</i>	
Ararot.....	lb.	Arrowroot.....	lb.
Macaroni, vermicelli en spaghetti	lb.	Macaroni, vermicelli and spaghetti	lb.
Tapiokameel en sago..	lb.	Tapioca and sago.....	lb.
Ander (spesifiseer)....	lb.	Other (specify).....	lb.
<i>Vrugte, vars:</i>		<i>Fruit, fresh:</i>	
<i>Sitrus:</i>		<i>Citrus:</i>	
Pomelo's.....	Kissies.	Grape fruit.....	Boxes.
Suurlemoene.....	Kissies.	Lemons.....	Boxes.
Nartjies.....	Kissies.	Naartjes.....	Boxes.
Lemoene.....	Kissies.	Oranges.....	Boxes.
<i>Sagte vrugte:</i>		<i>Deciduous:</i>	
Appels.....	Kissies.	Apples.....	Boxes.
Appelkose.....	Kissies.	Apricots.....	Boxes.
Kaalperskes.....	Kissies.	Nectarines.....	Boxes.
Perskes.....	Kissies.	Peaches.....	Boxes.
Pere.....	Kissies.	Pears.....	Boxes.
Pruime.....	Kissies.	Plums.....	Boxes.
Kwepers.....	Kissies.	Quinces.....	Boxes.
Ander (spesifiseer)....	Kissies.	Other (specify).....	Boxes.
Druwe.....	Kissies.	Grapes.....	Boxes.
<i>Nie sagte vrugte nie:</i>		<i>Non-deciduous:</i>	
Piesangs.....	Kissies.	Bananas.....	Boxes.
Mango's.....	Kissies.	Mangoes.....	Boxes.
Papaja's.....	Kissies.	Pawpaws.....	Boxes.
Pynappels.....	Kissies.	Pines.....	Boxes.
Waterlemoene, span-spekke	Kissies.	Melons.....	Boxes.
Ander (spesifiseer)....	Kissies.	Other (specify).....	Boxes.
<i>Vrugte, gedroog:</i>		<i>Fruit, dried:</i>	
Dadels.....	lb.	Dates.....	lb.
Appels.....	lb.	Apples.....	lb.
Appelkose.....	lb.	Apricots.....	lb.
Korente.....	lb.	Currants.....	lb.
Vye.....	lb.	Figs.....	lb.
Pruimedante.....	lb.	Prunes.....	lb.
Rosyntjies.....	lb.	Raisins.....	lb.
Sultana's.....	lb.	Sultanas.....	lb.
Perskes.....	lb.	Peaches.....	lb.
Pere.....	lb.	Pears.....	lb.
Tamaryn.....	lb.	Tamarinds.....	lb.
Ander (spesifiseer)....	lb.	Other (specify).....	lb.
<i>Vrugte, gepreserveer:</i>		<i>Fruit, preserved:</i>	
Sukade.....	lb.	Candied peel.....	lb.
<i>In blikkies en bottels ingemaak of andersins gepreserveer:</i>		<i>Tinned and bottled or otherwise preserved:</i>	
Pynappels.....	lb.	Pines.....	lb.
Pere.....	lb.	Pears.....	lb.
Perskes.....	lb.	Peaches.....	lb.
Ander (spesifiseer)....	lb.	Other (specify).....	lb.
<i>Pulp:</i>		<i>Pulp:</i>	
Braambes-, swartaalbes- en framboos-, in massa, vir gebruik by die maak van konfyet vir uitvoer	lb.	Blackberry, blackcurrant and raspberry, in bulk, for the manufacture of jams for export	lb.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas I—(vervolg).		Class I—(continued).	
Ander, in massa (spesifiseer)	lb.	Other, in bulk (specify)	lb.
Sitrusvrugte en -skil, gepreserveer in pekel	lb.	Citrus fruit and peel preserved in brine	lb.
Gelatien.....	lb.	Gelatine.....	lb.
Vislyn.....	lb.	Isinglass.....	lb.
Heuning.....	lb.	Honey.....	lb.
Hop.....	Sentenaar.	Hops.....	Centals.
Konfyt en jellie.....	lb.	Jams and jellies.....	lb.
Jelliekristalle en jelliepoeiers	lb.	Jelly crystals and jelly powders	lb.
Vla- en poedingpoeiers.	lb.	Custard and pudding powders	lb.
Vleis, vars :		Meats, fresh :	
Bees- en kalwer- (invoer)	lb.	Beef and veal (imports)	lb.
Bees- en kalwer- (uitvoer):		Beef and veal (exports):	
Produkte van die Unie	lb.	Produce of the Union	lb.
Produkte van Rhodesië	lb.	Produce of Rhodesia	lb.
Produkte van Suidwes-Afrika	lb.	Produce of South-West Africa	lb.
Produkte van Betsjoeanaland	lb.	Produce of Bechuanaland	lb.
Beesvleis diverse (b.v. harte, lewers, niertjies)	lb.	Beef sundries (hearts, livers, kidneys, etc.)	lb.
Skaap.....	lb.	Mutton.....	lb.
Vark.....	lb.	Pork.....	lb.
Pluimvee.....	lb.	Poultry.....	lb.
Wilds.....	lb.	Game.....	lb.
Konyn.....	lb.	Rabbits.....	lb.
Ander (spesifiseer)....	lb.	Other (specify).....	lb.
Vleis, gesout en gepekel :		Meats, salted and cured :	
Spek, gepekel.....	lb.	Bacon, plain cured.....	lb.
Spek, gekook of andersins berei	lb.	Bacon, cooked or otherwise prepared	lb.
Ham, gepekel.....	lb.	Hams, plain cured.....	lb.
Ham, gekook of andersins berei	lb.	Hams, cooked or otherwise prepared	lb.
Ander (spesifiseer)....	lb.	Other (specify).....	lb.
Vleis, gepreserveer :		Meats, preserved :	
Bees.....	lb.	Beef.....	lb.
Tonge.....	lb.	Tongues.....	lb.
Sop.....	lb.	Soups.....	lb.
Ander, n.e.v.n. (spesifiseer)	lb.	Other, n.e.e. (specify)	lb.
Pasta, ingemaak in flessies of blikkies	lb.	Pastes, potted or tinned	lb.
Vleisvette, eetbaar :		Meat fats, edible :	
Braaiwet.....	lb.	Dripping.....	lb.
Reusel.....	lb.	Lard.....	lb.
Reuselmengsel.....	lb.	Lard compound.....	lb.
Ander (spesifiseer)....	lb.	Other (specify).....	lb.
Melk en room :		Milk and cream :	
Kondens-, volroom-, ongesoet	lb.	Condensed, full cream, unsweetened	lb.
Kondens-, volroom-, gesoet	lb.	Condensed, full cream, sweetened	lb.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas I—(vervolg).		Class I—(continued).	
Melkpoeier, volroom...	lb.	Desiccated, full cream...	lb.
Afgeroom of afgeskei (insluitende melk- poeier nie volroom- nie)	lb.	Skimmed or separated (including desiccated not full cream)	lb.
Room.....	lb.	Cream.....	lb.
Melk, vars.....	Gels.	Milk, fresh.....	Gals.
Neute :		Nuts :	
Amandels in die dop..	lb.	Almonds in the shell...	lb.
Amandels, gedop.....	lb.	Almonds, shelled.....	lb.
Amandels, gemaal of andersins berei	lb.	Almonds, ground or otherwise prepared	lb.
Betelnote.....	lb.	Betel nuts.....	lb.
Kokosnote, heel.....	lb.	Coconuts, whole.....	lb.
Kokosnote, gedroog, ongesoet	lb.	Coconut, desiccated, un- sweetened	lb.
Kokosnote, gedroog, gesoet	lb.	Coconut, desiccated, sweetened	lb.
Okkerneute, in die dop	lb.	Walnuts in the shell...	lb.
Okkerneute, gedop...	lb.	Walnuts, shelled.....	lb.
Ander, insluitende appelkoospitte (spesi- fiseer	lb.	Other, including apricot kernels (specify)	lb.
Olies, geraffineer, eet- baar :		Oils, refined, edible :	
Olyf.....	Gels.	Olive and lucca.....	Gals.
Ander (spesifiseer)...	Gels.	All other (specify).....	Gals.
Uie en knoffel, nie ge- preserveer nie	lb.	Onions and garlic, not preserved	lb.
Piekels, souse, blatjang en kruie :		Pickles, sauces, chutneys and condiments :	
Kerriepoeier.....	lb.	Curry powder.....	lb.
Blatjang.....	lb.	Chutneys.....	lb.
Mosterd.....	lb.	Mustard.....	lb.
Piekels.....	lb.	Pickles.....	lb.
Sous, tamatie.....	lb.	Sauce, tomato.....	lb.
Sous, ander.....	lb.	Sauce, other.....	lb.
Soja, in pakkette bevat- tende meer as 10 gels.	lb.	Soy, in packages con- taining over 10 gals.	lb.
Soja, ander.....	lb.	Soy, other.....	lb.
Ander, kruie, n.e.v.n. (spesifiseer)	lb.	All other condiments, n.e.e. (specify)	lb.
Ertappels.....	lb.	Potatoes.....	lb.
Patats.....	lb.	Potatoes, sweet.....	lb.
Peulvrugte in die korrel :		Pulse in the grain :	
Boontjies.....	lb.	Beans.....	lb.
Ertjies en dwergertjies	lb.	Peas and gram.....	lb.
Lensies.....	lb.	Lentils.....	lb.
Grondboontjies, onge- dop	lb.	Ground nuts, unshelled.	lb.
Grondboontjies, gedop	lb.	Ground nuts, shelled...	lb.
Ander (spesifiseer)...	lb.	Other (specify).....	lb.
Peulvrugte, gemaal of andersins bewerk :		Pulse, ground or otherwise prepared :	
Boontjies.....	lb.	Beans.....	lb.
Ertjies en dwergertjies	lb.	Peas and gram.....	lb.
Ertjie- en dwergertjie- meel	lb.	Pea and gram flour....	lb.
Lensies.....	lb.	Lentils.....	lb.
Ander (spesifiseer)...	lb.	Other (specify).....	lb.
Stremsel.....	lb.	Rennet.....	lb.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas I—(vervolg).		Class I—(continued).	
<i>Sout :</i>		<i>Salt :</i>	
Gewone.....	lb.	Common.....	lb.
Suiwel.....	lb.	Dairy.....	lb.
Klip.....	lb.	Rock.....	lb.
Tafel.....	lb.	Table.....	lb.
Sade, eetbaar: mosterd-, koolraap-, papawer-	lb.	Seeds, edible: mustard, rape, poppy	lb.
<i>Speserye :</i>		<i>Spices :</i>	
Heel, gedop of gebreek	lb.	Whole, decorticated or broken	lb.
Gemaal of gestamp....	lb.	Ground or crushed....	lb.
<i>Spyskruie :</i>		<i>Culinary herbs :</i>	
Nie gemaal of gestamp nie	lb.	Not ground or crushed..	lb.
Ander.....	lb.	Other.....	lb.
<i>Soetmaakstowwe :</i>		<i>Sweetening substances :</i>	
<i>Suiker :</i>		<i>Sugar :</i>	
Gegranuleer.....	lb.	Granulated.....	lb.
Klontjie- en brood...	lb.	Cube and loaf.....	lb.
Strooi.....	lb.	Castor.....	lb.
Versier.....	lb.	Icing.....	lb.
Kandy.....	lb.	Candy.....	lb.
Ander (esdoring-, ens.)	lb.	Other sugars (maple, etc.)	lb.
Glukose.....	lb.	Glucose.....	lb.
Stroop, „Golden-“ en esdoring-	lb.	Syrup, golden and maple	lb.
Melasse en suikerstroop	lb.	Molasses and treacle...	lb.
Ander („jaggery“, saccharum, ens.)	lb.	Other (jaggery, saccha- rum, etc.)	lb.
Saccharine.....	ons.	Saccharine.....	oz.
Moskonfyt.....	lb.	Moskonfyt (grape syrup)	lb.
<i>Tee :</i>		<i>Tea :</i>	
In massa.....	lb.	In bulk.....	lb.
In pakkette.....	lb.	In packets.....	lb.
Bossiestee, „matte“ en soortgelyke prepa- rate	lb.	Bush tea, matte and similar preparations	lb.
<i>Groente :</i>		<i>Vegetables :</i>	
Ertjies, gepreserveer...	lb.	Peas, preserved.....	lb.
Boontjies, gepreserveer	lb.	Beans, preserved.....	lb.
Aspersie, gepreserveer.	lb.	Asparagus, preserved...	lb.
Ander, gepreserveer (spesifiseer)	lb.	Other preserved (speci- fy)	lb.
Vars en groen.....	—	Fresh and green.....	—
<i>Asyn :</i>		<i>Vinegar :</i>	
In bottels.....	Gels.	In bottles.....	Gals.
In die grootmaat.....	Gels.	In bulk.....	Gals.
Suurdeeg.....	lb.	Yeast.....	lb.
Alle ander voedingsmid- dele, n.e.v.n. (spesifiseer)	—	All other articles of food, n.e.e. (specify)	—
Klas II.—BIER, SPIRITU- ALIEË, WYN EN LIGTE DRANKE.		Class II.—ALES, SPIRITS, WINES AND BEVER- AGES.	
Ale en bier.....	Imp. gels.	Ale and beer.....	Imp. gals.
Appelwyn en peerwyn..	Imp. gels.	Cider and perry.....	Imp. gals.
Stout.....	Imp. gels.	Stout.....	Imp. gals.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas II—(vervolg).		Class II—(continued).	
<i>Vrugtesappe, „cordials”</i>		<i>Fruit juices, cordials, and</i>	
<i>en stroop, van nie meer</i>		<i>syrups (not exceeding 3%</i>	
<i>as 3% proefspiritus nie:</i>		<i>p.s.):</i>	
Sitroensap.....	Imp. gels.	Lime juice.....	Imp. gals.
Druiwesap (nie moskon-	Imp. gels.	Grape juice (not moskon-	Imp. gals.
fyt nie)		fyt)	
Ander vrugtesappe	Imp. gels.	Other fruit juices (specify)	Imp. gals.
(spesifiseer)			
Ander ligte drank, van	Imp. gels.	Other beverages, not ex-	Imp. gals.
nie meer as 3% p.s. nie		ceeding 3% p.s. (specify)	
(spesifiseer)			
<i>Spiritualieë, drinkbaar:</i>		<i>Spirits, potable:</i>	
Brandewyn.....	Proef gels.	Brandy.....	Proof gals.
Jenewer.....	Proef gels.	Gin.....	Proof gals.
Rum.....	Proef gels.	Rum.....	Proof gals.
Whisky.....	Proef gels.	Whisky.....	Proof gals.
Suikerrietspiritus.....	Proef gels.	Cane spirit.....	Proof gals.
Ander, ongesoet	Proef gels.	Other, non-sweetened	Proof gals.
(spesifiseer)		(specify)	
Likeure, „cordials” en	Imp. gels.	Liqueurs, cordials and	Imp. gals.
gemengde drinkbare		mixed potable spirits	
spiritualieë			
Geurensense, geesryk....	Imp. gels.	Essences for flavouring	Imp. gals.
		food, spirituous	
<i>Waters, mineraal,</i>		<i>Waters, mineral, aerated</i>	
<i>sput- en tafel:</i>		<i>and table:</i>	
In bottels, inhoud hoog-	Dos. bots.	In bottles, not exceeding	Doz. bots.
stens $\frac{3}{4}$ pint		$\frac{3}{4}$ pint.	
In bottels, inhoud meer	Dos. bots.	In bottles, exceeding $\frac{3}{4}$	Doz. bots.
as $\frac{3}{4}$ pint maar hoog-		pint but not exceeding	
stens $1\frac{1}{2}$ pint		$1\frac{1}{2}$ pints	
In bottels, inhoud meer	Gels.	In bottles, exceeding $1\frac{1}{2}$	Gals.
as $1\frac{1}{2}$ pint		pints	
<i>Wyn, ligte:</i>		<i>Wines, light:</i>	
Claret, in bottels.....	Gels.	Claret, in bottles.....	Gals.
Claret, in vate.....	Gels.	Claret, in wood.....	Gals.
Ander, in bottels	Gels.	Other, in bottles (specify)	Gals.
(spesifiseer)			
Ander, in vate	Gels.	Other, in wood (specify)	Gals.
(spesifiseer)			
<i>Wyn, sterk:</i>		<i>Wines, heavy:</i>	
Port, in bottels.....	Gels.	Port, in bottles.....	Gals.
Port, in vate.....	Gels.	Port, in wood.....	Gals.
Sjerrie, in bottels.....	Gels.	Sherry, in bottles.....	Gals.
Sjerrie, in vate.....	Gels.	Sherry, in wood.....	Gals.
Ander, in bottels	Gels.	Other, in bottles (specify)	Gals.
(spesifiseer)			
Ander, in vate	Gels.	Other, in wood (specify)	Gals.
(spesifiseer)			
Wyn, skuim.....	Gels.	Wines, sparkling.....	Gals.
<i>Spiritualieë, nie drink-</i>		<i>Spirits, non-potable:</i>	
<i>baar nie:</i>		Alcohol, absolute.....	Proof gals.
Alkohol, absoluut.....	Proef gels.	Methylated.....	Proof gals.
Brandspiritus.....	Proef gels.	Rectified.....	Proof gals.
Gerektifieer.....	Proef gels.	Solidified alcohol.....	Proof gals.
Verdigte alkohol.....	Proef gels.	Other (specify).....	Proof gals.
Ander (spesifiseer).....	Proef gels.	Collodion and iodiser...	Proof gals.
Kollodion en iodium-	Proef gels.		
tinktuur		Wood naphtha.....	Imp. gals.
Houtnafta.....	Imp. gels.		

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas II—(vervolg).		Class II—(continued).	
Mietel alkohol.....	Imp. gels.	Methyl alcohol.....	Imp. gals.
Geneeskundige preparate, stroepe en tinkture, geesryk	Imp. gels.	Medicinal preparations, syrops and tinctures, spirituous	Imp. gals.
Geparfumeerde spiritu- alieë	Imp. gels.	Perfumed spirits.....	Imp. gals.
Toiletpreparate, geesryk	Imp. gels.	Toilet preparations, spirituous	Imp. gals.
Kleurpreparate en -essense, geesryk	Imp. gels.	Colour preparations and essences, spirituous	Imp. gals.
Klas III.—TABAK.		Class III.—TOBACCO.	
Sigare en sigarillo's....	lb.	Cigars and cigarillos....	lb.
Sigarette.....	lb.	Cigarettes.....	lb.
Goorak, gooracco, hookah- mengsel en surrogate daarvoor	lb.	Goorak, gooracco, hookah mixture and substitutes therefor	lb.
Snuif.....	lb.	Snuff.....	lb.
Bewerkte sigarettabak..	lb.	Manufactured cigarette tobacco	lb.
Bewerk, ander.....	lb.	Manufactured, other.....	lb.
Onbewerk:		Unmanufactured:	
Rol.....	lb.	Roll.....	lb.
Afval.....	lb.	Scrap.....	lb.
Ander.....	lb.	Other.....	lb.
Klas IV.—VESELS, DRAAD, WEEFSELS EN KLERE.		Class IV.—FIBRES, YARNS, TEXTILES AND APPAREL.	
Klere:		Apparel:	
<i>Bo-klere vir mans, opge- skote seuns en seuns, nuut:</i>		<i>Outer garments, men's, youths' and boys', new:</i>	
Op maat.....	—	Bespoke.....	—
<i>Klaargemaak, nuut:</i>		<i>Ready made, new:</i>	
Mansbaadjies, -onder- baadjies en -broeke, met uitsluiting van oliedoeckklere	Getal.	Men's jackets, vests and trousers, other than knitted, not including oilskin clothing	No.
Mansjasse, behalwe reënjasse	Getal.	Men's overcoats, not in- cluding macintoshes	No.
Seunsklere, nie gebrei nie	—	Boys' clothing, other than knitted	—
Gebrei, insluitende jer- sies en „pullovers”	—	Knitted, including jerseys and pullovers	—
Ander, n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Other, n.e.e. (specify)..	—
<i>Tweedehands:-</i>		<i>Secondhand:</i>	
Jasse.....	Getal.	Overcoats.....	No.
Baadjies, onderbaadjies en broeke	Getal.	Coats, vests and trousers	No.
<i>Bo-klere vir dames en meisies:</i>		<i>Outer garments, women's and maids':</i>	
Op maat.....	—	Bespoke.....	—
Baadjies.....	—	Coats.....	—
Gebrei, insluitende jer- sies en „pullovers”	—	Knitted, including jer- seys and pullovers.	—
Klaargemaak, nie gebrei nie	—	Ready made, other than knitted	—

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas IV—(vervolg).		Class IV—(continued).	
<i>Bo-klere, algemeen :</i>		<i>Outer garments, general :</i>	
Stofjasse, slagters-, pak- huisbediende- en fa- brieksjasse, oorpakke en stoomketelklere, moto- risklere en beenkappe, manspofbroeke en jurke : van katoen, linne, sy of kunssy	—	Dustcoats, warehouse- men's, butchers' and factory coats, overalls and boiler suits, motor- ists' suits and leggings, men's knickers and smocks : of cotton, linen, silk, or artificial silk	—
Rubber-.....	—	India rubber.....	—
Reënjasse.....	—	Macintoshes.....	—
Oliedoekklere.....	—	Oilskin clothing.....	—
Pijamas van sy of kuns- sy, of mengsels daarvan met enig ander materiaal	—	Pyjamas of silk or arti- ficial silk or mixtures thereof with any other material	—
Pijamas, ander.....	—	Pyjamas, other.....	—
Bontklere.....	—	Fur apparel.....	—
Swemklere, gebrei.....	—	Bathing costumes, knitted	—
Kadunga's.....	—	Kadungas.....	—
Ander, n.e.v.n. (spesifieer)	—	Other, n.e.e. (specify)...	—
<i>Onderklere :</i>		<i>Underclothing :</i>	
Hemde, mans-, van sy of kunssy of mengsels daarvan met ander materiaal	Getal.	Shirts, men's, silk or arti- ficial silk or mixtures thereof with any other material	No.
Hemde, mans-, ander..	Getal.	Shirts, men's, other.....	No.
Hemde, nie vir mans nie	—	Shirts, other than men's	—
<i>Gebreide onderklere, be- halwe jersies en „pull- overs” :</i>		<i>Knitted underwear, not including jerseys and pullovers :</i>	
<i>Katoen- (50% of meer) :</i>		<i>Cotton (50% or more) :</i>	
Mansfrokke, -onder- broeke en -kortonder- broeke	Getal.	Men's vests, pants and trunks.....	No.
Damesfrokkes, en -pofbroeke	Getal.	Women's vests and knickers	No.
Damesvoeringrokke en -hempbroeke	Getal.	Women's slips and com- binations	No.
<i>Kunssy- (50% of meer) :</i>		<i>Rayon (50% or more) :</i>	
Mansfrokke, -onder- broeke en -kortonder- broeke	Getal.	Men's vests, pants and trunks	No.
Damesfrokkes en -pofbroeke	Getal.	Women's vests and knickers	No.
Damesvoeringrokke en -hempbroeke	Getal.	Women's slips and com- binations	No.
<i>Gebreide onderklere, n.e.v.n.:</i>		<i>Knitted underwear, n.e.e.:</i>	
Katoen- (50% of meer)	—	Cotton (50% or more).	—
Wol- (50% of meer)..	—	Wool (50% or more)..	—
Kunssy- (50% of meer)	—	Rayon (50% or more).	—
Sy-.....	—	Silk.....	—
Ander, insluitende gemengde (spesifiseer)	—	Other, including mixed (specify)	—
<i>Ander onderklere (nie gebrei nie) :</i>		<i>Other underclothing (not knitted) :</i>	
Katoen-, n.e.v.n.....	—	Cotton, n.e.e.....	—
Kunssy-, n.e.v.n.....	—	Rayon, n.e.e.....	—
Sy-, n.e.v.n.....	—	Silk, n.e.e.....	—

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas IV—(vervolg).		Class IV—(continued).	
Wol-, n.e.v.n.....	—	Woollen, n.e.e.....	—
Ander, n.e.v.n.....	—	Other, n.e.e.....	—
Korsette.....	Getal.	Corsets.....	No.
Rubber.....	—	Rubber.....	—
Kouse :		Stockings :	
Katoen.....	—	Cotton.....	—
Wol.....	—	Wool.....	—
Kunssy.....	—	Rayon.....	—
Sy.....	—	Silk.....	—
Ander, mengsels van bogenoemde (spesi- fiseer).....	—	Other, mixtures of above (specify).....	—
Sokkies :		Socks :	
Katoen.....	—	Cotton.....	—
Wol.....	—	Wool.....	—
Kunssy.....	—	Rayon.....	—
Sy.....	—	Silk.....	—
Ander, mengsels van bo- genoemde (spesifiseer)	—	Other, mixtures of above (specify)	—
Hoede en pette :		Hats and caps :	
Mans-, tweedehands-, vir verkoop, en tweede- handskappies	Getal.	Men's second-hand for sale, and second-hand hoods	No.
Dames-, opgemaak....	Dos.	Ladies' trimmed.....	Doz.
Mynwerkers-veiligheids- hoede, nuut	Dos.	Miners' safety hats, new	Doz.
Velt.....	Dos.	Felt.....	Doz.
Strooi.....	Dos.	Straw.....	Doz.
Ander (spesifiseer).....	Dos.	Other (specify).....	Doz.
Klein kledingstukke :		Minor articles of attire :	
Boordjies van sy, kunssy of mengsels daarvan met enig ander materiaal	—	Collars of silk, artificial silk or mixtures thereof with any other material	—
Boordjies, ander.....	—	Collars, other.....	—
Dasse.....	—	Ties.....	—
Bont (mowwe, krae, ens.)	—	Fur (muffs, collars, etc.)	—
Handskoene :		Gloves :	
Geweef.....	—	Fabric.....	—
Leer.....	—	Leather.....	—
Nywerheids.....	—	Industrial.....	—
Chirurgies.....	—	Surgical.....	—
Rubber-, ander.....	—	Rubber, other.....	—
Lyfbande :		Belts :	
Geweef.....	—	Fabric.....	—
Leer.....	—	Leather.....	—
Kruisbande.....	—	Braces.....	—
Ander, n.e.v.n. (spesi- fiseer)	—	Other, n.e.e. (specify)...	—
Sakke, geweef :		Bags, textile :	
Goïng-, wolsakke.....	Getal.	Jute, woolpacks.....	No.
Goïng-, ander, vir plaas- like produkte en fabrikate	Getal.	Jute, other, for local prod- uce and manufactures	No.
Goïng-, ander, n.e.v.n.	Getal.	Jute bags, other, n.e.e..	No.
Linne- en katoen-, vir plaaslike produkte en fabrikate	Getal.	Linen and cotton, for local produce and manu- factures	No.
Sakke, ander, nie goïng- nie (spesifiseer).	Getal.	Bags, n.e.e., not jute (specify)	No.
Sakgoed en paklinne in die stuk	—	Bagging and sacking in the piece	—

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas IV—(vervolg). <i>Komberse, reisdekens en kafferkomberse:</i>		Class IV—(continued). <i>Blankets, rugs and kaffir sheets:</i>	
Geheel katoen.....	Getal en lb.	All cotton.....	No. and lb.
Katoen- en wol-, bevat- tende 75% of meer katoen	Getal en lb.	Cotton and wool, contain- ing 75% or more of cotton	No. and lb.
Katoen- en wol-, bevat- tende minder as 75% katoen	Getal en lb.	Cotton and wool, contain- ing less than 75% of cotton	No. and lb.
Geheel wol.....	Getal en lb.	All wool.....	No. and lb.
Ander, gemeng (spesifiseer)	Getal en lb.	Other mixed (specify)...	No. and lb.
Tweedehands-, vir ver- koop	Getal.	Second-hand, for sale...	No.
Katoen-, weënde 12 ons of minder	Getal.	Cotton, weighing 12-oz. or under	No.
Wol-, weënde 12 ons. of minder	Getal.	Woollen, weighing 12-oz. or under	No.
Kerspitte.....	lb.	Candlewick.....	lb.
Kaasomhulselband en -doek	—	Cheese bandages and caps	—
<i>Vesels, onbewerk:</i>		<i>Fibres, unmanufactured:</i>	
Klapperhaar.....	lb.	Coir.....	lb.
Katoen.....	lb.	Cotton.....	lb.
Vlas en hennep.....	lb.	Flax and hemp.....	lb.
Jute.....	lb.	Jute.....	lb.
Kapok en vlokwol....	lb.	Kapok and flock.....	lb.
Sisal.....	lb.	Sisal.....	lb.
Ander (spesifiseer)....	lb.	Other (specify).....	lb.
<i>Veselaafval:</i>		<i>Fibre waste:</i>	
Katoen.....	lb.	Cotton.....	lb.
Ander (spesifiseer)....	lb.	Other (specify).....	lb.
Kunssyafval.....	lb.	Artificial silk waste.....	lb.
Vesels, bewerk, inslui- tende vesels vir die maak van borsels	lb.	Fibres manufactured, in- cluding fibres for brush making	lb.
Bont in die afsonderlike oorspronklike vel, ge- looi en gekleur	—	Furs in the single original pelt, tanned and dyed	—
<i>Kramery (sagte goed):</i>		<i>Haberdashery, soft:</i>	
Watte, nie geneeskun- dig of chirurgies nie	—	Cotton wool, other than medicated or surgical	—
Sakdoeke.....	—	Handkerchiefs.....	—
Kadunga's.....	—	Kadungas.....	—
Veters, stewel- en skoen-	—	Laces, boot and shoe...	—
Kant en borduurwerk, in die vorm van inlassing of medaljons	—	Lace and embroidery, in the form of insertions and medallions	—
Mode-artikels.....	—	Millinery.....	—
Lint.....	—	Ribbons.....	—
Toiletdoeke.....	—	Sanitary towels.....	—
Ander (spesifiseer)....	—	Other (specify).....	—
<i>Kramery (harde goed):</i>		<i>Haberdashery, hard:</i>	
Gespes, onversierd....	—	Buckles, plain.....	—
Knope en hems knope	—	Buttons and studs....	—
Gespes, knope en ver- siersels (skoenmakers- benodighede)	—	Buckles, buttons and ornaments, being boot and shoemakers' grindery	—
Ander (spesifiseer)....	—	Other (specify).....	—

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas IV—(vervolg).		Class IV—(continued).	
<i>Stukgoedere :</i>		<i>Piece goods :</i>	
Batterydoek en baai,	—	Battery cloth and baize,	—
boratte doek, filtreer-		brattice cloth, filter	
doek, buildoek en		cloth, bolting cloth, and	
meel-sifmateriaal, sy,		mill silk for use in con-	
vir masjinerie oor die		nection with machinery	
algemeen		generally	
Kombersgoed en kaffer-	lb.	Blanketing and kaffir	lb.
kombersgoed		sheeting	
Boekbindersdoek.....	—	Bookbinders' cloth.....	—
Seildoek, weënde min-	—	Canvas, not less than	—
stens 8 ons per jaart		8 oz. per yard	
Seildoek, ander, inslui-	—	Canvas, other, including	—
tende gevefde en		painted and proofed	
waterdigte seildoek,		canvas, willesden	
willesden-groendoek		greencloth	
Katoen, teen hoogstes	Jaart.*	Cotton, not exceeding	Yds.*
1s. 3d. per jaart		1s. 3d. per yard	
Katoen, teen meer as	Jaart.*	Cotton, exceeding 1s. 3d.	Yds.*
1s. 3d. per jaart		per yard	
Linne- (insl. doek vir	—	Linen, incl. cloth for the	—
heliograafpapierver-		manufacture of helio-	
vaardiging)		graphic paper	
Kunssy- (geweef).....	Jaart.*	Rayon (artificial silk)	Yds.*
		(woven)	
Sy- (geweef).....	—	Silk (woven).....	—
Wol.....	—	Woollen.....	—
Ander geweefde stuk-	—	Other woven piece	—
goedere n.e.v.n. (spesi-		goods, n.e.e. (specify).	
fiseer)			
<i>Gebreide stukgoedere :</i>		<i>Knitted piece goods :</i>	
Kunssy.....	—	Rayon.....	—
Sy.....	—	Silk.....	—
Ander, n.e.v.n. (spesi-	—	Other, n.e.e. (specify).	—
fiseer)			
Saadbeddingdoek.....	—	Seed bed cloth.....	—
Waterdigte doek.....	—	Waterproof cloth and	—
		sheeting	
<i>Netwerk in die stuk :</i>		<i>Netting in the piece :</i>	
Kantgordyngoed.....	—	Lace curtaining.....	—
Muskietnet en soort-	—	Mosquito and similar	—
gelyke netwerk		netting	
Vrugteboomnet (nie	—	Fruit tree netting (not	—
draad- nie)		wire)	
Geweefde stowwe in die	—	Textile materials in the	—
stuk, n.e.v.n. (spesifi-		piece n.e.e. (specify)	
seer)			
<i>Tou :</i>		<i>Rope :</i>	
Boor-, dryf- en water-	Sentenaar.	Drilling, driving and	Centals.
boor-		waterboring	
Ander, behalwe draad-	Sentenaar.	Other, except wire rope	Centals.
kabel (spesifiseer)		(specify)	
<i>Tjalies, gebrei of gehekel,</i>		<i>Shawls, knitted or</i>	
<i>en ander tjalies weënde</i>		<i>crocheted, and other</i>	
<i>hoogstens 12 ons elk :</i>		<i>shawls weighing not</i>	
Katoen.....	—	<i>more than 12 oz. each :</i>	
Kunssy.....	—	Cotton.....	—
Sy.....	—	Artificial silk.....	—
		Silk.....	—

* NOTE.—In die geval van stukgoedere wat meer as 30 duim breed is, beteken die term „jaart” 36 duim by 30 duim in breedte.

* NOTE.—In the case of piece goods exceeding 30 inches in width, “yard” shall mean 36 inches by 30 inches in width.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas IV—(vervolg).		Class IV—(continued).	
Wol- en kassemier....	—	Woollen and cashmere..	—
Ander, en mengsels van bogenoemdes (spesifi- seer)	—	Other and mixtures of above (specify)	—
<i>Tjalies, weënde meer as 12 ons elk :</i>		<i>Shawls, exceeding 12 oz. each :</i>	
Katoen.....	Getal en lb.	Cotton.....	No. and lb.
Katoen- en wol-, be- vattende 75% of meer katoen	Getal en lb.	Cotton and wool, con- taining 75% or more of cotton	No. and lb.
Katoen- en wol-, be- vattende minder as 75% katoen	Getal en lb.	Cotton and wool, con- taining less than 75% of cotton	No. and lb.
Wol.....	Getal en lb.	Wool.....	No. and lb.
Ander gemeng (spesifi- seer)	Getal en lb.	Other mixed (specify)...	No. and lb.
<i>Tjalies en mantels, twee- dehands-, vir verkoop</i>	Getal.	<i>Shawls and mantles, second-hand, for sale</i>	No.
<i>Draad en gare, katoen-, sy- en getwynde gare : vir naai-, brei- en hekelwerk :</i>		<i>Threads and yarns, cottons, silks and twists : sew- ing, knitting and cro- chet :</i>	
Kunssy.....	—	Artificial silk.....	—
Katoen.....	—	Cotton.....	—
Linne.....	—	Linen.....	—
Sy.....	—	Silk.....	—
Wol.....	—	Wool.....	—
Ander (spesifiseer)....	—	Other (specify).....	—
<i>Gare (twine) :</i>		<i>Twine :</i>	
Bindgare.....	lb.	Binding twine.....	lb.
Oesgare.....	lb.	Harvest yarn.....	lb.
Seilgare.....	lb.	Seaming twine.....	lb.
Ander (spesifiseer)....	—	Other (specify).....	—
<i>Vloerbekledings :</i>		<i>Floor coverings :</i>	
Tapyte.....	—	Carpets.....	—
Linoleum en vloerkleed	—	Linoleum and floorcloth	—
Vloerkleedjies, geweef	—	Floor rugs, textile....	—
Velt, asfalt.....	—	Felt, asphalt.....	—
Tapytvelt.....	—	Carpet felt.....	—
Matte en matwerk, klapperhaar-	—	Mats and matting, coir.	—
Matte en matwerk, ander (spesifiseer)	—	Mats and matting, other (specify)	—
<i>Stoffeerdery, geweefde stowwe, n.e.v.n. :</i>		<i>Furnishing textiles, n.e.e. :</i>	
<i>Huislinnegoed :</i>		<i>Household linen :</i>	
Gordyne.....	—	Curtains.....	—
Lakens en kussingslope	—	Sheets and pillow cases	—
Tafellinne.....	—	Napery.....	—
Spreie, gewatteer....	—	Quilts, padded.....	—
Spreie, ander.....	—	Quilts, other.....	—
Handdoeke.....	—	Towels.....	—
Ander (spesifiseer)....	—	Other (specify).....	—
Nagemaakte leer; Ame- rikaanse doek, pega- moid, rexine	—	Imitation leather; Ameri- can cloth, pegamoid, rexine	—
Wasdoek.....	—	Oil cloth.....	—
Entband vir bome.....	—	Grafting tape for trees...	—
Geweefde stowwe vir stewel- en skoenver- vaardiging	—	Textile articles for boot and shoe making indus- try	—

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas V—(vervolg).		Class V—(continued).	
Maaiers.....	Getal.	Mowers.....	No.
Planters en saaimasjiene	Getal.	Planters, seeders and drills	No.
Ploë, skottel- en ander.	Getal.	Ploughs, disc and other..	No.
Perse, hooi-, voer-, strooi-, en wattelbas-	Getal.	Presses, hay, straw, forage and wattle bark	No.
Wynperse.....	Getal.	Presses, wine.....	No.
Wynpompe.....	Getal.	Pumps, wine.....	No.
Pikke en skoffels (kaffer)	Getal.	Picks and hoes (kaffir)..	No.
Binders, sny- en oesmasjiene	Getal.	Binders, reapers and harvesters	No.
Grawe.....	Getal.	Spades.....	No.
Spuite en sproeiers....	Getal.	Sprayers and sprinklers.	No.
Ander toestelle, gebruik om landbouplae te voorkom of uit te roei (spesifiseer)	—	Other apparatus used for prevention or destruction of agricultural pests (specify)	—
Trekkers (vir landbou-doeleindes)	Getal.	Tractors (farm).....	No.
Dorsmasjiene en sny-dorsmasjiene	Getal.	Threshers and reaper-threshers	No.
Emmers, koekepanne, trokke en vate, met wiele of andersins	—	Buckets, skips, trucks and tubs, wheeled or otherwise	—
Ander landbougereedskap en -masjinerie (spesifiseer)	—	Other agricultural implements and machinery (specify)	—
<i>Gereedskap, toestelle en masjinerie, gebruik in die suiwelnywerheid:</i>		<i>Dairy utensils, appliances and machinery:</i>	
Vir kaasmakery.....	—	Cheese-making.....	—
Kaasvorms, vertin....	Getal.	Cheese moulds, tinned.	No.
Roomafskeiers.....	Getal.	Cream separators.....	No.
Karrings, met 'n inhoudsruimte van meer as 1½ gels.	Getal.	Churns, exceeding 1½ gals. capacity	No.
Melk- en roomkanne, met 'n inhoudsruimte van meer as 5 gels.	Getal.	Milk and cream cans, exceeding 5 gals. capacity	No.
Melk- en roomkanne, met 'n inhoudsruimte van nie meer as 5 gels. nie	Getal.	Milk and cream cans not exceeding 5 gals. capacity	No.
Melkimmers.....	Getal.	Milk buckets.....	No.
Ander gereedskap, ens., gebruik in die suiwelnywerheid (spesifiseer)	—	Other dairy utensils, etc., (specify)	—
Metaalgietstukke en -drinkbakke vir koei-stalle	—	Metal castings and drinking bowls for the manufacture of cow stalls	—
Lugkompressors.....	—	Air compressors.....	—
Laers, koeël- en rol....	—	Bearings, ball and roller	—
<i>Rieme en bande:</i>		<i>Belts and belting:</i>	
Dryf-, leer.....	—	Driving—leather.....	—
Dryf-, ander (spesifiseer)	—	Driving—other (specify)	—
Draag-, myn.....	—	Conveyor—mining.....	—
Draag-, industrieel....	—	Conveyor—industrial....	—
Draag-, ander (spesifiseer)	—	Conveyor—other (specify)	—

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas V—(vervolg).		Class V—(continued).	
Stoomketels vir nywerheids- en wateraanvoerdoeleindes	Getal.	Boilers, steam, industrial and feed water	No.
Vlampype.....	Sentenaar.	Boiler tubes.....	Centals.
Skoenfabriek.....	—	Boot and shoemaking machinery	—
Steenmakers.....	—	Brick making.....	—
Emmervervoers (nie vir myn- of industriële doeleindes nie) en meganiese pakhuisopstapelingstoestelle	—	Bucket conveyors (not being for mining or industrial purposes) and mechanical storage lifting apparatus	—
Lekkergoedfabriek....	—	Confectionery making...	—
Krane, meganiese uitgrawers en ladingstoestelle, wenne, n.e.v.n., nie vir walvisvangs, sleepnetvisserij, of vir myndoeleindes nie, liere, kettingblokke, spiraalvormige glybane, gewigsvervoermasjiene en bokke (shears)	—	Cranes, mechanical excavators and loaders, winches, n.e.e., not being for whaling, trawling, or mining purposes, hoisting crabs, chain blocks, spiral chutes, gravity-conveyors and shears	—
Wenne vir walvisvangs en sleepnetvisserij	—	Trawl and whaling winches	—
Betonmenging.....	—	Concrete mixing machinery	—
<i>Elektriese masjinerie (nie insluitende materiaal nie):</i>		<i>Electrical machinery (not including material):</i>	
Batterye, primêr.....	—	Batteries, primary.....	—
Batterye, sekondêr, en akkumulators, n.e.v.n.	—	Batteries, secondary and accumulators, n.e.e.	—
Batterye en akkumulators van meer as 150 ampères	—	Batteries and accumulators exceeding 150 amperes	—
Batteryonderdele.....	—	Parts for batteries.....	—
Dinamo's en generators	—	Dynamos and generators	—
Motors.....	—	Motors.....	—
Transformators.....	—	Transformers.....	—
Ander elektriese masjinerie en onderdele (spesifiseer)	—	Other electrical machinery and parts (specify)	—
<i>Engines:</i>		<i>Engines:</i>	
Engines en motors vir visser- en walvisskuite en koopvaardydoeleindes	Getal.	Engines and motors for fishing and whaling boats and mercantile marine purposes	No.
Engines vir insit in vaartuie, in die Unie gebou, behalwe visser- en walvisskuite en koopvaardyskepe	Getal.	Engines and motors for fitting into vessels, other than fishing, whaling, and mercantile marine boats, built in the Union	No.
Reserwedele vir bogenoemde engines en motors	—	Spare parts for the above-mentioned engines and motors	—
Engines (olie-, petrol-, spiritus-, ens.)	Getal.	Engines (oil, petrol, spirit, etc.)	No.
Engines, stoom.....	Getal.	Engines, steam.....	No.
Engines, gas.....	Getal.	Engines, gas.....	No.
Fabrieksmasjinerie.....	—	Factory plant.....	—

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas V—(vervolg).		Class V—(continued).	
Filtreermasjiene.....	—	Filters.....	—
Vrugtedroërs en -afdam- pers	—	Fruit driers and evapora- tors	—
Garagemasjinerie en -uit- rusting	—	Garage machinery and equipment	—
Gasbereidingsmasjinerie..	—	Gas producing machinery and plant	—
Industriële masjinerie, n.e.v.n.	—	Industrial machinery, n.e.e.	—
Strykysters, (elektries), industriëel	—	Irons (electric), industrial	—
Wasserymasjinerie.....	—	Laundry machinery.....	—
Lifts, hidraulies en elek- tries, en deure daarvoor	—	Lifts, hydraulic and elec- tric, and gates therefor	—
Masjinerie vir die behan- deling van rioolwater of fabrieksafval, of vir ge- bruik in water-reini- gingswerke	—	Machinery for the treat- ment of sewage or trade waste or for use in water treatment works	—
Werktuiggereedskap :		Machine tools :	
Draaibanke.....	—	Lathes.....	—
Ander (spesifiseer).....	—	Other (specify).....	—
Graanmeule.....	—	Milling, corn and flour...	—
Mynmasjinerie :		Mining machinery :	
Batteryvoetstukke en -stempels	—	Battery shoes and dies...	—
Emmers, koekepanne, trokke en vate	—	Buckets, skips, trucks and tubs	—
Voering (yster-) vir silin- dermeule	—	Liners (iron), for tube mills	—
Voering (mangaan- en chromstaal) vir staaf- en balmeule	—	Liners (manganese and chrome steel), for rod and ball mills	—
Metaal-mynskagtoerus- ting	—	Metal shaft sets.....	—
Diamantbore.....	Getal.	Rock drills.....	No.
Diamantboorreserwedele	—	Rock drill spares.....	—
Reserwedele vir dia- mantboorslypdele, met inbegrip van stempels en sethamers, klink- naelstelle en beitellem- me : onklaar	—	Rock drill sharpener spares, including dies and dollies, rivet sets and chisel blanks : un- finished	—
Staalballe vir silinder- meule	—	Steel balls for tube mills	—
Tenke en vate.....	—	Tanks and vats.....	—
Ander mynmasjinerie, n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Other mining machinery, n.e.e. (specify)	—
Lugwerktuie, n.e.v.n....	—	Pneumatic tools, n.e.e....	—
Perse, wol- en katoen...	—	Presses, wool and cotton..	—
Masjinerie vir drukkerie en boekbinderye	—	Printing and bookbinding machinery	—
Waterpompe en onder- dele	—	Pumps and accessories (water)	—
Metaalpompe en -buisse vir gebruik in bier- brouery	—	Pumps and tubes, metal, used in connection with the brewing of beer	—
Koelkamermasjinerie....	—	Refrigerating machinery...	—
Yskasse, meganies verkoel	Getal.	Refrigerators, mechani- cally cooled	No.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas V—(vervolg).		Class V—(continued).	
<i>Masjinerie vir die maak en onderhou van paaie :</i>		<i>Roadmaking and maintenance machinery :</i>	
Toestelle vir die smelt en menging van asfalt, insluitende teer- en piksmelttoestelle	Getal.	Asphalt melting and mixing plant, including tar and pitch boilers	No.
Padafronders.....	Getal.	Graders, road.....	No.
Stoom- en motorpad-rollers	Getal.	Rollers, steam and motor	No.
Straatvee- en spreimasjiene	Getal.	Street sweeping and spraying machines	No.
Ander (meganiese klipdroog-masjiene, stootbore, padsnyë, kragstampers)	—	Other (mechanical stone driers, thrust borers, scarifiers, power rammers or tampers)	—
Saagmasjinerie (sirkel-, band- en pitsae)	—	Sawing machinery (circular, band and pitsaws)	—
Naaimasjiene, industrieel	Getal.	Sewing machines, industrial	No.
Klipbrekers (nie vir myn-doeleindes nie)	Getal.	Stone crushers (not mining)	No.
<i>Suikerfabriekmasjinerie :</i>		<i>Sugar milling :</i>	
Plate en rame vir suiker-filtreerperse	—	Plates and frames for sugar filter presses	—
Ander (spesifiseer).....	—	Other (specify).....	—
Waterboormasjinerie....	—	Waterboring machinery..	—
Weef-, brei- en ander weefmasjinerie	—	Weaving, knitting and other textile machinery	—
Weegbrûe.....	—	Weighbridges.....	—
Windpompe.....	Getal.	Windmills.....	No.
Houtwerkmasjinerie....	—	Woodworking.....	—
Masjinerie en onderdele, n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Machinery and parts, n.e.e. (specify)	—
<i>Masjiene :</i>		<i>Machines :</i>	
Reken-.....	Getal.	Adding and calculating.	No.
Adres- en afdruk-.....	Getal.	Addressing and duplicating	No.
Geldkasregisters.....	Getal.	Cash registers.....	No.
Breimasjiene (huishoudelik) en onderdele, insluitende naalde	Getal.	Knitting machines, domestic, and parts, including needles	No.
Nommer- en perforeer-.	Getal.	Numbering and perforating	No.
Portometers.....	Getal.	Postage meter machines.	No.
Naaimasjiene (huishoudelik) en onderdele, insluitende naalde	Getal.	Sewing machines, domestic, and parts, including needles	No.
Tikmasjiene, blindeskrif (braille-)	Getal.	Typewriters, braille....	No.
Tikmasjiene, ander.....	Getal.	Typewriters, other.....	No.
<i>Weegtoestelle :</i>		<i>Weighing machines :</i>	
Melkaantekenskale....	Getal.	Milk recording scales...	No.
Ander weegskale, ens. (spesifiseer)	—	Other scales, balances, etc. (specify)	—
Ander masjiene, n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Machines, other, n.e.e. (specify)	—
Metale en Metaalfabrikate:		Metals and Metal Manufactures :	
<i>Metale, ru en ertse (nie edele metale nie) :</i>		<i>Metals, crude and ores (not precious metals) :</i>	
Koperertskonsentrate metaalkorrel en rusteen	Ton.	Copper ore, concentrates, regulus and matte	Tons.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas V—(vervolg).		Class V—(continued).	
Chroomystererts.....	Ton.	Chrome iron ore.....	Tons.
Looderts (gelena).....	Ton.	Lead ore (galena).....	Tons.
Tinerts en -konsentrate	Ton.	Tin ore and concentrates	Tons.
Vanadiumerts.....	Ton.	Vanadium ores.....	Tons.
Mangaanerts.....	Ton.	Manganese ore.....	Tons.
Alle ander ertse en kon-	Ton.	All other ores and con-	Tons.
sentrates (spesifiseer)		centrates (specify)	
Oumetaal en metaalafval		Metals, scrap and old :	
(ouros) :		Iron and steel.....	Centals.
Yster en staal.....	Sentenaar.	Other (specify).....	Centals.
Ander (spesifiseer).....	Sentenaar.	Aluminium :	
Aluminium :		Bar, rod, block and ingot	Centals.
-Baar, -staaf en -blok.	Sentenaar.	Foil and leaf.....	lb.
-Blad.....	lb.	Sheet, plain, perforated	Centals.
-Plaat, glad, geperforeer	Sentenaar.	or corrugated	
of gegolf		Hollowware.....	—
Holware.....	—	Manufactures, n.e.e., ex-	—
-Fabrikate, n.e.v.n., be-	—	cluding wire (specify)	
halwe draad (spesifi-		Antimony :	
seer)		Bar, rod, block and ingot	Centals.
Antimoon :		Manufactures, n.e.e.	—
-Baar, -staaf en -blok..	Sentenaar.	(specify)	
-Fabrikate, n.e.v.n. (spe-	—	Brass and bronze :	
sifiseer)		Bar, rod, block and ingot	Centals.
Geelkoper en brons :		Phosphor bronze, bar,	Centals.
-Baar, -staaf en -blok..	Sentenaar.	block and rod	
Fosforbrons, in baar,	Sentenaar.	Cored phosphor bronze	Centals.
staaf en blok		rods	
Hol fosforbronsstawe..	Sentenaar.	Tubing in lengths not less	Centals.
		than six feet	
-Buisse nie korter as ses	Sentenaar.	Pipes, piping and tubes,	Centals.
voet nie		n.e.e.	
-Pype en -buisse, n.e.v.n.	Sentenaar.	Pipe fittings.....	Centals.
		Sheet, plain or perforated	Centals.
-Pyptoebehorens.....	Sentenaar.	Strips and extruded	Centals.
-Plaat, glad of geperfo-	Sentenaar.	sections	
reer		Bronze doors and win-	—
-Repe en geperste ge-	Sentenaar.	dows	
deeltes		Manufactures, n.e.e., ex-	—
Bronsdeure en -venster-	—	cluding wire (specify)	
rame		Copper :	
-Fabrikate, n.e.v.n., be-	—	Bar, rod, block and ingot	Centals.
halwe -draad (spesifi-		Blister.....	Centals.
seer)		Tubing, in lengths of not	Centals.
Koper :		less than six feet	
-Baar, -staaf en -blok..	Sentenaar.	Pipes, piping and tubes,	Centals.
Ru koper (blister).....	Sentenaar.	n.e.e.	
-Buisse, nie korter as ses	Sentenaar.	Pipe fittings.....	Centals.
voet nie		Sheet, plain or perforated	Centals.
-Pype en -buisse, n.e.v.n.	Sentenaar.	Strips and extruded	Centals.
		sections	
-Pyptoebehorens.....	Sentenaar.	Manufactures, n.e.e., ex-	—
-Plaat, glad of geperfo-	Sentenaar.	cluding wire (specify)	
reer		Composition metal :	
-Repe en geperste ge-	Sentenaar.	Bar, rod, block and ingot	Centals.
deeltes		(antifriction metal)	
-Fabrikate, n.e.v.n., be-	—		
halwe -draad (spesifi-			
seer)			
Komposisie-metaal :			
In baar, staaf en blok	Sentenaar.		
(antifriksiemetaal)			

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas V—(vervolg).		Class V—(continued).	
In plaat, glad of geperforeer	Sentenaar.	Sheet, plain or perforated	Centals.
In repê en geperste gedeeltes	Sentenaar.	Strips and extruded sections	Centals.
-Fabrikate (spesifiseer).	—	Manufactures (specify)...	—
Ysteralloom:		Ferro alloys:	
Chroomyster, in massa..	Sentenaar.	Ferro-chrome, in bulk...	Centals.
Mangaanyster, in massa	Sentenaar.	Ferro-manganese, in bulk	Centals.
Ysterkiesel, in massa...	Sentenaar.	Ferro-silicon, in bulk...	Centals.
Ystertitanium.....	Sentenaar.	Ferro-titanium.....	Centals.
Ander, n.e.v.n. (spesifiseer)	Sentenaar.	Other, n.e.e. (specify)...	Centals.
Yster en staal:		Iron and steel:	
In blokke, bare, gegote stukke, stawe, plate, gefriste stukke en soortgelyke onafgewerkte -fabrikate	Sentenaar.	In blocks, ingots, pigs, billets, slabs, blooms and like crude manufactures	Centals.
Hoek-, gegroef, H- en T-Dwarsbalke.....	Sentenaar.	Angle, channel, H and T Joists.....	Centals.
Staafl-, en -baar.....	Sentenaar.	Bar and rod.....	Centals.
-Baalknippe.....	Sentenaar.	Baling clips.....	Centals.
Gerolde staalgedeeltes, geperforeer of aanme-kaargesit of op enig ander manier bewerk of gemerk vir bewerking: vir die vervaardiging van staalvenster-en staaldeurrame	Sentenaar.	Rolled steel sections, perforated or put together or worked up in any way or marked for working: for manufacture of steel window and door frames	Centals.
Gerolde staalgedeeltes vir die vervaardiging van staalvenster- en staaldeurrame, nie geperforeer of aanme-kaargesit of op enig ander manier bewerk nie	Sentenaar.	Rolled steel sections for the manufacture of steel windows and door frames, not perforated or put together or worked up in any way	Centals.
Gegroefde sagtestaal (nie na maat gesny nie)	Sentenaar.	Fluted mild steel (not cut to size)	Centals.
Boorstaal:		Drill steel:	
Hol.....	Sentenaar.	Hollow.....	Centals.
Solied.....	Sentenaar.	Solid.....	Centals.
Werktuigstaal.....	Sentenaar.	Tool steel.....	Centals.
Bandyster en bandstaal, gevorm vir kuiperswerk	Sentenaar.	Hoop iron and steel fashioned for cooperage	Centals.
Hoepelyster, glad of geperforeer en kasband, ander	Sentenaar.	Hoop, plain or perforated and box strapping, other	Centals.
-Plaat, glad.....	Sentenaar.	Plate, plain.....	Centals.
-Plaat, vertin, versink of met lood bekleed	Sentenaar.	Plate, coated with lead, tin or zinc	Centals.
Skopgraafplate, gevorm, maar andersins onafgewerk	Sentenaar.	Shovel plates, shaped, but otherwise in the rough	Centals.
-Blad, glad.....	Sentenaar.	Sheet, plain.....	Centals.
Gegalvaniseerde ysterplaat, glad	Sentenaar.	Sheet, galvanized, plain...	Centals.
Gegalvaniseerde ysterplaat, gegolf	Sentenaar.	Sheet, galvanized, corrugated	Centals.
Gegolfde -plaat, bekleed met aardpik, sement of ander preparate	Sentenaar.	Sheet, coated with bitumen, cement or other preparation, corrugated	Centals.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas V—(vervolg).		Class V—(continued).	
<i>Pype en buise :</i>		<i>Pipes, piping and tubes :</i>	
Gegoteyster-.....	Sentenaar.	Cast iron.....	Centals.
Smeedyster- of staal-...	Sentenaar.	Wrought iron or steel...	Centals.
Smeedyster- of staal- geklank	Sentenaar.	Wrought iron or steel, riveted	Centals.
Ander, met inbegrip van gedeelte-sirkel-deur- laat-gewelwe	Sentenaar.	Other, including part circle culverts	Centals.
Afvoerpype en geute en toebehorens daarvoor	Sentenaar.	Down-piping and gut- tering and fittings there- for	Centals.
<i>Pyptoebehorens :</i>		<i>Pipe fittings :</i>	
Gegoteyster-.....	Sentenaar.	Cast iron.....	Centals.
Smeedyster- en staal-...	Sentenaar.	Wrought iron and steel...	Centals.
Buise, n.e.v.n. (spesifi- seer)	Sentenaar.	Tubing, n.e.e. (specify)...	Centals.
Yster- en staal-, n.e.v.n. (spesifiseer)	Sentenaar.	Iron and steel, n.e.e. (specify)	Centals.
<i>Yster- en staalfabrikate :</i>		<i>Iron and steel manufac- tures :</i>	
<i>Baddens :</i>		<i>Baths :</i>	
Gegoteyster-, geëmaljeer	Getal.	Cast iron, enamelled....	No.
Ander metaal-, tesame met toebehorens	Getal.	Other metal, including fittings	No.
Boute, moere en klink- naels	Sentenaar.	Bolts, nuts and rivets....	Centals.
Emmers, vir huishoude- lik en sanitêre gebruik	—	Buckets, household and sanitary	—
Gietstukke, ru.....	Sentenaar.	Castings in the rough....	Centals.
Staalkaste vir berging van omslae	—	Cabinets, steel, filing....	—
Staalplafonne.....	Sentenaar.	Ceilings, steel.....	Centals.
<i>Kettings :</i>		<i>Chains :</i>	
Sleep- of hys-.....	Sentenaar.	Hauling or hoisting....	Centals.
Trek-.....	Sentenaar.	Trek chains.....	Centals.
Skeepsankers en -kabels	Sentenaar.	Anchors and chain cables	Centals.
Ketting, in lengtes, vir die maak van antigly- kettings vir motorvoer- tuie	Sentenaar.	Chain, in the length, for making non-skid chains for motor vehicles	Centals.
-Toebehorens, metaal- vir kettings onder tarief- item 95 (a) en (b), b.v., gesplete skakels, sleu- tels (sluitringe) en tou- kramme	Sentenaar.	Fittings, metal, for chains falling under tariff item 95 (a) and (b), viz., split links, shackles and thimbles	Centals.
Skoorstene : metaal- (fa- briekskoorstene)	Sentenaar.	Chimneys : metal (smoke stacks)	Centals
Spoelbakke (reservoirs).	Getal.	Cisterns.....	No.
<i>Silinders :</i>		<i>Cylinders :</i>	
Gas- of saamgeperste-lug-	Getal.	Gas or compressed air..	No.
Ander (spesifiseer).....	Getal.	Other (specify).....	No.
<i>Snygereedskap, nie oorge- blaas nie :</i>		<i>Cutlery, not plated :</i>	
Skeermesse.....	—	Razors.....	—
Skeermeslemme.....	—	Razor blades.....	—
Ander (spesifiseer).....	—	Other (specify).....	—
<i>Kurke, deksels, proppe, skroefproppe en sponse :</i>		<i>Corks, lids, stoppers, screw stoppers and bungs :</i>	
Metaalsponse.....	Gros.	Bungs, metal.....	Gross.
Doppies (kapsules).....	Gros.	Capsules.....	Gross.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas V—(vervolg).		Class V—(continued).	
Kroonkurke en soortge- gelyke proppe	Gros.	Crown corks and similar stoppers	Gross.
Metaalskroefdoppies vir brandewynbottels	Gros.	Screw caps, metal, for brandy bottles	Gross.
Ander (metaaldoppies, deksels en skroefdek- sels, skroefdoppies)	Gros.	Other (metal caps, lids and screw top lids, screw caps)	Gross.
Kanne (metaalvate) en blikke, vir verpakking van petrol en paraffienolie	Getal.	Drums and tins, for packing petrol and paraf- fin	No.
Kanne (metaalvate), leeg, ander	Getal.	Drums, empty, other....	No.
Enemmelware, n.e.v.n., behalwe lampkappe, re- flectors en holware (spesifiseer)	—	Enamelledware, n.e.e., other than lamp shades and reflectors and hollow- ware (specify)	—
Vuurherdrande en -ysters	—	Fenders and fire irons....	—
Omheiningmateriaal (be- halwe draad):		Fencing material (other than wire):	
Sparre.....	Sentenaar.	Droppers.....	Centals.
Hekke.....	Sentenaar.	Gates and hurdles.....	Centals.
Ysterpale en -standers..	Sentenaar.	Standards and posts....	Centals.
Ander, landbou- en spoorweg- (spesifiseer).	Sentenaar.	Other agricultural and railway (specify)	Centals.
Ander, nie landbou- of spoorweg- nie (spesifi- seer)	Sentenaar.	Other, not agricultural or railway (specify)	Centals.
Vuurwapens:		Firearms:	
Hael- en koeëlgewere, eenloop-	Getal gewere.	Guns and rifles, single barrel	No. of guns.
Gewere, dubbelloop-...	Getal gewere.	Guns, double barrel....	No. of guns.
Gewere, meer as twee loop	Getal gewere.	Guns, more than two barrels	No. of guns.
Koeëlgewere, miniatuur, van 'n kaliber nie meer as .22 nie, en gewere van 'n kaliber nie meer as .420 nie, eenloop-	Getal gewere.	Rifles, miniature, of a calibre not excdg. .22 and guns of a calibre not excdg. .420, single bar- rel	No. of guns.
Lope vir bogenoemdes.	Getal.	Loose barrels for above.	No.
Koeëlgewere, miniatuur, van 'n kaliber nie meer as .22 nie, en gewere van 'n kaliber nie meer as .420 nie, dubbel- loop- en ander	Getal gewere.	Rifles, miniature, of a calibre not excdg. .22 and guns of a calibre not excdg. .420, double barrel and other	No. of guns.
Lope vir bogenoemdes..	Getal.	Loose barrels for above.	No.
Lope, enkel-.....	Getal.	Loose barrels, single....	No.
Lope, dubbel- en ander, n.e.v.n.	Getal.	Loose barrels, double and other, n.e.e.	No.
Pistole en rewolwers en lope daarvoor	Getal.	Pistols and revolvers and barrels therefor	No.
Geweertoebehorens.....	—	Gun furniture.....	—
Slagmaskers vir gebruik by slagpale	Getal.	Humane cattle killers for use in abattoirs	No.
Harpoene, walviskan- nonne en onderdele daarvan	—	Harpoons, whaling guns and parts thereof	—
Brandreddingstoestelle en brandblustoestelle en -apparate	—	Fire escapes and fire ex- tinguishing appliances and apparatus	—

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas V—(vervolg).		Class V—(continued).	
<i>Meubels, metaal-:</i>		<i>Furniture, metal:</i>	
Ledekante.....	—	Bedsteads.....	—
Springvere vir meubels.	—	Springs for furniture....	—
Ander metaalmeubels (spesifiseer)	—	Other metal furniture (specify)	—
Roosters, metaalspoel- sote, mangatdeksels, traliewerk en rame vir ondergrondse sypad- ligte	Sentenaar.	Grids, gulleys, manhole covers, gratings and frames for pavement lights	Centals.
Skarniere en steunplate	—	Hinges and butts.....	—
<i>Holware, n.e.v.n.:</i>		<i>Hollowware, n.e.e.:</i>	
Kafferpotte.....	—	Kaffir pots.....	—
Geëmaljeer.....	—	Enamelled.....	—
Vertin.....	—	Tinned.....	—
Ander, yster- en staal, onbeklee	—	Other, iron and steel, plain	—
<i>Implemente en gereed- skap, n.e.v.n.:</i>		<i>Implements and tools, n.e.e.:</i>	
Byle.....	—	Axes and hatchets.....	—
Domkrae.....	—	Lifting jacks.....	—
Grasmaaiers en tuin- rollers	Getal.	Lawn mowers and garden rollers	No.
Kielhouers.....	Getal.	Pickaxes.....	No.
Skoppe.....	Getal.	Shovels.....	No.
Ballasvurke.....	Getal.	Ballast forks.....	No.
Ander, n.e.v.n. (spesi- fiseer)	—	Other, n.e.e. (specify)...	—
Yskasse, metaal-.....	Getal.	Ice chests, metal.....	No.
Ysterlese.....	—	Lasts, iron, boot and shoe	—
Slotte, sleutels, skilde, grendels, kramme, hand- vatsels, ysterbeslae, hoekstukke en algemene metaal-meubeltoebe- hoorsels	—	Locks, keys, escutcheons, bolts, hooks, handles, ferrules, joint stays and metal parts generally for furniture	—
<i>Meters, nie elektries nie:</i>		<i>Meters, other than electric:</i>	
Lug.....	Getal.	Air.....	No.
Gas.....	Getal.	Gas.....	No.
Water-, vir huisaanslui- tings, nie groter as 'n duimspyp nie	Getal.	Water, for house connec- tions, not exceeding 1- inch piping	No.
Water-, n.e.v.n., en reserwedele van meters, onder tariefitem 134 (h)	Getal.	Water, n.e.e., and spare parts of meters falling under tariff item 134 (h)	No.
Waterstroommeters, n.e.v.n., dam- en water- pasaantekeningsinstru- mente, met inbegrip van die klokdeel	—	Water current meters, n.e.e., weir recorders and water level recording instruments, including the clock attachment	—
<i>Spykers, skroewe en metaalringe:</i>		<i>Nails, screws and washers:</i>	
Spykers, draad.....	lb.	Nails, wire.....	lb.
Spykers, ander.....	lb.	Nails, other.....	lb.
Skroewe.....	lb.	Screws.....	lb.
Metaalwasters (ring- plaatjies)	lb.	Washers.....	lb.
Plate, staal-, geruit....	Sentenaar.	Plates, steel, chequered..	Centals.
Pompe, petrol- en olie, en dele daarvan	Getal.	Pumps, petrol, oil and parts	No.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas V—(vervolg).		Class V—(continued).	
<i>Spoorwegmateriaal:</i>		<i>Railway material:</i>	
Spoorstawe, lig, weënde nie meer as 30 lb. per jaart nie	Sentenaar.	Rails, light, not excdg. 30-lb. per yd.	Centals.
Spoorstawe, swaar.....	Sentenaar.	Rails, heavy.....	Centals.
Dwarslêers, yster.....	Sentenaar.	Sleepers, iron.....	Centals.
Toebehoorsels vir spoorstawe	Sentenaar.	Accessories for rails....	Centals.
Lokomotiewe en koolwaens (tenders)	Getal.	Locomotives and tenders	No.
Trollies en trokke vir die vervoer van suikerriet	Getal.	Trolleys and cane trucks.	No.
Ander rollende materiaal, met inbegrip van wiele en asse, remskroewe en voorstukstanders	—	Other rolling stock, including wheels and axles, brake screws and front standards	—
Draagbalke, ysterbrugwerk en bostukke vir deurlate	Sentenaar.	Girders, iron bridgework and culvert tops	Centals.
Ander spoorwegmateriaal, insluitende wisselkassies (spesifiseer)	—	Other railway material, including switchboxes (specify)	—
Brandkasse en kluisdeure	Getal.	Safes and strong-room doors	No.
Muil-, donkie-, en perdeysters	Sentenaar.	Shoes, horse, mule and donkey	Centals.
Lepels en vurke, nie oorgebraas nie	—	Spoons and forks, not plated	—
<i>Stowe, ketels en stoofroosters en dele (nie elektries nie):</i>		<i>Stoves, ranges, coppers and grates and parts (not electrical):</i>	
Hout- en steenkool....	Getal.	Wood and coal.....	No.
Gas.....	Getal.	Gas.....	No.
Olie.....	Getal.	Oil.....	No.
<i>Staalbouwerk, n.e.v.n.:</i>		<i>Structural steelwork, n.e.e.:</i>	
Vir stu-damme.....	Sentenaar.	For barrages.....	Centals.
Ander draagbalke, dwarsbalke, balke, ens.	Sentenaar.	Other girders, beams, joists, etc.	Centals.
<i>Tenke en vate, metaal-, nie vir myndoeleindes nie:</i>		<i>Tanks and vats, metal, other than mining:</i>	
Vir bierbrouery.....	—	For brewing beer.....	—
Ander.....	—	Other.....	—
Werktuie, handwerkmans-	—	Tools, mechanics'.....	—
Metaalkoffers.....	—	Trunks, metal.....	—
<i>Tremspoorkonstruksie- en -uitrustingbenodighede:</i>		<i>Tramway construction and equipment requisites:</i>	
Spoorstawe.....	Sentenaar.	Rails.....	Centals.
Dwarslêers, yster.....	Sentenaar.	Sleepers, iron.....	Centals.
Tremwaens.....	Getal.	Cars.....	No.
Draagbalke, ysterbrugwerk en -bostukke vir deurlate	Sentenaar.	Girders, iron bridgework and culvert tops	Centals.
Trollies.....	Getal.	Trolleys.....	No.
Alle ander (spesifiseer).	—	All other (specify).....	—
Staalvenster- en staaldeurrame (behalwe brandkasdeure)	Sentenaar.	Windows and door (not safe) frames, steel	Centals.
Staaltoebehorens vir bogenoemdes	—	Steel fittings for above.	—

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas V—(vervolg).		Class V—(continued).	
Draad :		Wire :	
Baal- en bind-.....	Sentenaar.	Baling and binding.....	Centals.
Omheinings- :		Fencing :	
Gladdedraad.....	Sentenaar.	Plain.....	Centals.
Doringdraad.....	Sentenaar.	Barbed.....	Centals.
Kabeltou.....	Sentenaar.	Wire rope.....	Centals.
Gespletse skakels, skakels (boeie) en toukramme vir gebruik in verband met kabeltou	Sentenaar.	Split links, shackles and thimbles for use in connection with wire rope	Centals.
Ander yster- of staal-draad, n.e.v.n. (spesifiseer)	Sentenaar.	Other wire of iron and steel, n.e.e. (specify)	Centals.
Netwerk :		Netting :	
Omheiningsifraad met 3-duimsoë	Sentenaar.	For fencing, 3-in. mesh.	Centals.
Geweefde skermnetwerk vir myndoeleindes	Sentenaar.	Woven screen for mining purposes	Centals.
Draadgaas (muskiet)-..	Sentenaar.	Wire gauze (mosquito and fly netting)	Centals.
Alle ander (spesifiseer)..	Sentenaar.	All other (specify).....	Centals.
Fabrikate van yster en staal n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Manufactures of iron and steel, n.e.e. (specify)	—
Lood :		Lead :	
-Staaf, -blok en gegote stukke	Sentenaar.	Ingot, pig and bar.....	Centals.
-Blad.....	Ib.	Foil.....	Ib.
-Pyp.....	Sentenaar.	Pipe.....	Centals.
-Pyptoehorens.....	Sentenaar.	Pipe fittings.....	Centals.
-Plaat.....	Sentenaar.	Sheet.....	Centals.
-Fabrikate n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Manufactures, n.e.e. (specify)	—
Kwiksilwer.....	Ib.	Mercury (quicksilver)....	Ib.
Nikkelstaaf, -baar en -blok	Sentenaar.	Nickel rods, bars, ingots, etc.	Centals.
Nikkelplate-, platstukke, -korrels (koeëltjies) of -blad en nikkelanodes	Ib.	Nickel in sheet, slabs, pellets or foil and nickel anodes	Ib.
Smee- en soldeerallooie, en welelektrodes	Sentenaar.	Soldering and brazing alloys and welding electrodes	Centals.
Soldeersel ander (spesifiseer)	Sentenaar.	Solder, other (specify)...	Centals.
Tin :		Tin :	
-Staaf, -baar en -blok	Sentenaar.	Ingot, bar and rod.....	Centals.
-Blad.....	Ib.	Foil.....	Ib.
-Plaat, glad of geperforeer	Sentenaar.	Sheet, plain or perforated	Centals.
-Fabrikate, n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Manufactures, n.e.e. (specify)	—
Sink :		Zinc :	
-Staaf, -baar en -blok.	Sentenaar.	Rod, bar or ingot....	Centals.
Spelter.....	Sentenaar.	Spelter.....	Centals.
-Vlokke, -stof en -skaaf-sels	Sentenaar.	Fume, dust and shavings	Centals.
-Plaat en -blad (gepolys), vir litograafwerk	Sentenaar.	Plate and sheet (polished), for lithographic work	Centals.
-Plaat, en -blad, ander, glad of geperforeer	Sentenaar.	Plate and sheet, other, plain or perforated	Centals.
-Fabrikate, n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Manufactures, n.e.e. (specify)	—

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas V—(vervolg).		Class V—(continued).	
<i>Metale, n.e.v.n. (nie edele metale nie):</i>		<i>Metals, n.e.e. (not precious):</i>	
In staaf, baar en blok..	Sentenaar.	Bar, block, rod and ingot	Centals.
Metaalpoeier en gekalsi- neerde metaalpoeier	Sentenaar.	Metal powders and calcined metal powders	Centals.
<i>Metaalplate, -kentekens, (-onderskeidingstekens) -naamplate en -nommer- plate:</i>		<i>Metal sheets, metal badges, name and number plates:</i>	
Geëmaljeer, insluitende geëmaljeerde tinstroke in rolle	—	Enamelled, including enamelled tin strips in rolls	—
Gedruk, gelitografeer en in reliëf	—	Printed, lithographed and embossed	—
Verlak en vernis, inslui- tende verlakte of ver- niste tinstroke in rolle	—	Lacquered or varnished, including lacquered or varnished tin strips in rolls	—
Bronskunsvoorwerpe, beeldjies, ens.	—	Bronzes, statuettes, etc.,	—
Krane.....	—	Cocks and taps.....	—
<i>Elektriese materiaal:</i>		<i>Electrical material:</i>	
Kabel.....	Sentenaar.	Cable.....	Centals.
<i>Kook- en verwarmings- toestelle:</i>		<i>Heating and cooking apparatus:</i>	
Strykysters.....	Getal.	Irons, domestic.....	No.
Ketels.....	Getal.	Kettles.....	No.
Stowe.....	Getal.	Stoves.....	No.
Ander (spesifiseer)....	—	Other (specify).....	—
<i>Meters, elektrisiteits-:</i>		<i>Meters, electricity:</i>	
Van minder as 50 ampères	Getal.	Under 50 amperes....	No.
Van nie meer as 100 ampères nie	Getal.	Not excdg. 100 amperes	No.
Van meer as 100 ampères	Getal.	Exceeding 100 amperes	No.
Reserwedele vir boge- noemde meters	—	Spare parts for above meters	—
<i>Brandbolle, elektries:</i>		<i>Lamp bulbs, electric:</i>	
Projeksietiepe.....	—	Projector type.....	—
Verspreierstiepe.....	—	Radiator type.....	—
Motor- en motorfiets- hoofligte	Getal.	Motor and motor cycle headlights	No.
Motor- en motorfiets- sy-, agter- en spat- bordligte	Getal.	Motor and motor cycle side and tail and dash- lights	No.
Soekligte.....	Getal.	Flashlights.....	No.
Koolstofdraad.....	Getal.	Carbon filament.....	No.
Lugleëtiepe, van nie meer as 60 watt nie	Getal.	Vacuum type not excdg. 60 watts	No.
Lugleëtiepe van meer as 60 watt	Getal.	Vacuum type excdg. 60 watts	No.
Gasgevulde tiepe van nie meer as 100 watt nie	Getal.	Gasfilled type not excdg. 100 watts	No.
Gasgevulde tiepe, van meer as 100 watt	Getal.	Gasfilled type excdg. 100 watts	No.
<i>Draad, elektries:</i>		<i>Wire, electric:</i>	
Koper-, glad.....	Sentenaar.	Plain, copper.....	Centals.
Geïsoleer.....	Sentenaar.	Insulated.....	Centals.
Ander, ongeïsoleer (spesifiseer)	Sentenaar.	Other, not insulated (specify)	Centals.
Ander elektriese materi- aal, n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Other electrical material, n.e.e. (specify)	—

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas V—(vervolg).		Class V—(continued).	
Knippies, „zyp”- en soortgelyke knippies	—	Fasteners, “zyp” and similar fasteners	—
Metaalsifgaas en -skermgaas vir gebruik in verband met masjinerie	Sentenaar.	Gauze, sieving and screening, of metal, for use in connection with machinery	Centals.
<i>Lampe en lampgoedere :</i>		<i>Lamps and lampware :</i>	
Metaalonderdele vir die vervaardiging van asetileengaslampe	—	Metal parts for the manufacture of acetylene gas lamps	—
Mynwerkersveiligheids-lampe (nie asetileen-nie) en rakke daarvoor	Getal.	Miners' safety lamps (not acetylene), and racks therefor	No.
Metaalgietstukke, onafgewerk, draad, kettings, oogskroewe, skildpenne en branders vir die vervaardiging van mynwerkersasetileen-hand- en -emmerlampe	—	Metal castings in the rough, wire, chains, screw eyes, escutcheon pins and burners for the manufacture of miners' acetylene hand and bucket lamps	—
Mynwerkerslampe, asetileen-	Getal.	Miners' lamps, acetylene	No.
Handlampe en toortse, elektries	—	Hand lamps and torches, electric	—
Asetileengaslampe....	Getal.	Acetylene gas lamps....	No.
Kar- en rytuiglampe..	—	Cart and carriage lamps	—
Huislampe, insluitende lampkappe en lampglase.....	—	House and household lamps (including globes and chimneys)	—
Ander.....	—	Other.....	—
Selfwerkende verligtingstoestelle, elektries	—	Selfcontained lighting outfits, electric	—
Selfwerkende verligtingstoestelle, gas-	—	Selfcontained lighting outfits, gas	—
Geëmaljeer.....	—	Enamelled.....	—
Ander, van glas of metaal, n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Other, glass or metal, n.e.e. (specify)	—
<i>Drukkersmateriaal :</i>		<i>Printers' material :</i>	
Drukletters, metaal,...	—	Type, metallic.....	—
Galvano's.....	—	Electros.....	—
Pluimveeringe.....	—	Poultry rings.....	—
Telegraaf- en telefoonmateriaal (behalwe onbedekte koperdraad) en -instrumente	—	Telegraph and telephone material (except plain copper wire) and instruments	—
Lugsuigskoonmakers, elektries	Getal.	Vacuum cleaners, electric	No.
Draadloostelegrafiese en -telefoniese instrumente en apparate, uitsluitende batterye	—	Wireless telegraphy and telephony instruments and apparatus, except batteries	—
<i>Radio-apparate en -onderdele, n.e.v.n. :</i>		<i>Radio apparatus and accessories, n.e.e. :</i>	
Klaaraanmekaargesitte stelle	Getal.	Set-up sets, complete...	No.
Reserwedele, insluitende kleppe	—	Spare parts, including valves	—
<i>Draad, n.e.v.n. :</i>		<i>Wire, n.e.e. :</i>	
Aluminium.....	lb.	Aluminium.....	lb.
Muurprentdraad (skilderydraad)	lb.	Picture wire.....	lb.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas V—(vervolg).		Class V—(continued).	
Geelkoper-, n.e.v.n.....	lb.	Brass wire, n.e.e.....	lb.
Koper-, nie elektries nie	lb.	Copper, not electric.....	lb.
Hoedendraad (mode- makers-)	lb.	Millinery.....	lb.
Ander (spesifiseer).....	lb.	Other (specify).....	lb.
Skoenmakersbenodighede, metaal-	—	Metal grindery for boots and shoes	—
Metaalfabrikate, n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Metal manufactures, n.e.e. (specify)	—
Edele metale en fabri- kate daarvan :		Metals, precious, and manufactures thereof :	
Gouderts, insluitende die goudwaarde in goud- houdende ertse en metale	—	Gold ore, including the value of gold contained in auriferous ores and metals	—
Silwererts, insluitende die silwerwaarde in silwerhoudende ertse en metale	—	Silver ore, including the value of silver contained in argentiferous ores and metals	—
Platinakonsentrate.....	—	Platinum concentrates..	—
Staafgoud :		Gold bullion :	
Produkte van die Unie	Ons fyn.	Produce of the Union.	Fine oz.
Produkte van Rhodesië	Ons fyn.	Produce of Rhodesia...	Fine oz.
Ander.....	Ons fyn.	Other.....	Fine oz.
Staafsilwer :		Silver bullion :	
Produkte van die Unie	Ons fyn.	Produce of the Union.	Fine oz.
Produkte van Rhodesië	Ons fyn.	Produce of Rhodesia...	Fine oz.
Ander.....	Ons fyn.	Other.....	Fine oz.
Platina.....	ons.	Platinum.....	oz.
Osmium-iridiumalloori..	ons.	Osmiridium.....	oz.
Goud- en silwerblad..	ons.	Gold and silver leaf....	oz.
Draad, edelmetaal.....	ons.	Wire, precious metal....	oz.
Ander edele metale, n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Other precious metals, n.e.e. (specify)	—
Voertuie :		Vehicles :	
Motorkarre.....	Getal.	Motor cars.....	No.
Motorkar-onderstelle...	Getal.	Motor car chassis.....	No.
Reserwedele en onder- dele van motorkarre, behalwe elektriese brandbolle, batterye, buite- en binnebande, en remvoering	—	Spare parts and acces- sories of motor cars, other than electric lamp bulbs, batteries, tyres and tubes and brake lining	—
Metaal-springvere vir die vervaardiging van motorkussings	—	Metal springs for the manufacture of motor car seats	—
Gietstukke, onafgewerk, vir die maak van suiers en suierringe vir motor- karre	—	Castings, in the rough, for making pistons and pis- ton rings for motor cars	—
Onderstelateriaal (motorkar-)	—	Chassis material (motor car)	—
Motortrokke en motor- waens	Getal.	Motor trucks and vans.	No.
Motor-, char-a-bancs" en -omnibusse	Getal.	Motor char-a-bancs and omnibuses	No.
Ander motorvoertuie...	Getal.	Other motor vehicles...	No.
Motortrok-, motorwa- motor-, char-a-banc" en motoromnibus- onderstelle	Getal.	Motor truck, van, char-a- banc and omnibus chassis	No.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas V—(vervolg).		Class V—(continued).	
Reserwedele en onderdele van motortrokke, -waens, -, char-a-bancs " en -omnibusse, behalwe elektriese brandbolle, batterye, buite- en binnebande, en remvoering.....	—	Spare parts and accessories of motor trucks, vans, char-a-bancs and omnibuses, not including electric light bulbs, batteries, tyres and tubes, and brake lining	—
Onderstelateriaal (motortrok-, motorwa-, motor-, char-a-banc-, motoromnibus-)	—	Chassis material (motor truck, van, char-a-banc and omnibus)	—
Gietstukke, onafgewerk, vir die maak van suiers en suieringe vir motortrokke, -waens, -, char-a-bancs " en -omnibusse	—	Castings, in the rough, for making pistons and piston rings for motor trucks, vans, char-a-bancs and omnibuses	—
Remvoering.....	—	Brake lining.....	—
Motorfietse.....	Getal.	Motor cycles.....	No.
Motorfietsonderdele en -toebehore, behalwe elektriese brandbolle, buite- en binnebande, ens.	—	Motor cycle parts and accessories, not including electric bulbs, tyres and tubes.	—
Gietstukke, onafgewerk, vir die maak van suiers en suieringe vir motorfietse	—	Castings, in the rough, for making pistons and piston rings for motor cycles	—
Vliegmasjiene en ander vliegtuie	Getal.	Aeroplanes and other aircraft	No.
Reserwedele vir vliegmasjiene	—	Spare parts of aeroplanes	—
Fietse, driewielers, insluitende reserwedele en toebehore daarvoor, maar uitsluitende elektriese brandbolle, buite- en binnebande, afsonderlik ingevoer	—	Bicycles, tricycles, including spare parts and accessories, but not including electric lamp bulbs, tyres and tubes imported separately	—
<i>Rytuie, karre, koetse, sleepwaens en waens :</i>		<i>Carriages, caris, coaches, drays and wagons :</i>	
Nuut.....	Getal.	New.....	No.
Tweedehands.....	Getal.	Second-hand.....	No.
Asse en busse.....	—	Axles and bushes.....	—
Springvere.....	—	Springs.....	—
Ander metaalonderdele (spesifiseer)	—	Other metal parts (specify)	—
Klaargemaakte dele, n.e.v.n.	—	Finished parts, n.e.e...	—
Kruip- of „caterpillar"- wielstelle en vooronderstelle vir beskotte, gemaak in die Unie	—	Creeper or caterpillar wheel assembly and forecarriage for bodies built in the Union	—
Kinderwaens en -karretjies	Getal.	Perambulators and baby carts	No.
Syspanwaens.....	Getal.	Side-cars.....	No.
Stoomwaens.....	Getal.	Steam wagons.....	No.
Stoomwa-onderstelle...	Getal.	Steam wagon chassis...	No.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas V—(vervolg).		Class V—(continued).	
Stoomwadele en -toe- behore, behalwe buite- en binnebande	—	Steam wagon parts and accessories, not including tyres and tubes	—
Straatlokomotiewe.....	Getal.	Traction engines.....	No.
Trekkers, nie vir land- boudoeleindes nie	Getal.	Tractors, not farm.....	No.
Sleepwaens.....	Getal.	Trailers.....	No.
Sleepwaens vir straat- lokomotiewe en trekkers	Getal.	Trailers for traction en- gines and tractors	No.
Metaalraamwerk van sleepwaens vir motor- trokke en stoomwaens, insluitende die wiele	Getal.	Metal frames of trailers for motor trucks and steam wagons, including the wheels	No.
Metaalraamwerk van sleepwaens vir straat- lokomotiewe en trek- kers, insluitende die wiele	Getal.	Metal frames of trailers for traction engines and tractors, including the wheels	No.
Kruiwaens.....	Getal.	Wheelbarrows.....	No.
Ander rollende voertuie, nie motor- nie (spesifiseer)	Getal.	Other wheeled vehicles, not motor (specify)	No.
Klas VI.—MINERALE. AARDEWERK EN GLASWERK.		Class VI.—MINERALS. EARTHENWARE AND GLASSWARE.	
<i>Aarde en klei:</i>		<i>Earths and clays:</i>	
Bariete, in massa.....	lb.	Barytes, in bulk.....	lb.
Cornwallissteen („Corn- ish stone”), kaolien en porseleinaarde, in massa	lb.	Cornish stone, kaolin and china clay, in bulk	lb.
Vuurvaste klei, in massa	lb.	Fireclay, in bulk.....	lb.
Vollersaarde, in massa (nie toiletpreparate nie)	lb.	Fuller's earth, in bulk, not toilet preparation	lb.
Meerskuim, onbewerk..	lb.	Meerschaum, in the rough	lb.
Politoer-, matrys- en modelleersand	lb.	Polishing, moulding and modelling sand	lb.
Sand en gruis.....	lb.	Sand and grit.....	lb.
Ander aarde en klei, n.e.v.n. (spesifiseer)	lb.	Other earths and clays, n.e.c. (specify)	lb.
<i>Sement:</i>		<i>Cement:</i>	
Bousement, insluitende hidraulise kalk	lb.	Building cement, in- cluding hydraulic lime	lb.
Betonpleistering.....	lb.	Concrete proofers.....	lb.
Vuur- en hoogoond- sement	lb.	Fire and furnace cements	lb.
Vloeibaar sement vir silindermeule	lb.	Liquid cement for tube mills	lb.
Daksement.....	lb.	Roofing cement.....	lb.
Daksmeersel en oplos- sings	lb.	Roofing pastes and solu- tions	lb.
Ander sement (spesifi- seer)	lb.	Other cement (specify)..	lb.
Kalk en pleisterkalk, ander	lb.	Lime and plaster, other.	lb.
<i>Aardewerk en klipwerk:</i>		<i>Earthenware and stone- ware:</i>	
Smeltkroese en kupels..	—	Crucibles and cupels....	—

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas VI—(vervolg).		Class VI—(continued).	
Smeltkroeshoogoonde, staafvorms, retorte en hoogoonde vir mineraal-brandoende	—	Cupelling furnaces, ingot moulds, retorts and furnaces for roasting minerals	—
Bakstene.....	Getal.	Bricks, building.....	No.
Stene vir hoogoonde....	—	Bricks, furnace and fire.	—
Aardewerk- en porseleinbreekgoed	—	China and porcelainware, household crockery of earthenware	—
Porseleinware vir gebruik in laboratoria	—	China and porcelainware, laboratory	—
Aardewerk en klipware, n.e.v.n., nie vir sanitêre doeleindes nie	—	Earthenware and stoneware, n.e.e., other than sanitaryware	—
Porseleinisolators.....	—	Insulators, porcelain....	—
Kruike, leeg.....	—	Jars, empty.....	—
Kruike, gevul.....	—	Jars, full.....	—
Pype.....	Sentenaar.	Pipes and piping.....	Centals.
Sanitêre artikels.....	—	Sanitaryware.....	—
Teëls :		Tiles :	
Vloer- en muur-, gemaaljeer, verglaas en uit klip gesaag	—	Flooring and wall, enamelled, glazed and stone cut	—
Marmer.....	—	Marble.....	—
Dakpanne.....	—	Roofing.....	—
Ander, insluitende pla-vei-, vloer- en muur- (spesifiseer)	—	Other, including paving, flooring and wall, n.e.e. (specify)	—
Asbes :		Asbestos :	
Ru, onbewerk en -afval..	lb.	Raw, crude and waste...	lb.
Asbes-sement-fabrikate :		Asbestos-cement manufactures :	
Plate.....	Vk. vt.	Sheets.....	Sq. ft.
Leie en teëls.....	Vk. vt.	Slates and tiles.....	Sq. ft.
Nokpanne en geute...	—	Ridging and guttering.	—
Asbesfabrikate, n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Asbestos manufactures, n.e.e. (specify)	—
Asfalt en aardpik, in massa (goedgekeurde standaard)	lb.	Asphalt and bitumen, in bulk (approved standard)	lb.
Asfalt en aardpik, ander	lb.	Asphalt and bitumen, other	lb.
Steenkool, kooks en patent-brandstowwe :		Coal, coke and patent fuel :	
Steenkool.....	Ton.	Coal.....	Tons.
Kooks.....	Ton.	Coke.....	Tons.
Patentbrandstowwe...	Sentenaar.	Patent fuel.....	Centals.
Verbindings, mineraal-, n.e.v.n. :		Compounds, mineral, n.e.e. :	
Pypvoeg.....	lb.	Pipe joint.....	lb.
Hardmaak.....	lb.	Hardening.....	lb.
Vir inslyp van kleppe...	lb.	Valve grinding.....	lb.
Vloeispaat en Yslandspaat	Ton.	Fluorspar and Iceland spar	Tons.
Glas :		Glass :	
Bottels en kruike :		Bottles and jars :	
Bierbottels.....	Gros.	Beer bottles.....	Gross.
Sputwaterbottels....	Gros.	Aërated water bottles..	Gross.
Medisynbottels — plat medisyn- of apteekbottels en plat vergifbottels in groottes van 2 onse tot 16 onse	Gros.	Medicine bottles—medicinal or dispensing flats and poison flats, in sizes from 2 oz. to 16 oz.	Gross.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas VI—(vervolg).		Class VI—(continued).	
Ander bottels en kruike, leeg	Gros.	Other bottles and jars, empty	Gross.
Ander bottels en kruike, gevul	—	Other bottles and jars, full	—
Kurke, skroefdeksels en proppe	Gros.	Corks, screw lids and stoppers	Gross.
Geillumineerde vensters, ingevoer deur of vir aanbieding aan godsdienstige liggame	—	Illuminated windows, imported by or for presentation to religious bodies	—
Gepolyste spieëlglas, groter as 7 vk. vt.	Vk. vt.	Plate, polished, excdg. 7 sq. ft.	Sq. ft.
Gepolyste spieëlglas, nie groter as 7 vk. vt. nie	Vk. vt.	Plate, polished, not excdg. 7 sq. ft.	Sq. ft.
Vensterglas, gewoon, weënde meer as 16 onse, maar nie meer as 21 onse nie	Vk. vt.	Sheet, plain, excdg. 16 oz., but not excdg. 21 ozs.	Sq. ft.
Vensterglas, gewoon, weënde nie meer as 16 onse nie	Vk. vt.	Sheet, plain, not excdg. 16 ozs.	Sq. ft.
Skuinsgekant en versilwer	—	Bevelled and silvered...	—
Ru, opties.....	—	Rough. optical.....	—
Ander (spesifiseer)....	—	Other (specify).....	—
Glaswerk :		Glassware :	
Vir laboratoriumgebruik	—	Laboratory.....	—
Ander (spesifiseer)....	—	Other (specify).....	—
Glassurrogate, seloglas en soortgelyke fabrikate	—	Glass substitutes, celoglass and similar manufactures	—
Glasure, mineraal :		Glazes of mineral origin :	
Glasagtige aluminium-silikaat-verbinding of boraksglas of ondeursigtigmakende stowwe	lb.	Vitreous alumino-silicate composition or borax glasses or opacifying material	lb.
Ander mineraalglasur (spesifiseer)	lb.	Other mineral glazes (specify)	lb.
Grafiet.....	lb.	Graphite (plumbago)....	lb.
Gips.....	lb.	Gypsum.....	lb.
Ysterpiriet, in massa....	lb.	Iron pyrites, in bulk....	lb.
Kieselgoer, in massa....	lb.	Kieselguhr, in bulk....	lb.
Mika en mikafabrikate :		Mica and mica manufactures :	
Onbewerk.....	Ton.	Unmanufactured.....	Tons.
Lampglase en stoofruite	—	Lamp chimneys and stove fronts	—
Mikanietplate.....	lb.	Micanite sheets.....	lb.
Ander fabrikate (spesifiseer)	—	Other manufactures (specify)	—
Talk (seepklip, speksteen, potklip of kleermakerskryt)	lb.	Talc (soapstone, steatite, potstone or french chalk)	lb.
Termoskoopstawe en seërkeëls	—	Thermoscope bars and segar cones	—
Kieselaaarde.....	lb.	Silica.....	lb.
Minerale, ru en ertse, n.e.v.n. (spesifiseer)	Ton.	Minerals, crude and ores, n.e.e. (specify)	Tons.
Mineraalfabrikate, n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Mineral manufactures, n.e.e. (specify)	—

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas VI—(vervolg). <i>Stene, industrieel en skuurmiddels:</i> <i>Skuurmiddels:</i> Amaril, in massa..... lb. Korundum, in massa.. lb. Puinsteen, in massa... lb. Skuurwiele..... — Skuurpapier en -doek. — Ander skuurmiddels (spesifiseer) lb. <i>Stene:</i> Graniet, afgewerk..... — Slypstene en seisstene. — Herdplate..... — Marmer, ru of gesaag. — Marmergrafstene..... — Marmerfabrikate, ander (spesifiseer) — Meulstene..... — Oliestene en slangstene — Beeldhouwerk (nie brons nie) — Dakleie..... — Klipvoerings en kieselstene vir silindermeule — Klipstene, ander, bewerk of andersins (spesifiseer) — <i>Edele gesteentes:</i> Diamante, halfgeslyp... Karaat. Diamante, ru..... Karaat. Ander, ru (spesifiseer).. Karaat. Half-edele gesteentes (spesifiseer) —		Class VI—(continued). <i>Stones, industrial and abrasives:</i> <i>Abrasives:</i> Emery, in bulk..... lb. Corundum, in bulk.... lb. Pumice, in bulk..... lb. Abrasive wheels..... — Abrasive papers and cloth — Other abrasives (specify) lb. <i>Stones:</i> Granite, dressed..... — Grindstones and scythe stones — Hearth stones..... — Marble, rough or sawn. — Marble tombstones.... — Marble manufactures, other (specify) — Millstones..... — Oilstones and snake-stones — Sculpture (not bronzes) — Slates for roofing..... — Stone linings and pebbles for tube mills — Stones, other, manufactured or otherwise (specify) — <i>Stones, precious:</i> Diamonds, partly cut.... Carats. Diamonds, rough..... Carats. Other, rough (specify).. Carats. Stones, semi-precious (specify) —	
Klas VII.—OLIES, HARPUIS, WAS, VERWE EN VERNIS. Kerse..... lb. <i>Ghries en oneetbare vette, n.e.v.n.:</i> Antifriksiesmeer en smeervet lb. <i>Dierlik, n.e.v.n.:</i> Stearien..... lb. Ander (spesifiseer).... lb. <i>Mineraal-:</i> Petroleumjellie..... lb. Ander, n.e.v.n. (spesifiseer) lb. Plantaardig, n.e.v.n. (spesifiseer) lb. Vet, oneetbaar (spesifiseer) lb. Vetsure..... lb.		Class VII.—OILS, RESINS, WAXES, PAINTS AND VARNISH. Candles..... lb. <i>Grease and non-edible fats, n.e.e.:</i> Antifriction and axle grease lb. <i>Animal, n.e.e.:</i> Stearine..... lb. Other (specify)..... lb. <i>Mineral:</i> Petroleum jelly..... lb. Other, n.e.e. (specify).. lb. Vegetable, n.e.e. (specify) lb. Fats, non-edible (specify) lb. Fatty acids..... lb.	

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas VII—(vervolg).		Class VII—(continued).	
<i>Oliesaad en -noot (behalwe grondnoot):</i>		<i>Oil seeds and nuts (other than groundnuts):</i>	
Gedroogde kokosnoot-kern	lb.	Copra.....	lb.
Ander (spesifiseer).....	lb.	Other (specify).....	lb.
<i>Olies, dierlik:</i>		<i>Oils, animal:</i>	
Walvis- en seeolifant.	Gels.	Whale and sea elephant.	Gals.
Visolie, rou, van vis aan die Suid-Afrikaanse kus gevang	Gels.	Fish, raw, from fish of South African taking	Gals.
Visolie, ander.....	Gels.	Fish, other.....	Gals.
Smeerolie.....	Gels.	Lubricating.....	Gals.
Ander (spesifiseer).....	Gels.	Other (specify).....	Gals.
<i>Olies, mineraal:</i>		<i>Oils, mineral:</i>	
Ru.....	Gels.	Crude.....	Gals.
Brandstof- en sonolie..	Gels.	Fuel and solar oil.....	Gals.
Kragparaffien vir ont-brandingsengines	Gels.	Power paraffin for internal combustion engines	Gals.
Ander verligtings- en brandstof-	Gels.	Other illuminating and burning	Gals.
Smeerolies.....	Gels.	Lubricating.....	Gals.
Motorbrandstof (motor-spiritus), (insluitende bensien, bensol, nafta)	Gels.	Motor spirit (including benzine, benzol, naphtha)	Gals.
Motorbrandstof, (motor-spiritus) vir menging met plaaslikgeprodu-seerde alkohol	Gels.	Motor spirit, for mixing with locally produced alcohol	Gals.
Solventnafta.....	Gels.	Naphtha, solvent.....	Gals.
Swaarolie vir pad- of sypadkonstruksie	Gels.	Oils, heavy, for road or pavement construction	Gals.
Transformator- en transil-	Gels.	Transformer and transil.	Gals.
Teer- en kreosoot-, in massa	Gels.	Tar and creosote, in bulk	Gals.
Alle ander mineraalolies, (spesifiseer)	Gels.	All other mineral oils (specify)	Gals.
<i>Olies, plantaardig:</i>		<i>Oils, vegetable:</i>	
Kasterolie.....	Gels.	Castor.....	Gals.
Kasterolie (vir smeer-doeleindes) in massa	Gels.	Castor, lubricating in bulk	Gals.
Klapperolie.....	Gels.	Cocoonut.....	Gals.
Katoensaad- (ongeraffi-neer)	Gels.	Cotton seed (not refined)	Gals.
Grondnoot.....	Gels.	Ground nut.....	Gals.
Gaar lynolie.....	Gels.	Linseed, boiled.....	Gals.
Rou lynolie.....	Gels.	Linseed, raw.....	Gals.
Palm- en palmpitolie..	Gels.	Palm and palm kernel..	Gals.
Sojaboon.....	Gels.	Soya bean.....	Gals.
Smeerolie, ander, n.e.v.n. (spesifiseer)	Gels.	Lubricating, other, n.e.e. (specify)	Gals.
Ander (spesifiseer).....	Gels.	Other (specify).....	Gals.
<i>Olies (suiver), eteries en geparfumeer:</i>		<i>Oils, essential and per-fumed:</i>	
Bloekomolie.....	Gels.	Eucalyptus oil.....	Gals.
Eteries, ander, (natuur-lik en sinteties) en ge-parfumeer (nie toilet-preparate nie) (spesifi-seer)	—	Essential, other (natural and synthetic) and per-fumed (not being toilet preparations) (specify)	—

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas VII—(vervolg).		Class VII—(continued).	
<i>Glansmiddels, waks en smeersels :</i>		<i>Polishes, cleaners and dressings :</i>	
Swartsel en skoenewaks	—	Blacking and boot polish.	—
Vloerpolitoer.....	—	Floor.....	—
Meubelpolitoer.....	—	Furniture.....	—
Leerpoets.....	—	Leather.....	—
Metaalpolyspoelers.....	—	Metal and plate powder	—
Ander (spesifiseer)....	—	Other (specify).....	—
<i>Verf- en kleurstowwe en pigmente :</i>		<i>Paints, pigments, and colours :</i>	
Kunsschilderleurstowwe	—	Artists' colours.....	—
Bitumineuse verwe....	—	Bituminous paints.....	—
Tempera-schilderverf en waterverf	—	Distempers, colourwashes and waterpaints	—
Ennemel.....	—	Enamels.....	—
Matolieverf.....	—	Flat oil paints.....	—
Letterteer (skaap)....	—	Sheep marking oils....	—
Beitse, behalwe vernis-beitse	—	Stains, other than varnish stains	—
Klaargemengde verf, ander (spesifiseer)	—	Ready mixed paints, other (specify)	—
<i>Oksiede :</i>		<i>Oxides :</i>	
Yster.....	lb.	Iron.....	lb.
Loodglit (loodoksied)..	lb.	Litharge (lead oxide)..	lb.
Sink.....	lb.	Zinc.....	lb.
Ander (kobalt-, tin-, koper-)	lb.	Other (cobalt, tin, copper)	lb.
<i>Pigmente, (mineraalverfstowwe), droog :</i>		<i>Pigments, dry :</i>	
Rooilood.....	lb.	Lead, red.....	lb.
Loodwit.....	lb.	Lead, white.....	lb.
Litopoon (witverf)....	lb.	Lithopone.....	lb.
Oker (geelklei) en aardpigmente	lb.	Ochre and earth pigments	lb.
Koolstofswartsel, plant-aardige swartsel	lb.	Carbon black, vegetable black	lb.
Ander (spesifiseer)....	lb.	Other (specify).....	lb.
<i>Kleurstowwe, in olie gemaal :</i>		<i>Colours ground in oil :</i>	
Loodwit.....	lb.	Lead, white.....	lb.
Rooilood (rooimenie)..	lb.	Lead, red.....	lb.
Ander (spesifiseer)....	lb.	Other (specify).....	lb.
<i>Schilderpreparate, n.e.v.n. :</i>		<i>Painters' preparations, n.e.v.n. :</i>	
Patentdroogmiddels....	lb.	Driers, patent.....	lb.
Vulmateriaal.....	lb.	Fillers.....	lb.
Stopverf.....	lb.	Putty.....	lb.
Verfoplosmiddels.....	lb.	Solvent for paints.....	lb.
Blanketsel en kryt, nie in massa nie	lb.	Whiting and chalk, not in bulk	lb.
Ander (spesifiseer)....	lb.	Other (specify).....	lb.
<i>Harpuis, gom en skellak :</i>		<i>Resins, gums and shellac :</i>	
Barnsteen en imitasie-barnsteen, ru	lb.	Amber and amberoid, in the rough	lb.
Arabiese gom.....	lb.	Gum arabic.....	lb.
Gom, droog, ander, in massa	lb.	Gum, dry, other, in bulk	lb.
Harpuis, insluitende gefabriseerde harpuis, in massa	lb.	Resins, including artificial resin, in bulk	lb.
Mangaanhars, in massa.	lb.	Manganese resinate, in bulk	lb.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas VII—(vervolg).		Class VII—(continued).	
Skellak, droog, in massa	lb.	Shellac, dry, in bulk....	lb.
Harpnis, gom en skellak, nie in massa nie, en preparate daarvan (spesifiseer)	lb.	Resin, gum and shellac, not in bulk and preparations thereof (specify)	lb.
<i>Seep :</i>		<i>Soap :</i>	
Gewone wasseep.....	lb.	Common, household...	lb.
Sag en saalseep.....	lb.	Soft and saddle.....	lb.
Toilet.....	lb.	Toilet.....	lb.
-Poeier en -ekstrakte...	lb.	Powder and extracts....	lb.
Skuurseep.....	lb.	Abrasive.....	lb.
Ander (spesifiseer).....	lb.	Other (specify).....	lb.
<i>Harde vet (tallow) :</i>		<i>Tallow :</i>	
Skaap.....	lb.	Sheep.....	lb.
Oleien en vetsuur.....	lb.	Oleine and oleic acid...	lb.
Ander dierlik (spesifiseer)	lb.	Other animal (specify)..	lb.
Plantaardig.....	lb.	Vegetable.....	lb.
<i>Teer en pik :</i>		<i>Tar and pitch :</i>	
Teer (in massa), van goedgekeurde standaard	lb.	Tar (in bulk), of approved standard	lb.
Teer, ander.....	lb.	Tar, other.....	lb.
Pik (in massa), van goedgekeurde standaard	lb.	Pitch (in bulk), of approved standard	lb.
Pik, ander.....	lb.	Pitch, other.....	lb.
<i>Terpentyen :</i>		<i>Turpentine :</i>	
Plantaardig.....	Gels.	Vegetable.....	Gals.
Sinteties (mineraal)....	Gels.	Synthetic (mineral)....	Gals.
Vernis, vernisbeitse, japanverniss, lak, politoersel, brunswyk- of berlynswartsel, aardpikverniss, terebien, vloeibare droogmiddels, vloeibare gom, patent-kwaslym, pakkingsskellak	Gels.	Varnish, varnish stains, japans, lacquers, french polish, brunswick or berlin black, bitumen varnishes, terebine, liquid driers, liquid size, patent knotting, gasket shellac	Gals.
<i>Was :</i>		<i>Waxes :</i>	
Byewas.....	lb.	Beeswax.....	lb.
Palmewas.....	lb.	Carnauba.....	lb.
Paraffien.....	lb.	Paraffin.....	lb.
Stearien.....	lb.	Stearine.....	lb.
Ander (spesifiseer).....	lb.	Other (specify).....	lb.
Klas VIII.—DROGERYE, GENEESMIDDELS, CHEMIKALIEË EN KUNSMISSTOWWE.		Class VIII.—DRUGS, CHEMICALS AND FERTILIZERS.	
<i>Sure :</i>		<i>Acids :</i>	
Asynsuur en asynsensens	Gels.	Acetic, and vinegar essence	Gals.
Boraks.....	lb.	Boric, in bulk.....	lb.
Sitroen.....	lb.	Citric.....	lb.
Salpeter.....	lb.	Nitric.....	lb.
Oksaal.....	lb.	Oxalic, in bulk.....	lb.
Fosfor.....	lb.	Phosphoric.....	lb.
Swawel.....	lb.	Sulphuric.....	lb.
Looi.....	lb.	Tannic.....	lb.
Wynsteen.....	lb.	Tartaric.....	lb.
Alle ander (spesifiseer).	lb.	All other (specify).....	lb.
Aseton.....	lb.	Acetone.....	lb.
<i>Alkalieë :</i>		<i>Alkalies :</i>	
<i>Ammonium :</i>		<i>Ammonium :</i>	
Watervrye ammoniak.	lb.	Anhydrous, in bulk....	lb.
-Karbonaat.....	lb.	Carbonate.....	lb.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas VIII—(vervolg).		Class VIII—(continued).	
-Chloried (in massa)...	lb.	Chloride, in bulk (sal-ammoniac)	lb.
-Nitraat (in massa)...	lb.	Nitrate, in bulk.....	lb.
Ammoniakoplossing...	Gels.	Liquid ammonia.....	Gals.
-Perchloraat, in massa	lb.	Perchlorate, in bulk...	lb.
Ander ammoniumverbindinge, n.e.v.n. (spesifiseer)	lb.	Other ammonia compounds, n.e.e. (specify)	lb.
Kalium (Potas):		Potassium:	
-Bikarbonaat.....	lb.	Bicarbonate.....	lb.
-Karbonaat.....	lb.	Carbonate.....	lb.
Bytpotas (kaliumhidroksied)	lb.	Caustic, (potassium hydroxide)	lb.
-Iodied.....	lb.	Iodide.....	lb.
-Nitraat (salpeter)...	lb.	Nitrate (saltpetre)....	lb.
-Permanganaat.....	lb.	Permanganate.....	lb.
Ander kaliumverbindinge (spesifiseer)	lb.	Other potassium compounds (specify)	lb.
Natrium (sodium):		Sodium:	
-Bikarbonaat.....	lb.	Bicarbonate.....	lb.
-Karbonaat, insluitende wassoda-kristalle	lb.	Carbonate, including soda crystals (washing soda)	lb.
Bytsoda of seepsoda (natriumhidroksied)	lb.	Caustic soda (sodium hydroxide)	lb.
-Sianied.....	lb.	Cyanide.....	lb.
-Sulfied.....	lb.	Sulphide.....	lb.
-Silikaat.....	lb.	Silicate.....	lb.
Ander natriumverbindinge (spesifiseer)	lb.	Other sodium compounds (specify)	lb.
Aluin, in massa.....	lb.	Alum, in bulk.....	lb.
Aluminiumsulfaat.....	lb.	Aluminium sulphate....	lb.
Ysteraluin.....	lb.	Alumina-ferrie.....	lb.
Bariumkarbonaat en -peroksied	lb.	Barium carbonate and peroxide	lb.
Bariumverbindinge, ander, n.e.v.n. (spesifiseer)	lb.	Barium compounds, other n.e.e. (specify)	lb.
Bleikmiddels, poeier (behalwe kalsiumchloried)	lb.	Bleaching materials, powder (not including chloride of lime)	lb.
Blousel.....	lb.	Blue, laundry.....	lb.
Blouselsurrogate.....	lb.	Blue, substitutes for....	lb.
Ketelkomposisie en preparate vir die verwydering van ketelsteen	lb.	Boiler composition and preparations for removing scale in boilers	lb.
Boraks.....	lb.	Borax.....	lb.
Broom.....	lb.	Bromine.....	lb.
Kalsium:		Calcium:	
-Karbied.....	lb.	Carbide.....	lb.
-Karbonaat.....	lb.	Carbonate, in bulk....	lb.
-Chloried.....	lb.	Chloride, in bulk.....	lb.
Ander kalsiumverbindinge (spesifiseer)	lb.	Other calcium compounds (specify)	lb.
Ontsmettingsmiddels:		Disinfectants:	
Koolteerderivate:		Coal tar derivatives:	
Poeier, in massa (van goedgekeurde standaard)	lb.	Powder, in bulk, of approved standards	lb.
Poeier, ander.....	lb.	Powder, other.....	lb.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas VIII—(vervolg).	Gels.	Class VIII—(continued).	Gals.
Vloeibaar, in massa (van goedgekeurde standaard)	Gels.	Liquid, in bulk, of approved standard	Gals.
Vloeibaar, ander.....	lb.	Liquid, other.....	lb.
<i>Ander :</i>	lb.	<i>Other :</i>	lb.
Kalsiumchloried (kalsiumhipochloried), in massa (van goedgekeurde standaard)	lb.	Chloride of lime (calcium hypochlorite), in bulk, of approved standard	lb.
Kalsiumchloried, ander	lb.	Chloride of lime, other	lb.
Poeier, in massa (van goedgekeurde standaard)	lb.	Powder, in bulk, of approved standard	lb.
Poeier, ander.....	Gels.	Powder, other.....	Gals.
Vloeistof, in massa (van goedgekeurde standaard)	Gels.	Liquid, in bulk, of approved standard	Gals.
Vloeistof, ander.....	Gels.	Liquid, other.....	Gals.
<i>Kleurstowwe, nie toiletpreparate nie :</i>	lb.	<i>Dyes, not being toilet preparations :</i>	lb.
Roekoe.....	lb.	Annatto.....	lb.
Ander (spesifiseer).....	lb.	Other (specify).....	lb.
Kleurpreparate, n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Colour preparations, n.e.e. (specify)	—
Ekstrakte vir parfumerie, n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Extracts for perfumery, n.e.e. (specify)	—
Klaarmiddels, d.i., preparate vir die suiwing van wyn en bier	—	Finings, i.e., preparations for clarifying wines and beer	—
<i>Gasse, vloeibaargemaak en saamgepers, n.e.v.n. :</i>	—	<i>Gases, liquefied and compressed, n.e.e. :</i>	—
Koolsuurgas (kooldioksied)	—	Carbonic acid (carbon dioxide)	—
Chloor.....	—	Chlorine.....	—
Etileen, vir die behandeling van vrugte	—	Ethylene, for treatment of fruit.	—
Suurstof.....	—	Oxygen.....	—
Swaweldioksied.....	—	Sulphurous anhydride (sulphur dioxide)	—
Verdowingsmiddels.....	—	Anaesthetics.....	—
Ander gasse (spesifiseer)	—	Other gases (specify)....	—
<i>Gliserien :</i>	—	<i>Glycerine :</i>	—
Ongesuiwer, in massa..	lb.	Crude, in bulk.....	lb.
Gedistilleer.....	lb.	Distilled.....	lb.
Iodium.....	lb.	Iodine.....	lb.
Loodasetaat.....	lb.	Lead, acetate of.....	lb.
<i>Magnesium :</i>	—	<i>Magnesium :</i>	—
-Karbonaat (magnesiet), in massa	lb.	Carbonate, in bulk (magnesite)	lb.
-Chloried, in massa...	lb.	Chloride, in bulk.....	lb.
-Sulfaat, in massa...	lb.	Sulphate, in bulk.....	lb.
Mangaandioksied.....	lb.	Manganese dioxide.....	lb.
Kwiksilwersoute en -verbindinge, n.e.v.n	lb.	Mercury salts and compounds, n.e.e. (specify)	lb.
Naftaleen.....	lb.	Naphthalene, in bulk....	lb.
Nikkelsulfaat.....	lb.	Nickel sulphate.....	lb.
<i>Nitrate vir vervaardigingsdoeleindes :</i>	—	<i>Nitrates for manufacturing purposes :</i>	—
Natrium-, in massa....	lb.	Sodium, in bulk.....	lb.
Kalium- (salpeter) in massa	lb.	Potassium (saltpetre), in bulk	lb.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas VII—(vervolg).		Class VIII—(continued).	
Silwer-, in massa.....	lb.	Silver, in bulk.....	lb.
Ander, in massa (spesifiseer)	lb.	Other, in bulk (specify).....	lb.
Silvernitraat, nie in massa nie	lb.	Nitrate of silver, not in bulk	lb.
Seoliet, in massa, vir die suiwering van water	lb.	Zeolite, for the purification of water, in bulk	lb.
Pasta en poeiers, bevattende minstens 30% in-water-oplosbare fosforoksied	lb.	Pastes and powders containing not less than 30% of water-soluble phosphoric oxide	lb.
Ferriechloried.....	lb.	Perchloride of iron (ferric chloride)	lb.
Platinachloried.....	lb.	Platinum chloride.....	lb.
Radiumverbindings.....	—	Radium compounds.....	—
<i>Stowwe vir die uitroei van landbouplae en plant-siektes, n.e.v.n.</i>		<i>Substances for destroying agricultural pests and diseases in plants, n.e.e.</i>	
Natriumarsenaat en -arseniet	lb.	Arsenate and arsenite of soda	lb.
Arsenik.....	lb.	Arsenic.....	lb.
Arseensure en arseenpentoksied	lb.	Arsenious acids and arsenic pentoxide	lb.
Swawelkoolstof.....	lb.	Carbon bisulphide.....	lb.
Kopersulfaat (blousteen)	lb.	Copper sulphate (blue-stone)	lb.
Beesdip, vloeibaar.....	Gals.	Dip, cattle, liquid.....	Gals.
Skaapdip, vloeibaar.....	Gals.	Dip, sheep, liquid.....	Gals.
Dippoeier (stowwe, alleenlik geskik vir die maak van dip)	lb.	Dipping powders (materials suitable only for making dip)	lb.
Loodarsenaat.....	lb.	Lead, arsenate of.....	lb.
Ander stowwe, n.e.v.n., vir die uitroei van plae (spesifiseer)	lb.	Other substances, n.e.e., for destroying pests (specify)	lb.
<i>Stowwe vir die uitroei van plae, behalwe landbouplae:</i>		<i>Substances for destroying pests other than agricultural:</i>	
Insekpoeier.....	lb.	Insect powder.....	lb.
Vloestowwe.....	Gals.	Liquid substances.....	Gals.
Ander, nie vloeibaar nie	lb.	Other, not liquid.....	lb.
Stowwe vir die bewaring van hout teen verrotting en vir die preservasie van hout, behalwe olies en beitsse	lb.	Substances for prevention of wood rot and for preservation of wood, other than oils and stains	lb.
Chemikalieë, n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Chemicals, n.e.e. (specify)	—
<i>Geneesmiddels, drogerye en aptekersware:</i>		<i>Drugs and apothecaryware:</i>	
Aptekersware (aptekerdiverse), nie drogerye of geneesmiddels nie	—	Apothecaryware (druggists' and chemists' sundries) not drugs	—
<i>Dierlike klieren en weefsels en preparate daarvan:</i>		<i>Animal glands and tissues and their preparations:</i>	
Adrenalin.....	—	Adrenalin.....	—
Insulien.....	—	Insulin.....	—
Entstowwe.....	—	Vaccines.....	—
Ander (spesifiseer).....	—	Other (specify).....	—

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas VIII—(vervolg).		Class VIII—(continued).	
Agar-agar en pepton vir die maak van media vir die ontwikkeling van bakterieë	—	Agar-agar and peptone for making bacterial culture media	—
Bakterieë-aankwekings.	—	Bacterial cultures.....	—
Medisynwortels en -kruië	lb.	Medicinal roots and herbs	lb.
<i>Geneeskundige preparate, nie geesryk nie :</i>	—	<i>Medicinal preparations, non-spirituos :</i>	—
Spesifieke middels, insluitende veeartsenykundige	—	Specifics, including veterinary	—
Preparate vir die uitroei van veesiektes (Bayer 205, naganol en antimosan)	—	Preparations for eradication of disease in stock (Bayer 205, naganol and antimosan)	—
Ander, n.e.v.n.....	—	Other, n.e.e.....	—
Geneesolies.....	Gels.	Medicinal oils.....	Gals.
Vaseliën.....	lb.	Vaseline.....	lb.
Magnesiumsulfaat (engelsesout)	lb.	Magnesium sulphate (epsom salts)	lb.
Natriumsulfaat (glauber-sout)	lb.	Sodium sulphate (glauber salts)	lb.
<i>Gewoontevormende drogerye :</i>	—	<i>Habit-forming drugs :</i>	—
Opium.....	lb.	Opium.....	lb.
Ander (spesifiseer)....	—	Other (specify).....	—
Pille, in massa.....	lb.	Pills, in bulk.....	lb.
Geneesmiddels en drogerye, n.e.v.n., onbewerk en ongemeng (spesifiseer)	—	Drugs, n.e.e., crude and not compounded (specify)	—
<i>Kunsmisstowwe :</i>	—	<i>Fertilizers :</i>	—
Ammoniumsulfaat.....	lb.	Ammonium sulphate....	lb.
Ysterslak.....	lb.	Basic slag.....	lb.
Beenmeel.....	lb.	Bone manure.....	lb.
Ghwano.....	lb.	Guano.....	lb.
Klipfosfaat, ongemaal..	lb.	Phosphate, rock (raw)...	lb.
Klipfosfaat, gemaal....	lb.	Phosphate, rock (ground)	lb.
Potas.....	lb.	Potash manures.....	lb.
Natriumnitraat.....	lb.	Sodium nitrates.....	lb.
Superfosfaat.....	lb.	Superphosphates.....	lb.
Walvis.....	lb.	Whale manures.....	lb.
Alle ander (spesifiseer)..	lb.	All other (specify).....	lb.
<i>Parfumerie en toiletpreparate, n.e.v.n. :</i>	—	<i>Perfumery and toilet preparations, n.e.e. :</i>	—
Parfumerie en toiletpreparate, nie geesryk nie	—	Perfumery and toilet preparations, non-spirituos	—
Tandpasta, -poeiers en -waters	—	Tooth paste, powders and washes	—
<i>Swawel :</i>	—	<i>Sulphur :</i>	—
Klip-, in massa.....	Sentenaar.	Rock, in bulk.....	Centals.
Blom van swawel, in massa	Sentenaar.	Flowers of, in bulk.....	Centals.
Klas IX.—LEER EN RUBBER EN FABRIKATE DAARVAN.		Class IX.—LEATHER AND RUBBER AND MANUFACTURES THEREOF.	
<i>Skoeisel :</i>	—	<i>Footwear :</i>	—
Kleinkinder.....	Paar.	Infants'.....	Pairs.
Chirurgies.....	Paar.	Surgical.....	Pairs.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas IX—(vervolg).		Class IX—(continued).	
<i>Leerstewels en -skoene :</i>		<i>Leather boots and shoes :</i>	
Vir kinders, nommers 7 tot 1	Paar.	Children's, sizes 7 to 1..	Pairs.
Vir mans en seuns, nommer 2 en groter	Paar.	Men's and youths', size 2 and upwards	Pairs.
Vir dames en meisies, nommer 2 en groter	Paar.	Women's and maids', size 2 and upwards	Pairs.
<i>Katoenseildoekskoene van die plimsoll-, tennis- of gimnastiektepe, met sole geheel-en-al rubber:</i>		<i>Cotton canvas shoes of the plimsoll, tennis or gymnasium type, wholly rubber soled :</i>	
Vir volwassenes, nommer 5 en groter	Paar.	Adults', size 5 and upwards	Pairs.
Ander.....	Paar.	Other.....	Pairs.
<i>Alle ander seidoekstewels en -skoene :</i>		<i>All other canvas boots and shoes :</i>	
Vir kinders, nommers 7 tot 1	Paar.	Children's, sizes 7 to 1.	Pairs.
Vir volwassenes, nommer 2 en groter	Paar.	Adults', size 2 and upwards	Pairs.
<i>Ander geweefde stewels en skoene :</i>		<i>Other fabric boots and shoes :</i>	
Vir kinders, nommers 7 tot 1	Paar.	Children's, sizes 7 to 1	Pairs.
Vir volwassenes, nommer 2 en groter	Paar.	Adults', size 2 and upwards	Pairs.
<i>Van ander materiaal, insluitende sloffies (pantoffels) :</i>		<i>Of other material, including slippers :</i>	
Vir kinders, nommers 7 tot 1	Paar.	Children's, sizes 7 to 1.	Pairs.
Vir volwassenes, nommer 2 en groter	Paar.	Adults', size 2 and upwards	Pairs.
Sloffies (pantoffels)....	Paar.	Slippers.....	Pairs.
Alle ander, van enige materiaal, insluitende oorskoene, rubberstewels, en stewels en skoene met tou- of houtsole (spesifiseer)	Paar.	All other, of any material, including goloshes, rubber boots, and boots and shoes with rope or wooden soles (specify)	Pairs.
Klaargemaakte dele van stewels en skoene	—	Finished parts of boots and shoes	—
<i>Leer (galanterie-) in die stuk :</i>		<i>Leather (fancy) in the piece :</i>	
Gebloom, brokaat-, in reliëf of versier	lb.	Floral, brocaded, embossed or ornamental designed	lb.
Akkedis-, reuseslang- en ander reptielleer, eg of nagemaak	lb.	Lizard, python and other reptile, real or imitation	lb.
Morokko- en skaapvel gelooi in sumak en gevef om morokkoleer na te boots	lb.	Morocco and sheepskin tanned with sumac and grained to imitate morocco	lb.
<i>Leer (gewoon) in die stuk :</i>		<i>Leather (plain) in the piece :</i>	
Swart kalf-, v.a.b.-prys minstens 1s. 2d. per vk. vt.	lb.	Calf, black, f.o.b. price not less than 1s. 2d. per sq. ft.	lb.
Ander kalf-, v.a.b.-prys minstens 1s. 2d. per vk. vt.	lb.	Calf, other, f.o.b. price not less than 1s. 2d. per sq. ft.	lb.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas IX—(vervolg).		Class IX—(continued).	
Bokleer, glacé en ander gewone leer (behalwe seemsleer) gemaak van boklam- of bokvelle, v.a.b.-prys minstens 9d. per vk. vt.	lb.	Kid, glacé and other plain leathers (except chamois) produced from kid or goat skins, f.o.b. price not less than 9d. per sq. ft.	lb.
Leer, gemaak van skaapvelle, v.a.b.-prys minstens 5½d. per vk. vt.	lb.	Leather, made from sheepskins, f.o.b. price not less than 5½d. per sq. ft.	lb.
Geëmaljeerde en verlakte leer	lb.	Patent and enamelled...	lb.
Varkvelle.....	lb.	Pigskins.....	lb.
Suede, velour en ferweelafwerkings- (behalwe dié gemaak van gesplete huide, bok- of skaapvelle en behalwe seemsleer), v.a.b.-prys minstens 1s. per vk. vt.	lb.	Suede, velour and velvet finish (not including those made from split hides, goat or sheep skins and not including chamois), f.o.b. price not less than 1s. per sq. ft.	lb.
Leer, vir gebruik as voeringleer (uitsluitende wit skaapvelvoerings en wit lammervelvoerings en leer, gemaak van gesplete huide), v.a.b.-prys minstens 5½d. per vk. vt.	lb.	Leather, for use as linings (excluding white sheep linings and white lamb linings and leather made from split hides), f.o.b. price not less than 5½d. per sq. ft.	lb.
Klepleer.....	lb.	Valve hide.....	lb.
Wit skaapvelvoering en wit lammervelvoering	lb.	White sheep linings and white lamb linings	lb.
Leer, nie elders vermeld nie:		Leather, not elsewhere enumerated:	
Pens- en skouerstukke.	lb.	Bellies and shoulders...	lb.
Leer vir gebruik as voering gemaak van gesplete huide; en ander leer vir gebruik as voeringleer; v.a.b.-prys minder as 5½d. per vk. vt.	lb.	Leather for use as linings made from split hides; and other leathers for use as linings, f.o.b. price less than 5½d. per sq. ft.	lb.
Syleer, behalwe wit leersye en soolleur	Vt. vt. en lb.	Side leathers, not including white leather sides and sole leathers	Sq. ft. and lb.
Sool- en oorleer.....	lb.	Sole and upper leather..	lb.
Ander, in die stuk (spesifiseer)	lb.	Other, in the piece (specify)	lb.
Velyn, perkament en steendrukvelle	—	Vellum, parchment and litho skins	—
Leerfabrikate:		Leather manufactures:	
Handsakke, koffers, leersakke (portmanteaux), reissakke en geweesakke (-kaste)	—	Bags, trunks, portmanteaux, holdalls and gun-cases	—
Kamaste en bande....	—	Leggings and straps....	—
Leerringe.....	—	Leather washers.....	—
Twee- en saalmakersfabrikate:		Harness and saddlery:	
Nuut.....	—	New.....	—
Tweedehandstoems...	Getal.	Second-hand bridles...	No.
Tweedehandsaals.....	Getal.	Second-hand saddles...	No.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas IX—(vervolg).		Class IX—(continued).	
Stelle tweedehandstuie	Getal.	Second-hand sets of harness	No.
Leerfabrikate, n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Leather manufactures, n.e.e. (specify)	—
<i>Rubber :</i>		<i>Rubber :</i>	
<i>Onbewerk :</i>		<i>Unmanufactured :</i>	
Latex, ru, -afval, fyngemaakte en herwonne rubber, en gutta perka	lb.	Latex, crude, waste, masticated and reclaimed, and gutta percha	lb.
Crêpe.....	lb.	Crepe.....	lb.
In die stuk.....	lb.	Sheet.....	lb.
Ander (spesifiseer)....	lb.	Other (specify).....	lb.
<i>Fabrikate van :</i>		<i>Manufactures of :</i>	
Warmbottels.....	—	Hot water bottles.....	—
<i>Tuinslange en spuite :</i>		<i>Hose :</i>	
<i>Rubbertuinslange :</i>		<i>Rubber : Garden hose :</i>	
Ongewapen.....	lb.	Plain.....	lb.
Gewapen.....	lb.	Armoured.....	lb.
<i>Ander, rubberwater-spuite en -lugpype, drieduim en kleiner</i>		<i>Other rubber : Air and water, up to 3 in. :</i>	
Ongewapen.....	lb.	Plain.....	lb.
Gewapen.....	lb.	Armoured.....	lb.
<i>Rubbersuigbuis :</i>		<i>Rubber : Suction :</i>	
Ongewapen.....	lb.	Plain.....	lb.
Gewapen.....	lb.	Armoured.....	lb.
Stoom- en ander rubberbuis, n.e.v.n.	lb.	Steam and other rubber hose, n.e.e.	lb.
Leer-, seildoek (behalwe brandslang) en ander buise, nie bevattende rubber nie	—	Leather, canvas (excluding fire hose), and other hose, not containing rubber	—
Metaaltoehore vir slange of buise	—	Metal fittings for hose	—
Ringe en proppe.....	—	Rings and corks.....	—
Rubber in die stuk...	lb.	Sheet and sheeting....	lb.
Sole.....	—	Soles.....	—
Hakke en punte.....	—	Heels and tips.....	—
Sole en hakke aanmekaar	—	Soles and heels, combined	—
-Oplossing.....	—	Solution.....	—
Teëls.....	—	Tiles.....	—
Buise.....	—	Tubing.....	—
<i>Buite- en binnebande :</i>		<i>Tyres and tubes :</i>	
Buitebande, motorkar- en motortrok-	lb.	Tyres, motor car and truck	lb.
Binnebande, motorkar- en motortrok-	lb.	Tubes, motor car and truck	lb.
Buitebande, motor-rywiël-	lb.	Tyres, motor cycle...	lb.
Binnebande, motor-rywiël-	lb.	Tubes, motor cycle...	lb.
Buitebande, fiets-....	lb.	Tyres, bicycle.....	lb.
Binnebande, fiets-...	lb.	Tubes, bicycle.....	lb.
Soliede bande : kompleet of in lengtes of in die stuk	lb.	Tyres, solid : complete or in lengths or in the piece	lb.
Buitebande, n.e.v.n.	lb.	Tyres, n.e.e.....	lb.
Binnebande, n.e.v.n.	lb.	Tubes, n.e.e.....	lb.
Ringe.....	—	Washers.....	—
Ander rubberfabrikate, n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Other rubber manufactures, n.e.e. (specify)	—

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas X.—HOUT, ROTTING EN RIET EN FABRIKATE DAARVAN.		Class X.—WOOD, CANE AND WICKER AND MANUFACTURES THERE-OF.	
<i>Onbewerk :</i>		<i>Unmanufactured :</i>	
Rotting (cane) en bamboes, heel of gesplete	Bondels.	Cane and bamboo, whole or split	Bundles.
Wilgerlatte.....	Bondels.	Osiers.....	Bundles.
Rotting (rattans) en rottingpit, heel of gesplete	Bondels.	Rattans and rattan-core, whole or split.....	Bundles.
Hout vir meubels, n.e.v.n. (b.v. es-, linde-, mahonie-, okkerneuthout) (spesifiseer).....	Kub. vt.	Furniture woods, n.e.e (e.g. ash, bass, mahogany, walnut) (specify)	Cu. ft.
Jarra en karree.....	Kub. vt.	Jarra and karri.....	Cu. ft.
Eikehout.....	Kub. vt.	Oak.....	Cu. ft.
<i>Sagte hout (boldraend) :</i>		<i>Softwoods (coniferous) :</i>	
Greinhout.....	Kub. vt.	Pine, pitch.....	Cu. ft.
Dennehout.....	Kub. vt.	Pine, other.....	Cu. ft.
Ander (spesifiseer)....	Kub. vt.	Other (specify).....	Cu. ft.
Kiaathout.....	Kub. vt.	Teak.....	Cu. ft.
Fineerhout.....	—	Veneer.....	—
Kurkhout, onbewerk...	Kub. vt.	Corkwood, unmanufactured	Cu. ft.
Ander onbewerk, n.e.v.n. (spesifiseer)	Kub. vt.	Other unmanufactured, n.e.e. (specify)	Cu. ft.
<i>Kamassihout :</i>		<i>Knysna box (Gonioma kamasi) :</i>	
Onbewerk (ronde blokke)	lb.	In the rough (round logs)	lb.
Halfbewerk (gesaagde vierkante stukke)	lb.	Partly manufactured (sawn square pieces)..	lb.
<i>Kaapse buks hout :</i>		<i>Cape box (Boxus Macowani)</i>	
Onbewerk (ronde blokke)	lb.	In the rough (round logs)	lb.
Halfbewerk (gesaagde vierkante stukke)	lb.	Partly manufactured (sawn square pieces)	lb.
<i>Geskaaf en halfbewerk :</i>		<i>Planed and partly manufactured :</i>	
Plafon- en vloerplanke : geskaaf, met messing en groef	Kub. vt.	Ceiling and flooring boards : planed, tongued and grooved	Cu. ft.
Parketvloerwerk.....	Kub. vt.	Parquet flooring.....	Cu. ft.
Ander plafon- en vloerplanke	Kub. vt.	Other flooring and ceiling	Cu. ft.
Ander, geskaaf en gegroef (spesifiseer)	Kub. vt.	Other planed and grooved (specify)	Cu. ft.
<i>Fabrikate :</i>		<i>Manufactures :</i>	
Bykorwe en wasselle daarvoor	—	Beehives and wax foundations	—
<i>Houtkissies : leeg of in bondels :</i>		<i>Boxes, wooden : empty or in shooks :</i>	
Vir die verpakking van sitrusvrugte	—	For packing citrus fruits	—
Vir die verpakking van ander vars of gedroogde vrugte en suiwelprodukte, en kondensmelk gemaak in die Unie	—	For packing other fresh fruits or dried fruits and dairy produce, and condensed milk manufactured in the Union	—

Artikel.	Unit.	Article.	Eenheid.
Klas X—(vervolg).		Class X—(continued).	
Vir die verpakking van ander soorte goedere en vir ander doeleindes	—	For packing other classes of goods and for other purposes	—
Vrugtebakke.....	—	Fruit punnets.....	—
Borsels en besems, en houthandvatsels en stokke daarvoor :	—	Brushware and brooms, and wooden handles and stocks therefor :	—
Borsels (behalwe toiletborsels en verfkwaste) besems, stoffers en vryflappe	—	Brushes (excluding paint and toilet brushes), brooms, whisks and mops	—
Ander, nie oorgeblaas nie (spesifiseer)	—	Other, not being plated ware (specify)	—
Mandjiewerk.....	—	Basketware.....	—
Ander rotting- en bamboesfabrikate (nie meubels nie) (spesifiseer)	—	Other cane and bamboo manufactures (not furniture) (specify)	—
Kurk :		Cork :	
Proppe en sponse, hout-	—	Corks and bungs, wooden	—
Gegranuleer, in massa.	—	Granulated, in bulk....	—
Ander fabrikate (spesifiseer)	—	Other manufactures (specify)	—
Houtvate, n.e.v.n., leeg of in duie	Getal.	Casks, wooden, n.e.e., empty or in staves	No.
Meubels :		Furniture :	
Ledekante.....	—	Bedsteads.....	—
Stoele, gebuigde-hout.	Getal.	Chairs, bentwood.....	No.
Spilstoele.....	Getal.	Chairs, spindle.....	No.
Stoele, seegras-, rottingpit- en riet-	Getal.	Chairs, seagrass, rattan-core and wicker	No.
Stoele, ander.....	Getal.	Chairs, other.....	No.
Stoelmatte.....	Getal.	Chairs, seats for.....	No.
Metaaldele vir houtledekante, uitsluitende katelmatrame en springvere	—	Metal parts for wooden bedsteads, excluding mattress frames and springs	—
Rusbanke, seegras-, rottingpit- en riet-	Getal.	Settees, seagrass, rattan-core and wicker	No.
Yskasse, hout.....	Getal.	Ice chests, wooden....	No.
Ander houtmeubels (spesifiseer)	—	Furniture, other wooden (specify)	—
Houthandvatsels en -stele, vir skoppe, pikke, handwerkmans- en landbougereedskap :		Handles, wooden, for picks, shovels, mechanics' tools and agricultural implements :	
Gevorm, maar andersins onafgewerk	—	Shaped, but otherwise in the rough	—
Ander (spesifiseer)....	—	Other (specify).....	—
Houthandvatsels, ander (spesifiseer)	—	Handles, wooden, other (specify)	—
Nawe, vellings, speke, disselbome en tentboë, reggesny of gefatsoeneer, onafgewerk :		Hubs, rims, spokes, felloes, shafts, tent bows and poles, cut or fashioned, not finished :	
Vir waens en karre vir goederevervoer	—	For wagons and carts for conveying goods	—
Ander (spesifiseer)....	—	Other (specify).....	—
Houtwerk :		Joinery :	
Deure en deurrame....	Getal.	Doors and door frames.	No.
Vensterrame.....	Getal.	Window frames.....	No.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas X—(vervolg).		Class X—(continued).	
Houtraamwerk van huise	—	Wooden framework of houses	—
Verpakkingsmateriaal :		Packing material :	
Kurksaagsel, saagsel, papierkrulle, doppe en ander afvalstowwe	—	Cork dust, sawdust, paper shavings, husks and other waste substances	—
Houtmeel en -wol....	lb.	Wood meal and wool....	lb.
Houtpulp.....	lb.	Wood pulp.....	lb.
Houtsellulose in rolle of velle, vir verpakking van vars vrugte	—	Wood cellulose, for packing fresh fruit, in rolls or sheets	—
Prenttraamlyswerk.....	—	Picture frame mouldings	—
Multiplekshout.....	Kub. vt.	Plywood.....	Cu. ft.
Veselbord vir bouwerk.	Vk. vt.	Pulpboards for building purposes	Sq. ft.
Saalbome.....	—	Saddle trees.....	—
Dekspane.....	Getal.	Shingles.....	No.
Dwarsleërs, spoorweg- en tremspoor-, hout-	—	Sleepers, railway or tramway, wooden	—
Houtduie, onafgewerk..	—	Staves, wooden, in the rough	—
Vate en houtokshoofde :		Vats and wooden hogsheads :	
Houtvate.....	Getal.	Vats, wooden.....	No.
Okshoofde met 'n inhoudsruimte van 60 gals, of meer	Getal.	Hogsheads of a capacity of 60 gals, or more	No.
Wandelstokke, alle soorte	—	Walking sticks, all kinds	—
Houthakke, kurkhakke, kurkbinnesole, houtklompsole en penhout	—	Wooden heels, cork heels, cork insoles, clog soles and pegwood	—
Fabrikate, n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Manufactures, n.e.e. (specify)	—
Klas XI.—BOEKE, PAPIER EN SKRYFBEHOEFTE.		Class XI.—BOOKS, PAPER AND STATIONERY.	
Papier :		Paper :	
Papiersakke :		Bags :	
Gedruk, insluitende sellofaansakke	—	Printed, including cellophane bags	—
Ongedruk.....	lb.	Not printed.....	lb.
Prentsaadpakkies, nie vir advertensie nie	—	Pictorial seed packets, not being advertising matter	—
Banknote en ander papiergeld en posseëls (gebruik of ongebruik)	—	Bank notes and other paper currency and postage stamps (used or unused)	—
Kartondosies, -houers, -koppies, kardoësie, papierkoppies :		Cardboard boxes, jars, cups, cartons, paper cups :	
Bewaste houers vir heuning, suiwel-, vet-, vleis- en vrugteprodukte	—	Waxed jars for honey, dairy, fat, meat and fruit products	—
Drink- en „souffle-“ koppies en roomyskoppies en -houers	—	Drinking and souffle cups and ice cream cups and jars	—

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas XI—(vervolg).		Class XI—(continued).	
Ander, gedruk, n.e.v.n..	—	Other printed, n.e.e.....	—
Ander, ongedruk, n.e.v.n.	—	Other, not printed, n.e.e.	—
Kartonskywe vir melk-bottels	—	Cardboard discs for milk bottles	—
Karton, linnekarton en bordpapier	—	Cardboard, linenboard and millboard	—
Leerkarton.....	—	Leatherboard.....	—
Linne-, seildoek- en go- ingbekleebord, gerimpelde, gelinieerde bord- papier	—	Linen, canvas and hessian backed board, corrugated lined board	—
Strooiborde.....	—	Strawboards.....	—
Drukpapier :		Paper, printing :	
Koerantpapier, in rolle	Sentenaar.	Newsprint, in reels.....	Centals.
Koerantpapier, in plat velle	Sentenaar.	Newsprint, flat.....	Centals.
Ander, in rolle, in- sluitende monotiepe	Sentenaar.	Other, in reels, including monotype	Centals.
Ander, in plat velle of gevou	Sentenaar.	Other, flat or folded.....	Centals.
Pakpapier :		Paper, wrapping :	
Patroon.....	Sentenaar.	Cartridge.....	Centals.
Vetproef-, glad of gegolf	Sentenaar.	Greaseproof, plain or cor- rugated	Centals.
Kraft.....	Sentenaar.	Kraft.....	Centals.
Olie- en bewas, inslui- tende metaalblad met aangehegde bewaste- papier	Sentenaar.	Oiled and waxed, in- cluding foil with ad- herent waxed paper backing	Centals.
Tinblad- en soortgelyke metaalpapier	Sentenaar.	Tinfoil and similar metal- lic papers	Centals.
Gelinieerde bottelsy- papier	Sentenaar.	Lined bottle tissue.....	Centals.
Sypapier, gewoon, in- sluitende metaalblad met aangehegde sy- papier	Sentenaar.	Tissue, plain, including foil with adherent paper backing	Centals.
Plantaardig- en nage- maakplantaardig- per- kament	Sentenaar.	Vegetable and imitation parchment	Centals.
Gedrukte papier, nie omslagpapier na maat gesny nie	Sentenaar.	Printed wrapping paper, not being wrappers cut to size	Centals.
Ander swaar pakpapier (bruin, kis-, afsluit- en sulfiet-), 30 lb. per riem	Sentenaar.	Other heavy wrapping (browns, casings, seal- ings, sulphites), 30 lb. per ream	Centals.
Ander ligte pakpapier, n.e.v.n. (bruin, kis-, af- sluit- en sulfiet-)	Sentenaar.	Other light wrapping, n.e.e. (browns, casings, sealings, sulphites)	Centals.
Papier, ander :		Paper, other :	
Vloei-, insluitende stereovloei-	—	Blotting, including stereo blotting	—
Karbon.....	—	Carbon.....	—
Sellofaan- en selluloos-	—	Cellophane and cellulose.	—
Sigaretpapierspoeltjies..	—	Cigarette paper bobbins..	—
Grafiet-, lithograafaf- druk-, en omslagpapier vir gebruik in die ver- vaardiging van stewels en skoene	—	Graphitised, lithographic transfer and cover paper for use in the process of manufacturing boots and shoes	—

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas XI—(vervolg).		Class XI—(continued).	
Gom.....	—	Gummed paper.....	—
Gevoelig en kalkeer....	—	Sensitized and tracing...	—
Sanitêr.....	—	Sanitary.....	—
Plak.....	Rol.	Wallpaper.....	Rolls.
Ander gewone of saamgestelde papier, n.e.v.n., in oorspronkelike fabrieksriem of in rolle (spesifiseer)	Sentenaar.	Other plain or composite papers, n.e.e., in original mill ream or in reels (specify)	Centals.
Ander papier en papiergoedere, n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Other paper and paperwares, n.e.e. (specify)	—
<i>Boeke, drukwerk en skryfbehoeftes:</i>		<i>Books, printed matter and stationery:</i>	
Atlasse, kaarte, aardbolle en landkaarte	—	Atlases, charts, globes and maps	—
Boeke en musiekstukke, gedruk	—	Books and music, printed	—
Speelkaarte.....	Getal pakke	Cards, playing.....	No. of packs
Diagramme, tekeninge en planne	—	Diagrams, drawings and plans	—
Gravures en portrette.	—	Engravings and photographs	—
<i>Koerante of byvoegsels of gedeeltes daarvan, bestem vir voltooiing en publikasie in die Unie:</i>		<i>Newspapers or supplementary editions or parts thereof, intended to be completed and published in the Union:</i>	
Godsdienstige uitgawes	—	Religious publications...	—
Ander.....	—	Other.....	—
Koerante en tydskrifte, n.e.v.n.	—	Newspapers and periodicals, n.e.e.	—
Skilderye, etse, prente, kalendermonteringe, n.e.v.n. (nie bestem om deel uit te maak van ingevoerde drukwerk nie) en prenteboeke, nie vir advertensie nie	—	Paintings, etchings, pictures, calendar mounts, n.e.e. (not to form part of imported printed matter), and picture books, not being advertisements	—
Gelitografeerde tekste en leuses van godsdienstige onderwerpe	—	Lithographed texts and mottoes of religious subjects	—
<i>Drukwerk, gelinieerde, gelitografeerde werk en in-reliëf-werk:</i>		<i>Printed, ruled, lithographed and embossed matter:</i>	
Kalenders, kalenderblokke en -monteringe, n.e.v.n., en almanakke	—	Calendars, calendar pads and mounts, n.e.e., and almanacs	—
Krismis-, Nuwejaars-, en verjaarsdagkaartjies, prentposkaarte, geïllustreerde en ander kaarte	—	Picture postcards, Christmas, birthday, pictorial, New Year and other cards	—
Doosomhulsels en prente bestem om deel uit te maak van ingevoerde drukwerk, ens.	—	Box coverings and pictures intended to form part of imported printed, etc., matter	—

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas XI—(vervolg).		Class XI—(continued).	
Adres-, gids-, jaar- en handboeke wat betrekking het op S.-Afrika, S. Afrikaanse Krismis-nommers, vakansie- en spesiale nommers of uitgawes van S.-Afrikaanse koerante of tydskrifte; byvoegsels by S.-Afrikaanse publikasies	lb.	Directories, guide books, year books and hand books relating to S. Africa, S. African Christmas annuals, holiday and special numbers or editions of S. African newspapers, magazines or periodicals; supplements to South African publications	lb.
Rekening-, oefening- en skoonskrifboeke; skryf-behoeftes en vorms in boeke, blokke of ongebind; dagboeke, n.e.v.n.; bestellings-, deurskryf- en bladwyserboeke; bank-tjeks, -wissels, promesses, wisselbriewe, en soortgelyke vorms; kwitansievorms; aanmaningsvorms; aandeelbewyse en -sertifikate en maatskappy-rapporte; lidmaatskapsertifikate vir losies, unies, en soortgelyke instellings; briefhoofde en briefvorms; fakture en rekeningvorms	lb.	Account books, exercise books and copy books; stationery and forms in books, pads or loose; diaries, n.e.e.; delivery, manifold, and index books; bank cheques, drafts, promissory notes, bills of exchange and similar forms; receipt forms; reminder slips; scrip, share certificates and company reports; membership certificates for lodges, unions and like institutions; letter headings and form letters; invoices and account forms	lb.
Sakdagboekies, losblad- en ander, en losblad-stelle daarvoor, brief kopieerboeke en aanspeldkaartjies	—	Pocket diaries, loose leaf and other, and refills therefor; letter copying books and pin tickets	—
Koeverte (behalwe wat vakkundig bekend staan as „met kantstempel”)	—	Envelopes (except what is technically known as “side die”)	—
Etiket, kaartjies, n.e.v.n., en adreskaartjies in velle of in rolle	lb.	Labels, tickets, n.e.e. and address tags, flat or in rolls	lb.
Katalogusse en pryslyste van Unie-firmas en firmas met voorraad in Suid-Afrika, gedruk en gepos in die buiteland aan persone in Suid-Afrika	lb.	Catalogues and price lists of Union firms and firms holding stocks in South Africa, printed and posted abroad to individuals in South Africa	lb.
Katalogusse, pryslyste en handelspublikasies van firmas sonder enige gevestigde besigheids-lokaal in die Unie	—	Catalogues, price lists and trade publications of firms having no established place of business in the Union	—
Advertensiemonsters...	lb.	Advertising samples...	lb.

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas XI—(vervolg).		Class XI—(continued).	
Alle advertensiegoedere, n.e.v.n., insluitende faktuurvorms en soort- gelyke skryfbehoeftes, gratis uitgereik of teen nominale pryse (spesi- fiseer)	lb.	All advertising matter, n.e.e., including invoice forms and similar sta- tionery issued gratis or at nominal prices (specify)	lb.
Sjabloneerpapier vir kopieerdoeleindes.....	—	Stencil sheets for du- plicating	—
Ander drukwerk, gelito- grafeerde werk en in- reliëf-werk (spesifiseer)	—	Other printed, litho- graphed and embossed matter (specify)	—
Skryfbehoeftes:		Stationery:	
Losbladomslae en -binders	—	Loose-leaf covers and binders	—
Brief- of dokument- omslae, in boek- of vouervorm	—	Letter or document files, in book or folder form	—
Skryfpapier.....	—	Writing paper.....	—
Skryfbehoeftes, ander- papier	—	Stationery, other—paper	—
Skryfbehoeftes, ander- nie papier nie	—	Stationery, other—not paper	—
Metaaldele vir die ver- vaardiging van losblad- omslae en -binders, ens.	—	Metal parts for the manu- facture of loose-leaf covers and binders, etc.	—
Tekenkryt.....	—	Crayons.....	—
Ink en inkpoeiers:		Inks and ink powders:	
Rollerkomposisie.....	lb.	Roller composition.....	lb.
Inkdroogmiddels en ink- verduunners	lb.	Ink driers and ink reducers	lb.
Drukkers-, lineier- en steendrukink	—	Printing, ruling and litho- graphic inks	lb.
Afdrukink,.....	—	Duplicating inks.....	—
Skryfink en skryfink- poeiers	—	Writing inks and writing ink powders	—
Ander letter- en in- reliëf-ink	—	Other marking and em- bossing ink	—
Stempelkleurstowwe, steendrukdroogpoeier	lb.	Stamping colours, litho- graphic offset powder..	lb.
Klas XII.—JUWELIERS- WARE, UURWERKE, FANTASIEGOEDERE EN MUSIEKINSTRUMENTE (INSLUITENDE ATLETIE- SE EN SPORTGOEDERE EN TABAKHANDE- LAARSWARE).		Class XII.—JEWELLERY, TIMEPIECES, FANCY GOODS AND MUSICAL INSTRUMENTS (INCLUD- ING SPORTING AND ATH- LETIC GOODS AND TOBACCONISTS' WARES).	
Krale.....	lb.	Beads.....	lb.
Klokke en horlosies:		Clocks and watches:	
Klokke, kaste en aan- mekaaargesitte uurwerk	—	Clocks, cases and set-up mechanism	—
Toringklokke en dele daarvan vir kerke en publieke geboue	—	Tower clocks and parts for churches and public buildings	—
Horlosies, kaste en aan- mekaaargesitte uurwerk	—	Watches, cases and set-up mechanism	—
Ander dele van klokke en horlosies	—	Other parts of clocks and watches	—

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas XII—(vervolg).		Class XII—(continued).	
Bekers, medaljës en ander trofeë (gegraveer vir aanbieding)	—	Cups, medals and other trophies (engraved for presentation)	—
Fantasiegoedere, n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Fancy goods, n.e.e. (specify)	—
Goud- en silwervaatwerk en oorgeblaasde ware:		Gold and silver plate and plated ware:	
Snygereedskap, oorgeblaas	—	Cutlery, plated.....	—
Goud- en silwervaatwerk	—	Gold and silver plate...	—
Goud-, silwer- en ander oorgeblaasde ware	—	Gold, silver and other plated ware	—
Goud- en silwervaatwerk, ingevoer deur of vir aanbeiding aan godsdienstige liggame	—	Gold and silver plate, imported by or for presentation to a religious body	—
Juweliersware, insluitende imitasiejuweliersware	—	Jewellery, including imitation jewellery	—
Edele gesteentes:		Precious stones:	
Diamante, geslyp en gepolys—ongeset	Karaat.	Diamonds, cut and polished, unmounted	Carats.
Ander, geslyp en gepolys, —ongeset (spesifiseer)	Karaat.	Other, cut and polished, unmounted (specify)	Carats.
Musiekinstrumente:		Musical instruments:	
Orkesinstrumente en -lesenaars, militêr, marine- of polisie-	—	Band instruments and stands, military, naval or police	—
Orkesinstrumente vir godsdienstige liggame.	—	Band instruments for religious bodies	—
Piano's, insluitende pianola's	Getal.	Pianos, including pianolas	No.
Orrels en harmoniums, kerk-	Getal.	Organs and harmoniums, church	No.
Orrels en harmoniums, ander	Getal.	Organs and harmoniums, other	No.
Grammofone en fonografe	—	Gramophones and phonographs	—
Grammofoonplate.....	—	Records for gramophones	—
Grammofoonnaalde.....	—	Needles for gramophones	—
Ander musiekinstrumente (spesifiseer)	—	Other musical instruments (specify)	—
Atletiese en sportgoedere:		Sporting and athletic goods:	
Vissergereedskap.....	—	Fishing tackle.....	—
Leer.....	—	Leather.....	—
Tennisballe.....	—	Tennis balls.....	—
Rubber-, ander (spesifiseer)	—	Rubber, other (specify).	—
Ander, n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Other, n.e.e. (specify)...	—
Speelgoed en huisspeletjies	—	Toys and indoor games.	—
Tabakhandelaarsware:		Tobacconists' wares:	
Kalbasse.....	—	Calabashes.....	—
Pype.....	—	Pipes.....	—
Ware, n.e.v.n., en pypdele spesifiseer)	—	Wares, n.e.e., and pipe parts (specify)	—
Klas XIII.—DIVERSE GOEDERE.		Class XIII.—MISCELLANEOUS.	
Ambulansmateriaal, ingevoer deur erkende verenigings, korpse en hospitale	—	Ambulance material, imported by recognised associations, corps and hospitals	—

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas XIII (vervolg).		Class XIII (continued).	
<i>Ammunisie en ontplofbare stowwe :</i>		<i>Ammunition and explosives :</i>	
<i>Springmengsels :</i>		<i>Blasting compounds :</i>	
Kollodionkatoen (skietkatoen) en amitol	lb.	Collodion cotton and amytol	lb.
Dinamiet.....	lb.	Dynamite.....	lb.
Geligniet.....	lb.	Gelignite.....	lb.
Gelatien.....	lb.	Gelatine.....	lb.
Ligdien.....	lb.	Ligdyn.....	lb.
Ander (spesifiseer)....	lb.	Other (specify).....	lb.
<i>Ammunisie :</i>		<i>Ammunition :</i>	
Patrone.....	Getal.	Cartridges.....	No.
Patrone vir slagmaskers	Getal.	Cartridges for humane animal killers	No.
Patroondoppe, leeg...	Getal.	Cartridge cases, empty.	No.
Perkussiedoppies.....	Getal.	Caps, percussion.....	No.
Detonators.....	Getal.	Detonators.....	No.
<i>Lont :</i>		<i>Fuse :</i>	
Elektries.....	lb.	Electric.....	lb.
Ander.....	lb.	Other.....	lb.
Lontaanstekers.....	lb.	Fuse igniters.....	lb.
Buskruit in patrone....	lb.	Gunpowder in cartridges	lb.
Buskruit, ander.....	lb.	Gunpowder, other.....	lb.
Hael, koeëls en lopers..	lb.	Shot, bullets and slugs..	lb.
Ammunisie, ander (spesifiseer)	—	Ammunition, other (specify)	—
Vuurwerk.....	—	Fireworks.....	—
Uniforms en uitrustings vir militêre, see- en polisiemagte	—	Uniforms and appointments for military, naval and police forces	—
Konsulêre uniforms en uitrustings	—	Consular uniforms and appointments	—
<i>Kunsmatige plastiese materiale :</i>		<i>Artificial plastic materials :</i>	
In blokke, plat stukke, buise, stawe en plate	—	In blocks, slabs, tubes, rods and sheets	—
Vervaardigde artikels, n.e.v.n.	—	Manufactured articles, n.e.e.	—
Toetsmabor en beenas gebruik deur essaieurs	—	Assay mabor and assayer's bone ash	—
Bioskope, kinema's en towerlanterns, en towerlanternplate, nie van 'n godsdienstige aard nie	—	Bioscopes, cinematographs and magic lanterns; and slides other than of a religious nature	—
Towerlanternplate van 'n godsdienstige aard	—	Slides of a religious nature	—
Brieksmeervloeistof.....	—	Brake fluid.....	—
<i>Selluloïed, sellulose, xyloniet en dergelike stowwe :</i>		<i>Celluloid, cellulose, xylonite and similar substances :</i>	
In die stuk of in rolle.	lb.	In sheets or rolls.....	lb.
Ander, n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Other, n.e.e. (specify)...	—
Kerkversiersels.....	—	Church decorations.....	—
Kuriositeite.....	—	Curiosities.....	—
<i>Velt, rubberoïed en dergelike stowwe :</i>		<i>Felt, rubberoid and similar substances :</i>	
In rolle, vir boudoel-eindes en vir die toedraai van pype	Rolle.	In rolls, for building purposes and for wrapping pipes	Rolls.
Nie in rolle nie.....	—	Not in rolls.....	—
Voeringvelt vir boot- en skeepsbou	—	Sheathing felt for ship and boat building	—

Artikel.	Eenheid.	Article.	Unit.
Klas XIII—(vervolg).		Class XIII—(continued).	
Grondbedekkingspapier vir landboudoeleindes	—	Mulching paper for agricultural purposes	—
Fibrok.....	—	Fibrok.....	—
Veselboard, fibrok, geperste hennep en ge vulkaniseerde velle, saamgeperste vesel, rubberkomposisie, in velle	—	Fibreboard, fibrok, hempite and vulcanised sheets, compressed fibre, rubber composition, in sheets	—
Skoenvulsel-, verstyngsmiddels, skeenstukke, sool- en hakvulsels, binnesoolmateriaal	—	Fillers, shoe; stiffeners, shanks, bottom fillings, socking	—
<i>Films, kinema:</i>		<i>Films, cinematograph:</i>	
Blank (onbelig of voorraad)	Voet.	Blank (raw or stock)....	Feet.
Wetenskaplik of opvoedkundig	Voet.	Scientific or educational.	Feet.
Stil.....	Voet.	Silent.....	Feet.
Klank.....	Voet.	Sound.....	Feet.
„Sealtite” en dergelike smeltmiddels	lb.	Fluxes—sealtite and similar fluxes	lb.
Kunsbronne („fountains”): spuitwater-, bier-, ens.	—	Fountains: soda, beer, etc.	—
Glasure, n.e.v.n. (spesifiseer)	lb.	Glazes, n.e.e. (specify)...	lb.
Hawetoestelle.....	—	Harbour appliances.....	—
Ys.....	—	Ice.....	—
<i>Instrumente en toestelle:</i>		<i>Instruments and appliances:</i>	
Sterrekundig en uitrus ting daarvoor	—	Astronomical, and equipment therefor	—
Wetenskaplik.....	—	Scientific.....	—
Instrumente en toestelle vir die kontrole van fabrikasie	—	Instruments and appliances for the control of manufacturing operations	—
<i>Chirurgies en tandheelkundig:</i>		<i>Surgical and dental:</i>	
Watte, absorbeer.....	lb.	Cotton wool, absorbent	lb.
Ander geweefde stowwe vir chirurgiese doeleindes, insluitende jakonet	—	Other textiles for surgical purposes, including jaconet	—
Kunsledemate, glasoe en kunstande (nie geset nie) en gehoorapparate (nie insluitende batterye nie)	—	Artificial limbs, eyes and teeth (not set up), and aids to hearing (not including batteries)	—
Instrumente en toestelle, n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Instruments and appliances, n.e.e. (specify)	—
<i>Opties:</i>		<i>Optical:</i>	
Teleskope, verkykers, n.e.v.n., en toneelkykers	—	Telescopes, binoculars, field glasses, n.e.e., and opera glasses	—
Ander opties.....	—	Other optical.....	—
Ander instrumente en toestelle, n.e.v.n. (spesifiseer)	—	Other instruments and appliances, n.e.e. (specify)	—
Leerbewerkingspreparate, n.e.v.n. (spesifiseer)	lb.	Leather finishing preparations, n.e.e. (specify)	lb.
Reddingsgordels, boeie en ander reddingsapparate (insluitende mynreddingsapparate)	—	Life belts and buoys and other life saving (including mine rescue) apparatus	—

[illegible]